Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Vì CS còn phải có thời gian để biểu dương sức mạnh và chờ kết quả chuyến đi của Tổng Thống Nixon

GIỚI CAO CẤP VNCH TIN TƯỞNG: CUỐI CÙNG CS SẼ NHẬN ĐỀ NGHỊ BẦU CỬ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.613 ● Thứ Bảy 26-7-1969 (Ngày 13 Tháng SÁU Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 Trang 10đ

4 tiểu đoàn Lào Cộng do cán bộ B. V. chỉ huy ồ ạt tấn công Ban Thalat gần Vạn Tượng

Nhiều đồn bốt bị tràn ngập, nhà cửa bị phá hủy

Mỹ tuyên bố lo ngại, Lào nhờ Pháp can thiệp

★ 1 gia đình Cố vấn Mỹ may mắn thoát khỏi cuộc tàn sát dã man của CS
★ Lào tố cáo Cộng quân B. V. tàn sát 200 dân tỵ nạn Lào khi tấn công Muong Soui

VẠN TƯỢNG, 24-7 (AFP).— Nguồn tin thông thạo ở Vạn Tượng cho biết chừng 4 đại đội Cộng quân Lào do cán bộ BV chỉ huy đã mở một loạt các cuộc tấn công vào các vị trí quân lực Hoàng gia Lào và một trung tâm huấn luyện nông thôn tại Ban Thalat cách Vạn Tượng 70 cây số về phía bắc trong đêm thứ Tư rạng ngày thứ Năm.

Ban Thalat nằm trên bờ sông Nam Ngum, gần 1 công trường, nơi mà các hãng Hazama và Gumi đang xây cất đập nước lớn nhất ở Lào do ủy ban Cửu Long bảo trợ.

Các cuộc tấn công khai diễn vào khoảng 1 giờ sáng nhắm vào một lực lượng Hoàng gia trấn thủ ở địa phương, một tiền đồn bảo vệ chiếc cầu, một đồn cảnh sát và các cơ sở huấn luyện nông thôn do cơ quan phát triển quốc tế (AID) của Mỹ và chính phủ Lào điều hành.

Trong cuộc tấn công tại đây, Cộng quân đã xông vào nhà ông Loring Waggoner, cố vấn viện trợ Mỹ ở Lào về phát triển nông thôn. Chúng đã ném nhiều chất nổ vào căn nhà mà vợ chồng con cái ông Waggoner vẫn ở trước đây nhưng cả gia đình ông này đã thoát hiểm vào phút chót nhờ được báo trước.

Khi Cộng quân tràn đến thì gia đình ô. Waggoner nấp ở một căn hầm bí mật ở dưới nhà.

Trong lúc đó, một đại đội hoàng quân kéo đến tăng viện cho Ban Thalat đã bị Cộng quân chận đánh cách Ban Thalat 3cs.

Cộng quân đã thanh toán được các mục tiêu tại Ban Thalat gây cho quân đội và Cảnh sát Lào một số chết và bị thương chưa được tiết lộ. Ngoài ra, nhiều thường dân Lào bị chết và bị thương trong cuộc tấn công này. Cộng quân đã rút lui trước khi trời sáng, trước khi phá hủy nhiều nhà cửa, phá hủy ít nhất là 4 chiếc xe và cướp bóc mang theo đi nhiều thứ.

Nhiều nhân chứng tại chỗ xác nhận đã nghe được các tên chỉ huy Cộng quân ra lệnh cho bộ hạ bằng tiếng Việt.

Ngoài ra, phương pháp bố trí và thực hiện cuộc tấn công cho thấy cán bộ BV điều khiển cuộc tấn công này. Công trường xây cất đập nước gần đó không bị tấn công.

Hoa kỳ chính thức lên tiếng

HOATHỊNH ĐỐN 25-7 (UPI): Hoa kỳ lo ngại, bận rộn, và quan tâm vì những tin tức cho biết Cộng quân BV đã tiến vào quốc gia trung lập tại Vùng Đông Nam Á này.

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao Mỹ hôm thứ Năm đã tuyên bố như trên và nói thêm rằng các sự kiện đó chứng tỏ BV công nhiên xâm lược Ai Lao, trái với lời cam kết của chính họ tôn trọng hiệp định Genève năm 1962 về Lào.

Ô. Carl Bartch nhân dịp này cũng nhắc lại việc Cộng quân BV chiếm đóng thị trấn Muong Soui hôm 27-6. Ông cũng nói rõ rằng có những bằng có cho thấy Cộng quân BV đã chuyển quân hướng về phía tây và nam Muong Soui. Cộng quân cũng đã đang đe dọa đế đô Louang Prabang dù chưa có kế hoạch tấn công ngay trong lúc này

CSBV tàn sát 200 người Lào

SAIGON 25-7.— Giác thư của tòa Đại sứ Ai Lao tại Saigon được công bố hôm nay những bằng chứng cụ thể về việc Bắc Việt xâm lăng Ai Lao có cho biết rằng Cộng quân BV trong trận tấn công Muong Soui hôm 24-6 đã tàn sát hơn 200 thường dân tỵ nạn người Lào tại Ban Cat.

Giác thư cho biết 7 tiểu đoàn BV dự trận đánh này thuộc các đoàn 766, các trung đoàn 148, 174 của sư đoàn 316, các trung đoàn 12, 34 và 924.

Giác thư cho hay hiện chính phủ Lào đã bắt được 86 tù binh BV.

Anh đã can thiệp với Nga

LUÂN ĐÔN 25-7 (Reuter).-- Anh quốc đề nghị cùng Nga xô là hai nước nên cùng hoạt động để cố gắng chấm dứt những cuộc giao chiến ở Ai lao.

Ngoại trưởng Anh ông Stewart nói trong Quốc hội là chính phủ Anh coi tình hình tại Ai Lao là nghiêm trọng và đã kêu gọi Nga xô một cách khẩn cấp theo lời yêu cầu của thủ tướng Ai Lao Souvanna Phouma. Nga xô đã cùng với Anh làm chủ tịch hội nghị Genève giàn xếp chiến tranh Đông Dương.

Lào nhờ Pháp tiếp tay

BA LÊ. 24-7 (AFP).— Hoàng thân Souvanna Phouma, thủ tướng chính phủ Hoàng gia Lào, đã hội đàm với Tổng Thống Pháp Pompidou trong 45 phút chiều hôm nay tại điện Elysée.

Sau cuộc hội kiến, TT Phouma tuyên bố «Tôi đã trình bày với ông Pompidou tình hình đang diễn tiến ở Lào. Tôi có yêu cầu xem chính phủ Pháp có thể can thiệp được không trong khuôn khổ hiệp định Genève».

6 XEM TIẾP TRANG 12

Miên tố cáo CS VN leo thang hoành hành từ khi lập chính phủ ma

C. S. dàn 16.000 quân dọc biên giới quân lính, xe cộ đi lại rầm rập ngày đêm

- *CS lập cơ công binh xưởng ở Miên cùng 24 bệnh viện và trạm cấp cứu*
- *4.200 gia đình tỵ nạn chiến tranh từ Nam VN qua hiện đang ở Miên*

NAM VANG 24-7 (AFP). Tuần báo Réalités Cambodgiennes dựa vào những nguồn tin chính thức nói rằng có khoảng 16.000 quân VC và BV đóng ở Cao Miên tại mấy quận thuộc tỉnh Svay Rieng, vùng Mỏ Vẹt gần biên giới VN.

Tờ báo nói rõ rằng quân VC ở vùng này có những nhà máy chế tạo đạn dược và mìn Plastic ở gần làng Kroua, cùng 24 bệnh viện và trạm cấp cứu.

Tờ báo còn viết rằng 4200 gia đình từ Nam VN tới đã tỵ nạn kín đáo ở tỉnh Sway Rieng.

Từ khi VC lập chính phủ lâm thời quân VC và quân BV đóng ở Miên đi lại nhiều người ban ngày cũng như ban đêm và gây ra những vụ rắc rối với quân lực Miên.

Cộng quân ở Miên dùng xe trâu kéo để chuyển chở chiến cụ, lương thực và liên lạc giữa các địa điểm đóng quân.

Việc xe trâu đi lại không ngừng đã tạo những vết thực sự chạy qua ruộng lúa và mỗi ngày một đi sâu vào nội địa Miên.

Vẫn theo báo này, VC còn cung cấp vũ khí, đạn dược xuất xứ từ TC cho Cộng quân Khmer hoạt động ở trong tỉnh Svay Rieng, khiến loạn quân Khmer tăng cường hoạt động và tấn công quân chính phủ.

Tờ báo nhấn mạnh rằng quân BV và VC được mời rút khỏi Miên đã không chịu đi và còn bắn vào quân Miên mỗi khi họ can thiệp.

KHỐI LIÊN HIỆP ANH thử võ khí mới trong cuộc thao diễn

TANGIABA 24-7 (Reuter).— Đô đốc Griffith, tư lệnh phó hạm đội Anh ở Viễn Đông tuyên bố rằng một số võ khí mới đã được thí nghiệm trong cuộc thao diễn của các nước khối Thịnh Vượng Chung đang diễn ra trong 8 ngày. Tuy nhiên ông cho biết không được phép tiết lộ bản chất những võ khí bí mật đó.

Các đơn vị Anh, Úc, Mã Lai và Tân Gia Ba đã tham dự các cuộc thao diễn này.

Phó Thủ Tướng Nga tiếp 8 vị Thống Đốc Nhật

Nếu T. C. muốn mở lại hội đàm Hoa Kỳ sẵn sàng đáp ứng

HOA THỊNH ĐỐN 25-7 (TM): Hoa Kỳ sẽ hưởng ứng việc Trung Cộng thỏa thuận mở lại các cuộc hội đàm Hoa-Mỹ tại Warsaw, nhưng không có đề nghị của Bắc Kinh về việc này.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Carl Bartch ngày thứ năm đã nhấn mạnh như trên trong một buổi họp báo. Ông nhắc lại rằng khi Bắc Kinh định hoãn phiên họp được ấn định vào ngày 20 tháng Hai, Ngoại trưởng William Rogers đưa ra 1 bản tuyên bố rằng các đại diện Hoa kỳ sẽ sẵn sàng gặp gỡ các đại diện Trung cộng bất cứ lúc nào.

Ông Bartch được yêu cầu bình luận về một tin tức của báo chí ngoại quốc rằng Hoakỳ thăm dò Trung cộng cách đây một tháng về việc mở lại các cuộc hội đàm đã được tổ chức theo định kỳ từ năm 1955. Ông Bartch từ chối bình luận về nguồn tin này.

Ông cho biết «chúng tôi sẽ tán thành việc TC thỏa thuận» tiếp tục các cuộc hội đàm «tại Warsaw hay ở bất cứ nơi nào khác, đặc biệt vì sự kiện chúng tôi đã gặp gỡ họ lần cuối cùng vào tháng Giêng, 1968»

Ông khẳng định rằng Hoa kỳ đã cho Bắc Kinh «biết về lòng mong muốn của chúng tôi một cách công khai và riêng tư».

Tuần này Hoa kỳ đã bãi bỏ một vài hạn chế về du lịch và mậu dịch đối với Trung cộng. Một bản tuyên bố của Bộ Ngoại

5 XEM TIẾP TRANG 12

Bang giao Đông Tây sắp qua giai đoạn mới

Ngoại Trưởng Bỉ đại diện NATO hội đàm với Ngoại Trưởng Nga

- *Anh đổi cho Nga 2 điệp viên để lấy 1 giáo viên*

MẠC TƯ KHOA 24-7 (AFP).— Các cuộc thảo luận đã khai diễn ngày hôm nay ở Mạc Tư Khoa giữa một phái đoàn Bỉ do ngoại trưởng Pierre Harmel cầm đầu với ngoại trưởng Nga Gromyko. Đây là lần đầu tiên kể từ vụ Tiệp Khắc mới có một ngoại trưởng Tây phương viếng thăm Mạc Tư Khoa.

Những vấn đề an ninh Âu châu có ghi trong chương trình nghị sự.

Các giới thân cận phái đoàn Mỹ cho hay ngoại trưởng Harmel có sứ mạng thăm dò với người Nga về những vấn đề Âu châu nhất là vấn đề thực quốc cho Minh Ước Bắc Đại Tây Dương.

Theo đài BBC, ông Harmel tuyên bố khi đến Mạc Tư Khoa là tuy trước hết ông là đại diện Bỉ, ông cũng đại diện cho liên minh Bắc Đại Tây Dương.

Một phái viên đài BBC tại Mạc Tư Khoa nói dường như một trong những vấn đề chính trong những cuộc hội đàm giữa hai ngoại trưởng Bỉ và Nga xô là vấn đề an ninh của Âu Châu.

Phái viên đài BBC nói dường như những mối liên lạc giữa Nga Xô và các nước trong liên minh BĐTD sắp đi tới 1 giai đoạn mới.

Anh trao đổi với Nga

LUÂN ĐÔN 24-7(AFP).— «Tôi mừng điên lên, tôi không thể ngờ đó là sự thực». Đó là lời tuyên bố của ông Brooke, 1 giáo viên trẻ tuổi người Anh tại phi trường Luân đôn hôm nay sau khi vừa được Nga xô phóng thích.

Ông nói thêm cho báo chí hay là ông chỉ mới được biết là sẽ được phóng thích ngày hôm qua. Khi được hỏi về tình trạng ông bị giam giữ tại Nga, ông Brooke chỉ nói «phải mất hàng giờ để nói chuyện đó». Ông kể rằng trên máy bay Nga chở ông từ Mạc tư Khoa về Luân Đôn «tôi được một bữa ăn ngon, người ta cho tôi một miếng thịt bò và một quả đào. Đây là lần đầu tiên từ nhiều năm qua một thấy một trái cây.»

Về sức khoẻ, ông Brooke nói ông bị đau ruột vì «chế độ tù nhân Nga không tốt đối với ông.» Ông đã từ chối không trả lời khi được hỏi liệu ông có biết là ông được trao đổi lấy 2 vợ chồng Kroger, bị giam giữ từ 1961 vì tội gián điệp tại Anh.

Điều đặc biệt là ông giáo Brooke còn mặc chính bộ quần áo cũ mà ông đã mặc cách đây 4 năm lúc ông bị bắt cùng với cả vạt có dấu hiệu trường cao đẳng mà ông theo học. Mẹ và vợ ông đã ra đón ông tại phi trường.

Rải truyền đơn chống Nga

3 thanh niên Tiệp bị CS bắt giữ

PRAGUE 24-7 (Reuter) — Thông tấn xã Ceteka hôm nay loan báo ba thanh niên bị bắt giữ vì đã in và phân phát truyền đơn chống chánh phủ và chống Nga.

Trong số ba người này có hai người làm việc cho ấn quán quốc gia còn người thứ ba in truyền đơn ở nhà.

CỘNG SẢN LÀO muốn lật đổ chính phủ Phouma

ĐÔNG KINH, 25-7 (AP).— Thông tấn xã BV thuật lời lãnh tụ CS Lào tuyên bố rằng chính phủ Hoàng gia Lào là trở ngại cho việc giải quyết vấn đề Lào.

Theo bảng thông tấn này, Phoumi Vongvichit đã nói rằng CS Lào phải là «Đại diện chân chính cho Nhân dân Lào».

Vụ Kennedy đang chuyển qua lãnh vực chính trị

Bộ Trưởng Romney có ý nói Kennedy hết hy vọng tranh cử

- *Các đảng viên đảng Kennedy bắt tay vào cuộc*
- *Cảnh sát được lệnh bớt tuyên bố với báo chí*

EDGARTOWN 25-7 (UPI).— Cảnh sát bị áp lực của các viên chức cao cấp ở tiểu bang Massachusetts nên đã ngưng công bố tin tức vụ tai nạn xe hơi do nghị sĩ Kennedy gây ra.

Cảnh sát viên Robert Bruyguière nói với chừng 50 ký giả rằng sẽ không có cuộc họp báo cho tới khi có thông báo theo lời cố vấn của ông biện lý.

Cảnh sát trưởng Arena nói rằng các viên chức cao cấp ở tiểu bang, kể cả ông chưởng lý, đã điện thoại cho ông bảo rằng ông nói nhiều quá

Cảnh sát hôm qua đã chú trọng đến việc tìm dấu vết những vụ di chuyển của nghị sĩ Kennedy từ lúc xe ông đâm xuống hồ làm cô Kopechne chết đuối, cho tới khi ông báo tin về tai nạn này 9 giờ sau đó.

Nhà chức trách cho hay sẽ lập danh sách tất cả những lần gọi điện thoại đêm thứ Sáu sang ngày thứ Bảy ở khách sạn ông Kennedy ngụ và ở khu ông dự buổi họp mặt hầu biết xem ông Kennedy có thực ở trong tình trạng xúc động không, hoặc biết xem ông có điện thoại cho người nào khác về vụ tai nạn này không.

Bộ trưởng nhà cửa và phát triển đô thị ông George Romney hôm qua nói rằng ông không nghĩ là nghị sĩ Kennedy đã giải thích thích đáng vụ tai nạn xe hơi do ông gây ra làm cô Kopechne thiệt mạng.

Nhận xét của ông Romney về vụ tai nạn này là những lời nhận xét công khai đầu tiên do 1 nhân vật cao cấp của đảng Cộng Hòa trong chính phủ Nixon.

Được hỏi vụ tai nạn đó có thể có ảnh hưởng chính trị đối với ông Kennedy thế nào, ông Romney nói «tôi thấy có 1 chút có liên hệ nhiều với vụ đó». Chứ mà ông Romney ám chỉ là [illegible].

Trong cuộc vận động tổng thống năm 1968, ông Romney lúc ấy là thống đốc tiểu bang Michigan đã nói ông bị các tướng lãnh ở VN tẩy não. Lời tuyên bố này là một trở ngại cho ông trong việc được đảng Cộng Hòa chỉ định ra tranh chức tổng thống.

Luật sư Robert Clark biện hộ cho nghị sĩ Kennedy đã tới Edgartown

11 XEM TIẾP TRANG 12

Chết 3 tiểu đoàn phó và 1 TMT tiểu đoàn

Tiểu đoàn 7 Củ Chi của V. C. nướng 150 lính trong 1 năm

- *1 Thượng tá Bắc Việt bị tóm cổ gần Hội An*
- *Bắt nhiều hầm võ khí tại Kiến Hòa, Long An*

SAIGON, 25-7: Lúc 14g chiều hôm qua, thành phần thuộc Sư đoàn 7BB/VN chạm địch lẻ tẻ và khám phá 1 hầm vũ khí đạn dược trong vùng 3cs ĐN Mỏ Cày thuộc tỉnh Kiến Hòa. Lực lượng BB hạ sát 11 Cộng quân, tịch thu 13 súng cộng đồng, 14 súng cá nhân, 2 nòng súng đại liên, 2.000 đạn đủ loại, 11 thùng đạn đại liên Đông Đức, 14 nồi đạn thượng liên, 2 thùng phụ tùng súng cối 82 ly, 2 máy chữ, 2 hỏa pháo, 2 Kilô Âu dược, 23 Kilô tài liệu, 1 kèn đồng. Ngoài ra quân ta còn lưu giữ 8 người. Phía bạn có 3 binh sĩ bị thương.

Chiều hôm qua, 1 đơn vị Mỹ tìm thấy 19 xác cộng quân BV trong một đường hầm cách Tây Ninh 22cây số.

Đơn vị này khám phá được 2 cái hầm dấu 2 tấn gạo, 55 mìn chống chiến xa, 10 ký TNT, 48 lựu đạn TC, 29 mìn định hướng, 380 đạn M79, 2 súng cộng đồng và 1 súng cá nhân.

Trong ngày hôm qua và sáng hôm nay chỉ có những trận giao phong lẻ tẻ tại nhiều nơi.

Trong 24 giờ qua kết thúc vào 8 giờ sáng nay, CS thực hiện 17 vụ pháo kích, trong đó có 6 vụ gây nên tổn thất.

Tại Thừa Thiên, lúc 19g05 ngày

8 XEM TIẾP TRANG 12

● Phát ngôn viên VNCH giải thích lại lời T. T. Thiệu

Không nhất thiết 2 năm nữa mới bầu nếu bên kia thảo luận nghiêm chỉnh

☆ Bắc Việt bằng lòng nhận quà Mỹ gửi cho tù binh
✻ Mỹ sẽ gửi quà cho tù binh qua ngả Nga Xô

SAIGON, 24-7 (AP) — Tại các giới cao cấp chính phủ VNCH, người ta có cảm tưởng là việc CS bác bỏ đề nghị hòa bình mới đây của TT Thiệu không được xét trên giá trị bề ngoài.

Bây giờ phải qua một thời gian trông chờ dài, được đánh dấu bằng 1 cuộc biểu dương sức mạnh trước khi CS «minh định» lập trường của họ, có thể là bằng 1 hành động hầu như không thể nhận thấy đối với đề nghị của TT Thiệu về bầu cử để giải quyết chiến tranh.

Các giới thân cận TT Thiệu cho việc VC bác bỏ chỉ là 1 chiến thuật. Các nhà phân tích cho việc CS trì hoãn là do chuyến công du của TT Nixon có thể là sang cả VN. Người ta nghĩ rằng cộng sản muốn xem liệu những tin đồn cứu xét lại chiến lược «áp lực tối đa» của giới quân sự Mỹ hay việc loan báo quân Mỹ triệt thoái có thực sự thành hình không.

Vấn đề tù binh Mỹ

SAIGON 24-7 (UPI).— Theo đài phát thanh Hà nội nghe được ở Sài Gòn sáng nay thì các tù binh Mỹ ở Hà nội có thể nhận được quà tặng của gia đình họ đến ngày 19-8.

BV cho hay sẽ thả 3 tù binh Mỹ và cho phép các tù binh khác được nhận quà của gia đình họ trong dịp kỷ niệm ngày Độc Lập của Hoa kỳ (4-7).

Đài này nói cách thức gửi quà giống như trong dịp lễ Giángsinh và các gói quà phải không được nặng quá 3kg địa chỉ để Hà Nội nhờ Mạc Tư Khoa chuyển. Theo tin Pháp tấn xã thì quyết định trên đã được chuyển cho phái đoàn nhóm chủ hòa Mỹ đang ở Hà nội để lo việc nhận 3 tù binh do BV phóng thích. BV chưa cho hay rõ ngày và địa điểm vụ phóng thích này.

Quà được gửi qua Nga

HOA THỊNH ĐỐN 24-7(AP).— Bộ Ngoại giao Mỹ hôm nay loan báo Hoa Kỳ thu xếp để gửi quà cho tù binh Mỹ tại BV qua ngả Mạc Tư Khoa.

Hoa kỳ kêu gọi BV hãy trao các gói quà cho tù binh Mỹ dầu rằng BV nhận các gói quà đó vào ngày 19-8.

Bộ ngoại giao Mỹ cũng lo ngại vì không rõ địa chỉ đúng của các người Mỹ bị mất tích hay bị bắt.

Các cơ quan quân sự Mỹ kêu gọi các gia đình tù binh và người mất tích hãy gửi gấp quà.

Hội đàm Balê

BALÊ 25-7.— Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hòa lần nữa cố gắng ngày thứ Năm, lần thứ 27 kể từ tháng Giêng để khiến cho cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh tiến hành để chấm dứt chiến tranh tại VN, nhưng một lần nữa các nỗ lực của hai quốc gia này gặp phải bức tường ngoan cố do phía bên kia dựng lên.

Đại sứ Henry Cabot Lodge nói với các phái đoàn CS rằng «như chúng tôi đã tuyên bố nhiều

1 XEM TIẾP TRANG 11

Đả kích Nga dung túng tôn giáo để củng cố chế độ

Bắc Kinh nhiệt liệt cổ võ Cộng Sản tiêu diệt tôn giáo

SAIGON 25-7.— Chế độ Cộng sản Bắc kinh kiên quyết theo đuổi chính sách tận diệt tôn giáo đã đả kích Mạc tư Khoa đang nới rộng kiểm soát đối với giáo hội chính thống Nga.

Đài Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua truyền đi bản «cáo trạng» sau đây.

«Để lừa bịp và phỉnh gạt nhân dân Liên xô, bè lũ phản bội xét lại Liên xô đang ráo riết lợi dụng những mê tín tôn giáo phản động để duy trì ách thống trị phản động của chúng. Gần đây, tờ tập san Khoa học và tôn giáo của bọn xét lại Liên Xô đã liên tục đăng bài cố sức điểm phấn tô son cho thế lực tôn giáo phản động, nói rằng chính giáo của Liên Xô đã thay đổi thái độ của nó về việc đối xử trong đời sống xã hội, nó cố hòa hợp thích ứng và nhịp nhàng với quá trình phát triển của chủ nghĩa xã hội và chủ nghĩa Cộng sản. Chúng còn nói càn rằng chính giáo của Liên Xô đã trở thành đạo Cơ Đốc của chủ nghĩa CS.

«Lénine vĩ đại đã từng vạch rõ chủ nghĩa Mác từ trước đến nay vẫn cho rằng tất cả những tôn giáo và giáo hội, những đoàn thể tôn giáo dưới mọi hình thức hiện đại đều là bộ máy của bọn phản động tư sản dùng để bảo vệ chế độ bóc lột, ru ngủ giai cấp công nhân. Bè lũ phản bội xét lại Liên xô ra sức nâng đỡ thế lực tôn giáo chính là để lừa bịp và làm mê hoặc nhân dân Liên Xô nhằm mục đích của chúng là phục hồi chủ nghĩa tư bản bảo vệ lợi ích của tầng lớp đặc quyền xét lại Liên Xô. Mọi người

7 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng Thống Đại Hàn tuyên bố sẽ từ chức nếu không sửa được Hiến Pháp hiện hành

HÁNTHÀNH, 25-7 (AP).— Hôm nay, Tổng Thống Đại Hàn tuyên bố trước quốc dân là ông sẽ từ chức nếu việc tu chính hiến pháp do đảng ông đề nghị bị bác bỏ trong cuộc trưng cầu dân ý.

TT Phác Chánh Hy sẽ chấm dứt nhiệm kỳ thứ hai vào tháng 6-71 và Hiến Pháp Đại Hàn cấm không cho đương kim Tổng Thống được ứng cử nhiệm kỳ ba.

Trung tướng Tư lịnh Quân đoàn I trả lời cuộc phỏng vấn của VTX

Trước hết Bắc Việt phải rút quân về rồi mới có thể bàn qua chuyện khác

- *Nếu bầu cử theo đề nghị của Tổng Thống Thiệu, VNCH sẽ đắc thắng*
- *20 trung đoàn BV hiện ở Vùng I CT và chúng có võ khí mới*

SAIGON, (VTX) 25-7.— Trung Tướng Hoàng Xuân Lãm, Tư lệnh quân đoàn I hôm qua tuyên bố rằng giả dụ có một cuộc bầu cử theo tinh thần đề nghị của TT Nguyễn Văn Thiệu trong giải pháp 6 điểm ngày 11-7 vừa rồi thì ông tin rằng VNCH sẽ đắc thắng.

Tướng Lãm nói thêm riêng tại vùng I Chiến thuật nhìn vào tinh thần của dân chúng, binh sĩ cùng đất đai chúng ta đã kiểm soát được, ông có thể đoan chắc rằng nếu có bầu cử ta sẽ thắng với một tỷ lệ từ 70 đến 80%

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho Việt tấn xã tại bộ Tư lệnh quân đoàn I, tướng Lãm còn cho biết tinh thần chiến đấu của binh sĩ dưới quyền của ông lên rất cao, tinh thần đó không hề bị chi phối hay giao động bởi những vấn đề liên quan đến cuộc thương thuyết.

Về sự lắng dịu tại các mặt trận vùng I, Trung tướng Lãm cho biết theo ông sự lắng dịu ở chiến trường không có nghĩa là địch xuống thang chiến cuộc nhằm đáp ứng sự rút quân của Hoa kỳ. Thật ra, tại Vùng I chiến thuật, địch vẫn còn ít nhất là 20 trung đoàn. Số quân này đương tập trung dần về các vùng cận sơn, sát biên giới Hạ Lào để củng cố, huấn luyện và bổ sung

Ông cũng tỏ ý không tin là địch tập trung để rút quân về Bắc, vì mới đây trong một cuộc hành quân, ta đã bắt được các loại súng mới của địch tại chiến trường. Điều này chứng tỏ địch vẫn tiếp tục xâm nhập chứ không phải có ý xuống thang để đáp ứng thiện chí của Hoakỳ cũng như để chứng tỏ một điều nào đó tại Hội nghị Ba Lê.

Về việc thay thế quân đội Mỹ, Tướng Lãm cho biết riêng tại vùng I Chiến thuật, chúng ta đương tổ chức thêm những đơn vị mới như Địa phương quân, Nghĩa quân để yểm trợ chiến trường, để củng cố thêm đơn vị chiến đấu.

Trung tướng Hoàng xuân Lãm nói «Việc Hoakỳ rút quân là việc riêng của họ, vấn đề này liên hệ đến chính trị hơn là quân sự, tôi không có ý kiến gì. Tôi chỉ biết là tôi đang tiếp tục chiến đấu, chiến đấu cho đến bao giờ địch chịu rút mới thôi»

Tướng Hoàng xuân Lãm cho rằng những vấn đề chính trị, những giải pháp để giải quyết chiến cuộc VN là thuộc thẩm quyền của Chính phủ và Quốc Hội.

Nhưng ông cho biết ý kiến là giải pháp duy nhất là trước hết Bắc Việt phải rút quân, Bắc Việt có rút quân

3 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Mạo hiểm

Cái lối rẽ mà Hoa kỳ đang đi vào — đồng thời dẫy VNCH đi vào theo — để tiến tới Hòa Bình, càng ngày càng rõ rệt. Chắc chắn là Hòa Bình riêng cho Hoa kỳ đã; theo nghĩa «binh sĩ Hoa kỳ sẽ không còn phải chiến đấu và chết chóc trên mảnh đất bé nhỏ xa xôi miền Nam VN này nữa». Còn có phải là Hòa bình cho nhân dân miền Nam VN hay không, thì tùy nơi quyết định của các nhà lãnh đạo miền Nam VN, cũng như quyết định của «phe bên kia», Hà nội và MTGPMN của họ.

Theo sự ước tính của các kế hoạch gia trung chánh phủ Nixon, thì có đến 50 phần trăm may mắn, là «phe bên kia» sẽ «quyết định thuận», chấp nhận một cuộc «đấu tranh chánh trị» trong Hòa bình, ở miền Nam VN, sau khi Hoa kỳ đã triệt thoái các lực lượng chiến đấu trên bộ của mình. Thế nhưng, dầu trong trường hợp này, hay trong trường hợp ngược lại, mà phe bên kia cố tình kéo dài chiến tranh đi nữa, thì, vẫn theo sự ước tính của Hoa kỳ, họ cũng sẽ thất bại! Và một miền Nam VN tự do, cũng sẽ được bảo vệ.

Hoa kỳ muốn đánh một nước cờ mạo hiểm. Thắng thì càng hay. Mà thua đi nữa, thì vẫn có thể phủi tay đứng dậy cho là mình đã «làm tròn phận sự». Lỗi là lỗi tại nhân dân, quân đội và các nhà lãnh đạo miền Nam VN!

Phần quân sự của nước cờ mạo hiểm ấy, như người ta đã biết, là kế hoạch Clifford được chánh phủ Nixon duyệt xét và sửa chữa lại đôi chút, Hoa kỳ sẽ đơn phương triệt thoái lối phân nửa các lực lượng chiến đấu trên bộ của mình, mà không cần phải đòi «phe bên kia» đáp ứng. Viện lẽ rằng quân đội VNCH đã «lớn mạnh đủ để thay thế». Sau đó, Hoa kỳ sẽ mặc cả ráo riết, để triệt thoái nốt phân nửa còn lại (có lẽ phần lớn là quân đội nhà nghề). Bằng cách đòi Hànội đáp ứng, triệt thoái khỏi miền Nam VN (có thể là khỏi cả Lào và Cao Mên) các đơn vị chính quy của họ. Tin rằng: [illegible] cục Hà nội sẽ phải nghe. Nhất là khi TT Nixon đã mở [illegible] cho họ một lối thoát danh dự: đòi lại sự cam kết công khai của ông, họ chỉ cần «cam kết bí mật»!

Đến phần chánh trị của nước cờ mạo hiểm ấy, thì ngày nay người ta đã thấy nó mập mờ ẩn hiện. Sau khi quân đội chiến đấu trên bộ của Hoa kỳ và quân đội chính quy của Hànội đã rút khỏi miền Nam VN; MTGPMN sẽ phải chọn một trong hai con đường. Hoặc tiếp tục chiến tranh chống phá chánh phủ VNCH, bằng những lực lượng vũ

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

Không có lối ra khơi?
VIỆT NAM

Nguyên-tác: Sir Robert THOMPSON
Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Số 46

PHẦN II

Lượng định những sai lầm

oOo

CHƯƠNG X

Chỉ có một cuộc chiến tranh

Nếu nhiệm vụ tiên quyết của những đoàn cán bộ ấy là bảo vệ thôn ấp thì tại sao không tăng cường những lực lượng hiện hữu như Cảnh sát quốc gia, Địa phương quân và Nghĩa quân vì những lực lượng ấy cũng có nhiệm vụ giữ an ninh ? Nếu nhiệm vụ thứ hai của những đoàn cán bộ ấy là cung cấp cơ cấu hành chánh ở cấp thấp thì tại sao không cải tiến khả năng những nhân viên hiện hữu của các Bộ, tại sao lại lập ra những đoàn cán bộ mới, chỉ có kiến thức chuyên môn sơ đẳng làm việc dưới quyền một Bộ mới,có những chức vụ dẫm chân lên nhiều Bộ hiện hữu, do đó tạo ra một chính quyền bất lực nữa ở trong một chính quyền bất lực có sẵn ? Vì người ta không đặt ra những câu hỏi đó và cũng không trả lời những câu hỏi đó cho nên hậu quả rõ rệt là người ta gia tăng việc dùng nhân lực mà chẳng đem lại thêm được an ninh hoặc thêm được hiệu năng cho chính phủ.

Trong suốt thời kỳ này đã có một khuynh hướng bất hạnh là coi như có tới 3 cuộc chiến tranh trong chiến tranh này : chiến tranh kiến thiết, chiến tranh bình định và chiến tranh quân sự. Đến khi phối hợp lại thì lại có thêm một khuynh hướng nữa coi chiến tranh kiến thiết và chiến tranh bình định chỉ là thứ yếu và chỉ quan trọng nếu có làm cho chiến tranh quân sự dễ chiến thắng hơn.

Người ta không bao giờ chịu hiểu rằng kiến thiết đất nước là một chương trình thế công có tính cách xây dựng dùng để tăng thêm sức mạnh cho chính phủ và để loại bỏ nhược điểm của chính phủ, còn những cuộc hành quân quân sự có tính cách thế thủ chỉ dùng để bảo vệ chương trình xây dựng và để làm suy yếu địch quân.

Gạch nối hai chương trình đó với nhau là sự bình định vì một mặt nó có nhiệm vụ tái lập sự kiểm soát của Chính phủ trên toàn quốc và thiết lập một gạch nối thường trực giữa chính quyền trung ương với xã thôn, một mặt khác, nó tiêu diệt sự kìm cặp dân chúng của hạ tầng cơ sở của VC. Ba chương trình được thực hiện và được coi như có tầm quan trọng nghịch đảo trong tương quan với mục tiêu và với chiến lược.

Người Mỹ có một số điều lầm lẫn về chương trình bình định và được coi như đã làm thất bại chương trình ấy. Theo quan điểm của Mỹ thì mục tiêu quan trọng nhất của chương trình là đem lại an ninh liên tục cho xã thôn. Quan niệm ấy cho thấy là Mỹ coi chương trình có tính cách thế thủ trong khi thực ra, về mặt chiến lược, nó phải là một chương trình có tính cách thế công với nhiệm vụ tái lập uy quyền của chính phủ và tái lập sự kiểm soát ở những nơi đông dân cư tại nông thôn. Nhiệm vụ ấy gồm cả những mục tiêu phụ như là việc tiêu diệt hạ tầng cơ sở của VC, việc đánh bại quân du kích địa phương, đem lại an ninh cho thôn ấp, bảo vệ các thị trấn và tái lập các trục giao thông. Toàn thể điều ấy có nghĩa là phải bẻ gẫy cán bộ và du kích quân ở nông thôn. Nhìn dưới khía cạnh an ninh, người ta không chịu hiểu rằng chìa khóa của vấn đề không phải là an ninh địa phương cho thôn ấp mà là sự bảo vệ tính mạng cho cá nhân các công dân.

Nói một cách khác, cá nhân trong cộng đồng thôn ấp phải cảm thấy được an ninh chứ không phải là chỉ chú trọng đến sự bảo vệ cộng đồng khỏi sự tấn công của VC (mặc dầu người ta cũng mong mỏi làm được việc đó). Nếu mỗi cá nhân trong thôn ấp cảm thấy mình được an toàn thì mọi người sẽ sẵn sàng bảo vệ thôn ấp chống những cuộc tấn công của VC. Trong quá khứ, người ta đã hiểu tầm quan trọng của sự bảo vệ người dân qua câu nói của cổ nhân nước Tàu : «Dân mà được che chở thì ngai vàng được bảo vệ». Điểm nhấn mạnh ở đây là nếu cứ vài tháng lại có một vụ ám sát khủng bố (kể ra không đến nỗi quá ghê gớm) thì không có an ninh và không có bình định nhưng nếu một đơn vị lớn của VC mà mở trận đánh mạnh vào ấp thì cũng vẫn còn triển vọng tái lập an ninh và bình định cho ấp đó sau khi đã đẩy lui VC và cho thi hành những biện pháp hữu hiệu hơn (mặc dầu một cuộc tấn công của VC trông ghê gớm hơn một vụ ám sát nhiều). Thà rằng có một vụ Dak-Son (trong vụ này, VC tràn ngập vào một làng của đồng bào Thượng, dùng cả súng phun lửa để giết dân bà trẻ em) còn hơn là luôn luôn có những vụ sát hại các trưởng ấp.

Do đó, bình định là một chiến dịch có tính cách thế công nhằm tái lập uy quyền của chính phủ ở những khu vực được lựa chọn căn cứ theo ưu tiên của quốc gia và nhằm bảo vệ cá nhân công dân chống lại sự trả thù của VC để các cá nhân ấy có thể tham gia sinh hoạt cộng đồng, để cộng tác với chính phủ và để chống VC.

(Còn tiếp)

Điện ba... que !

Trên kia Lã Bố hít Điêu Thuyền,
Dưới sàn khán giả bị... thôi miên.
Bàn tay « anh kép » đang quờ quạng.
Chư vị hồi hồi sắp... phát điên !

oOo

Đào kép thì nhau cứ tống tình,
Rì rầm, rúc rích, lén trêu oanh !
— Bỏ ra, của nợ, không đùa nữa ,
Khoái cảm dâng cao... điện rất mình !

oOo

Đây đó, bàn tay rụt vội vàng,
Nếp quần, tà áo xốc nghiêm trang !
Những anh cướp giật không nên chuyện,
Lấm lét nhìn quanh, mặt bẽ bàng !

oOo

Khi lạ ! Làm sao bỗng sáng loè
— Lại thằng cha... Điện giờ ba que !
Kép đang ngây ngất cho đào hả,
Bỗng lửa đèn « ram » bật... tóe loe !

HÙNG KÊ

ĐẢNG-PHÁI VIỆT NAM TRƯỚC VÁN CỜ THỜI-CUỘC MỚI

Sau khi ông Nguyễn-Văn-Thiệu bày vấn-cờ mới và đặt vấn-đề với các chánh-đảng. ▨ Cụ-thể-hóa thế cờ khối chính-quyền và khối đối-lập. ● Kiểm-điểm thế đứng của các lực-lượng chính-trị. ● Coi-chừng thế đối-lập trở thành yếu-kém và coi-chừng sự lệch-lạc giữa hai khối Quốc-Gia nếu sau này còn một thế cờ Cộng Sản...

▨ **Bài của VIỆT-ANH và VIỆT-SƠN**

Sau khi phân tách ván cờ cải tổ Nội Các và thành lập một khối đa số thân chính phủ ở trong Thượng viện, Hạ viện, chúng tôi xin lạm bàn về thế đứng của các chính đảng Việt Nam trước thời cuộc mới. Dĩ nhiên, đây chỉ là cuộc lạm bàn, bởi vì mỗi chánh đảng còn có những yếu tố riêng của mình để quyết định một thái độ thích ứng với tình thế. Đứng vào với chính phủ là một con đường đầy hấp dẫn, nhưng đứng đối lập cũng hấp dẫn không kém, nếu không nói thêm là có nhiều tương lai. Ngoài ra, người ta cũng không quên rằng tuy ván cờ đã bầy ra và đã bắt đầu, nhưng còn một kẻ vẫn còn mấp mé ở ngoài cuộc, và kẻ đó là Mặt Trận Giải Phóng miền Nam. Dầu sao thì ván cờ cũng gay go và quan trọng ; những người trong cuộc nắm đủ các yếu tố hẳn sẽ nghĩ nát óc. Còn nói chi đến những kẻ ở ngoại cuộc chỉ lạm bàn...

Ván cờ mới bày trước mắt các chánh đảng.

Lên tiếng loan báo việc cải tổ Nội các, ông Nguyễn-v-Thiệu đã nêu lên 3 điểm :

— Cải tổ sâu rộng.

— Các chánh đảng tham gia.

— Kết hợp chính phủ với quốc hội (lập khối đa số trong mỗi viện để hỗ trợ Hành pháp).

Ván cờ mà đánh được, thì ngoại trừ vấn đề tài ba và hiệu lực của Nội Các mà chúng ta không nói đến, ôngTổng thống có thể trình bày được một hệ thống chính quyền «sạch nước cản», nhất là với khối đa số sẵn sàng để bỏ phiếu chấp nhận các kế hoạch của chính phủ.

Ván cờ đó đặt ra trước các đảng phái. Đối với các đảng, lần thứ nhất được đặt lên địa vị quan trọng nhất, vấn đề chính làthamgia haykhông thamgia khốichính trịcủa chínhphủ. Vấnđềlần này khác hơn lần ông Tổng thống thành lập Mặt trận của ông. Lần này là một việc làm cụ thể, 1 cuộc mời mọc hấp dẫn : «đây, chúng tôi xin chia sớt việc làm, mời các ông ngồi vào ghế». Tuy nhiên, vấn đề đối với mỗi đảng thật hết sức phức tạp, bởi vì điều kiện mà ông Thiệu nêu ra không phải là dản dị : «Mời các ông ngồi vào ghế, nhưng xin các ông đem toàn đảng ra để hỗ trợ chính phủ, trong tất cả các lãnh vực, nhất là ở Quốc hội».

Những đoàn thể không cảm thấy khó khăn

6 đoàn thể đứng trong Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội, mà chủ tịch là ông Nguyễn văn Thiệu, chắc là không cảm thấy khó khăn trước ván cờ mới. Trước đây, họ đã có những đại hội toàn đảng để đặt vấn đề «có vào Mặt Trận với ông Tổng thống không» và toàn đảng đã trả lời có.Thì bây giờ, vấn đề có tham dự NộiCác không và có tập hợp anh em trongThượngViện, HạViện để thành lập khối đa số không, vấn đề đó không còn khó nữa, chỉ cần rút tỉa hệ luận của việc tham gia Mặt Trận Chính quyền là xong.

Nói đến danh từ Mặt Trận Chính Quyền, mới lại nhớ đến chuyện cũ. Thoạt đầu, những người được mời vào Mặt Trận đều hiểu rằng họ vào Mặt Trận Chính Quyền. Nhưng rồi họ lại hiểu rằng cầm quyền không phải là một chuyện tự nhiên,—bởi lẽ mỗi đảng còn phải thống nhất nội bộ, cả 6 đảng còn phải kết hợp các lực lượng cho chặt chẽ, và còn phải thống nhất chương trình, thống nhất tư tưởng. Do đấy mà danh từ Mặt Trận Chính quyền còn lu mờ. Nhưng ông TT, vì nhu cầu thành lập một nội các mạnh có hai viện hỗ trợ, đã đốt giai đoạn.Bây giờ thì 6 đảng cùng tin chắc mình là Mặt trận Chính quyền thật, và người của mình sẽ vào Nội Các, miễn rằng mình chung sức với ông Tổng Thống để tạo lập khối đa số trong mỗi Viện Lập pháp,

6 đoàn thể :

— Đại Việt Cách Mạng (Hà thúc Ký, Nguyễn văn Ngải, Hoàng xuân Tửu, Phạm Nam Sách...)

— Việt Nam DXĐ (Trình quốc Khánh, NguyễnvănHảo..)

— Việt Nam Quốc Dân Đảng (Vũ hồng Khanh, Nguyễn hòa Hiệp, Trần văn Tuyên, Phạm Thái...)

— Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội (Nguyễn-Văn-Hướng).

— VN Nhân Xã Cách Mạng đảng (Trương-Công-Cừu, Ngô-khắc-Tỉnh).

— Lực lượng Đại Đoàn Kết (Nguyễn-gia-Hiến, Hoàng-Thái-Ninh...) đã được biết về côngviệc phải tập hợp nhữngngười thân và đảng viên của mình trong Quốc Hội để giớithiệu với ông Tổng Thống để rồi tập hợp với những dân biểu, nghị sĩ của ông Tổng Thống để thành lập khối đa số. Bây giờ không còn là chuyện chơi nữa : bây giờ là 1 cuộc thử thách cụ thể, có sự bắt tay vào việc.

Về việc tham dự Nội Các, người ta nghĩ rằng các đảng trên sẽ tham gia đại khái với các nguyên tắc như sau :

— Mỗi đảng sẽ tham gia với 1 hoặc 2 người. Có thể kể như trong số nhân vật kể trên, sẽ có dăm bẩy người tham gia Nội Các,trừ trường hợp nội bộ các đảng sẽ tính nhân vật khác.

— Nhưng cũng rất có thể ôngTổng thống sẽ có ý kiến riêng, và cả ôngThủ tướng cũng vậy. Bởi vì những người lo việc cải tổ Nội Các còn đòi những nhân vật đáng mến và có khả năng.

Tăng cường khối đa số : ông Tổng thống và khối Dân chủ — Xã hội trong Quốc hội

Thượng viện nắm nhiều quyền về ngoại giao và chánh sách quốc gia, và ông Tổng thống cần có đa số trong đó. Từ ngày Thượng viện thành hình, các thế liên hợp trong đó đã thay đổi và không còn thuần khối của 6 liên danh Nông Công Binh, Ba Bông Huệ, Đại Đoàn Kết, Mặt trời mọc, BạchTượng và Bông lúa nữa. Về đại cương, sau khi hai lực lượng Đại Đoàn Kết và Đại Việt cách mạng đứng vào Mặt trận với ông Thiệu, thì họ có thể đem lại cho ông Thiệu từ 15 đến 20 nghị sĩ.

Vậy nhu cầu của ông Tổng thống là có thêm 10 hay 15 nghị sĩ nữa để tạo lập khối đa số của mình. Người ta rất dễ hiểu khi thấy ông Tổng Thống gõ cửa Khối Xã Hội Dân Chủ trong Quốc Hội bởi lẽ liên danh Đại Đoàn Kết của ông Nguyễn gia Hiến đứng trong khối đó.

Khối Dân Chủ Xã Hội với 23 nghị sĩ đã nhiều lần hỗ trợ chính sách của ông Tổng thống mà không đòi hỏi gì, chỉ nghĩ đến nhu cầu đấu tranh chống Cộng mà hành động. Trong cuộc tranh luận tại Thượng Viện về các đề nghị hòa bình của ông Tổng Thống, Thượng Viện đã ra một tuyên ngôn khắc nghiệt đối với các đề nghị đó, nhưng riêng khốiXã Hội Dân Chủ đã bênh vực.

Nếu khối Xã Hội Dân Chủ chịu đứng vào khối đa số của chính quyền, thì khối đa số sẽ có thể có :

—9 nghị sĩ của liên danh Bông Lúa.

—23 nghị sĩ của khối Xã Hội Dân Chủ .

Cộng lại là 32 nghị sĩ, tức là đa số ở Thượng Viện.

Rồi đây, có thể Thượng Viện sẽ trở nên thuần nhất hơn với khối đa số đó,nhưng cũng có thểtrở nên êm ả hơn bởi vì sẽ bớt đi dăm ba miệng vốn ăn nói mạnh. Những ai sẽ thay thế vào những người bạo miệng ấy ? Ông Trần văn Đôn đã nhiều phen xuất hiện như một nhân vật đối lập bạo phổi,nhưng chính khối Cứu Nguy Dân tộc cũng còn một vấn đề để xét : có đứng vào với chính phủ hay không.

Những Lực Lượng đáng chú ý

Ngoài ra, trong thế cờ thời cuộc, ông Thiệu không thể quên những lực lượng mà ta có thể điểm danh như sau :

— Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến (Tân Đại Việt).

— Lực lượng Dân Tộc Việt.

— Phong Trào Cứu Nguy Dân Tộc.

— Khối Ấn Quang.

— VNQDĐ Thống Nhất.

Và có thể là 1 số những phần tử cách mạng khác thuộc các đảng Duy Dân, Đại Việt, v.v...

Những phần tử cách mạng có lẽ còn ẩn rất kín và chỉ âm thầm đấu tranh cho đất nước, bởi thế chưa chắc gì ôngThiệu đặt được vấn đề với họ. Và cũng không biết rằng ông có đặt được vấn đề nữa với VNQDĐ Thống nhất không ?

Nhưng người ta nghĩ rằng ôngNguyễn vănThiệu có chuyện đặt với Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, mà nòng cốt là đảng Tân Đại Việt, và tổng thư ký là ông Nguyễn ngọc Huy. Gần đây, PTQGCT từng tuyên ngôn đối lập với chính quyền, mặc dù ông Huy đứng trongg phái đoàn VN tại Hội nghị Balê, và mặc dù Phong Trào có những người đứng trong một số bộ phận chính quyền. Lập trường đó đã được sửa cho nhẹ đi, tức là chỉ đối lập trong các vấn đề nội bộ, và có thái độ cộng tác trong các vấn đề đối đầu với đối phương. Người ta cũng nhớ lại rằng đảng Tân Đại Việt từng ủng hộ ông Trương đình Dzu tranh cửTổng thống và ôngDzu lại đương ở tù. Những sự kiện trên đều được đặt trên bàn cân trong thế mà cả giữa ông Tổng thống và MTQGCT. Ông Tổng thống nhận ra lợi ích trong việc mở rộng căn bản chính phủ, để giảm thiểu hẳn các phe đối lập.

Nếu PTQGCT cử người vào chính phủ, thì đương nhiên là Phong trào đó không còn là đối lập nữa (theo quy chế chính đảng), thế là phe đối lập mất hẳn một quân cờ quan trọng. Và khuynh hướng Trương đình Dzu đồng thời bị một đòn thật nặng, nhất là trong dư luận Mỹ. Bởi thế người tự hỏi xem Phong Trào có đòi ông Tổng thống thả ông Trương đình Dzu ra không, và ông Dzu có nhận chịu thế cờ mới đó không ? Đó là những ước lượng trong trường hợp Phong trào QGCT nhận đi với ông Thiệu — ngoài ra trường hợp PhongTrào đứng đối lập vẫn có thể xảy ra, vì thế đối lập vẫn hấp dẫn và có tương lai.

Ô. Nguyễn văn Thiệu cũng có thể đặt vấn đề với Lực lượng Dân tộc Việt,mà nòng cốt làmột tổ chức chính trị thuộcPhật giáo Hòa Hảo của ông Phan bá Cầm và một tổ chức thuộc khuynh hướng Duy Dân. Nếu đặt được vấn đề với tổ chức này, ông Thiệu có thể gom thêm được lực lượng cấp tiến và thiên Tả (nhưng vẫn chống Cộng), và làm bớt đi những sức mạnh có cảm tình với khối Ấn Quang.Nhưng đó là một công việc khó, rất khó đối với ông Thiệu.

Ngoài ra, cả một dấu hỏi lớn được đặt ra về Phong Trào Cứu Nguy Dân Tộc.ÔngTổng Thống có nghĩ tới khối của ông Trần văn Đôn nữa không,sau bài diễn văn nảy lửa của ông Đôn đọc tại Đà Nẵng ? Và ông Đôn có còn nghĩ đến việc tính chuyện với ông Thiệu không ? Khó biết.

Một thắc mắc cần nói.

Vào ngày thứ Sáu 25, 6 đảng phái trong MTQGDCXH giới thiệu lên ôngTổng thống các nghị sĩ và dân biểu sẽ đứngvào khối đa số của chính quyền và sẽ làm việc với ông Thiệu.

Ước lượng khối đa số trong Thượng Viện sẽ có 9 nghị sĩ trong liên danh Bông Lúa(Hoàng xuânTửu,Nguyễn văn Ngải,v.v.) cộng với 23 nghị sĩ trong khối Xã Hội Dân Chủ (gồm có các

(Xem tiếp trang 11)

DIỄN ĐÀN

TẠI SAO VNCH CHƯA THÀNH-CÔNG *trong việc tìm kiếm hòa-bình ?*

● **của K. S. TRẦN-VĂN-TRÍ**

I– Đặt vấn đề

Thông điệp 11-7-69 củaTT VNCH công bố 6 điểm đề nghị giải quyết chiến tranh và tìm kiếm hòa bình đã gây nhiều phản ứng sôi động trong dư luận quốc tế và quốc nội.

Những lời công bố ấy được chính giới Mỹ nhiệt liệt tán trợ. Ngoài sự hân hoan của TT Nixon về đề nghị hết sức công minh này, ta thấy nhiều chánh khách, như TNS Mansfield, Fulbright, thường kịch liệt đả kích chính sách Mỹ tại VN cũng đều lấy làm hả dạ về bản công bố hòa bình này. ĐS Henri Cabot Lodge, người mà trước đây đã có dịp được một vị quốc trưởng VN tặng danh hiệu công dân danh dự VNCH, là xem những lời đề nghị này không thể có điều gì ví được trong lịch sử Âu Châu và Hoa kỳ.

Các nước Anh, Pháp, Đại Hàn, Úc, Phi, Tân tây Lan, Thái cũng đều hoan nghênh và ủng hộ các đề nghị tìm kiếm hòa bình này.

Tại quốc nội có những dư luận ủng hộ, nhưng cũng có nhiều phản ứng cho là các đề nghị hòa bình này chứng tỏ một sự nhượng bộ tối đa đối với CS, một sự lui bước gần vực thẳm, một ngả rẽ của lập trường Việt Nam Cộng Hòa.

Dư luận ủng hộ hay chống đối, ở đâu cũng cho thấy rằng các đề nghị 11-7 là một sự hòa giải quốc gia mà kẻ thủ lợi nhất là MTGPMN, vì MTGP được đại diện trong Ủy ban Bầu cử có thể thiết lập sau này.

Hơn nữa, trong phiên họp thứ 26, ngày 17-7-69 tại hòa đàm Bale, phái đoàn Hoa kỳ và VNCH đều nhận thấy «đề nghị bầu cử của TT Thiệu phúc đáp toàn bộ lập trường của CS».

Như thế, trong việc tìm kiếm hòa bình,VNCHđã nhân nhượng tột mức, đã tỏ thiện chí hết mình trong tinh thần hòa giải dân tộc. Vậy mà phe bên kia vẫn lập lại : «Chúng tôi cương quyết bác bỏ đề nghị của ông Nguyễn văn Thiệu» (phiên họp khoáng đại Bale 26, ngày 17-7-69).

Thế là hy vọng giải quyết chiến tranh chưa thấy đâu, trái lại chỉ nghe những lời hăm dọa chiến đấu trường kỳ, hòa đàm kéo dài, nghĩa là VNCH chúng ta chưa thành công trong việc tìm kiếm hòa bình.

II– Tại sao VNCH chưa thành công trong việc tìm kiếm hòa bình ?

Câu trả lời thông thường, đó là do những nguyên nhân bên ngoài.

Phe CS từ trước tới nay vẫn ngoan cố đòi Mỹ rút quân vô điều kiện, đòi giải tán chính phủ hiện hữu và thành lập 1 chánh phủ liên hiệp, tổ chức tuyển cử tự do để bầu quốc hội dân chủ (theo TB Kiểm, phiên họp 14, ngày 14-5-69). Hơn nữa lập trường của CS là «sẽ nhất định không giảm bớt mức độ bạo tàn của cuộc chiến, CS nhất định tẩy chay ủy hội tuyển cử, CS bác bỏ mọi sự dòm ngó có mục đích ngừa gian của quốc tế vào cuộc tiến hành bầu cử» (lời tuyên bố của Lê ĐứcThọ trong phiên họp 23 tại Ba Lê).

Sở dĩ họ có thái độ ương ngạnh như thế là vì theoPTT Spiro Agnew «VC hy vọng là sự bất hòa sẽ khiến cho HK từ bỏ chính sách của mình» (Kansas 2-7). Hơn nữa CS hy vọng càng kéo dài thì Mỹ sẽ nản lòng.

Thêm vào thái độ ngoan cố củaphe bên kia còn có những sự kiện xảy ra trong dư luận Mỹ và các nước, thù cũng như bạn của VNCH, làm dịp cho CS càng thêm liều lĩnh ương ngạnh.

Lập trường của Hoa kỳ là chấm dứt chiến tranh, kiên nhẫn trong cuộc hòa đàm tại Balê. Hoa kỳ luôn luôn tuyên bố ủng hộ VNCH, nhưng vì sinh hoạt chính trị của họ quá dân chủ khiến cho phong trào phản chiến có dịp làm lợi cho CS nhiều hơn cho phe chúng ta. Những lời tuyên bố của cựu Bộ trưởng quốc phòng Clark Clifford vào trung tuần tháng 6-69 trong tạp chí Foreign Affairs về việc triệt thoái tất cả binh sĩ Mỹ khỏi VN vào cuối năm 1970 đã làm cho các nước đồng minh của VNCH bực tức lo ngại, nhất là Úc và Thái, vì CS đã khai thác triệt để chủ trương này để «lao mình vào cuộc chiến».

Việc giải quyết chiến tranh VN của Mỹ, ta cũng nên hiểu rõ, không phải hoàn toàn như ý muốn của người VN, mà phải theo quyền lợi và nền an ninh của Mỹ trong sự tương quan lực lượng giữa hai khối tư bản và CS. Bởi vì nước Mỹ đã tốn bao nhiêu tiền của và xương máu trong cuộc chiến này, nên có quyền hành động tùy sự thuận tiện nhất của nước họ. Thử hỏi đứng trước một đối phương gan lì ngoan cố mà cứ lập lại «Mỹ sẽ kiên nhẫn đợi chờ, dù Cộng Sản ngoan cố đến mấy Mỹ Việt cũng không bỏ hội đàm», theo lời tuyên bố của phát ngôn viên Mỹ ngày 17-7-69, như thế có lợi cho ai ?

Ngoài ra, dân Việt chúng ta cũng chưa biết, nhiều nước bạn cũng như thù, đã khai thác triệt để nhiều mối lợi kinh tế chính trị trong cuộc chiến này : giúp VNCH chiến đấu cũng là dịp gia tăng thương mại, hoặc củng cố tiềm lực chiến đấu của binh sĩ họ, cũng như thỉnh thoảng lại nhờ đó làm áp lực với Mỹ về một số đòi hỏi của nước họ khi tăng viện. Về phía CS Nga Hoa chưa hẳn họ viện trợ CSBV và MTGP để giúp chống Mỹ, mà trái lại để có dịp thí nghiệm các thứ võ khí tối tân kinh khủng của họ để làm tiêu hao bớt sức mạnh chiến đấu của Mỹ và từ đó tiêu hao nền kinh tế của tư bản Mỹ.

Nói tóm lại nguyên nhân bên ngoài làm cho VNCH chưa thành công trong việc tìm kiếm hòa bình là sự bất nhất trong lập trường của Mỹ thiếu cương quyết chiến thắng, và còn nhiều mối lợi của các quốc gia v cuộc chiến này và nhất là vì CS lợi dụng được sự thiếu cương quyết của Mỹ để gan lì ngoan cố với hy vọng dành thắng lợi cuối cùng.

Nhưng ta không thể chỉ đổ lỗi cho bên ngoài để đành chịu thuathiệt trong sự tìm kiếm hòa bình, màphải can đảm nhìn nhận rằng : Chưathành công là tại VNCH chúng ta.

Làm thế nào thành công được khi còn bao nhiêu bất công thối nát khắp nơi. Đến như QH khi đề cập đến vấn đề tham nhũng cũng còn sợ đe dọa nguy hiểm, hoặc những mâu thuẫn nội bộ tố cáo nhau lung tung trong hàng ngũ đại diện của dân, thế thì hy vọng vào đâu nữa ?

Người ta không lấy làm lạ khi nghe NS TV Đôn đòi hỏi 1 chánh phủ mạnh, chưa biết là ông có giải pháp gì về chính phủ mạnh ấy thế nào, nhưng ai cũng thấy hiện nay không có sự chiêu hiền, đãi ngộ những người tài đức. Đáng lẽ phải có những sự dung hòa ý kiến giữa những phe quốc gia thì chỉ thấy những nghi kỵ lẫn nhau, phe chính phủ và phe ngoài chính phủ, phe Liên minh, phe đối lập. Đồng ý rằng trên phương diện chánh trị dân chủ phải có bất đồng ý kiến. Nhưng thử hỏi : hiện nay những lời tuyên bố chống đối nhau có thực sự vì quyền lợi quốc gia dân tộc hay là vì tranh dành phá hoại nhau, vì mưu cầu tham vọng chính trị riêng và chỉ xem ý kiến của mình là vua thiên hạ trong việc cứu quốc?

VNCH chưa thành công trong việc tìm kiếm hòa bình là vì những lời tuyên bố tiền hậu bất nhất của nhà cầm quyền làm cho dân chúng thường chỉ nghe qua theo báo chí hoặc phát thanh, nhiều lúc càng thêm hoang mang. Thí dụ : Thay vì giải thích cho dân chúng biết rằng đề nghị của Tổng Thống VNCH trong thông điệp 11-7-69 về việc Ủy Ban Bầu Cử là có mục đích chiêu hồi MTGMN trở về với sinh hoạt quốc gia, từ bỏ bạo tàn để hưởng các quyền lợi đúng theoHiến pháp thì đa số dân chúng chỉ nghe là MTGP được bầu cử ứng cử như các lực lượng chính trị khác. Ngoại trưởng VNCH lại làm sáng tỏ : «HP VNCH cấm CS bầu cử và ứng cử, nhưng MT-GP thì được». Như thế rồi sau có họp báo hoặc giải thích thì cũng đã muộn, không còn hiệu quả mạnh trong dân chúng nữa.

Thêm vào đó ta thấy rõ sự thiếu đồng tâm nhất trí giữa Hành pháp và Lập pháp : những đề nghị của TT Thiệu được Thượng nghị viện tuyên bố là trái với lập trường của VNCH. Đồng ý rằng trong sự sinh hoạt dân chủ HP, và LP có quyền và phải có những bất đồng ý kiến để tránh hiểm họa độc tài hoặc hỗ trợ lẫn nhau.

Nhưng trái lại với giai đoạn khẩn trương trong sự tìm kiếm hòa bình, sự đồng nhất lập trường giữa HP và LP giúp cho VNCH ở thế mạnh để hòa đàm.

Theo dõi những cuộc bàn cãi trong QH nhiều lúc người ta nhận thấy VNCH trả giá quá đắt về những xa hoa dân chủ, mặc dầu chúng ta không đến đỗi quá bi quan như dân biểu Khiếu thiện Kế đề nghị rằng «cái Hạ viện này đã phản bội lòng tín nhiệm của quốc dân» (28.5.69).

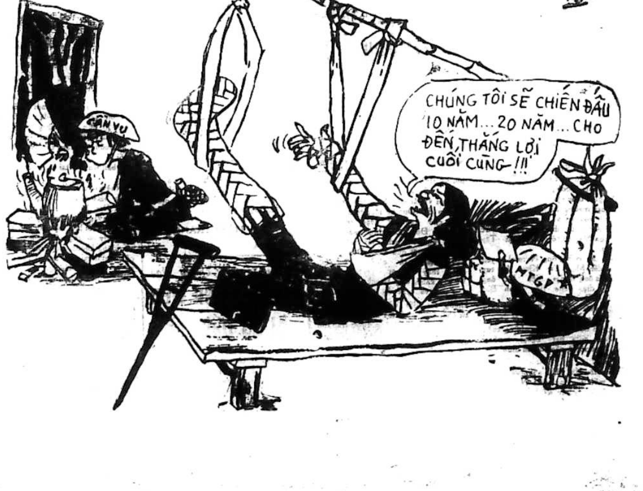
Việt Nam Cộng Hòa chưa thành công trong việc tìm kiếm hòa bình là vì dư luận quần chúng không được chuẩn bị, hướng dẫn và chính quyền chưa khai thác được sự ủng hộ của quần chúng. Người ta thường e ngại Mỹ làm áp lực đến chỗ nhượng bộ. Nhưng thử hỏi nếu chính quyền chắc chắn được sự ủng hộ của nhân dân thì còn sợ áp lực nào ? Nếu trước và sau hội nghị Midway, cũng như trước khi tuyên bố những đề nghị hòa bình, cónhững hội nghị nhân dân như Hội nghị Diên Hồng, trong đó có sự trao đổi và góp ý kiến hỗ trợ của đủ mọi tầng lớp nhân dân, đoàn thể, tôn giáo, chính trị, thì có thể nhà cầm quyền không còn đơn độc hay bấp bênh trong sự đợi chờ phe bên kia đáp ứng.

III) Một vài ý kiến thô thiển

Muốn cho sự tìm kiếm hòa bình của VNCH được hy vọng thành công, chúng ta phải đòi hỏi Hoa kỳ cương quyết hơn và cho đối phương biết giới hạn của sự nhân nhượng trong cuộc chiến cũng như trong hòa đàm.

Muốn thành công thì phải có một sự lãnh đạo hữu hiệu, tận dụng mọi khả năng, hướng dẫn nhân dân quyết tâm

(Xem tiếp trang 11)


CẦN VỤ
CHÚNG TÔI SẼ CHIẾN ĐẤU 10 NĂM... 20 NĂM... CHO ĐẾN THẮNG LỢI CUỐI CÙNG !!!
MTGP

CHẾ HẠ VIỆN ĐẶT ĐIỀU PHẢN DÂN CHỦ, TẠO NẠN ĐỘC QUYỀN

NÔNG, NGƯ DÂN LẬP ỦY BAN TRANH ĐẤU

chống dự luật ấn định quy chế nông dân

◘ NGHIỆP ĐOÀN XÍCH LÔ MÁY, XE LAM TỐ CÁO BỘ CÔNG CHÁNH ÁP DỤNG CHÍNH SÁCH BẦN CÙNG HÓA GIỚI VẬN TẢI

● PHƯƠNG THÚY

TRANG 3 ✱ Ngày Thứ Bảy 26-7-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 25-7.— Trong một số báo trước đây, chúng tôi đã loan tin đại diện các Nghiệp Đoàn Nông Dân toàn quốc họp Đại Hội bất thường tại Trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam để bàn về dự luật ấn định quy chế tổ chức Nông Dân của Hạ Viện. Hôm nay Liên Đoàn Nông Dân VN vừa cho công bố thông cáo số 1 bày tỏ thái độ của họ về dự luật trên.

Bản Thông cáo số 1 của Liên Đoàn Nông Dân Tá Điền VN cho biết sau phiên họp bất thường trên, toàn thể đại biểu các nghiệp đoàn Nông Dân Tá Điền các tỉnh cùng với HĐ Quản Trị Liên Đoàn Nông Dân Tá Điền VN và đại diện Liên Đoàn Công Nhân Ngư Nghiệp VN đồng nhận định :

— Bản Dự luật ấn định quy chế tổ chức Nông Dân của Hạ viện có nhiều khuyết điểm quan trọng như:

— Giải tán các tổ chức Hợp tác Xã Nông, Ngư Nghiệp.

— Dành độc quyền tổ chức và độc quyền hành động cho 1 tổ chức được dự liệu thành lập mệnh danh là «Nông Liên Hội» mà trên thực tế chắc chắn không thể nào thực hiện được, trừ phi áp dụng biện pháp cưỡng bách dân chúng gia nhập như dưới thời Đệ Nhứt Cộng Hòa.

— Bản Dự Luật trên cũng đặt những quy điều phản lại nguyên tắc dân chủ nhằm ràng buộc và kiểm soát các Tổ Chức Nông dân theo ý muốn của Chánh Phủ ;

Và tai hại hơn hết là bản Dự Luật tạo những điều kiện và hoàn cảnh cho tầng lớp có nhiều ưu thế ở nông thôn cường hóa và đè bẹp giới nông dân tá điền ở nông thôn bằng những cách hợp pháp xuyên qua việc độc quyền xử dụng các phương tiện của Quốc Gia dành cho tổ chức chưa thành lập gọi là «Nông Liên Hội».

Do các lẽ trên, toàn thể các Đại Biểu đồng quyết nghị :

1) Thành lập tại Trung Ương một Ủy Ban Tranh Đấu hủy bỏ Dự Luật ấn định quy chế tổ chức Nông Dân, thành phần gồm có toàn

Xem tiếp (Q) trang 10

Tổng trưởng CC Điền Địa tiếp xúc với UB Canh Nông Hạ Viện

SAIGON 24-7 (VTX).— Ông Cao văn Thân Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Canh Nông sáng nay 24-7 đã tiếp xúc với Ủy ban Canh Nông Hạ Nghị Viện để thảo luận về dự thảo luật «Cải Cách ruộng đất», do Hành Pháp chuyển sang ngày 7-7.

Dự thảo luật này được Hành Pháp yêu cầu Quốc Hội thảo luận theo thủ tục khẩn cấp.

Ông Tổng Trưởng dịp này đã giải đáp một vài thắc mắc của các Dân biểu cho rằng dự thảo luật chỉ chú trọng đến khía cạnh chánh trị mà không đặt nặng vấn đề kinh tế, xã hội.

Ủy Ban Canh Nông Hạ Viện cho hay ngoài dự thảo luật trên hiện nay Ủy ban đang nghiên cứu hai dự án luật khác của các Nghị sĩ và Dân biểu cũng liên quan đến vấn đề «Cải cách ruộng đất».

Ủy ban Canh nông sẽ đưa vấn đề «Cải cách ruộng đất» ra thảo luận trước phiên họp bất thường của Hạ Viện vào tháng tám tới.

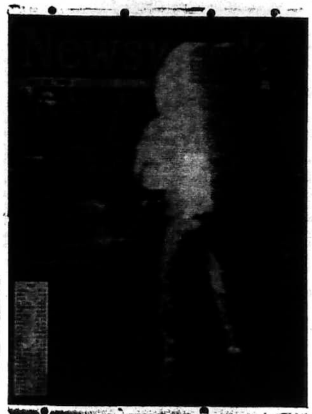
TRONG LÚC 2 PHI THUYỀN MARINER TIẾP TỤC HÀNH TRÌNH LÊN HỎA TINH

2

Apollo 11 đáp xuống an toàn chỉ trễ 30 giây

VÀ CHỈ LẠC CHỖ ĐÃ ĐỊNH 1 CÂY SỐ RƯỠI

◐ NGA CHÚC MỪNG NỒNG NHIỆT VÀ CHO TRUYỀN HÌNH LU BÙ HÌNH ẢNH APOLLO ĐÁP XUỐNG THÁI BÌNH DƯƠNG, CHỈ CÓ DÂN TRUNG CỘNG VẪN MÙ TỊT



Phi hành gia Armstrong đang đặt những bước chân đầu tiên lên Mặt Trăng, đây là tấm hình mới nhất được báo Newsweek tuần này đăng lên bìa.

THÁI BÌNH DƯƠNG 25-7 (Tin Tổng Hợp).— 3 phi hành gia Apollo 11 đã trở về mặt đất an toàn sau chuyến bay lịch sử lên mặt trăng. Phi thuyền chỉ đáp xuống Thái Bình Dương trễ có 30 giây và rơi cách mục tiêu đã định 1 cây số rưỡi. Cả 3 phi hành gia đều hoàn toàn mạnh khỏe.

Trung Tâm Houston cho hay vì biển động nên đã phải dời nơi phi thuyền hạ xuống tới một nơi cách đảo Hạ uy Di 1600 cây số. Lúc phi thuyền xuống có gió nhẹ và sóng cao độ 2 thước tây. Mất khoảng gần 3 phút liên lạc vô tuyến giữa phi thuyền và TT Houston bị gián đoạn lúc 12g39 và 12g42 khi 2 chiếc dù nhỏ đã mở ra để hãm bớt tốc độ phi thuyền lại. Sau đó, liên lạc trở lại bình thường ngay.

Trong lúc đụng tới mặt bể, phi thuyền bị lật ngược, các phi hành gia đã làm nó tự lật trở lại. Sau đó hàng không mẫu hạm Hornett, có nhiệm vụ đón các phi hành gia đã cho một người nhái đưa các phi hành gia những y phục đặc biệt để ngăn ngừa nếu quả thật trong người họ có vi trùng thì các vi trùng đó cũng không thể lọt ra ngoài được. Các phi hành gia cũng tự phun lên nhau 1 thứ thuốc diệt trùng đặc biệt.

Một phi cơ trực thăng đã chở các phi hành gia tới hàng không mẫu hạm Hornett, Tổng Thống Nixon ở trên hàng không mẫu hạm này, theo dõi các việc xảy ra và khi phi cơ trực thăng đỗ xuống boong tàu ông đã cùng với những người trên tàu vỗ tay đón mừng các phi hành gia và nồng nhiệt chúc mừng họ.

Ba phi hành gia từ trên phi cơ trực thăng đi thẳng đến một gian phòng đặc biệt trong khoang tàu nơi thường để máy bay, tại đây các bác sĩ khám sức khoẻ cho họ và họ sẽ sống cách biệt mọi người cho tới ngày 12-8.

3 phi hành gia đã mang những

Xem tiếp (H) trang 10

Nổ ở Trung Tâm Huấn luyện Quang Trung

1 sĩ quan chết, 20 bị thương

— 3g45 sáng 25-7, một tiếng nổ đã phát ra trong phòng của sĩ quan quân y trưng tập (bác sĩ) tại T.T. Huấn Luyện Quang Trung làm 1 sĩ quan tên Thái văn Hiếu thiệt mạng và 20 người khác bị thương. Chưa rõ nguyên do.

Trường Gia Long sắp mở lớp đêm

SAIGON 25-7 (VTX).— Trường nữ Trung Học Gia Long vừa cho hay việc tổ chức các lớp học đêm tại trường này đang được xúc tiến. Thể thức nộp đơn và ngày nhập học sẽ được nhà trường thông báo sau.

Theo kế hoạch của Bộ Giáo Dục và Thanh Niên Trường Nữ Trung Học Gia Long sẽ mở 20 lớp đêm từ đệ thất đến đệ tứ và các lớp này sẽ khai giảng vào khoảng tháng 8. Ngoài ra, vẫn theo kế hoạch của Bộ Giáo Dục trường Gia Long cũng sẽ mở các lớp đêm đệ Nhị Cấp vào tháng 10 tới đây.

— Để tiếp tay với chính quyền trong nhiệm vụ duy trì trật tự an ninh chung, Bộ Nội vụ ra thông cáo nhắc nhở các gia chủ mỗi khi cho người lạ cư ngụ, phải khai trình với cơ quan Cảnh sát để xin hợp thức hóa việc cư ngụ của họ hầu tránh những phiền phức có thể xảy ra.

GIÁM SÁT VIỆN không tái xét việc truy tố ông Nguyễn Thanh Nhàn

SAIGON 24-7 (VTX).— Giám sát viện vừa ra thông cáo nói rằng Viện bất khả chuẩn chấp đề nghị của Bộ Y tế, Xã hội và Cứu trợ xin tái xét việc truy tố ông Nguyễn Thanh Nhàn, nguyên công cán Ủy viện tại Bộ này.

Thông cáo này còn nói rõ tuyên phán của Giám sát viện chiếu theo [illegible] 009/68 ngày 21-10-68, Hội đồng Giám sát Viện chỉ tái xét các quyết định chế tài về kỷ luật và không tái xét các quyết định chế tài về hình sự.

Tuyên phán trên được đưa ra sau phiên họp ngày 21-7-69 của Giám Sát Viện. Ông Nguyễn thanh Nhàn nguyên công cán ủy viên Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu trợ bị truy tố ra tòa về tội hối mại quyền thế.

Trong năm 68 riêng ở Saigon

81.590 trẻ ra đời 19.279 NGƯỜI CHẾT

SAIGON 24-7 (VTX).— Theo Viện Quốc Gia Thống Kê, trong năm 1968 tại Saigon đã có 17.279 người chết so với 81.590 trẻ em ra đời. Trong số trẻ em sơ sinh nói trên có 1.767 tử sản. Con số người chết có 9.753 nam và 7.526 nữ. Số trẻ ra đời có 41.433 nam và 40.157 nữ.

Cũng theo nguồn tin trên trong năm qua tại Saigon đã có 3.849 cặp vợ chồng lấy nhau có lập hôn thú trong số đó có 3.223 hôn phối giữa người Việt và 526 vụ người Việt lấy ngoại kiều.

CÁC HỒI CHÁNH VIÊN TIẾT LỘ :

CAO BỒI, DU ĐÃNG, CỜ BẠC, ĐĨ ĐIẾM hoành hành mạnh tại miền Bắc

⚠ Con trai Trường-Chinh, Võ-Nguyên-Giáp, Chu-văn-Tấn đều bị lôi cuốn vào luồng gió lốc « yêu cuồng sống vội »

◑ Con gái tướng Song Hào đã phá thai cả chục lần

SAIGON (25-7).— 9g sáng nay, ông Tổng Trưởng Thông Tin và Chiêu Hồi Nguyễn ngọc An đã chủ tọa lễ bế giảng khóa 27 huấn chính hồi chánh viên tại trung tâm chiêu hồi Thị Nghè. Trong dịp này ngỏ lời với các hồi chánh viên, ông Tổng Trưởng gọi họ là những nhân chứng cụ thể của chế độ khắc nghiệt miền Bắc và của ánh sáng chính nghĩa miền Nam. Tiếp đó, nói về sự Cộng Sản chối bỏ sáng kiến hòa bình của Tổng Thống Thiệu, ông nhấn mạnh rằng vì chúng biết không có thể thắng được ta bằng hình thức bầu cử dân chủ và công bằng và chỉ riêng tiếng nói của 150.000 người hồi chánh cũng đã đủ khiến cho chúng bị thất bại. Ngoài ra, sự từ chối đó chứng tỏ rằng Cộng Sản chỉ chuyên môn dùng bạo lực để đô hộ người hơn là cùng với người công khai tranh đấu. Ông còn công kích một số các chính trị gia đã diễn thuyết về chiến tranh VN, viết sách về chiến tranh VN trong khi họ không hề bước chân đến VN và chỉ hiểu biết về VN qua vài người Việt sống trên đất họ. So sánh sơ lược về cuộc sống 2 miền, ô TT, quay ra hỏi các hồi chánh viên: «ở đây tự do ăn, tự do mặc, Quốc Hội nay lôi ông này ra, mai lôi ông kia, báo chí thì... buồn buồn lại chửi chính phủ, ở Bắc có vậy không ? ». Cuối cùng, ông kết luận rằng có hồi chánh viên đã tâm sự với ông là ở xã hội Miền Nam này còn có sự bê bối nhưng đáng sống gấp 1000 lần hơn ở với miền Bắc.

Khóa huấn chính thứ 27 này có 130 người, trong đó có 3 nữ thành phần được chia ra : xâm nhập có 63 người, hồi kết 13 người, địa phương 54 người và phân hạng : 24 người là sĩ quan, 34 hạ sĩ quan, 58 binh sĩ và 14 người thuộc thành phần chính trị. Khóa khai giảng ngày 5-6, sau 2 tháng học tập, nguyện vọng của họ được ghi nhận như sau :

— 21 khóa sinh xin chuyển hoàn hoặc hoàn lương.

— 6 khóa sinh xin gia nhập hải kích Hoa Kỳ.

● THANH CHIÊU

— 4 khóa sinh xin gia nhập Quân đội VNCH.

— 14 khóa sinh xin tuyển dụng cán bộ võ trang tuyên truyền.

— 66 khóa sinh xin học nghề.

— 1 khóa sinh xin ra hội đồng khám sức khỏe để xin miễn dịch vì thương tật.

— 18 khóa sinh được cơ quan bạn mượn, chưa giao hoàn.

Xem tiếp (L) trang 10

Tổng Trưởng An cực lực đính chánh tin ông xin từ chức T.T. THÔNG TIN

SAIGON (25-7) — Trong cuộc lễ tại Trung Tâm Chiêu Hồi Thị Nghè sáng nay, tiếp xúc với báo chí, ông Tổng Trưởng Thông Tin Chiêu Hồi Nguyễn ngọc An đã cực lực đính chính nguồn tin cho rằng ông xin từ chức Tổng trưởng Thông tin vì chỉ giữ chức T.T Chiêu Hồi. Ông nhấn mạnh rằng ông chung lưng tranh đấu chính trị cùng Thủ Tướng, ông như một cầu thủ đá banh, tùy Thủ Tướng đặt đâu cũng được, miễn là đúng theo khả năng.

C.S. đã bắt cóc 200 thiếu niên miền Nam *đem ra Bắc*

SAIGON 25-7.— Chiều qua, phát ngôn viên Trung Tâm Báo chí cho biết Cộng quân đã bắt cóc gần 200 thanh thiếu niên miền Nam để đưa ra Bắc, có 138 thanh thiếu niên tại vùng 1 và 57 thanh thiếu niên tại vùng 3 đã bị CS bắt.

— 8g30 sáng nay, CS đã đặt

Xem tiếp (R) trang 10

8 Thanh Tra Trung Ương *và 9 phụ tá*

SAIGON 24-7 (VTX).— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký nghị định cử 9 viên chức vào chức vụ Thanh Tra Trung Ương và 9 người khác vào các chức vụ phụ tá. Các viên chức giữ chức vụ Thanh Tra Trung Ương gồm Đại tá Trần văn Hổ, ngành Không quân, ông Lê minh Tùng, Đốc sự Thượng hạng ngoại hạng trước 3 năm, ông Nguyễn văn Chi, Kỹ sư Thủy Lâm Thượng hạng hạng I, ông Nguyễn Lợi Đạt, Thanh tra Quan thuế Thượng hạng hạng I, Ông Nguyễn văn Bửu, Thanh Tra Tài chánh Thượng hạng hạng 3, ông Nguyễn Văn Trích, Đốc sự hạng I, bà Lý Hoa, Thanh tra Tài chánh hạng I, ông Cao Thiện, Thanh Tra Tài chánh hạng I.

Các viên chức giữ chức vụ Phụ tá Thanh Tra Trung Ương gồm ông Phan ngọc Cẩn, Đốc sự hạng 2, ông Nguyễn Gia Khôi, Thanh Tra Giám Sát Viện hạng 3 (cũ), ông Lâm văn Thình, Thanh Tra Thuế Vụ hạng 3, ông Nguyễn Văn Nho, Thanh Tra Tài chánh hạng 3, ông Trần Văn Thọ, Thanh tra Tài chánh hạng 3, ông Đỗ Thanh Lâm Đốc sự hạng 3 ông Nguyễn Xuân Khoái, Thanh tra Giám sát viện hạng 4 (cũ), ông Nguyễn Anh Tường Thanh Tra Giám sát viện hạng 4 (cũ) ông Phạm Tử Khanh, Thanh tra Giám sát viện hạng 4 (cũ).

BỆNH SỐT XUẤT HUYẾT KHÔNG PHẢI LÀ BỆNH «HẾT THUỐC»

SAIGON 24-7.— Bệnh sốt xuất huyết tuy rất nguy hiểm nhưng không phải là không thể chữa nếu được chữa trị kịp. Nguồn tin giới y học cho biết như trên khi được hỏi về tin các bác sĩ Nhật bản loan báo rằng nạn sốt xuất huyết đang lan rộng tại VNCH và đe dọa cả Đông Nam Á.

Nguồn tin nói trên nói rằng vẫn có nhiều cách chữa bệnh sốt xuất huyết chẳng hạn dồi máu cho bệnh nhân và một trong những phương tiện điều trị là dùng các thứ trụ sinh mạnh (antibiotique) và kháng sinh (sulfamide). Tuy nhiên việc dùng thuốc như thế nào thì chỉ có các y sĩ mới có thẩm quyền quyết định và phải được điều trị kịp thời.

Tổng Thống đã gửi văn thư liên quan đến quy chế báo chí

Cuối tháng 8, Lưỡng Viện phúc nghị DỰ LUẬT QUY CHẾ BÁO CHÍ

● Dù không đủ túc số, hôm nay (25-7) Thượng Viện vẫn bàn tiếp dự luật Đặc Biệt Pháp Viện.

★ DUY SINH

SAIGON.— 25-7. Thượng Nghị Viện đã nhóm phiên khoáng đại sáng nay để tiếp tục thảo luận về dự luật «tổ chức và điều hành Đặc Biệt Pháp Viện» phiên nhóm chỉ có 22 NS tham dự và khi lấy biểu quyết chỉ có mười bảy NS đồng ý tiếp tục phiên họp, tuy không đủ túc số ấn định trong nội quy nhưng Chủ Tịch TV và Thuyết Trình Đoàn vẫn yêu cầu tiếp tục phiên họp để có thể chung quyết dự luật.

Việc ban hành quy chế báo chí

Khai mạc phiên nhóm, NS Nguyễn văn Huyền, Chủ tịch TV đã thông báo với Đại Hội rằng trong ngày hôm qua Tổng Thống VNCH đã gửi tới văn phòng một văn thư liên quan đến việc ban hành quy chế báo chí và yêu cầu phúc nghị. NS Chủ tịch cho biết vấn đề này sẽ được đưa ra trong một phiên họp khoáng đại Lưỡng viện vào cuối tháng tám

Sau đó Đại hội đi vào chương trình nghị sự, thảo luận về điều 1 ấn định thẩm quyền của Đặc biệt Pháp Viện có thẩm quyền truất quyền Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng và các hàng Tổng Bộ Trưởng trong trường hợp đương sự can tội phản quốc và các trọng tội khác». Nhiều vị NS đề nghị liệt kê rõ các hàng Đặc Ủy Trưởng, Quốc Vụ Khanh v.v...

Thế nào là trọng tội ?

Các NS Nguyễn Huy Chiêu, Nguyễn Ngọc Kỳ đã lên tiếng tỏ ý thắc mắc về điều luật ấn định «các trọng tội khác» như thế nào là được gọi là trọng tội. Khi đưa ra vấn đề này, trọng tội «hiếp dâm» đã được mổ xẻ sôi nổi và kỹ lưỡng. 1 số NS cho rằng cần phải đặt rõ vấn đề truất quyền và truy tố vì nếu các yếu nhân được quyền bất khả xâm phạm thì khi phạm trọng tội không làm cách nào truy tố được đương sự. NS Sách nói rằng không thể nào ông Tổng Thống hay Thủ Tướng có thể dùng một ông Tổng Trưởng nay hiếp dâm mai hiếp dâm, do đó không có gì đáng e ngại.

10g30, mặc dầu NS Chiêu đang phát biểu ý kiến nhưng chuông vẫn reo liên hồi để cố lôi kéo thêm NS cho phiên họp đủ túc số. Dù vậy vẫn chỉ có 26 NS tham dự, một lần nữa biểu quyết, phiên họp lại được tiếp tục.

Đại Hội đã không chấp thuận điều 1 thuộc chương 1 do UB TPĐC tu chính và đã biểu quyết giữ y điều 1 do Hạ Viện biểu quyết là Đặc Biệt Pháp Viện có thẩm quyền truất quyền Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, các Tổng Bộ Trưởng, các thẩm phán Tối cao Pháp Viện và các Giám Sát Viện trong trường hợp can tội phản quốc và các trọng tội khác. Điều 2 chương 2 quy định thành phần ĐBPV cũng đã được thông qua nhanh chóng. ĐBPV gồm có Chủ Tịch TCPV là Chánh Thẩm và 5 NS cùng 5 DB hội thẩm. Khi Chủ Tịch TCPV là bị can, Chủ Tịch

Xem tiếp (Đ) trang 10

THÊM 850 SINH VIÊN đi Quân trường

SAIGON 25-7.— Sáng nay khoảng 850 Sinh viên của các trường Văn Khoa, Kiến Trúc và Cao học Chính trị kinh doanh trong tổng số 1100 người đã lên lên đường đi thụ huấn Quân Sự tại Trung Tâm huấn luyện Quang Trung.

Hồi 8g30, 30 xe cam nhông đưa trên 800 SV đi đợt đầu và tới 9g30 1 chiếc xe chót chở 30 SV còn lại đi nốt. Sau đó còn một vài SV khác «khăn gói» đến trễ. Theo Trung tá Toản thì họ cứ chờ tại đó cho đông đủ, vào bất cứ giờ nào cũng có xe đưa họ tới Quang Trung.

Khi được hỏi về văn thư của ông Chủ tịch Hạ Viện yêu cầu Thủ Tướng hoãn ngày đi quân trường lại kỳ thi khóa II, các SV cười nói : «Chúng tôi hãy đi đã, khi nào chính phủ cho về thì lại về».

tin cần biết

Bưu Điện mở kỳ thi lấy Chứng chỉ nghề nghiệp thợ

— Nha Giám đốc Bưu Điện vừa cho biết những kỳ thi lấy Chứng chỉ nghề nghiệp thợ sẽ mở tại Saigon vào kể từ đầu tháng 9/69.

Lịch trình các kỳ thi thợ Vô tuyến điện kể từ ngày 8-9-69, Thợ Điện tín Viễn ký, kể từ ngày 15-9-69, Thợ Địa tuyến kể từ ngày 22-9-69 Thợ Không tuyến kể từ ngày 29-9-69 và Thợ Điện thoại kể từ ngày 6-10-69.

Những đơn xin ứng thi phải gởi đến Tổng Nha Bưu Điện (Nha Viễn Thông) ít nhất 15 hôm trước ngày thi.

Thí sinh có thể hỏi thêm chi tiết về các kỳ thi nói trên tại Nha Viễn Thông số 125 Hai Bà Trưng Saigon (lầu II) hoặc tại các Ty Bưu Điện hay các đài Vô tuyến Điện.

Đã nộp đơn xin xây nhà mở trường, tiệm chú ý

— Tòa Đô chánh thông báo : Kể từ ngày 21-7-1969, đồng bào có nộp đơn tại Tòa Đô chánh để xin phép : xây cất nhà cửa, mở dược phòng, trường học, mở tiệm buôn hoặc xưởng công kỹ nghệ, muốn theo dõi các giai đoạn chánh yếu của việc cứu xét hồ sơ của mình có thể đến xem bảng bố cáo dành riêng về việc cấy đặt tại dãy hành lang phía trước Tòa Đô Sảnh số 86 đường Lê-T-Tôn, (Saigon).

Nếu thấy chưa được thơ của Tòa Đô chánh thông báo chánh thức (bằng đường Bưu điện), người đứng đơn có thể liên lạc ngay với sở liên hệ để xin bản sao công văn với điều kiện phải xuất trình biên nhận có nộp hồ sơ hoặc thẻ căn cước của mình.

Trong trường hợp không thể đến theo dõi trên bảng bố cáo, xin hãy bình tĩnh chờ thơ thông báo và tuyệt đối không nên nghe lời hoặc giao phó tiền bạc chi cho những kẻ trung gian chạy việc.

Tuyển nhiều nữ Cảnh sát

— Ngành Cảnh sát cho hay cần tuyển dụng 30 nữ thẩm sát viên công nhật (B2/1) và 230 nữ cảnh sát viên phù động đồng hóa công nhật (C1/1) để phục vụ tại Tổng Nha cảnh sát. Tuổi từ 18 đến 30 tuổi, cao tối thiểu 1m50. Nơi nạp hồ sơ : Nha Tổng Giám Đốc cảnh sát 258 Võ Tánh Saigon.

CHÀNG HẠ SĨ 35 BỊ 10 NĂM KHỔ SAI VÌ...

Cho gái 12 đi nhờ Honda RỒI CHỞ LÊN NÚI CƯỠNG HIẾP

SAIGON 25-7 Hàng ngày cô N.T.Đ. 12 tuổi vẫn đón xe «lam» để đi học. Ở gần nhà anh rể và chị của cô Đ. có 1 chàng hạ sĩ tên Nguyễn Bích Khiêm, thuộc KBC 3579 mặc dù đã ở cái tuổi vào bậc cha chú cô bé này, nhưng Khiêm lại mang máu 35 nên mỗi lần gặp cô bé ở đâu, Khiêm cũng tìm cách săn đón để làm quen. Rồi 1 hôm lợi dụng lúc cô Đ. đang đứng bên đường đón xe để đi học. Khiêm phóng xe Honda lại ngỏ ý cho cô quá giang. Tưởng tình lối xóm, cô Đ. lên ngồi phía sau xe và yên trí sẽ được ông Hạ sĩ đưa đến trường. Không ngờ ông lại phóng xe lên ngọn phía đồi núi Châu Thới rồi đậu lại bên 1 bụi cây để giở trò hãm hiếp. Cô Đ. cố chống cự thì bị chụp miệng và dọa bắn. Do đó cô Đ. đã không dám mách lại với anh chị về việc làm tồi bại của Khiêm.

Sau đó mấy ngày, lối 8 giờ tối 4-4-69, cô Đ. ra phía sau vào nhà tắm để đi tiểu, Khiêm lại thừa dịp trèo hàng rào sang bịt miệng cô Đ. và dọa bắn nếu la, để tái diễn cái màn dâm ô hôm trước.

Hai ngày sau, vào lúc 5giờ sáng, khi vợ chồng người chị đi lễ, Khiêm lại to gan xô cửa vào nhà cưỡng hiếp cô Đ. 1 lần nữa thì cô la lên vừa lúc đó người anh rể và chị cô về bắt được Khiêm tại nhà và tịch thâu được của y 1 quần tây dài bỏ lại.

Vì vậy Hạ sĩ Khiêm đã bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật về hai tội hiếp dâm với trường hợp gia trọng và xâm nhập gia cư bất hợp pháp. Trong phiên xử chiều qua, tòa đã tuyên phạt bị can 10 năm khổ sai.

từ QUÊ ra TỈNH

BAN QUẢN TRỊ CHI HỘI 47-54 AHCHS TABERD

SAIGON.— 19 giờ ngày 19-7, nhóm 47-54 Ái Hữu Cựu Học Sinh Taberd đã họp Đại hội tại trường Taberd Saigon và quyết định : tham gia hội Ái Hữu Cựu học sinh các trường La San tại VN, đổi chữ nhóm thành Chi Hội và theo các điều lệ của Hội Ái Hữu Cựu học sinh Taberd. Sau đó Đại Hội đã bầu ban quản trị niên khóa 69-70 với thành phần sau : Chủ Tịch giáo sư Nguyễn Anh Tuấn, Đệ 1 Phó Chủ Tịch Thiếu Tá Lưu Vĩnh Lứ, Đệ 2 Phó Chủ Tịch giáo sư Chu Phạm Ngọc Sơn, Tổng Thư Ký Giáo Sư Lê Thanh Hoàng Dân, Phó Tổng Thư Ký Giáo Sư Hồng San Đức, Thủ quỹ ô Vương Kiến Nhơn và các ủy viên cùng 1 cố vấn đoàn.

THUYẾT TRÌNH VỀ NGÀNH ĐÔNG Y

SAIGON.— Nghị sĩ Phạm Nam Sách và ký giả Nguyễn Trần sẽ cùng thuyết trình về ngành Đông y Việt Nam vào hồi 9 giờ sáng ngày Chủ nhật 27/7 do Hội văn Hóa Bình dân tổ chức tại thính đường Quốc gia Âm nhạc và Kịch Nghệ Saigon.

Nghị sĩ Phạm nam Sách sẽ nói về đề tài : «Vấn đề Đông Y Dược tại Việt Nam» và ký giả Nguyễn Trần tiếp theo sau đó sẽ nói về «Thực trạng sinh hoạt của ngành Đông Y dưới mắt một nhà báo». Chương trình có dành phần thảo luận và kết thúc trước 12 giờ cùng ngày.

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN KHÓA 9

SAIGON.— Trung Tâm Gia Đình Mục Vụ cho hay lớp Dự Bị Hôn Nhân Khóa 9 sẽ khai giảng hồi 9 giờ 30 ngày chúa nhật 21-9-69 do Đức Tổng Giám Mục Saigon chủ tọa. Thanh niên Nam Nữ từ 18 trở lên không phân biệt thành phần xã hội hay tôn giáo có thể ghi tên tham dự tại 24 Kỳ Đồng Saigon. Điện thoại 20.316 vào ngày chúa nhật hoặc tại văn phòng thường trực của Nhà Thờ Dòng Chúa Cứu Thế đường Kỳ Đồng Sg.

2 BÀ BỊ TỐ LỪA CẢ MẤY CHỤC TRIỆU BẠC

SAIGON.— Sáng 24-7, bà Lê ngọc D. và bà Nguyễn thị Bạch Đ. (nhà ở đường Nguyễn Hữu) đệ đơn tới nhà chức trách thưa 2 bà chủ thầu la-ve T.N.A. và B.T.H. (nhà ở đường Phùng Khắc Khoan) đã lường gạt số bạc 2.400.000 đồng. Theo lời hai bà D. và Đ. 2 bà A. và H. là bạn thân họ coi nhau như ruột thịt. Tháng 6-69, 2 bà trên đến chơi và rủ 2 bà bỏ tiền để thầu lave đem ra miền Trung bán có lời to.

Hai bà đưa hùn số bạc nói trên và để cho bà H. đứng tên môn bài, bà A là thủ quỹ. Cách vài ngày sau 2 bà đến xem buôn bán như thế nào thì chẳng thấy 2 bà trên buôn bán gì cả, hỏi ra thì 2 bà này bảo còn đợi làm giấy tờ. 2 bà D. và Đ. tình cờ đến chơi nhà người bạn tên N. ở đường Thủ khoa Huân nói chuyện buôn chung lave, thì bà N. cho biết 2 bà nói trên cũng rủ bà bỏ tiền buôn chung và bà cũng đã bỏ ra một triệu đồng đưa cho họ. Nhưng bà này cho biết có nghe nói là 2 bà A. và bà H. định mượn tiền làm áp phe khác (mượn đầu heo nấu cháo) nên bà N lại nhà 2 bà này và đã lấy lại được số tiền nói trên. Hai bà D. và Đ. vội vàng tìm đến 2 bà trên thì được tin cả 2 đã xin giấy tờ xuất ngoại, chỉ còn vài ngày nữa là bay ra ngoại quốc, nên vội đi trình nhà chức trách. Ngoài ra còn có tin còn nhiều người cũng bị 2 bà A. và H. lường gạt kẻ 1 triệu người 2 triệu, cộng chung số bạc tới cả chục triệu, và họ cũng đã đệ đơn tố cáo 2 bà này với nhà chức trách. (AH)

CHỦ TIỆM VÀNG BỊ THỔI BÙA MÊ ĐOẠT 1 TRIỆU 2

SAIGON.— Một vụ mất cắp lớn vì bị thổi bùa mê đang làm xôn xao dư luận khắp khu chợ Vườn Chuối. Bà Hồ thị L. chủ tiệm vàng Hải Khoát ở đường Phan Đình Phùng cho hay sáng vừa qua, bà có người bạn hàng quen tên TTM nhà ở một hẻm cùng đường đến tiệm bà hỏi mua một chiếc lắc vàng tây. Bà đưa các kiểu cho cô M. coi nhưng cô chẳng vừa ý kiểu nào. 3 giờ chiều hôm đó cô trở lại coi nữa. lúc đó bà L. vừa đếm được số bạc 1 triệu 2 gói vào giấy để trên bàn định đem cất vào tủ thì cô M. nhờ bà cởi dùm sợi giây chuyền đeo trên cổ nói là để đổi cà rá. Bà làm hộ thì bỗng xây xẩm mặt mày và ngất đi. Một lát sau bà tỉnh dậy thì thấy gói tiền đã biến mất và cô M. cũng biến luôn. Bà L. tới bót trình bị cô M. thổi bùa mê đoạt tiền. Cảnh sát đến nhà cô M. thì cô này đã trốn và hiện bị truy nã gắt. (AH)

NỘP 95 NGÀN MÀ VẪN BỊ ĐI LÍNH

SAIGON.— Cách đây 1 năm ông Lê văn M. cựu quân nhân ở Cần Thơ, có nhờ người bạn quen cùng làm 1 hãng tên Lâm quang S (26t, nhà ở cùng tỉnh) giúp đỡ để cho ông được hoãn dịch với điều kiện nộp 100 ngàn. Ông M. vay mượn được số bạc 95 ngàn đưa cho ông S. nhưng không ngờ ông này lấy được bạc rồi lên Saigon trốn luôn. Ông M. phải nhập ngũ với chức hạ sĩ. Ngày vừa qua ông M. lên Saigon gặp S. đi trên đường Hồng thập Tự, liền hỏi số tiền 95 ngàn. S. mời ông M. về nhà ở đường Nguyễn huy Tự, năn nỉ xin trả bằng một ngân phiếu 60 ngàn. Ông M. ra ngân hàng lãnh tiền mới hay là ngân phiếu ma. Ông M. tới bót trình. Cảnh sát bắt được S. đem về bót. Chiều 23-7, S. bị giải tòa. (CC)

EM BÉ 13 BỊ CƯỚP LỘT 2 LẦN LIỀN

SAIGON.— 3 giờ chiều 23-7, Phạm văn Q. (13t. ở đường Lê Lợi) đến xem xi nê ở rạp chiếu bóng Eden đường Tự Do, khi vãn hát ra về vừa đến cổng, em này bị hai thanh niên mặc đồ kaki uy hiếp giựt sợi dây chuyền và 1 chiếc cà rá 6.000đ. Hoảng hốt đến cực độ, em định đi nhanh về nhà để báo tin cho cha mẹ biết, nhưng vừa đến góc đường Lê Lợi và Pasteur, em lại bị 2 tên cướp mặc đồ kaki giựt cái máy ghi âm trị giá 6.5000đ, em đang xách trên tay. Bọn cướp cũng tẩu thoát được dễ dàng. Người ta đoán có lẽ bọn cướp chỉ định «làm ăn» có một lần nhưng thấy em Q. còn món khác nữa nên chúng trở lại làm ăn thêm lần nữa. (AH)

AI ĐÁNH MẤT RADIO 3 BĂNG Ở BẾN XE ĐÀ LẠT ?

SAIGON— 6g chiều 23-7, Thiếu tá Nguyễn ngọc S. tùng sự tại Tòa Đô chính có dẫn đến bót cảnh sát Phạm văn H. (15t.) để điều tra về tội trộm. Ông S. cho biết thiếu niên nọ mang đến nhờ ông mua giùm một máy thu thanh 3 băng. Nhưng khi gạn hỏi giấy tờ thì cậu này hoảng sợ thú nhận đã trộm của một hành khách tại bến xe đò Đà Lạt ở đường Pétrus Ký. (AH)

BỊ RẠCH TÚI LẤY MẤT 9000 ĐỒNG HÃY ĐẾN LẤY LẠI

SAIGON.— 8 giờ đêm 23-7, nhờ đặc biệt để ý, cảnh sát chặn lại xét và khám phá được một thiếu nữ bất lương vừa rạch túi của một thiếu phụ đi đường rút 9.000 đồng. Cảnh sát tịch thu số bạc này và điệu thiếu nữ về bót cô ta khai là Nguyễn thị Ú. (17t vô gia cư). Vậy ai là người bị mất 9.000 đồng hãy đến bót cảnh sát nhận lại. (CC)

PHẢN LỰC CƠ NỔ CHÁY, RƠI Ở BÌNH CHUẨN

BÌNH DƯƠNG.— 11 giờ trưa, 24-7 có nhiều tiếng nổ khá lớn trên không phận Châu Thành Tỉnh Bình Dương và có 1 phản lực cơ bốc khói bay lảo đảo, rơi xuống xã Bình Chuẩn, An Phú, cách chợ Phú Cường về hướng Đông Đông Nam hơn 5000 thước. Nhà chức trách địa phương liền mở cuộc theo dõi để tìm địa điểm nơi phi cơ rơi, nhưng lại nhằm vùng Rừng Cò Mi một địa phương bất an ninh, do đó chưa rõ sanh mạng và số phận của các phi công ra sao. (PV)

TÚ BÀ MỚI 17 TUỔI

SAIGON.— Cách nay 1 tuần cô Nguyễn thị N. (17t, nhà ở đường Hưng Phú) vừa đi chợ về đến trước cửa, thì cô gặp 1 thiếu nữ ăn mặc sang trọng chận lại hỏi có muốn đi làm cho 1 hãng pin đèn với số lương mỗi ngày 300 đồng không. Cô N. liền nhờ thiếu nữ đưa đến hãng làm. Không ngờ cô bị thiếu nữ này dẫn vào một khách sạn ở đường Tổng đốc Phương bắt tiếp khách ngoại kiều. Cô N. không chịu thì thiếu nữ lạ mặt hăm dọa. Kết quả cô N. bị 1 ngoại kiều phá hoại đời con gái.

Sau đó tên này đưa cho thiếu nữ lạ mặt số bạc 80 ngàn, thiếu nữ này lấy đưa cho cô N. 10 ngàn. Cô N. về nhà không dám thuật chuyện lại cho ai hay. Ngày vừa qua, cô lại thấy thiếu nữ này nói chuyện với cô P.T.H (14t) và dẫn cô này lên tắc xi đến khách sạn nói trên. liền báo tin cho mẹ cô H. hay. Bà này chạy tới khách sạn thì gặp ngay con gái. Cô này bảo cho mẹ hay là bị thiếu nữ gạt đi làm và dẫn về khách sạn bắt phải ăn nằm với 1 ngoại-kiều, nhưng cô này không chịu bỏ chạy. Bà mẹ cô H. liền tới bót trình Cảnh sát bắt được thiếu nữ đem về bót khai Lê thị T (17t ngụ đường Tân hòa Đông). Sáng 23-7, T. bị giải tòa. (AH)

MẮC BỊNH GHIỀN, ÔNG LÃO TỰ THIÊU CHẾT

BÌNH DƯƠNG.— Chiều ngày vừa qua, vì thấy khói bốc lên khả nghi trong buồng căn nhà số 59/5 ở ấp Thạnh Hòa xã An Thạnh (gần chợ Búng Bình Dương) người ta tưởng có hỏa hoạn vội tri hô và chạy đến cứu chữa, nhưng khi đến nơi thì ai nấy đều kinh hoàng vì thấy có một ông lão đang ngồi tự thiêu trên giường, vội tìm cách dập tắt lửa để giải cứu nhưng người này đã bị cháy nứt nở cả nửa thân trên và đã chết tại chỗ.

Ông này tên Ngô L. (56t Việt gốc Hoa) buôn bán ở Phước Long, độc thân vừa đến tạm ngụ. Chưa rõ nguyên nhân. Tuy nhiên theo dư luận thì nghe đâu vì làm ăn thất bại, lại mang thêm bịnh ghiền thuốc phiện khá nặng mà không tiền mua «cơm đen» nên ông không thiết sống. (PV)

EM BÉ BỊ LÒ GAZ NỔ PHỎNG CHẾT

GIAĐINH— Sáng 20-7, ông Nguyễn văn Hiền 36 tuổi ngụ tại đường Thái lập Thành (Phú Nhuận) đến bót cho hay đứa con ông là Nguyễn đức Thành 13 tuổi đã chết tại bịnh viện Cơ Đốc hồi 8 giờ đêm nói trên. Hôm vừa qua em Thành bị lò gaz nổ phỏng khắp mình mẩy em được chở vào bịnh viện Cơ Đốc cứu cấp, nhưng vì thương thế quá nặng nên em tắt thở. (DL)

BIỂU DIỄN HONDA, HAI CHÀNG CHẾT THẢM

TÂN AN.— Sáng 23-7, ông Huỳnh văn T. cỡi Honda dame chở ông Đỗ văn Tr. từ Tân An về Saigon, đến ngã tư Bình Nhựt (gần cầu Bến-Lức) xe xả hết ga, 6. buông 2 tay, bay như gió để.. biểu diễn. Bất thần có vận tải Honda loại nhẹ, số EI—8647 từ Chợ Lớn về, khiến ông T. luýnh quýnh, tông vào hông xe vận tải, cả hai té chết. Nội vụ được cảnh sát lập biên bản giải Tòa. Ông Biện lý đã xếp nội vụ, cho tài xế được tự do, qui trách lỗi hoàn toàn về hai nạn nhân. (TD)

Sổ tay

● SỨC MÁY

ghi chép

Trên hai trăm giáo chức tư thục vừa gửi một thư thỉnh nguyện lên Thủ Tướng, Tổng Trưởng Giáo Dục và đồng kính gửi Tổng Thống, Chủ Tịch Thượng, Hạ Viện v.v... yêu cầu được tăng thù lao, và được đóng thuế lương bổng một cách hợp lý.

Về vấn đề thù lao, lý do được nêu ra là từ 15 năm nay, vật giá có thứ tăng gấp mười lần, nhưng thù lao giáo chức tư thục chỉ mới được tăng 2 lần, nhất là mới đây Chính phủ đã tuyên bố tăng lương cho Công chức và Quân nhân, khiến vật giá tăng ngoài sức chịu đựng của giới «thầy dạy tư». Giáo giới ngoại quốc đình công để đòi tăng lương là chuyện thường, trước đây, mấy trăm ngàn giáo viên Pháp đã nằm nhà, đòi được tăng lương mới chịu đi dạy. con nít Tây tha hồ đi đánh bi, chọi dế. Ở bên Phi Luật Tân luật cấm công chức đình công nhưng hàng trăm ngàn giáo viên mới đây đã đồng loạt xin «nghỉ phép» và tự động nghỉ liền không cần đợi chuẩn y. Mãi đến khi được tăng lương mới «tự động hết phép».

Tại Việt Nam, nhà giáo được coi là con cháu của Đức Khổng Tử, có đói, chỉ ôm bụng mà cười, đợi người đem cơm đến mời, còn dạy đỏ mồ hôi, rồi mới chịu ăn, chứ không được tranh đấu cho miếng cơm manh áo. Có lẽ đây là lần đầu tiên giáo giới nước ta chính thức ký kiến nghị đòi tăng thù lao.

Vấn đề thứ nhì là việc đóng thuế khấu trừ lương bổng. Thầy dạy tư mỗi năm chỉ được lãnh nhiều nhất 10 tháng lương, trong khi vẫn phải ăn cả 12 tháng. Nhưng sở thuế chỉ căn cứ vào những tháng lãnh lương, rồi bắt nhà trường khấu trừ béng đi, cứ làm như lãnh đủ cả 12 tháng.

Nguyện vọng của giới thầy dạy tư có vẻ chánh đáng. Nhưng nếu tăng thù lao cho giáo chức và nhân viên, thì một vấn đề khác đặt ra là phải tăng học phí tư thục.

Hồi hè vừa qua, một số trường tư đã quyết định tăng học phí, làm sôi nổi dư luận. Sau đó, đúng lúc Chính phủ tuyên bố tăng lương cho công chức và quân nhân thì Bộ Giáo Dục ra thông cáo cấm các tư thục không được tăng học phí. Trường nào đã quá thu theo giá biểu mới, sẽ phải hoàn lại cho học sinh.

Thông cáo của Bộ Giáo Dục ra vào lúc các trường lớn ở Thủ Đô đã thâu học phí tháng Bảy theo giá biểu mới. Vào đầu tháng Tám này sẽ phải giải quyết vấn đề có trả lại khoản thâu trội hay không ? Có tăng thù lao hay không ?

Tháng Tám đã gần kề, nhưng có lẽ việc cải tổ Chánh phủ còn gần hơn, nên chưa chắc giới hữu trách đã có thì giờ để giải quyết.

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 48

HỒI XXVII

Đánh Phàn Lĩnh
Mời Vương Vy

Quân Nguyên giữ thành cho rằng góc thành này hẻo lánh, giặc không bao giờ tới đánh, nên chẳng đề phòng đều nằm ngủ kỹ, Quách Anh trèo vào thành rồi, chạy lẹ tới cửa nam. Tướng giữ cửa là Từ Định trong lúc bất ngờ không phòng bị đành phải đầu hàng. Anh mở toang cửa thành, đưa 5 ngàn quân của Vu Quang vào thành rồi đánh thốc vào tướng phủ. Lý Tương cùng với Thiếp mộc Liệt Tư không biết thành bị hãm thấy Chu quân ùn ùn đánh tới lúc đó mới vội vàng xông ra cửa chạy trốn, chạy được một quãng 2 tướng Nguyên bị bọn Chu Lượng Tổ, Kim Triều Hưng, Hồ Đại Hải đem quân chặn đường. Tăng Trú trong lúc loạn chiến, mình bị trúng mấy thương vừa đánh vừa chạy quay lại nhìn 4 trăm tàn quân chẳng còn sót một mống bèn quay lại bảo bọn Ninh An Khánh :

— Chịu tước lộc của vua mà không thể chia sẻ được mối lo với vua, thì thân này dù còn cũng chẳng ích gì !

Nói đoạn, Trú tuốt kiếm tự vẫn chết. Bọn An Khánh, Liệt Tú xuống ngựa đầu hàng. Chu công đem quân vào thành, phủ dụ quân dân cho Vương tôn Hiền làm Tri phủ trông coi Vụ châu.

Miền Ninh Việt đã yên, Chu công sai chư tướng đánh lấy các quận miền Chiết đông. Chu công nói :

— Đánh thành thì dùng võ, an dân thì dùng nhân. Quân ta vào thành Kiến Khang không lấy một tí gì của dân chúng. Nay ta mới lấy được Vụ châu, cách đối xử của ta cũng thế. Châu quận các nơi đều nhìn gió qui thuận, đó là nhờ ở các tướng không ham chém giết. Thật là một việc đáng mừng. Phàm kẻ làm tướng phải lấy điều nhân đức chẳng giết làm lòng như thế không những lợi ích cho quốc gia mà còn được thêm phúc cho riêng mình.

Các tướng nên tận tâm lưu ý, thì việc lớn ắt chẳng khó, công nghiệp hẳn phải thành !

Chư tướng nghe lời hiểu dụ, ai cũng bái phục. Chu công hỏi bọn Ninh An Khánh, Lý Tương, Từ Định :

— Vụ châu vốn là danh quận miền Chiết giang, ắt có nhiều hiền tài cư ngụ. Các ngươi hãy vì đại nghĩa mà triệu họ lại cho ta được chăng ?

Từ Định đáp :

— Vùng này có một người văn sĩ họ Vương tên Vy vốn người Nghĩa diều, thuộc Kim hoa. Ông nội của Vy tên gọi Duyên Trạch một hôm thấy một chú khỉ nhỏ toàn thân lông đỏ trên lưng mang một thứ cỏ thiêng 5 sắc, chạy vào sân nhà. Cụ Duyên Trạch để mắt xem chú khỉ tính làm gì. Chỉ thấy chú khỉ con đào một cái hố sâu xuống đất để trồng giống cỏ thiêng. Khi đã trồng xong, chú khỉ bèn lấy móng chân trước viết 6 chữ lớn trên mặt đất đoạn cất mình nhảy đi nhảy lại nhiều lần bên cạnh khóm cỏ thiêng ; cuối cùng, chui tuột xuống đất mất dạng. Cụ Duyên Trạch vội chạy lại xem thì 6 chữ đại tự còn in trên đất rành rành. Tối hôm đó, người con dâu liền sanh Vương Vy, có những nét kỳ đặc từ thuở nhỏ, nên ai cũng cho đó là cái điềm «có lạ» hiếm thấy. Về sau lớn lên, Vy thấy chính sự triều Nguyên càng ngày càng hỏng, bèn lui về ẩn ở Thanh nham sơn, gần đây vì mất mùa đói kém, Vy lại di cư về Vụ Châu.

Từ Định kể tới đây, nghỉ một lát, rồi lại tiếp :

— Còn có một người nữa ! Đó là 1 tay võ sĩ tên gọi Tiết Hiền, nguyên người Phố huyện, dũng lược xuất chúng, đã từng làm Tham tướng Dịch châu, Hiền cũng thấy cuộc thế loạn ly, bỏ quan về núi. Hiền nhà nghèo nên phải lấy võ nghệ dạy người học tập cung tên thương kích. Hiền hiện đang cư ngụ tại đây. Nếu chủ soái có ý muốn gặp, tiểu khả xin vì Chủ soái mà gọi họ lại.

Chu công nói :

— Chiêu hiền hạ sĩ, đó là nguyện vọng của bản soái ! Ngươi chịu phiền đi mời họ lại ngay.

Từ Định xuất trướng, lĩnh mệnh ra đi. Ninh An Khánh sau đó cũng đem dâng sổ kiểm tra gia đình thành Vụ châu cộng tất cả là 27.000 gia đình gồm 123.500 người.

Ngày mai, Từ Định đã mời được Vương Vy và Tiết Hiền tới. Chu Công cho họp các tướng lại, cùng ra tiếp đón hai người. Chu công nhìn thấy 2 người tướng mạo khác thường, trong lòng càng lấy làm đắc ý, nhân hỏi về chính sách bình trị, kế hoạch công thủ, 2 người đối đáp như nước chảy.

Chu công cả mừng, bèn phong cho Vương Vy làm Tấu nghị đại phu, Tiết Hiền làm trưởng tiền chỉ huy sứ. Chu quân đồn trú tại Vụ châu hơn nửa tháng.

Châu quận các nơi đều nhìn gió qui thuận. Chu công bèn sai Hồ Thâm trấn đóng Vụ châu, Cảnh Bỉnh Văn trấn thủ Xứ châu, con của Văn là Cảnh Thiên Bích trấn thủ Cù Châu, Vương Khải giữ Chư ký, Hồ Đại Hải giữ Kim hoa, con Hải là Hồ Đức Tế giữ Tân thành. Mọi việc xếp đặt đã xong, Chu công truyền lệnh 3 quân nhổ trại quay về Kim lăng.

HỒI XXVIII

Hữu Lượng xưng vương
Dư Khuyết tự vẫn

Lại nói Từ thọ Huy ở Giang Châu có một tay thủ hạ tên Trần hữu Lượng. Lượng nhân giết Mao thủ Lang cướp được long bào, ngọc đới mọi vật của Nguyên đế tặng Trương sĩ Thành, bèn đem dâng cho Thọ Huy. Thọ Huy cả mừng, liền chọn ngày đổi quốc hiệu, lên ngôi Hoàng đế.

Mọi việc tuy xong xuôi một cách tốt đẹp, nhưng Thọ Huy thường lo ngại việc chưa khắc phục được An Khánh phủ. Đã nhiều lần, Thọ Huy sai tướng đem quân đánh chiếm nhưng đều thất bại. Thọ Huy càng thêm băn khoăn lo lắng, bởi vì An Khánh phủ vốn là một vị trí chiến lược quan trọng về mé tả Giang Châu.

Một hôm tảo triều, Thọ Huy phong Trần Hữu Lượng làm Đại Nguyên soái thống lĩnh 10 vạn binh mã đồn trú Tiểu cô sơn cùng với đô đốc Nghê Văn Tuấn đem 5 vạn quân tinh nhuệ giáp công An Khánh. Thành An Khánh vốn do 1 tướng Nguyên tên gọi Dư Khuyết tự là Đình Tâm trấn giữ. Khuyết sinh trưởng trong một gia đình uy võ. Cha Khuyết làm quan ở Lư Châu, nên ở trong thành Lư Châu. Năm Nguyên thống nguyên niên, Khuyết đi thi đình đậu Tiến sĩ cập đệ, được giữ chức Hồ quảng bình chương. Khuyết thật là một kẻ văn võ toàn tài, một viên quan đứng vào hàng đầu trong Triều Nguyên. Đã nhiều lần, Khuyết chỉ huy quân mã tấn công Thọ Huy khiến Huy thất bại tơi bời. Hôm đó, Khuyết nghe tin Trần hữu Lượng đem quân lại đánh, liền xuất trận, phi ngựa tiến lên, đại chiến với tiên phong Triệu Phổ Thắng. Hai tướng ác đấu đến hơn 80 hợp, bất phân thắng bại. Trời chiều, 2 bên lui quân. Canh ba đêm đó, Từ Thọ Huy còn cho thêm Chúc Anh tiếp thêm 20 vạn quân lại giúp sức. Vì vậy, Trần Hữu Lượng bèn sai Triệu phổ Thắng đánh đông môn, Nghê văn Tuấn đánh nam môn, Chúc Anh đánh bắc môn. Còn chính mình thống suất đại binh đánh tây môn. Bốn mặt thành bị vây kín như một vòng đai sắt khó bề thoát chạy. Từ quân lớp trước lớp sau hùng hổ tiến lên như một đàn kiến.

(Còn tiếp)

CÂU NÓI SAU CÙNG

Từ « LA BANDE MOUCHETÉE »
của A. CONAN DOYLE
T. T. NGỌC-PHƯƠNG Việt hóa

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

— À ! Ông không được xen vào chuyện riêng của tôi à, ông có nghe không ? Hãy giữ mình đấy !

Nói xong, ông đi nhanh ra cửa.

Lâm lại cười :

—Ông ấy dễ thương quá. Tôi tuy không cao lớn bằng ông nhưng nếu ông còn ở đây lâu hơn chút nữa, tôi sẽ cho ông biết cái đấm của tôi cũng không vừa... Vụ này làm trở ngại cho cuộc điều tra của mình. Thôi, lại ăn. Ăn xong chúng ta sẽ lên đường.

oOo

Nguyễn Lâm vừa về đến nhà gần một giờ, gặp tôi và nói :

—Tôi đã xem qua chúc thư của bà vợ ông ấy. Số tiền là một triệu rưỡi, và như vậy mỗi đứa con khi lập gia đình được hưởng một số tiền là sáu trăm ngàn. Nếu cả hai cùng lập gia đình hết thì số lợi tức hàng năm ấy sẽ còn rất ít. Bây giờ câu chuyện trở nên nghiêm trọng rồi, chúng ta không nên bỏ phí thời giờ. Chúng ta đi ngay bây giờ cho sớm. Nhớ đem theo súng và bàn chải. Tôi tin như vậy là đủ rồi.

Hai người ra bến xe để lên trên Bảo Lộc. Đến nơi lại phải đi xe thêm ba bốn cây số nữa mới đến đồn điền của bà Hà. Trời thật là tốt. Nắng chói lọi, trên nền trời xanh lơ điểm thêm vài cụm mây trắng xóa. Cây cỏ xanh tươi với những mầm mới ló lên. Hơi đất bốc lên quyện trong không khí. Bạn tôi ngồi đằng trước gần bác tài bỗng giật dậy, đập vai tôi và chỉ ngôi nhà nằm giữa những bãi cỏ xanh mướt :

— Nhìn kìa, chắc là nhà của ông ấy.

Bác tài xen vào :

— Đó là nhà của bác sĩ Huy đó ; ông giờ bây có bịnh điên điên khùng khùng.

— Chúng tôi đến để trông coi sửa sang lại ngôi nhà. Thôi ông cho tụi tui xuống đây.

Trả tiền xe xong, chúng tôi băng qua cánh đồng cỏ. Gần đến nhà, bà Hà đã chạy ra đón, mặt vui mừng :

— Tôi đợi các ông lâu quá. Dượng tôi về Saigon rồi có lẽ đến mai hoặc chiều nay mới trở về.

Lâm cười mỉm :

— Chúng tôi có hân hạnh được biết ông ấy rồi.

Và anh kể lại câu chuyện mới xảy ra hồi sáng.

Bà Hà mặt tái dần :

— Chết rồi ! Ông quá tinh khôn, chắc tôi không ở yên với ông quá !

— Có lẽ ông ấy sẽ phải đương đầu với một người tinh khôn hơn mình nữa. Bây giờ chúng ta nên tranh thủ thời gian. Bà đưa chúng tôi đi xem ngay các căn phòng.

Ngôi nhà được cất bằng đá xám, có nhiều nơi đóng rong rêu. Dãy nhà chánh ở ngay giữa thêm hai dãy ở hai bên cong lại như hai cái càng cua. Một trong hai dãy đổ nát. Dãy còn lại được cất lên mới đây. Tôi không thấy một người thợ nào cả trong thời gian tôi ở đây mặc dù đồ đạc còn bề bộn. Bạn tôi đi dọc theo dãy nhà và xem xét cẩn thận các cửa sổ.

— Tôi nghĩ có lẽ căn phòng này của bà, căn ở giữa là của chị bà và căn chót gần dãy nhà chính là của dượng bà.

—Thưa đúng như vậy, nhưng trong lúc này thì tôi ở căn phòng chính giữa.

— Nghĩa là trong lúc sửa nhà ? Theo tôi nghĩ thì bức tường này không cần gì phải sửa lại.

— Ông nói có lý. Đó có lẽ là một cớ để tôi phải ở phòng khác.

— Bây giờ xin bà hãy vào phòng bà và đóng các cửa lại.

Sau khi xem xét tỉ mỉ, bạn tôi ráng sức mở cánh cửa sổ ra nhưng không đặng. Anh lấy kính lúp ra quan sát các bản lề cửa sổ. Tất cả các bản lề đều bằng sắt đặc và dặt dính trong tường.

— Hừm ! Anh bối rối gãi đầu. Nếu thanh sắt được gài ngang cửa sổ thì không ! ai có thể vào phòng được hết. Giờ chúng ta trở vào phòng xem có gì lạ không ?

Một cánh cửa nhỏ mở ra ngoài một hàng ba. Căn phòng của bà Hà ở hiện giờ cũng chính là căn phòng của chị bà ở lúc trước. Căn phòng thật thấp. Trong phòng chỉ có một chiếc giường phủ nệm trắng đặt trong góc, góc kia có một cái tủ gỗ màu sậm ; bàn trang điểm được đặt gần cửa sổ ở dưới gạch, giữa phòng có trải một tấm thảm vuông. Bạn tôi không nói một lời nào, chỉ đảo mắt nhìn quanh phòng, ghi tất cả các chi tiết nhỏ nhặt.

Bỗng anh quay lại hỏi trong khi tay anh chỉ về phía một sợi dây dây treo ở đầu giường với cái núm để trên gối :

— Cái chuông này chuyền đi đâu ?

— Chuyền qua phòng của chị ở.

— Trông nó có vẻ mới hơn tất cả.

— Cái chuông mới làm cách đây hai năm thôi.

— Có phải là do ý muốn của chị bà ?

— Không phải vậy, nhưng chị tôi không bao giờ dùng đến.

Lâm đi lại gần giường quan sát kỹ lưỡng. Anh đưa tay kéo dây chuông. Anh thốt lên ngạc nhiên :

— Ồ ! Lạ quá ! xem này ! Cái sợi dây chuông này được gắn vào cái móc ở chỗ lỗ thông hơi. Cái này chỉ để ngụy trang mà thôi.

— Thật là vô lý ! Tôi chưa bao giờ biết đến.

Lâm vừa giật dây vừa lẩm bẩm :

— Lạ quá, lạ quá. Trong phòng này có nhiều chuyện kỳ quặc. Như đây này, chỉ có người điên mới đặt lỗ thông hơi sang một bên căn phòng khác.

Bà Hà tiếp lời :

— Lỗ thông hơi này cũng được đặt mới đây.

— Chắc làm cùng một lượt với dây chuông ?

— Thưa phải, trong thời gian đó, người ta đã thay khá nhiều chỗ.

— Thật là lạ, dây chuông không có chuông, lỗ thông hơi không thông. Bà cho phép chúng tôi được vào xem căn bên.

Căn phòng của bác sĩ Huy lớn hơn. Trong phòng được trang trí bằng 1 chiếc kệ nhỏ đựng toàn sách về kỹ thuật, 1 chiếc ghế bành đặt cạnh chiếc giường. Nơi góc phòng có 1 cái rương sắt, cạnh đấy là một chiếc bàn tròn với chiếc ghế đẩu, anh Lâm đi từ từ quanh phòng xem xét đồ đạc.

Anh dừng lại nơi rương sắt và hỏi :

—Trong rương này, dượng bà để những gì ?

— Để những giấy tờ gì của ông đấy.

— Biết đâu trong này lại chẳng có một con mèo.

— Thưa không đâu ! Ông nghĩ gì lạ quá !

— Xem đây này !

Anh cúi xuống lấy đĩa sữa trên rương sắt.

— Ở đây không có mèo, chỉ có con báo và con vượn thôi.

— À ! thì ra vậy. Con báo là một con mèo, nhưng tôi nghĩ dĩa sữa này không cung cấp đủ cho nó được... có một việc mà tôi muốn xem.

Anh ngồi xuống lấy kính lúp ra quan sát chiếc ghế đẩu, xong anh đứng dậy cất kính vào túi.

— Ủa ! Cái này mới hấp dẫn !

Một cây roi nhỏ được treo ở đầu giường, đầu ngọn roi là một nút thòng lọng.

— Anh Thành, anh nghĩ sao về con roi này ?

— Tôi nghĩ có lẽ đó là con roi người ta thường dùng nhất nhưng tôi không biết tại sao đằng đầu nó lại uốn lại như vậy.

— Trời ơi ! không biết chúng ta đang sống trong thế giới nào đây ? Uổng thay cho nhân loại khi một con người dùng trí khôn của họ vào việc sát nhân !

Chưa bao giờ tôi thấy bạn tôi lo lắng suy nghĩ như lúc này cả. Ra khỏi phòng, chúng tôi tản bộ xung quanh nhà cho khuây khoả.

— Điều cần nhất là bây giờ bà nên làm đúng theo lời tôi dặn.

— Được, ông cứ nói.

— Trước hết là bà nên để chúng tôi nghỉ đêm trong phòng bà.

Tôi nhìn anh ngạc nhiên.

— Để tôi nói tiếp. Khi nào dượng bà trở về, bà giả vờ đau đầu để về phòng sớm. Chừng nào ông ấy vào phòng ngủ thì bà mở cửa sổ lấy đèn làm hiệu cho chúng tôi xong rồi bà trở về phòng cũ của bà lúc trước. Nhớ đừng làm động. Chuyện còn lại để chúng tôi lo.

— Ông định làm gì ?

— Nghỉ đêm trong phòng bà để tìm xem tiếng huýt gió đã làm bà lo sợ.

— Chắc có lẽ ông đã đoán ra rồi ? Chứ vậy ông làm ơn cho biết nguyên do cái chết của chị tôi.

— Tôi tính đợi khi nào có bằng cớ xác đáng rồi mới nói ra.

— Ông thử nói xem có phải chị tôi chết vì quá sợ hãi không ?

— Tôi không tin là như vậy. Chị bà chết vì một lý do khác rành rành ra đó. Bây giờ chúng tôi phải đi vì chớ để bác sĩ về thấy chúng tôi thì hỏng chuyện hết. Xin phép bà !

oOo

Chúng tôi tìm được phòng trọ. Từ cửa sổ căn phòng này, chúng tôi có thể nhìn thấy trang viện của bác sĩ. Khi đêm xuống chúng tôi thấy ông ấy trở về cùng với người tài xế. Anh tài xế xuống mở cánh cửa sắt nặng nề ra cho xe vào. Chúng tôi nghe ông mắng người tài xế và đưa nắm tay ra dọa.

Xe chạy vào sân. Chúng tôi vẫn ngồi trong bóng đêm đang dầy đặc dần.

— Anh thấy không anh Thành, tôi cẩn thận lắm mới đem anh theo tôi hôm nay đó. Một mối hiểm nguy đang chờ đợi chúng ta.

— Tôi có thể giúp anh việc gì ?

— Sự hiện diện của anh rất cần cho tôi lắm.

— Vậy thì tôi sẽ theo anh. Chắc anh đã thấy những việc ở trong mấy căn phòng mà tôi không thấy phải không ?

— Chưa chắc hẳn, nhưng tôi tin là tôi suy luận nhiều hơn anh. Anh thấy cái gì là tôi thấy cái đó.

— Tôi không thấy gì đáng lưu tâm, chỉ có sợi dây chuông mà thôi. Thật tình tôi không biết sợi dây dùng làm gì nữa ?

—Anh có thấy lỗ thông hơi ?

— Có, nhưng tôi thấy soi lỗ giữa hai căn phòng không có gì lạ hết, Lỗ nhỏ đến nỗi một con chuột nhắt chui cũng không lọt.

— Trước khi đến đây tôi biết là chúng ta sẽ tìm được lỗ ấy.

— Ồ ! ...

— Đúng như vậy. Anh còn nhớ bà Hà nói là chị bà nghe mùi thuốc của người cha ghẻ. Vậy là 2 căn phòng ấy phải thông với nhau bằng cách này hoặc bằng cách khác. Chỗ thông nhau phải nhỏ nếu không cuộc điều tra của nhà chức trách đã đề cập đến rồi.

— Nhưng lỗ thông hơi ấy có liên quan gì trong vụ này ?

— Đây có một sự trùng hợp kỳ lạ. Người ta đục lỗ thông hơi trong phòng rồi máng sợi dây chuông, kế là việc người con gái ngủ đó rồi chết.

— Tôi vẫn chưa thấy sự liên quan.

— Anh có nhận thấy gì ở chiếc giường không ?

— Ồ ! Không có !

— Này nhé, chiếc giường được bắt ốc dính chặt dưới gạch.

Như thế chiếc giường ấy vẫn ở luôn một chỗ cùng với sợi dây chuông và lỗ thông hơi không xê dịch nơi khác được.

— Chúng ta đến kịp để ngăn cản một vụ ám sát dã man và bí mật. Tôi đã thấy lờ mờ những việc anh đang theo đuổi.

— Khi một bác sĩ nhúng tay vào tội ác thì phải biết, không còn gì đáng ghê sợ hơn nữa.

Ông có cả sự gan dạ của một kẻ chuyên làm tội ác và kỹ thuật tinh vi của một nhà khoa học. Chúng ta sẽ được chứng kiến đầy đủ trước đêm nay. Bây giờ hút thuốc mơ màng để đợi những việc vui hơn.

OºO

Đã gần 11 giờ bỗng một vật sáng loé lên trong bóng tối của trang viện. Bạn tôi nhỏm dậy :

— Có dấu hiệu rồi, ở căn phòng chính giữa.

Chúng tôi lẹ làng vào sân nhà, vì bức tường cũ có nhiều nơi nứt ra. Chúng tôi luồn dưới những hàng cây và băng qua bãi cỏ thật nhanh. Chúng tôi định vào nhà bằng cửa sổ bỗng một hình thù xấu xí nhảy từ một nhánh cây xuống bãi cỏ. Bóng đen băng lẹ qua bãi cỏ và mất hút trong bóng đêm. Tôi thì thầm :

— Anh có thấy gì không ?

Tôi thấy anh Lâm cũng ngạc nhiên như tôi. Tay anh như gọng kềm siết chặt cổ tay tôi. Đột nhiên anh cười nhẹ và thì thầm bên tai tôi :

— Con vượn đó !

Lúc ấy tôi mới sực nhớ ra và tự hỏi không biết con báo hiện giờ ở đâu. Biết đâu nó sẽ nhảy bám vào vai tôi. Tôi theo lời bạn bỏ giày đi chân không. Lúc ấy tôi mới thấy yên tâm phần nào. Bạn tôi đóng cửa sổ lại sau khi cả hai đều vào phòng. Anh đặt cây đèn dầu trên bàn và nhìn quanh phòng.

Không có gì thay đổi. Tất cả đều y nguyên như hồi nãy. Anh bước lại gần tôi, ghé lỗ tai nói nhỏ đến nỗi khó khăn lắm tôi mới nghe được :

— Một chút tiếng động sẽ làm hỏng hết công việc.

Tôi gật đầu hiểu ý.

— Không có ánh sáng qua ống thông hơi.

Tôi lại gật đầu.

— Anh đừng có ngủ. Hờm súng sẵn đi. Tôi lại ngồi nơi mép giường, còn anh, anh ngồi trên ghế này.

Tôi rút súng ra nhẹ đặt trên bàn.

Anh Lâm đặt một cái cây dài và một mảnh giấy trên giường kế bên anh. Anh để sẵn hộp diêm và cây đèn dầu cạnh đó. Xong anh vặn thấp ngọn đèn xuống ; căn phòng chìm trong bóng tối.

Tôi không nghe thấy một tiếng động nào, không nghe hơi thở của chúng tôi nữa, nhưng tôi biết bạn tôi đang ngồi cạnh tôi đầu óc căng thẳng. Chúng tôi ngồi chờ, trong bóng tối. Chúng tôi nghe tiếng chim bay đêm kêu từ ngoài vọng vào và cả tiếng của con báo. Điều này chúng tôi biết là con vật đang đi tự do ở bên ngoài. Tiếng chuông nhà thờ ngân xa xa. Đồng hồ điểm 1 giờ, 2 giờ rồi 3 giờ ; chúng tôi vẫn đợi.

Thình lình một tia sáng lóe lên nơi ống thông hơi. Tia sáng tắt liền sau đó và tôi ngửi thấy một mùi dầu rất nặng và mùi kim khí bị đốt. Ai đã đốt cây đèn dầu ở phòng bên. Lại hoàn toàn im lặng trong khi mùi dầu mỗi lúc một nặng thêm. Tôi vẫn ngồi yên chịu đựng thêm nửa giờ nữa.

Bỗng một tiếng động khác nổi lên. Tiếng động rất khẽ như một làn hơi nước vừa thoát khỏi ấm nước. Vừa nghe động, anh Lâm nhảy lên đánh diêm và lấy cây quật mạnh vào sợi dây chuông. Anh la lên :

— Anh thấy không, anh Thành.

Tôi chẳng thấy gì hết. Trong khi anh ấy bật diêm tôi nghe thấy tiếng huýt gió nhỏ và sắc.

Ánh sáng làm tôi chóa mắt, không thấy bạn tôi đang đập gì cả. Tôi thấy gương mặt anh tái xanh tỏ vẻ kinh sợ.

Anh ngừng đập và ngước mắt nhìn lên chỗ lỗ thông hơi. Một tiếng thét hãi hùng phá tan sự tĩnh mịch của đêm trường. Tiếng la càng ngày càng lớn trở thành tiếng hét đau đớn lẫn sợ hãi và giận dữ. Tiếng thét vang xa có thể làm dân làng thức giấc.

Tôi ngập ngừng :

— Chuyện gì xảy ra vậy ?

— Thế là xong. Lấy súng đi, chúng ta qua phòng bác Huy.

Anh vặn đèn lên, đi tr gương mặt nghiêm trọng. A gõ cửa hai lần, không có t lời. Anh cầm súng, xoay nắm cửa bước vào. Cây đèn bão đặt trên bàn. Chiếc rương sắt mở hé hé. Bác sĩ ngồi cạnh chiếc bàn. Ông mặc một chiếc áo ngủ dài xám. Chiếc roi nhỏ nằm ngang trên đùi ông, cằm ông hất lên và mắt ngó thẳng lên trần nhà kinh sợ. Trán ông quấn khăn vàng lấm chấm đen có vẻ chặt lắm. Ông vẫn ngồi bất động.

— Mảnh băng ! Mảnh băng lốm đốm ! Lâm la lên.

Tôi tiến lên một bước. Mảnh vải quấn quanh đầu bắt đầu cử động, tóc ông rớt xuống. Tôi nhìn ở cổ thấy một con rắn ghê sợ. Bạn tôi la lên :

- Con rắn «sộc».) Rắn độc nhất trong các loại rắn. Bác sĩ đã tắt thở mười giây sau đó. Chúng ta bắt rắn trở vào rương đi. Xong cho đằng cảnh sát hay chuyện vừa xảy ra.

Anh giật lấy cây roi trên chân người xấu số. Anh dứt thòng lòng vào cổ con rắn và giật mạnh nó ra khỏi cổ xác chết. Anh giương thẳng tay ra và liệng con rắn vào trong rương xong anh đóng rương lại.

vXx

Đó là nguyên nhân cái chết của bác sĩ Huy. Ngày hôm sau anh Lâm mới giải thích các chuyện cho tôi nghe, những điều tôi chưa hề biết đến. Anh nói :

— Tôi đã suy luận sai lầm. Vậy mới biết nguy hiểm dường n khi lý luận thiếu bằng chứng xá đáng. Sự hiện diện của dân thiểu số và chữ «băng» đã làm tôi đi sai đường. Đó là những điều tôi hiểu khi thấy ống thông hơi và dây chuông. Khi tôi thấy giường bị đóng chặt dưới gạch tôi mới nghĩ rằng dây chuông đặt ở đó để bắc cầu cho v chi đi qua lỗ thông hơi xuống giường. Ý nghĩ đến con rắn đến với tôi khi tôi nhớ ra là bác sĩ thích nuôi súc vật. Ý nghĩ dùng nọc độc để giết người đến với ông khi ông nghĩ rằng sự phân tách máu của xác chết không đem lại kết quả. Tôi cũng có nghĩ đến tiếng huýt gió. Ông bác sĩ dùng tiếng huýt gió để kêu con rắn trở về trước khi bình minh ló dạng. Ông nuôi nó bằng sữa và dạy nó quay về mỗi khi nghe tiếng gọi. Ông đem đặt con rắn vào lỗ thông hơi và tin chắc rằng nó sẽ bò xuống giường theo giây chuông. Người nằm trên giường đó

(Xem tiếp trang 11)

RAO VẶT · RAO VẶT · RAO VẶT · RAO VẶT

MÁY & TỦ LẠNH

Máy in bán máy in 650x 500mm Taiwan. Hỏi tại 441A Hồng Bàng Cholon. Tel 51949

BÁN MÁY LÀM KEM
Dư dùng bán máy làm kem lớn Ý đại Lợi hiệu Carpgiani mới nguyên chưa khui thùng, một giờ làm 30 kilo kem, 3 mầu. Hỏi 58 Lê công Kiều gần rạp Kim Châu.

Máy cắt bán thật rẻ 1 máy cắt hiệu hiệu Pháp rất tốt. Hỏi Nhà in Gia Long, 150 Gia Long Saigon.

Freezer nằm dài 1th80 hiệu International bán rẻ, rất thích hợp Siêu thị, Nhà hàng v.v... xin hỏi hiệu Vạn Thuận 48 Trương Minh Ký P.N.

ELBA bếp lò gaz 4 lửa 1 lò mới nguyên dư dùng bán 20.500đ. Hỏi 41 Yên Đỗ

Cần bán gấp tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400 litier và một máy giặt hiệu Kenmore 5 ký, còn thật tốt. Hỏi 116/51 Trần quang Diệu Saigon.

Điện thoại lãnh sửa chữa bảo trì. Gắn máy phụ. Có nhiều máy tốt, Giá đặc biệt, gọi Nam Lan 90.618. Đến 710B Phan Thanh Giản Sg.

Hoa Mai tủ lạnh
Sanyo-Hitachi-Toshiba-Sharp-Nec - Zanussi Electrolux, điện 110 và 220 từ 70L tới 400L. Đặc biệt các loại lò gaz Nhựt Bổn vẫn bán giá cũ.
HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon, cung cấp Gas Esso nhận sạt Gas bình đèn Silvert.

Gia đình đông con cần biết
Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

Máy ấp trứng gà bán
Đặt dư 4 chiếc muốn để lại 2 cái giá vốn. Máy móc của Nhật ấp được 1.000 trứng. Máy dùng điện và dầu Điện từ 100 tới 240 volt, tự động điều chỉnh lấy nhiệt độ, có quạt thổi hơi nóng cho đều ở trong máy. Đêm điện cúp bất ưng thì máy có bộ phận riêng báo động bằng chuông reo cho biết để đốt đèn dầu giữ nhiệt độ trong máy không bị giảm xuống. Đặc biệt là lúc dùng đèn dầu máy đo nhiệt độ tự động cũng vẫn báo cho biết nhiệt độ cao hoặc thấp. Đã dùng ấp 2 cái cũ nở được 90% rất dễ sử dụng. Bán 2 cái mới mỗi cái 40.000đ. Xin hỏi trại gà ông Tư số 33/196 đường Trần Xuân Soạn Ấp 4 Tân qui Đông Hoặc ông Nguyễn văn Tiến phòng Radio đường Phan đình Phùng Saigon số 166 vào giờ làm việc.

Bán 1 máy đánh chữ hiệu Royal kiểu 440, trục 33. Mới toanh còn để trong thùng. Xin mời lại 48 Bùi thị Xuân Saigon.

Freezer của NHẬT loại nằm có kiếng, đủ cỡ lớn nhỏ mới nguyên. Liên lạc số 26 Đại lộ Đồng Khánh Cholon.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải, Máy lạnh tủ lạnh và Freezer. Liên lạc Đ.T. 23.596, 86-88 Bùi Chu Sg.

Sanyo 70 lít Ampli Pioneer SX 990 và KR 77 (28 000đ) tất cả nguyên thùng. Hỏi 75bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Bán máy ảnh Đức 6x6 Ikoflex (Zeiss Ikon) ống kính Tessar 3, 5. Số 218A/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dư dùng bán một tủ lạnh hiệu General Electric 400L hai cửa máy toàn hảo, chạy thật êm, không nghe tiếng động. Hỏi 250 đường Hòa Hưng Saigon.

Cần mua máy khoan, máy cưa hoặc dụng cụ về đồng và sắt như máy uốn tôn máy dục lỗ, máy giọng... Hỏi Xưởng N. Cảnh 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Máy lạnh Fedders 13.000 BTU còn mới bán tủ và quầy hàng vàng mới đóng bán nửa tiền. 322 Võ di Nguy PN.

Máy Lạnh Máy Fedders 13.000 BTU và 14.500 BTU — Westinghouse 10800 BTU. Điện 220V—110V. Hỏi 152/1 Yên Đỗ Saigon.

68.000đ Dư dùng bán Freezer đứng hiệu United 700L với 5 dàn lạnh 20º. Rất tiện làm sirop đặc (2000 bao 1 ngày). 288 Phạm Hồng Thái Gia Định (Ông Tỵ).

Muốn bán 1 máy lạnh mới khui thùng hiệu Westinghouse. Liên lạc 34bis Trương Minh Ký Saigon, gần Lê văn Duyệt sau Chợ Đũi.

Bán gấp 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 310 litres thật tốt. Hỏi 419, Hòa Hảo Cholon

Freezer (đứng) Norge, GE 520 và 380L và 1 hai cửa hiệu Frigidaire 400L, mau đông lạnh, 25 dưới O độ, rất thích hợp kem, kem bao, lave, siêu thị. Xin hỏi 339 Phan đình Phùng Sg.

Máy giặt lò GAZ
Tự động sấy khô và vắt tay. **TỦ LẠNH** National, Sharp và Sanyo đủ cỡ. Bán sỉ và lẻ. **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo. Hàng sẽ về cuối tháng 7-69. Máy điều hòa không khí điện 110v hiệu Sanyo và National 9000 BTU có đồng hồ 10A đều xài được, xin chỉ dẫn cách gắn và xử dụng, không khí mát mẻ như Đà Lạt. Tại **QUANG MINH** 61 Phạm Ngũ Lão Saigon, ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Thiện photo
SỬA MÁY ẢNH
Sửa đủ loại máy ảnh có bảo đảm có thợ sửa lấy ngay. Xin do 359/3 Trương-M Giảng Sg. (kế siêu thị Lâm Mỹ)

KỸ NGHỆ LẠNH
Công Trang
18 Võ Tánh SG Điện Thoại 90.877
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy ướp lạnh phòng lạnh, máy kem, máy giặt, máy nước nóng và các máy thuộc về điện.
Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa hoàn hảo, bảo đảm và nhanh chóng.

Máy điện quay gà tự động
30 con gà trong 20 phút. Máy hấp từ 0º — 150º — 300ºC. Đường kính bên trong 45,3cm, 50,3cm, 70,3cm, Balance précision 1/10mg. Giá tiền từ 22.000đ. đến 67.000đ. a) Cardiograph. b) Microscope. Địa chỉ : 844 Trần hưng Đạo.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước nóng, máy giặt, đồ điện v.v.. Do nhiều chuyên viên lâu năm kinh nghiệm đảm trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá rẻ. 193 Nguyễn Thái Học Saigon. Đ.T. 25084

Tủ lạnh mới về
Hitachi R2125 National 115L 140L Jetcycle 110v/220v. Sanyo 70L, 150L. Toshiba 140L General Electric 2 cửa 250L/280L. TV Sanyo, Denon, giá hạ giao hàng tận nhà, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng.

MÁY ĐIỆN NGUYÊN TỬ
Không cần xăng nhớt, không gây tiếng động, không phun khói, không có bộ phận cử động khi chạy. Rất tiện cho những nơi yếu điện, bị cúp điện hay điện không có thường. Đó là máy : Đổi Điện Sạc Bình (inverter charger). Dùng Accu 12V để chạy tất cả dụng cụ như TV, quạt, đèn ống cần 110V tới 200w (trừ những động cơ). Tự động sạc bình khi có điện 110V. Bán tại Saigon Ánh sáng C ty, 82 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 25466. Kiểu mới : 500w-24V chạy tủ lạnh

Máy nước nóng
Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38 độ sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quý bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông, được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và tê bại, xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4200 đồng quí vị sẽ có một máy nước nóng tối tân nhất của Ý Đại Lợi. Số 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) ĐT số 37.533.

THUỐC

Uống thuốc bổ Trường Xuân Eterna (hộp 18 ống) trẻ lâu khỏe mạnh yêu đời. Bán tại các nhà thuốc tây.

Gaster Trị đau bao tử ợ chua ăn không tiêu dãy hơi Sình bụng (25M/BYT) Bán tại nhà thuốc tây.

Mùa mưa Đau lưng, Nhức mỏi Phong thấp, uống Beviton (32M/BYT) Bán tại các nhà thuốc tây

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Bịnh Trĩ
ĐỪNG quên Đông Y SĨ
TRẦN VĂN HAI
Chuyên khoa : trĩ mạch lươn, sa trôn trê, đi tiểu ra máu, trị theo phương pháp mới vừa trị bịnh vừa đi làm việc. Quí Vị nào mắc phải bịnh trên đây xin đến phòng Mạch tôi dưới chợ Hòa Hưng tại
Hẻm 419/34 đường Lê Văn Duyệt Saigon
ĐT 41267 KNBYT 1-3-62

Những người mắc bịnh lâu năm **MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH**, thiên trực ước đại dương, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột, Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.
ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

THUỐC GIA TRUYỀN
chuyên môn
trị bảo đảm bịnh
HOA LIỄU
(Phong tình)
LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI GIANG MAI, MÒNG GÀ, TRĨ
Biến sanh đau mình, uể oải, nhột đau trong đường tiểu, nóng nảy trong mình. Dương vật có mủ đục, nổi mục ngứa lở, nước tiểu lợn cợn nổi hột xoài.
Ai đã bị bịnh kinh niên nói trên đã trị đủ nơi mà không hết ăn đồ phong hoặc uống rượu là trúng lại không tuyệt nọc.
Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cữ ăn đồ phong uống rượu mà vẫn tuyệt nọc chắc chắn bảo đảm trăm phần trăm. Địa chỉ : 160 Lê Lai Saigon.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

TỪ NAY XIN CHỪA

★ BÙI-VĂN-HIỀN
(VIỆT-HOÀI-AN)
(Nhóm Sinh hoạt trẻ Bừng Sồng)

Cu Hoàng lách mình qua khe cửa. Nó đưa tay, ra dấu im lặng cho cu Tín. Cu Tín đang đứng đợi nó, ở gốc cây đa, nhà bà Cảnh, đối diện với nhà nó. Trời ban trưa, nắng hầu như cháy thịt. Cu Hoàng và cu Tín nhìn nhau cười nụ. Hai đứa lại rủ nhau đi hái xoài ở bên kia sông cây xoài của nhà bà Giáo Thủ. Hai đứa nắm tay nhau, lướt nhanh dưới ánh mặt trời nóng bỏng của ban trưa...

Trưa nào cũng thế Cu Hoàng và cu Tín — Hai đứa trốn ngủ trưa, rủ nhau đi hái xoài. Cây xoài của nhà bà Giáo Thủ nổi tiếng là sai quả và thơm ngon. Những trái xoài thơm ngát, chín mọng trông thật hấp dẫn. Nhất là những quả xoài xanh ngắt, tròn trĩnh dễ thương ghê gớm. Những quả xoài xanh, mà được dầm nước mắm ớt, hay chấm mắm tôm thì thật là tuyệt diệu. Nghĩ đến đó, hai đứa nhìn nhau cười, nuốt nước miếng ừng ực. Chúng thèm xoài ghê gớm. Hai đứa hôm qua đã gặp xui xẻo rồi, Hôm nay nhất định phải hái thật nhiều. Ăn cho bằng thích. Cu Hoàng vừa cười vừa nói

— Xui hên mày ! tao dìa ăn bao nhiêu là chổi thượng hạng đó. Đau thiệt đau. Cu Tín đưa hai bàn tay, toàn vết tím của những ngọn thước kẻ giáng xuống. Nó cười, nói :

— Còn tao nè ! ức con mẹ Thủ ghê gớm mày ạ !

Hai đứa cười méo mó. Chúng nhìn về phía nhà bà giáo Thủ, với vẻ đầy căm tức. Hai đứa hầm hừ như muốn nói : Hôm nay phải trả thù mới được. Ai bảo thả chó báo hại ta ! !

Số là, hôm qua, cũng vào giờ này. Như thường lệ, hai đứa leo vào nhà bà Thủ. Sau khi bỏ dép dưới gốc cây. Hai đứa leo lên hái và thụ hưởng những quả xoài thơm ngát tại đó. Con chó mực mà bà Giáo Thủ mới đem mang về, nằm trong góc hiên nhà mà hai cu Hoàng và Tín không hay biết. Tới khi hai cu cậu đang tận hưởng những hương vị thơm ngon của cây xoài sai quả. Thì con chó mực nhẹ nhàng chạy ra. Nó tha hai đôi dép cao su còn mới tinh (mới vào niên học mà) Nó mang vào để trong xó nhà. Nó cũng không quên sủa vài tiếng ra oai Điếng hồn, hai cậu vội vàng phóng xuống. Chạy bán sống bán chết Quên cả đôi dép thân yêu đang chễm chệ nằm trong nhà bà Giáo Thủ.

Về nhà, hai cu được lãnh đòn thật đau về tội mất dép không lý do. Cu Hoàng bị những ngọn chổi lông gà đau quắn đít (mẹ Hoàng bán chổi lông gà mà !) Còn cu Tín cũng chả kém. Về nhà, xui xẻo cho cu Tín. Lại gặp ngay lúc ba nó vừa mới cầy Ông dang sửa soạn đi dạy (thầy giáo cơ mà !). Vì là thầy giáo nên ông lúc nào cũng có sẵn 1 cây thước kẻ Thế là vừa thấy cu Tín cà nhắc chạy vào nhà. Chân không mang dép, lại lấm bùn đỏ đầy. Cu Tín được lãnh 20 roi đau thật đau. Cu Tín lại bỏ ngủ trưa, nên bị 20 roi. Vị chi là 40 roi đau ghê gớm.

Những ngọn roi còn in lằn trên tay, trên mông. Gương mặt vẫn còn méo mó vì đau. Thế mà, chúng nó rất lỳ. Hai đứa lại rủ nhau đi hái trả thù, Bóng nhà bà Giáo Thủ hiện sau cây xoài. Cu Tín phóng mình chạy thật nhanh, Cu Hoàng lẽo đẽo theo sau...

Lần này, hai đứa cẩn thận. Chúng bỏ lại dép (mới mua) ở ngoài cổng. Xong xuôi, hai đứa leo vào vào một cách lẹ làng, không một tiếng động. Hai đứa đi chân không vào trong sân. Hôm nay hai đứa áp dụng chiến thuật mới. Cu Tín leo lên hái thả xuống (cu Tín có biệt tài leo như vượn). Còn cu Hoàng ở dưới đón bỏ vào bị, hễ bị lộ chạy cho dễ dàng, vì cu Hoàng chạy quá dở.

Công tác đã được chia xong cu Tín đã leo lên, ngồi chễm chệ ở giữa cây, thả từng trái xoài chín mọng xuống cho cu Hoàng bắt lấy, bỏ vào bị. Hôm nay hai đứa mang theo cái bị, đi chợ của mẹ cu Tín. Hai đứa nhất quyết hái thật nhiều để trả thù cho hôm qua. Hai đứa hái đầy miệng bị vào cỡ hai chục trái. Vốn tham lam, cu Tín còn hái thêm vài quả giải quyết tại chỗ Hai đứa say sưa với những quả xoài mê ly hấp dẫn.

— Gâu ! Gâu ! Gâu !!!

Tiếng chó mực từ trong nhà sủa ra. Tưởng cửa đóng là chắc ăn, Hai Cu nhà để phòng nhà bà Thủ có ngõ nhỏ, con chó nằm khuất trong đó mà hai cu không biết. Cu Tín giật mình biến sắc. Hắn đưa chân định phóng xuống. Vô phước cho cu Tín làm sao. Chiếc quần quá dài mắc phải cành cây nằm ngang. Báo hại cu Tín ngã cái bịch. Cái quần Tery lène thân yêu của cu Tín, rách một đường là lướt, ngang đầu gối

Tuy xót xa vì rách quần. nhưng cu Tín không dám chậm trễ Cu ta phóng qua hàng vào, rồi chạy miết. Trong lúc ấy, cu Hoàng còn bận bịu với bị xoài Nửa muốn vứt, nửa muốn mang theo. Con chó mực cứ tu từ tiến va. Hoàng hồn cu Hoàng ôm đại bị xoài, lọc cọc chạy va Nhưng không còn kịp nữa. Cu Hoàng vừa gọi Tín ơi ! bỏ hay lấy. Cu Tín không buồn đáp cứ cắm đầu Chạy. Cu Hoàng còn đang phân vân thì:Soạt !! Soạt !!

Hai vạt áo của cu Hoàng nằm nguyên trong miệng của con chó mực. Chẳng dám đứng lại, cu Hoàng tung lại bị xoài. Rồi phóng mình trốn chạy.

Hoàng đứng lại vì nhọc. Cu cậu thở hổn hển nhìn về phía nhà bà Thủ, dáng điệu tiếc rẻ. Cu Tín đứng trước mặt cu Hoàng tự bao giờ. Giọng cu Tín lạc hẳn đi :

— Xui quá !

Cu Hoàng ngước mắt nhìn cu Tín, Hai đứa nhìn nhau mặt méo xẹo. Chốc nữa đây, 2 đứa sẽ ăn những trận đòn phủ phàng. Có lẽ lần này, 2 đứa đền giá từ xoài mất thôi. Cu Hoàng lắc đầu, giọng chán nản :

— Từ nay xin chừa thôi...

Cu Tín méo mó, cười gượng.

— Ơ..

Hai đứa lững thững qua cầu. Trận đòn sắp tới làm chúng ghê sợ ghê gớm. Cu Tín lầm bầm :

— Chổi lông gà xoài thơm,.. Ôi từ nay nay xin chừa ✠

MỘT TUẦN CỦA THANH

★ VỸ-UYÊN-HẰNG

THỨ HAI : Vui mừng quá đi thôi ! Hồi trưa đi học mới khám phá con nhỏ Mỹ cùng mần văn nghệ. Chơi 4 con nhỏ lấy bút hiệu là Nhóm Ái hạnh ghê ! Với cái miệng bô bô của mình, rao um sùm Thế là con nhỏ trả thù lại, rao lên cả lớp biết cái bút hiệu cứng cơm của mình. Cũng chỉ tại vì cái miệng để ghét của mình. Đánh nó cái cho bớt ghét, Tức ghê chưa, bao nhiêu công phu bí mật bây giờ đã bật mí và thành mây khói. Hai đứa cãi nhau và giận nhau. Tự ái hai đứa đều to như cái đình. Nhưng mình lại nổi máu anh hùng lên, ra chơi chạy bay xuống quà thiếc đường mua hai cái bánh hạnh nhân, cho nhỏ Mỹ một cái. Thế là hai đứa nhăn răng ra cười !..

THỨ BA : Chiều tan học, trời đẹp ơi là đẹp !- dạo hoài đi vòng vòng chơi, mặt thì nhìn mây nắng, gió. Một chiếc xe cam nhông từ đâu tới, bóp còi bim bim. Làm con nhỏ nhà ta hồn lên mây, bừng mộng thi văn sĩ vì chút nữa là được dớn gót ngọc vào nhà thương nằm nghỉ. Hú hồn...

THỨ TƯ : Chú Thoại ở Huế mới lên chơi hồi sáng, đem nhiều thật nhiều quà cho tụi nhóc tì. Cả nhà nhao nhao lên, ghét nhất là cái chị Hải và anh Hùng cứ tranh nhau giành Thanh thứ này thứ nọ Chị Hải thì lấy nón với guốc còn anh Hùng có bao nhiêu kẹo mè xửng lấy hết. Chẳng có để cho mình thứ nào cả Vậy rồi, mà còn chọc quê Thanh nữa chứ. Anh Hùng nói còn bao nhiêu hủ mắm... gì đó cho Thanh hết đây. Giời ơi ! tức không chứ. cái mít ướt của Thanh lại ra, bắt cái ông anh, bà chị phải nhường, mỗi người một chút... Thế mới được chứ !

THỨ NĂM : Mừng quá đi thôi. Bữa nay cái lỗ mũi của Thanh sao cứ phồng to đến thế. Ôi phải hai tuần, mình được cái hân hạnh 14 điểm. Ghê chưa ! Cô lại đọc lên cho cả lớp nghe, làm người ta mắc cở thấy mồ. Về nhà thế nào cũng khoe chị Hải anh Hùng mới được. Lè mặt chưa nhỏ Thanh đây chứ bộ sao!.. đừng rồi..

THỨ SÁU : Đi học về trời mưa, không đem áo mưa đi theo và lấm mưa mà về.

Về nhà thì nhức đầu, sổ mũi liên miên. Anh Hoàng cứ luôn miệng chê dở, yếu, quê mấy cục. Tức ghê ! Chị Hải thì bảo là giả đau để trốn học. Quê chưa ! vậy mà Thanh vẫn đi như ai. mặc mấy ma nghĩ. Cái ông anh bà chị này tui được thì chê, mà chê chị có mình Thanh. Dễ ghét thật !

THỨ BẢY : Cô Nữ dễ chịu ghê đi. Mới ngồi xuống ghế để mở cuốn sổ tra bài... thì cả lớp, bọn nhóc đã cùng nhao nhao lên ca bài trời biếng, nào là : «Bài hôm nay dài quá» «Nước Hoa Kỳ khó học phần kinh tế quá cô» ... cho học bài yêu ngắn quá đường trả mắc công làm cô... Ôi thôi ! Cô cái giả mồm làm chuyện chê đi. Trên nổi cô phải xiêu lòng và cho tụi nhóc ôn lại bài tuần tới. Mình lót tót đem cuốn Lưu bút lên cô ghi.

Cô ghi là : Mong rằng cuốn Lưu niệm sẽ nhắc mãi những kỷ niệm và tình thương mến của cô đối với em trong những ngày em còn dưới mái trường này. Cô ghi lưu bút thật là thành thật, dễ thương làm mình cảm động, xúc lên khi nở trang giấy ra đọc. Thương cô ghê đi...

THỨ TÁM : Sáng đi lễ với chiếc áo dài trắng tinh. Lòng trầm lặng lên tiếng cầu kinh mà hồn thanh thót... Lạy Chúa, ban cho con phúc lành đời đời để con sống và tranh đua với việc ngày sáng trong tương lai này mãi... ✠

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC (TÍNH TỚI NGÀY 19-7-69) : Ngày trở về (Quốc Trọng), Thầy cũ (Hoàng hương Thủy), Chuyện của con búp bê ngồi bóng (Thiên Hương. Mụ phù thủy trong rừng cấm (Thục Anh), Con heo đất (Ly Ly), Chàng nô lệ và con sư tử, Sự tích chim cu gáy và chim sẻ, Ban nhạc kỳ lạ, Quê hương tôi (Thiên Nga) Nàng công chúa mất thần (Thủy Hà), Nắng chiều, Niềm yêu, Mồ côi, Tóc mẹ, Bừng sống (Minh Nguyệt) Thu, Tôi muốn (Minh thọ Hiền).

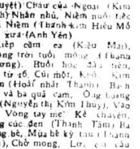
Trên đỉnh đồi (Hoa đơn Phương), Em chép lại (Duyên Hiền), Ngõ đời (Diên Hùng). Tiếng quê hương, Những cánh đồng tuổi thơ (Vỹ Uyên Hằng). Nỗi buồn tết Mậu Thân, Mùa hạ (Lê H. Phong), Nắng hè (Linh Vân) Nhật ký một ngày (Ngọc Hân). Cánh hồng Còn gì khu xưa (Vũ Chinh), Chứng bệnh khó trị Lời xin (Hoa hải Đường). Con mèo của bé (Hồng Vân), Chuyện của Diễm, Gia đình Diễm (Diễm) Trưa hè, Em của Tuyết (Nguyên Anh), Buổi bình minh, Tuổi thơ ngây (Trần hồng Hoa), Anh Huy Viết cho nội, Đêm trăng (Dư Vân), Một ngày sung sướng (Thu Nga).

Mơ xanh. Nội với ông trời, Lời của bé, Chú bướm vàng. Mảng bóng trắng (LN Thụy Hương). Nhớ thương (Diệu Yên), Lời cho Ty (Ngọc Yến) My Hoa và to nàng tiên (Vô danh), Đêm, Già (Hoàng văn Sơn), Hai người con hiếu thảo, Lời cho mẹ, 16 ngọn nến (Du uyên Thi), Nhớ mong (N.Thanh) Hững hờ, Đơn phương, Tìm về Từ độ ấy, Chân dung, Kỷ niệm bay cao, Tiếng mưa, Buồn đêm (Nguyễn Bằng Khuân).

Ngày cô Minh ra đi (Minh Long Anh), Tuổi thơ qua đi (Ngô kim Xuân), Nhớ miền Trung (Quyên Phương), Mưa, Ngày nào đó (Hoàng văn Sơn), Cô đơn, Bạn tôi (Thương hoài Phương), Một lần họp mặt (Hoài nhật Thanh). Nũng nịu, Viết cho bạn chưa quen (Áo Tím), Nắng mưa, Buồn vào hạ. Phố vắng, Nghĩ và viết, Những cây viết mực tím (Vỹ uyên Hằng), Làm bánh, Mưa đêm, Hờn, Nàng thơ áo tím, Phiên buồn tuổi trẻ (Thanh Sa Lệ Biên), Thu sang (Hiền Lương), Dư xuân sầu hạ (Nguyễn Xuân)

Lời chinh phụ, Phố vắng (Ngô thy Anh) Đêm buồn nhớ mẹ (Y-Khan). Nói với những giòng nhật ký, Chiều buồn nơi nghĩa trang (Thanh Tú). Nước non tôi Nhớ, Rạng đông. Mưa (Nhật Dương), Lời đầu (Hoài Điệp Nhật Phương). Nhớ (Chi Ly), Mùa mưa này đến muộn (Châu vị Thủy), Sma. Sau cơn mưa, Yêu hoa, Tiếng chuông (Trác Phương Mai). Một cuộc nghỉ hè (Lê.H.Phong), Hoài bão, Búp bê của bé, Chú chim nhỏ. Nắng mùa hạ, Cảnh chiều Câu chuyện của bé và trăng, Khuôn mặt hà trong khu vườn của bé, Hoa bướm và mùa hè, Ngôi nhà kỳ lạ, Chín chiếc nhạc vàng (LN Thụy Hương).

Nỗi lòng hoa dại (Nguyễn Xuân Hải), Nhớ thương (Lan Phương) Mùa phượng vĩ Nắng hè (Nguyễn, Giao Chi). Xa vời Ngọc minh Châu), Xem hoa (Mai Phương). Nằm mơ, Victor Hugo, Người bạc nghĩa (Nguyễn Hữu Phong), Bài thơ cho thầy, Lời xin Những áng mây trắng Buổi chiều mùa hạ Giấc mơ của em (Áo Tím) Lời người ở lại, Tiễn đưa (Phạm kim Long), Tiễn đưa, Hoàng hôn cô đơn, Cho người dưới mộ (Nguyễn Loan) Thơ của bé (Biên) Hờn mưa (Hà ngư Linh Thy), Cuộc đi săn của hoàng tử Bích Sơn (Dương Thái Hiện) Một chiều mưa Ngày tháng cũ (Hoa hải Đường)



Con ngựa thần, sổ sui (Nguyên Sơn) Mơ mộng, Con chim nhỏ (Lan Viên) Lời tuổi nhỏ, Mưa búp bê (Y Khan) Đứa bé mồ côi (Kim Chi) Tham thì thâm (Tô đình Hoàng) Một buổi chiều vàng, Ươm mơ, Hương Nồng (Bé Ty) Thu vắng Nhớ Nhung (Anh Hương) Mưa chiều chủ nhật, Chiều Nhớ (Đoàn kim Nguyệt) Cháu của Ngoại (Kim Anh) Nhắn nhủ, Niềm nuối tiếc Nỗi Niềm (Thanh-kim Hiếu Mồ bạn xưa (Anh Yến)

Kiếp cầm ca (Kiều Mai), Khung trời tuổi mộng (Thanh Hương). Buổi học đầu tiên, Giã từ 16, Cúi mặt, Khó, Kim Loan (Hoài nhật Thanh). Bạch kim và ba quả cam, Ông hoàng ếch (Nguyễn thị Kim Thủy). Vào thu, Vòng tay mẹ, Kể chuyện, Bông cúc đen (Thanh Tâm) Ba tháng hè, Mùa hè kỳ thú (Thanh Vân), Chờ mong, Lời em cầu nguyện (Ngô thy Anh). Nguyên nhân (Hà Nội).

hương nhụy LY TAO

Nhập bạn

Một buổi sáng đẹp trời mùa hạ
Có phượng nở,
Và có tiếng ve kêu
Em rụt rè đứng ngoài nhìn vào,
Khu vườn
Mang danh hiệu: Mai, Bé Bi
Các bạn đã quen.
Và sắp quen của em,
Đang vui vẻ nô đùa;
Ươm cây, hái trái
Em muốn bước vào ghé cơ !
Nhưng sao thấy hồi hộp lạ...
Và sau !
Lòng hy vọng, ham thích,
Đã khiến em mạnh dạn,
Bước vào xin nhập bọn

LỆ-HẢI
(Trưng-Vương)

Thực trạng

Trời mưa như trút
Bên mái hiên nhà
Chú bé cô [illegible]
Ôm chồng báo mới
Ánh mắt [illegible]
Nhìn trời vần vũ
Chiến cuộc tạo nên
[illegible] mình đó
Vai gầy tự [illegible]
[illegible]
Th[illegible] để ngoảnh mặt
[illegible]
Gia đình không có
Ba [illegible] mất rồi
Bom đạn gây nên
Tả tơi đùa nhau
[illegible] thế
[illegible] tuổi thơ
Ai hay [illegible]

MINH-NGUYỆT
(Trưng-Vương)

Đổ vỡ

Thôi là hết giờ đây xa đôi ngả
Biết lấy gì tặng bạn vật tri âm
Hay giờ đây tôi vẫn sống âm thầm
Vì một phút dỗi hờn ra nông nỗi

✠

Dù đã có những lời ai xin lỗi
Vẫn một lòng thờ chủ nghĩa tự cao
Để giờ đây tôi nhớ lại ngày nào
Buồn kỷ niệm bỗng dưng vùng sống dậy

✠

Thôi là hết biết lấy ai trông cậy
An ủi tôi trong những phút tuổi buồn
Sẽ chuyện trò trong những lúc cô đơn
Con ai nữa để cùng tôi tâm sự

—

Nhưng tự ái tôi không cần tư lự
Dẹp bỏ qua những tủi hận trong lòng
Tự cho mình hành động quá trắng trong
Vì tự ái tôi không màng đi vâng..

LỆ-LINH-THU
(Nhóm trẻ thơ)

Xin đừng

Xin cho tôi nước Việt ngày xưa cũ
Khi quê mình chưa bom đạn tơi bời
Khi mình [illegible] trời thăm thẳm chơi vơi
Không soi [illegible] bởi hỏa châu trong mắt
Xin cho tôi tiếng con thơ khóc ngặt
Tiếng trẻ cười trong nắng sớm hồn nhiên
Miệng cười vui đón ánh mắt mẹ hiền
Đòn viên kẹo sau những lần phiên chợ
Xin cho tôi mùa thanh bình trở lại
Vang tiếng hò tiếng hát của đồng quê
Mái tranh nghèo với làn khói đê mê
Tiếng trẻ nhỏ [illegible] A B ngồi đọc
Xin cho tôi giải giang sơn gấm vóc
Còn hoa thơm còn đồng lúa tốt tươi
Miếng trầu cau quyện thêm với nụ cười
Tiếng pháo nổ đón mừng cô dâu mới
Xin cho tôi người dân quê chất phác
Còn cày bừa trong ánh nắng chói chang
Miệng còn tươi mắt rực rỡ huy hoàng
Mừng những lúc thâu lúa mùa thơm ngát

Xin cho tôi cảnh hồi sinh tấp nập
Tiếng sáo diều thổi với gió vi vu
Những đêm trăng hay những buổi chiều Thu
Không [illegible] trăm đêm vắng
Đừng cho tôi những [illegible] hoang lạnh
Đưa trẻ [illegible] mất tình thương
Lang [illegible] thao thức thê lương
Đến [illegible] mất mẹ
Đừng cho [illegible] Hiền Lương đôi ngả
Những [illegible] nghe súng nổ vang va
Nụ cười [illegible] pha máu lẫn thịt lòng
Là làng nhà ra [illegible] đau xót
Hãy cho tôi [illegible] con người Việt
Thật anh hùng như Lê Lý ngày xưa
Kết tinh bởi [illegible] hai giống
Xứng đáng là con cháu của tiên nhân

LINH-LAN

Truyện cổ tích

CÔ BÉ LO LEM

Cổ tích Pháp
★ LAN-ANH kể

Ngày xưa có một nhà quý phái lấy người vợ kế, tính kiêu căng và phách lối khó ai ưa Bà ta có hai cô con gái riêng, hai tiểu thư này giống mẹ như đúc, ông chồng cũng có một cô con gái riêng tính tình hiền hậu, dễ mến

Bà dì ghẻ thấy con riêng của chồng hiền lành, ngoan ngoãn thì ghen ghét, bắt nàng phải làm đủ thứ nào lau nhà, rửa bát, dọn dẹp giường chiếu v.v

Sau khi làm xong công việc cô bé chỉ được phép ngồi gần lò sưởi nên mặt mũi lúc nào cũng lem luốc, vì thế mọi người đều gọi cô là « CON LỌ LEM »

Một hôm Hoàng tử mở dạ hội và cho mời tất cả những gia đình danh giá quý phái đến dự Dĩ nhiên 2 tiểu thư nhà ta cũng được mời vì họ cũng là con nhà quý phái. Hai cô nàng sung sướng lắm suốt ngày chỉ bàn chuyện ăn mặc, thế nào cho sang cho đẹp để Hoàng tử để ý tới. Cô bé Lọ Lem được gọi lên để hỏi ý kiến, vì về vấn đề ăn mặc vì Lọ Lem rất sành sỏi. Lọ Lem có điều gì hay là đều mách bảo Nàng lại chải tóc thật đẹp cho hai ả khiến 2 ả bằng lòng lắm.

Rồi thấm thoát ngày vũ mừng đã đến, cả nhà kéo nhau đi để một mình Lọ Lem ở nhà. Tủi thân cô ngồi khóc nức nở

Thấy cô khóc, bà tiên đỡ đầu của cô hiện ra và hỏi

— Tại sao con khóc

Lọ Lem nức nở đáp :

— Thưa bà con muốn...con muốn...,

— Con muốn đi dự dạ hội phải không ? Được ! ta sẽ làm cho toại ý Bây giờ con hãy ra ngoài vườn lấy cho ta một trái bí.

Lọ Lem chạy ra vườn hái một trái bí đẹp nhất đem vào.

Bà tiên moi hết ruột của trái bí ra rồi dùng đũa thần gõ vào cái vỏ. Lạ thay bỗng dưng trái bí biến thành một cỗ xe dát vàng óng ánh

Nhìn vào cái bẫy chuột, thấy có 6 chú chuột nhắt bà tiên liền bảo Lọ Lem mở bẫy cho chúng ra, rồi bà cầm đũa thần gõ một cái tức thì mỗi chú chuột nhắt biến thành một con ngựa đẹp.

Lọ Lem thưa :

— Thưa bà, phải có người đánh xe nữa chứ !

Bà tiên bảo :

— Con hãy đi lấy cái bẫy chuột cống vào đây cho ta !

Khi Lọ Lem mang cái bẫy chuột cống vào thì bà tiên liền lựa một con chuột cống có bộ râu dài nhất và hóa thành một gã đánh xe lực lưỡng có bộ râu mép đẹp chưa từng thấy.

Bà tiên lại bảo Lọ Lem :

— Con hãy ra vườn lấy sáu con thằn lằn ở dưới bình tưới cho ta.

Thằn lằn được đem vào bà tiên hoá chúng thành 6 tên lính hầu ngồi đằng sau xe.

Bây giờ bà tiên mới nói :

— Với những thứ này con có thể đi dự dạ hội được rồi đó.

— Nhưng với bộ quần áo rách rưới này mà con đi sao ?

Bà tiên liền cầm chiếc đũa thần gõ vào Lọ Lem Lập tức chiếc áo rách rưới của cô hóa thành xiêm y rực rỡ. Bà tiên lại cho Lọ Lem đôi giày bằng thủy tinh trong suốt rất đẹp.

Trước khi đi Bà tiên dặn nàng phải trở về trước nửa đêm, nếu không cỗ xe sẽ trở thành trái bí, ngựa trở thành chuột và quần áo sẽ rách rưới bẩn thỉu như trước.

Khi thấy quân hầu vào báo có một nàng công chúa xinh đẹp, sang trọng lắm vào tới, hoàng tử liền vội vàng chạy ra nghênh tiếp

Mọi người đang khiêu vũ bỗng nhiên ngưng lại, dàn nhạc cũng im tiếng, vũ trường im phăng phắc, người ta chỉ còn nghe thấy tiếng xì xào :

— Chao ôi ! cô nàng ở đâu tới mà đẹp quá thế này !

Hoàng tử mời Lọ Lem ngồi nơi hàng ghế danh dự, rồi sau đó mời nàng khiêu vũ, Nàng khiêu vũ thật dịu dàng, uyển chuyển khiến ai cũng phải khen ngợi. Khiêu vũ xong nàng đem những trái cây mà chia cho 2 em, vì không nhận ra nàng nên hai em ngạc nhiên hết sức

Bỗng nghe tiếng chuông đồng hồ đánh 11 giờ 3 khắc Lọ Lem vội vàng từ giã hoàng tử để ra về. Về nhà nàng cám ơn bà tiên rồi rít và xin cho, hôm sau lại đi nữa vì hoàng tử đã khẩn khoản mời nàng.

Hôm sau Lọ Lem, lại được đi dự 1 dạ hội nữa và lần này nàng trang điểm đẹp hơn lần trước nhiều. Hoàng tử luôn luôn ở cạnh nàng, và trò chuyện hết sức dịu dàng, thân ái. Lọ Lem thích quá đến nỗi quên đi lời dặn của bà tiên. Mãi đến khi nghe chuông đồng hồ đánh 12 giờ, nàng hốt hoảng chạy về, trong lúc vội vàng nàng đánh rơi 1 chiếc giày thủy tinh, hoàng tử thận trọng nhặt lấy.

Lọ Lem về tới nhà với bộ quần áo tồi tàn không quân hầu, tất cả những gì đẹp sang đều biến mất chỉ còn một chiếc giày da.

Khi 2 em về nhà Lọ Lem hỏi.

— Hai cô đi chơi có vui không và công chúa đẹp mà hôm qua hai cô kể có đến không ?

Hai em nàng trả lời :

— Có, nhưng đến nửa đêm nàng vội vã bỏ về đánh rơi một chiếc giày.hoàng tử cứ ngắm nghía chiếc giày ấy mãi.

Mấy hôm sau hoàng tử sai quân lính đi loan truyền cho dân chúng biết «chàng sẽ cưới làm vợ bất cứ thiếu nữ nào xỏ chân vừa vặn vào chiếc giày thủy tinh này».

Sứ giả cũng đến nhà Lọ Lem, hai nàng tiểu thư đã cố gắng xỏ nhưng không vừa. Đến lượt Lọ Lem nàng xỏ chân vào thì vừa khít vì đó là chiếc giày của nàng.

Thấy thế hai tiểu thơ bèn quỳ dưới chân Lọ Lem để xin nàng tha tội, Nàng nâng nhẹ 2 em dậy và cho biết nàng sẵn sàng tha thứ cho em.

Sau đó người ta rước nàng về cung điện và mấy ngày sau hoàng tử cưới Lọ Lem làm vợ. Suốt ngày hôm đó từ các giáo đường người ta nghe thấy những hồi chuông nổi lên để mừng đôi vợ chồng mới cưới ./.

✠ ✠

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 109 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS » của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

An-Be lắc đầu :

— Không, có thấy gì đâu !

Lão già nói nhanh :

— Bới đất đó mau, kẻo lát nữa thì vợ mi chỉ còn là đống thịt nát..

An-Be nghe nói hoảng quá, vội vàng nhẩy xổ tới chỗ đám đất đùn. Chàng lấy tay bới đất, bới lia lịa...Chàng bới sâu tới gần một thước tây, thì quả nhiên thấy Sin-vi-a ở dưới. Lúc này Sin-vi-a đã ngất đi, hết thở..

Bế xốc Sin-vi-a lên, đất lấm bê bết, An-Be khóc nức lên :

— Trời ơi ! Sao tội thế này..,

Nhưng lão già thì vẫn giữ mặt thản nhiên Lão quan sát một hồi, xong nói :

— Không hề gì đâu .. Nhờ thuốc ma tuý mà vợ mi chịu được.. Nhưng phải từ giờ tới trưa mới tỉnh lại được...

An-Be bỗng hỏi :

— Ai chôn Sin-vi-a ? Lão hả ?

Lão già lắc đầu :

— Không, ta ngủ.. Ta làm gì có thời giờ để nghĩ đến chuyện giết tụi bay. Mà ta muốn giết thì thiếu gì cách... Đây là do con bọ hung khổng lồ đấy...

— Bọ hung khổng lồ ?

— Phải..Tạm gọi là bọ hung cho dễ hiểu thôi...Nó là một loại thú vật chuyên môn ăn thịt xác chết..Nó đào hang để chôn bất cứ con vật gì, đợi cho thối rồi mới ăn thịt...

An-Be bỗng nói một mình :

— Gọi là hành tinh Ngự Uyển, mà lại có,..bọ hung thì còn tươi đẹp cái nỗi gì !

Lão già đáp :

— Đúng thế ! Nhưng tương đối thì ở đây còn hơn ở địa cầu nhiều. Đó là cái định luật bù trừ mà. Có bao giờ tất cả mọi sự được hoàn hảo đâu !

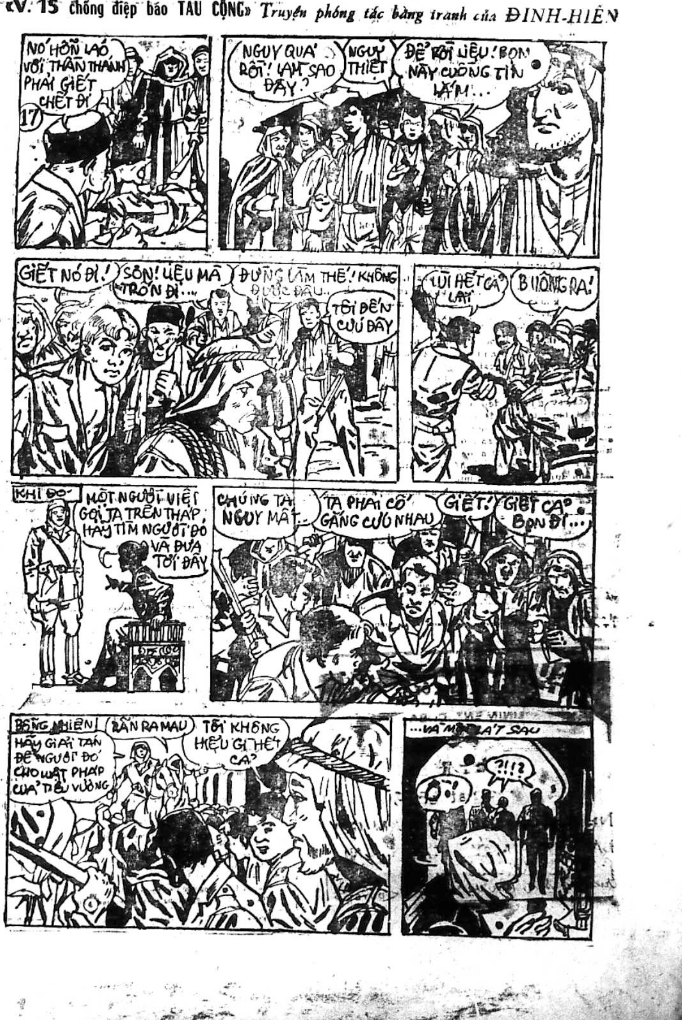
An-Be chợt hỏi:

— Hình dáng con vật đó như thế nào, lão có biết không ?

Lão già trầm ngâm suy nghĩ một lát rồi đáp :

(CÒN NỮA)

«V. 15 chống điệp báo TÀU CỘNG» Truyện phỏng tác bằng tranh của ĐINH-HIỀN


NÓ HỖN LÁO VỚI THẦN THÁNH PHẢI GIẾT CHẾT ĐI
17
NGUY QUÁ RỒI! LÀM SAO ĐÂY?
NGUY THIỆT
ĐỂ RỒI LIỆU! BỌN NÀY CUỒNG TÍN LẮM...
GIẾT NÓ ĐI!
SỐN! LIỆU MÀ TRỐN ĐI...
ĐỪNG LÀM THẾ! KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU...
TÔI ĐẾN CỨU ĐÂY
LÙI HẾT CẢ LẠI
BUÔNG RA!
KHI ĐÓ...
MỘT NGƯỜI VIỆT GỌI TA TRÊN THÁP, HÃY TÌM NGƯỜI ĐÓ VÀ ĐƯA TỚI ĐÂY
CHÚNG TA NGUY MẤT
TA PHẢI CỐ GẮNG CỨU NHAU
GIẾT!
GIẾT CẢ BỌN ĐI...
BỖNG NHIÊN
HÃY GIẢI TÁN ĐỂ NGƯỜI ĐÓ CHO LUẬT PHÁP CỦA TIỂU VƯƠNG
RẦN RA MAU
TÔI KHÔNG HIỂU GÌ HẾT CẢ
...VÀ MƯỜI PHÚT SAU
?!!?

Chuyện phiếm

CÁI MŨI

ĐAN-PHỨC

Kể từ lúc tôi gặp nạn vì cái mũi của đàn bà, tôi đâm ra để ý đến cái mũi của con người một cách đặc biệt. Số là thế này, tôi có một người yêu và người yêu của tôi thuộc loại ăn diện một cây xanh rờn. Song tôi không thể ngờ rằng người yêu của tôi đã có một bộ phận trong thân thể lại có thể làm hại tôi một vố khá đau như thế. Chúng tôi đã trao cho nhau nhiều nụ hôn nhưng có một lần, trong một phút quá ư hứng chí, tôi hôn nàng như điên, miệng giáp miệng, mũi cọ mũi cứ tóe lửa. Bỗng nhiên, một tiếng « cụp » vang lên trong tiếng thở dồn dập của cả hai đứa. Nàng kêu lên đau đớn, còn tôi cứ há hốc mồm khi trông thấy cái mũi của nàng. Ôi ! Nó thảm hại quá, Mũi nàng vẹo hẳn sang một bên Tôi lo sợ hỏi :

— Sao thế em, anh làm hư mũi em rồi.

Nàng khóc rấm rứt :

— Thế là em lại phải đi bác sĩ thẩm mỹ sửa lại mũi nữa rồi. Năm ngoái, em mới « làm » mũi mất gần năm chục ngàn đồng đấy.

Tôi giật nẩy mình :

— Mũi em không phải tự nhiên như vậy sao ?

Nàng nhìn tôi :

— Em « độn » nó mới cao như thế chứ, trước kia mũi em tẹt dí chứ đâu có như mũi Tây phương bây giờ.

— À, ra thế.

Sau đó, tôi phải đưa nàng đi thay lại « phụ tùng » gắn ở trong mũi mất gần mười ngàn đồng và cũng từ ngày đó, tôi xa nàng luôn. Nhỡ một cái ; ngực nàng, mông nàng, mắt nàng cũng ở trong trạng thái tương tự như cái mũi của nàng thì tôi làm sao có đủ tiền « đền » sau mỗi lần tiếp xúc thân mật với nàng.

Từ đó, tôi sinh ra tật ngắm mũi các bà.

Có những cái mũi hếch, hai lỗ mũi cứ chĩa xiên lên trời trông thật phản mỹ thuật. Theo mấy ông thầy tướng, người có kiểu mũi này thường phổi bò, không bao giờ để tâm thù ghét ai lâu. Những cái mũi quá nhỏ, lỗ không chứa nổi.. quá ba cái tăm xỉa răng được gọi là mũi hin. Ai có cái mũi này thì phải biết, giữ của một cây. Ông nào muốn hà tiện thì cứ lấy một cô gái có kiểu mũi này là ăn chắc. Trái với kiểu mũi này, mũi dài và chĩa ngay vào miệng được mệnh danh là mũi dò mồm. Có lẽ đầu mũi lúc nào cũng chỉ vào mồm nên bà nào có cái mũi như vậy, suốt ngày ăn quà vặt. Nếu ông nào cũng thích ăn quà vặt với vợ thì hãy nhào đó. Lấy nàng về tha hồ bỏ tiền ra cho nàng.. đẹp. Nếu sống mũi cao và cong vòng xuống như mỏ chim thì người ta gọi là mũi diều hâu, mũi này độc ác lắm. Bởi thế trong những phim xi nê, người ta thường tạo ra hình ảnh bà phù thủy với cái mũi cong vòng thật đáng sợ. Mũi lớn và phồng lên như quả cà chua được đặt tên là mũi Sư tử, song đừng sợ người đàn bà có mũi Sư tử không phải là tính tình cũng như Sư tử cái đâu, tội nghiệp cho chủ nhân của cái mũi như vậy. Nói về mũi tẹt thì chẳng thú vị gì. Bất cứ một người đẹp nào cũng thì kiểu mũi này lắm vì một gương mặt với cái mũi tẹt không thể nào là một gương mặt đẹp được. Do đó, người con gái nào có cái mũi tẹt thường cố xoay sở để có tiền thay cái mũi khác. Chiếc mũi lý tưởng của các cô là mũi dọc dừa, nhưng mũi này hiếm có lắm. Bây giờ khoa thẩm mỹ tiến bộ nên có thể tạo ra cái mũi dọc dừa trên khuôn mặt người đẹp không khó khăn gì. Tuy vậy, các ông hãy coi chừng. Gặp được cái mũi quá đẹp, các ông phải ngó cho kỹ kẻo nhận phải đồ giả rồi có bữa lại được chở người đẹp đi thay mũi như trường hợp của tôi đấy nhé !

Ai cũng biết mũi để ngửi song biết cách ngửi lại là một chuyện khác. Có những cái mũi chỉ chuyên ngửi hơi... TIỀN Chiếc mũi này đang giam no vào khám Chí Hòa. Người có mũi này ngửi đâu cũng chỉ thấy một mùi : mùi thơm của tiền Do đó, chủ nhân của cái mũi kiểu này đâm ra mê tiền, tìm đủ mọi cách để có tiền và dễ sa vào vòng tội lỗi.

Khả năng thính giác của cái mũi lại khác nhau rất nhiều. Có nhiều kẻ thính mũi nhưng cũng có nhiều kẻ...nghẹt mũi kinh niên Kẻ nghẹt mũi kinh niên nhiều khi ngửi hơi thối cũng cóc nhận ra được. Mấy ông dân - biểu tố nhau tham — những loạn xà ngầu chắc đều nghẹt mũi hết trơn nên mới không nhận ra được mùi khó ngửi trong một phiên họp của những người đại - diện cho dân mà chỉ tìm cách bới móc chuyện xấu của nhau cho mọi người thưởng thức

Cái mũi rất quan trọng đối với con người như vậy nên mọi người nên săn - sóc mũi mình cho chu đáo. Riêng phái yếu họ chỉ cần đến hình thức của cái mũi nên họ chỉ tìm cách làm thế nào để cái mũi thật đẹp. Rất mong những người đẹp này cũng nên luyện cho cái mũi biết ngửi đúng cách nữa thì hay biết mấy.

Khi những người đẹp này ngửi thấy tiền có mùi tanh thay vì thấy mùi thơm để khỏi quên cả chồng con chạy theo đồng tiền thì tôi chắc rằng trong xã hội ít hẳn đi những cảnh gia đình tan nát như hiện giờ. Kể từ ngày đồng đô la xâm nhập hơi nhiều vào đất nước Việt Nam mến yêu này, nhiều người bị thối mũi quá, ngửi đô la kêu ầm lên là thơm. Cứ làm như đồng đô la là mùi mít ấy !

Hãy đi bác sĩ chuyên về tai, mũi, họng mà chữa ngay cái mũi cho người khác được nhờ.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Bà Lê Thị Mai, v/v hỏi thủ tục xin chỗ bán báo — Bà Nguyễn thị Nữ, v/v có sự kỳ thị trong việc tăng chỉ số lương cho giáo chức — Cậu Lê văn Hiền, v/v hỏi về thể lệ hồ sơ thi tú tài — Nguyễn thị Thịnh v/v xin cho các tá viên điều dưỡng tòng sự tại các bệnh viện được thi tuyển vào ngành Y Tá Quốc Gia — Bạn N.T.C v/v yêu cầu cho in chương trình phát thanh của đài phát thanh lên báo.

DẦU NÓNG CÔ BA
LINIMENT CÔBA
Trị đau nhức rất công hiệu
NHỨC MỎI _ TÊ THẤP _ CẢM GIÓ
ĐAU MÌNH MẨY _ TRẬT XƯƠNG
Giúp các thể-thao gia trước và sau khi vận động
DUYET
VIỄN BÀO CHẾ DUYỆT 133 TRẦN QUANG KHẢI SAIGON
8308 BYT 23-9-66

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN HỒ - LỆ - NGUYÊN

Ti Vi và « mái ấm gia đình »

- KHÔNG NÊN CỨ MÃI COI THƯỜNG « KHÁN THÍNH GIẢ »
- PHẢI CHĂNG VÌ PHE ĐẢNG NÊN NHỮNG BỘ MẶT CŨ « CON CHÁU » VẪN CỨ XUẤT HIỆN ĐỀU ĐỀU TRÊN ĐÀI, TRONG KHI ĐÓ THÌ NHIỀU TÀI NĂNG KHÁC LẠI BỊ « CHÈN KHÉO ».

Bài của bà LƯU - THỊ - NỮ

LTS.— Vì muốn cho sự đóng góp các ý kiến xây dựng được đầy đủ hơn và để cho loạt bài về Tivi của chúng tôi không có tính chất «một chiều» nên trong 2 kỳ vừa qua chúng tôi đã tạm ngưng loạt bài đang viết dở để đăng bức thư góp ý của bà Lưu thị Nữ. Giờ đây, chúng tôi lại xin tiếp tục nói chuyện với ông Tivi.

(*Tiếp theo*)

Ảnh hưởng về chính trị đối với đài quá mạnh khiến cho những chuyên viên chỉ còn là cái « máy vâng lời » không còn có một chút sáng kiến nào trong địa hạt chuyên môn của mình nữa cả. Nhiều khi khán giả Ti Vi có cảm tưởng như là đài đang thuộc quyền sở hữu của một ông này hay một ông nọ vậy. Và chắc hẳn là các chuyên viên của đài cũng không sung sướng gì trước tình trạng đó.

Chúng tôi cũng cần minh xác ở đây chúng tôi không hề có ý ám chỉ tới các vấn đề «quốc gia đại sự», nhưng nếu lạm dụng thế lực (một cách trực tiếp hay gián tiếp) để xuất hiện trên đài bằng những màn ngây ngô với mục đích quảng cáo cho cá nhân mình thì đó là chuyện hoàn toàn không nên.

Tối thiểu ra những người chịu trách nhiệm, những kẻ đang phải đỡ đòn dư luận trực tiếp của khán giả, cũng phải có được những sáng kiến riêng của họ chứ.

Cái tính chất «thiếu độc lập» của Ti Vi đã gây ra tệ trạng : «Vì muốn yên thân cho nên có nhiều người đành phải nhắm mắt làm theo «lệnh» của cấp trên, bất kể rằng đó là hay hay dở.

Trong địa hạt chuyên môn, nếu cứ đổi người như thay áo thì công việc khó lòng mà tiếp tục được và cái chương trình sẽ biến thành những chắp vá «đầu Ngô mình Sở,

Xét về « khả năng » của các trưởng ban, người ta có thể tự hỏi : «Hiện nay trong số tất cả những ông, bà, cô, cậu trưởng ban trên đài, đã có ai có đủ những điều kiện (dĩ nhiên không phải là các điều kiện được thỏa thuận giữa trưởng ban và kẻ có quyền ở đài) để làm trưởng ban ? Và họ đã hoạt động 1 cách đúng mức theo trọng trách trưởng ban của họ chưa ?

Vậy thì những «điều kiện» đó là điều kiện gì ?

Ta hãy nói đến ông Trưởng Ban Nhạc trước đã ! Dĩ nhiên đừng nói gì là làm Trưởng ban nhạc khi muốn làm nhạc công người ta cũng phải rất am tường về nhạc lý rồi. Nhưng không phải nhạc lý, kể cả kỹ thuật hòa âm, đều có thể trở thành một trưởng ban nhạc Chúng tôi không muốn đi sâu vào vấn đề chuyên môn của các nhạc sĩ bởi vì đó không phải là địa hạt của chúng tôi, Tuy nhiên với tư cách của một khán giả, tha thiết thèm được coi những gì tạm gọi là có đôi chút nghệ thuật, chúng tôi xin tỏ bày một vài cảm nghĩ về điều kiện để làm trưởng ban :

Trước hết, đây là một điều kiện tuy không bắt buộc, nhưng thiết tưởng đó cũng là một điểm có ảnh hưởng rất lớn đối với uy tín của một ban. Ti vi là nơi trình bày cả về âm thanh lẫn hình ảnh Trừ phi là ban nhạc «xuất chúng» thì không kể, còn nếu chỉ là một ban nhạc bình thường thì người trưởng ban không phải là một thiên tài vượt bực, cần phải có một gương mặt «dễ coi» một chút. Ta hãy thử tưởng tượng xem, một ông nhạc trưởng mặt sát đen xì, mặt lúc nào cũng như người đưa đám, miệng thì nói lúng bung như ngậm hột thị, mà đứng ra điều khiển cùng giới thiệu chương trình, thì mối cảm tình của khán giả Ti vi chúng ta đối với ông ta nói riêng, và ban nhạc nói chung sẽ ra sao ?

Nếu chủ trương trình diễn theo lối xếp hàng đông đủ như là một đám cưới chụp hình kỷ niệm thì không kể, còn nếu muốn có những chương trình thật sự thay đổi thì lại là chuyện khác. Trong trường hợp sau, người trưởng ban không những phải có đầy đủ uy tín về nhạc mà còn phải biết rõ cả về kỹ thuật đạo diễn cũng như về hội họa và khiêu vũ nữa.

(Còn nữa)

Cánh hoa tư tưởng

Sau khi đã cứu giúp một kẻ lâm nguy, khốn khổ mà ta thấy vui trong lòng Và tinh thần sảng khoái như vậy ta chưa hẳn là một người đạo đức đâu

SCHILLER (Thi sĩ Đức)

Có những người không dám bước đi vì sợ gãy chân, nhưng sợ gãy chân mà không dám bước đi thì có khác nào chân bị gãy

TURGOT

VŨ-LINH-LINH Sưu Tầm
(Nhóm mây hồng Phan Thiết)

Sống đời sống mới

SẮC ĐẸP

Eo người và dáng đi uyển chuyển

HỒ - LỆ - NGUYÊN

Người đàn bà không những cần phải săn sóc gương mặt mà còn phải chú trọng luôn cả đến tướng đi và eo người.

Nếu bạn đi đứng cứng như khúc gỗ, thiếu nhịp nhàng uyển chuyển, và người thiếu các đường cong thì dù gương mặt bạn có mỹ miều đến đâu, bạn vẫn không phải là người đàn bà đẹp.

Phần ngang thắt lưng trong thân mình bạn được coi như 1 «trạm kiểm soát» để sửa chữa lại cho đúng tất cả mọi vận chuyển của đầu, mình và tay chân.

Khu vực này nằm ở cuối lưng bên trên mông. Chỗ ấy có 5 khớp xương sống lắt léo. Những lúc bạn làm việc, đi đứng, các khúc xương đó cần phải được cử động. Nếu các khớp xương này «quên» hoặc «lười làm việc», sống lưng bạn sẽ ngay đơ như một que củi và phần dưới con người bạn khó giữ cho thân mình được thăng bằng. Cũng vì lẽ đó nhiều khi thân bạn bị ảnh hưởng lây và con người bạn, trong trường hợp này chắc chắn là không có.

BÀI TẬP CHO CÓ EO VÀ DÀI NGƯỜI RA

Trừ những người đã lớn tuổi, các bạn trẻ có thể theo phương pháp dưới đây để tập cho dài người ra. Những loại xương sống bị cong hoặc cứng quá nhờ các động tác này cũng có thể sửa chữa lại cho ngay ngắn và uyển chuyển Eo người của bạn nhờ đó cũng đẹp thêm.

Tập xương cổ.— Nằm ngửa, hai tay xuôi theo mình rồi từ từ đưa đầu lên cho đến khi nào cằm bạn chạm vào ngực (10 lần).

Sau đó, bạn nằm sấp và cố ngửa đầu ra phía sau càng nhiều càng tốt. (10 lần).

Tập thân trên.— Sau khi nghỉ một lát bạn lại nằm ngửa, hai tay vẫn xuôi theo mình, nhưng lần này đưa cả thân lên cao theo một góc 60 độ và cứ giữ thế đó cho tới khi nào thấy xương sống bị mỏi mới nằm xuống (10 lần).

Nằm sấp rồi tập động tác ngược lại cũng một lối như thế trên (10 lần).

(Còn nữa)

H.L.N. TRẢ LỜI CÁC BẠN

MỘT NỮ ĐỘC GIẢ Ở GIA ĐỊNH

a) Không có cách gì để tẩy cho hết được vết nám vàng ở chỗ áo dài bị cháy nhưng không lủng Chỉ có cách sau đây là có thể làm cho bớt vàng được. Đập muối bọt lên trên rồi dùng nửa trái chanh mà chà kỹ cho lâu. Nhưng đó cũng chỉ làm cho bớt một phần nào thôi.

b) Phúc Bồn Tử hiện nay không có nhập cảng nên không kiếm đâu ra.

EM B.T.T. (BIÊN HÒA) —

1) Tắm biển về da bị đen nhưng không lột, không có cách nào làm cho trắng ra cả. Chỉ có cách duy nhất là chờ ít lâu cho hết đen

2) Dầu leo chỉ làm cho mịn da chứ không làm cho da trắng ra, nhưng nó cũng không làm cho da đen. Có lẽ em bị ám ảnh đấy !

3) Mắt nhỏ có thể kẻ thêm một lằn đen ở đuôi mắt, nhưng nhớ phải vẽ cho khéo, nghĩa là đừng quá rõ kẻo lại biến thành phường tuồng thì kém đẹp lắm đó.

BẠN NGUYỄN THÀNH LŨY.— Rỉ đồng rất khó giặt hết, nhưng bạn cũng có thể dùng chanh và muối mà chà xát thật kỹ xem có bớt không. Có thể chà xong rồi rửa thêm Eau de Javel pha loãng nếu không phai là hàng màu Nhưng sau đó nhớ xả nước trong cho thật kỹ.

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 66

Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

— Chúng tôi sợ làm như vậy sẽ không có hiệu lực mấy Chúng tôi không giải phẫu những người máy mà là giải phẫu những người sống. Hai loại người đó không giống nhau và không thể đem áp dụng những động tác định trước và tất cả mọi trường hợp được.

Ba vẫn cố thuyết phục:

— Tôi tin chắc chắn là nó sẽ đem đến những kết quả tốt Ông chỉ cần để cho tôi quay phim rồi ông sẽ thấy.

Cuối cùng Ba đã được phép đem dụng cụ quay phim của người vào trong một phòng giải phẫu. Sau khi cuốn phim được rửa ra rồi, người đem ra phòng chiếu và chỉ cho chúng tôi xem những gì người đã làm.

Ở phía sau có một tấm màn kẻ ô vuông, một cái đồng hồ quả lắc trên có ghi chữ« Bách » và một chiếc kim quay được nguyên cả vòng mặt đồng hồ trong mỗi giây. Các ông bác sĩ và những cô y tá thì đều mặc đồ trắng và trên nón có mang chữ số để người ta dễ nhận ra từng người. Người bệnh thì nằm trên bàn mổ ở phía trước Ở phía bên trái người ta nhìn thấy có một vật gì có một tấm« drap » trắng phủ lên trên giống hệt như là một quả núi có tuyết phủ vậy. Khi trái núi đó quay lại thì chúng tôi thấy nó cầm một chiếc đồng hồ bấm giờ trên tay, và khi nó mỉm cười với ống kiếng máy thu hình, khi đó chúng tôi mới chợt nhận ra được là Ba chúng tôi hoá trang.

Trong khi xem phim, chúng tôi thấy rằng các vị bác sĩ đã thực hiện 1 cuộc giải phẫu bụng rắc rối rất nhanh, nhưng ở phía sau chúng tôi, trong khi điều khiển máy chiếu hình Ba vẫn không ngớt càu nhàu, chỉ là lũ ngu và đồng bọn

Người nói:

— Trông cái thằng ngu kia kia! Thằng cha mang số 3 trên nón kia! Các con hãy quan sát những gì hắn ta làm mà xem. Lão ta đi vòng xung quanh bàn mổ. Bây giờ thì các con hãy nhìn quãng đường mà hắn ta phải đi để tới được chỗ lấy dụng cụ kia. Và bây giờ thì hắn ta mới quyết định là không phải dùng tới món đó đó mà là món đồ khác. Hắn ta có thể lấy món đồ đó ở cô nữ y tá mang số bốn gần đấy. Cô ta có thể đưa cho hắn ta được. Nhìn tay trái của lão bác sĩ kia. Nó đeo tòng teng dọc theo người lão ta. Tại sao lão ta không xài đến nó. Nếu xài luôn tay ấy có phải là công việc sẽ nhanh gấp đôi lên không?

Kết quả của cuốn phim là các nhà giải phẫu đã sắp đặt với nhau để tiết giảm được 12 phần trăm số thì giờ mổ xẻ. Nhưng Ba vẫn chưa được hài lòng cho lắm. Người giải thích rằng người còn phải quay phim năm sáu lần những vụ mổ như vậy nữa để có thể phân biệt rõ ràng được những động tác cần thiết với những động tác uổng phí. Cái khó khăn là hầu hết những con bệnh đều không muốn cho người ta quay phim mình và các bệnh viện cũng sợ có chuyện rắc rối về phương diện luật pháp.

Má nói:

— Điều đó không đáng kể mình à! Em tin chắc rằng thế nào mình cũng sẽ gặp cơ hội, và lúc đó tha hồ cho mình thâu hình theo ý muốn.

Ba trả lời rằng Ba không thích chờ đợi. Khi có một sáng kiến gì người rất ghét cứ phải để ra một bên và sau đó nếu có gặp một con bệnh, một nhà thương hay một bác sĩ nào chống đối việc thu hình, thì phải [illegible]

Đột nhiên người bỗng bung tay. Người vừa chợt có một ý kiến. Ba nói.

(CÒN NỮA)

— 15 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 4

Dì Thanh liền cho nó biết một địa chỉ, rồi dặn do :

— Từ nhà mình đến đó xa lắm đấy, lại không tiện đường xe «lam» hay xe buýt, dễ bị lạc lắm. Hay là bữa nào dì lấy xe hơi đưa con đi

Nó lắc đầu :

— Khỏi cần phiền đến dì, con đi một mình được. Con cứ gọi taxi biểu họ đưa tới đó, có khó khăn gì đâu.

— Vậy con định bao giờ đi ?

— Con cũng chưa biết nữa. Khi nào con thấy thuận tiện là con đi luôn.

— Rồi khi gặp hắn, con định làm gì hay nói gì với hắn ?

— Con cũng lại chưa biết nữa. Có lẽ con muốn nhìn lại mặt con người mà trước kia con đã có nhiều cảm tình. Hồi đó, chú hay cho con ăn kẹo và cà rem lắm.

Dì Thanh đùa :

— Bộ nay con cũng muốn hắn mua kẹo và cà rem cho ăn ?

— Nếu chú còn dám làm chuyện đó, [illegible] cũng dám ăn như thường.

Dì Thanh cười :

— Theo dì, bây giờ hắn không cần mua chuộc con của nên chưa chắc con đã được hắn cho ăn kẹo

— Nếu vậy, con sẽ mua kẹo tặng lại chú.

— Để làm gì ?

— Để nhắc chú nhớ lại những kỷ niệm xưa.

— Rồi sao ?

— Con chỉ mới nghĩ được đến đó thôi, sau này sẽ tùy cơ mà ứng biến.

— Nghĩa là con cũng chưa có chủ đích gì hết ?

— Có chớ, dì ! Nhưng con không biết làm cách nào để thực hiện được ý muốn của con.

— Con muốn gì ?

Rụt rè mấy giây, thằng Tư vùng nói :

— Muốn giết chết chú.

Dì Thanh giật mình :

— Con nói sao ? Con định giết hắn ? Con không nói giỡn đấy chứ ?

Nó gật đầu, cười :

— Chính là con nói giỡn để...dọa dì chơi.

Dì Thanh thở phào một tiếng, nhưng vẫn ngó nó chăm chăm. Nó quay mặt đi để tránh tia nhìn soi mói của dì.

— Dì hy vọng rằng vừa rồi thực sự con chỉ muốn dọa dì thôi.

Thằng Tư cúi nhìn xuống đất, nói nhỏ :

— Dạ con chỉ nói giỡn ngoài miệng, chớ thật ra trong bụng không có chi hết.

Dì bỗng ngồi phịch xuống một cái ghế, cười :

— Hồi này, dì chóng mệt quá. Đứng có một chút mà đã thấy mỏi tê cả hai chân.

Thằng Tư lơ đãng nhìn ra ngoài. Nó chợt nghe thấy tiếng còi xe của ông Hưởng từ xa vọng lại. Dì Thanh ngạc nhiên nói :

— Ủa ! cái ông này đi đâu mà lẹ vậy ?

Thằng Tư lặng lẽ bỏ lên gác. Nó muốn được yên tĩnh để suy nghĩ về cuộc tìm kiếm chú Ngọc mà nó sẽ thực hiện trong một ngày gần đây. Thật ra, nó cũng chưa biết sẽ nói gì và làm gì khi đã được gặp chú. Nhưng có một điều không còn nghi ngờ gì nữa là nó phải gặp chú...

CHƯƠNG 5

Thằng Tư tần ngần đứng trước cửa nhà chú Ngọc rất lâu mà vẫn không có một quyết định nào. Nó biết chắc hiện chú có nhà và đang có khách. Đến lúc này nó hãy còn thắc mắc là gặp chú thì có lợi gì không ? Và sẽ nói với chú những chuyện gì ? Không lẽ nó lại chất vấn chú về việc quyến rũ mẹ nó? Nó còn nhỏ quá chưa thể bàn với chú về chuyện đó. Nhưng chính vì chuyện đó, nó mới tìm gặp chú. Ấy thế mà khi đến nơi, nó lại thấy e ngại vô cùng. Tại sao ? Phải chăng nó có mặc cảm tự ty ? Tất nhiên là nó nhỏ hơn chú và thua kém chú đủ mọi phương diện.

Nhưng, không phải vì thế mà nó sợ chú. Thật ra, chú cha có gì đáng ngại cho nó sợ hết. Phải chăng sự kính nể của nó trước kia đối với chú hãy còn sót lại lòng nó ? Cũng không đúng, vì từ ngày biết chú là nguyên nhân chính gây nên tan vỡ hạnh phúc gia đình nó, nó ghê tởm nó oán thù chú không kể sao cho xiết. Trong thâm tâm, nó coi chú là kẻ thù số một của đời nó. Hơn một lần nó nghĩ tới đâm chém, băm vằm chú. Nó hận nó không đủ can đảm để làm chuyện đó. Nó nghiệm thấy rằng khi trong ý nghĩ người ta hung bạo bao nhiêu thì trong hành động người ta nhút nhát bấy nhiêu. Nó từng nghĩ tới những điều kinh khủng, những điều động trời, nhưng trong thực tế nó là con người nhu mì, hiền lành nhất.

Vì thế, bây giờ đứng trước cửa nhà chú Ngọc nó phân vân không biết có nên gặp chú không và nếu gặp nó sẽ nói gì ? Lúc mới ở nhà ra đi nó hăm hở bao nhiêu thì lúc này nó rụt rè bấy nhiêu. Mấy lần nó đưa tay lên định gõ cửa nhưng đều hạ tay xuống rồi lảng ra xa. Kỳ không ! nó thầm tự trách. Tại sao đã đến đây mà mình không dám gặp mặt chú ? Bộ chú dám ăn thịt mình chắc ? Hừ, mình là thằng Tư, phải can đảm lên chứ ! Có gì đáng sợ đâu !

Nó tự khuyến khích nhiều lần như vậy, cuối cùng mới dám mạnh bạo gõ nhè nhẹ lên cửa. Tiếng gõ vừa dứt, bên trong đã có tiếng hỏi vọng ra :

— Ai đó ?

Nó lúng túng đáp lí nhí :

— Cháu... cháu ạ !

Cửa liền hé mở, một cô gái còn trẻ măng ló đầu ra hỏi :

— Em muốn gì ?

— Tôi...à cháu... muốn gặp chú Ngọc...

Cô gái quay vào gọi :

— Hé lô ! có một chú nhóc kiếm anh nè.

Bên trong có giọng ngạc nhiên của chú Ngọc :

— Một chú nhóc à ? Cưng thử hỏi tên chú là chi coi !

Cô gái mới hắt hàm chưa kịp lên tiếng, thằng Tư đã nói lớn :

— Tư ạ !.. Cháu là Tư đây, chú Ngọc !...

Cửa được mở rộng ra, rồi chú Ngọc xuất hiện. Chú nhìn nó chăm chặp, mỉm cười :

— Tư hả ? Cháu kiếm chú có việc gì không ?

Nó ấm ứ :

(*Còn nữa*)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 112 —

Chữ nôm đòi hỏi cách phiên âm khó khăn, mượn cách phát âm của chữ Hán, mỗi người viết một kiểu. Thí dụ như hai tiếng « Hòn Chông » cũng đủ rắc rối vì chữ nho thiếu chữ Hòn và chữ Chông.

Từ cậu Cầu, Mười Hầu đến cô Huởi, đến quan một Ăn Sa, bọn lính mã tà, bạn hộ vệ... đều không biết chữ nho. Tuy nhiên, Tư Thiện cố gắng viết, trách nhiệm thuộc về ông ta nếu sau này quan phủ, quan huyện xem lại, thấy có điều sơ sót.

Lại còn trường hợp cậu Cầu và Mười Hầu ăn nói ngược ngạo để mưu toan nổi loạn, khi họ thấy rằng người Lang Sa không đủ binh lực để trấn đóng nơi đèo heo hút gió này.

Bức thư mà Tư Thiện thảo ra gồm mấy hàng vắn tắt như sau :

-- Hôm nay, ngày Dần, tháng Sửu năm Quí Mẹo, tôi là thượng tướng Ăn Sa có đến gặp Trần Linh Công, trấn thủ vùng Hòn Chông.

Trần Linh Công bằng lòng cho quân đội Lang Sa chiếm đóng và thâu thuế vùng Hòn Chông. Quân đội Lang Sa cho phép Trần Linh Công làm chức cai tổng.

« Vì không có bàn cãi thêm nên đôi bên ký tên dưới đây làm bằng chứng...

Viết xong, Tư Thiện đọc khẽ cho đội Cần nghe. Đội Cần đáp :

— Lời lẽ hơi quá đáng. Người kiêu hãnh như cậu Cầu đâu thèm nhận lời.

Tư Thiện đáp :

— Nhưng nếu chỉ nói là gặp nhau để giao hảo thì sao này còn nhiều rắc rối Cậu Cầu cho rằng người Lang Sa không có quyền hạn gì hết

Đột nhiên, Tư Thiện và đội Cần giựt mình nghe tiếng quát tháo

— Cái gì... Không có quyền hạn ? Ai nói như vậy ? Người Lang Sa tới đây để đầu hàng đứa con nít ?

Tư Thiện chưa kịp trả lời là quan một Ăn Sa nói tiếp ; ông ngồi dậy, cầm chiếc giầy da mà đập trên bộ ván :

— Ngày mai tao về. Hay là tao đốt phá Hòn Chông ! Thành Sàigòn GiaĐịnh, VĩnhLong tao còn chiếm được, huống gì cái xứ muỗi mòng này...

Đội Cần bèn chắp tay nài nỉ :

— Bẩm quan lớn, chúng tôi đâu có viết như vậy !

— Chúng bây làm gì, tao không cần biết. Tao đốt xóm này, thử coi thằng Cầu dám đem binh tới không ? Nó là con ruồi, con muỗi.

— Thưa ông, bởi vậy nên quan cai đồn ở Rạch Giá dạy tôi nên giết nó mà không tốn một viên đạn. Miễn là nó chịu ký tên.

— Đọc cho tao nghe. Tao có quyền nghe mà tụi bay nên nhớ rằng vua An Nam mà người Lang Sa còn xem thường, huống gì thằng con nít..

Tư Thiện run giọng, đọc từng chữ, không dám sửa đổi vì ông ta không muốn gánh tất cả trách nhiệm. Lúc này, đội Cần đứng về phe ông ta nhưng biết đâu mai sau hắn sẽ chăm chọc báo cáo với quan trên rằng ông ta nhân nhượng quá nhiều, làm gối ứng cho cô Huởi.

Giọng Tư Thiện có ý nhấn mạnh :

— Bằng lòng cho quân đội Lang Sa chiếm đóng và thâu thuế vùng Hòn Chông.

Quan một Ăn Sa cầm chiếc giầy da mà nện thật mạnh, như ngụ ý nện trên đầu Tư Thiện :

— Ngu quá. Tại sao bằng lòng ? Người Lang Sa xin phép tới đất Hòn Chông sao chớ ?

Tư Thiện cúi mặt :

— Bẩm Ngài, đó là phép xã giao. Ngài cứ dạy, tôi sẵn sàng sửa lại..

— Xé bỏ, viết tờ giấy khác. Ta muốn giết thằng Cầu nhưng thằng Cầu năn nỉ để nó được sống. Ta cho phép nó sống để làm.. tôi tớ. À !

Quan một Ăn Sa lẩm bẩm vài tiếng Pháp như « xẹt vi tồ », « cố lồ ni ». Chính ông ta cũng chưa hiểu nên dịch lại như thế nào cho gọn nghĩa.

Ông ta vỗ trán :

— Phải rồi. Lang Sa là nước mẹ, An Nam là đứa con, sống nhờ mẹ. Thằng Cầu ở Hòn Chông này là con của vua An Nam. Như vậy, nó là cháu nội của ta !

Đội Cần bèn thay mặt Tư Thiện mà trả lời

— Bẩm quan lớn ! Hay quá, Tay tôi viết đúng theo ý quan lớn

Quan một Ăn Sa đáp :

— Viết gì tùy ý tụi bây. Tao mệt lắm. Nhưng mà tao nói trước rằng ngày mai tao mang súng tới gặp thằng Cầu. Tốn thì giờ quá.

Hai người trở lại cái án thư của ông Tư Thinh. Tư Thiện hơi bất mãn :

— Thầy nhận lời thì cứ viết. Tôi thấy khó khăn lắm. Làm sao cậu Cầu chịu nhận làm.. cháu nội quan một Ăn Sa ?

Lại còn lão Mười Hầu gian ác ?

Đội Cần đáp :

— Quan một đang nóng giận. Cãi với ông là bọn mình bị nện chiếc giầy trên đầu, tụi lính mã tà cười cho một trận. Cứ viết

Lần này, Tư Thiện vui vẻ vô cùng. Một nụ cười thoải mái nở trên môi ông ta. Ngày mai, người đọc lá thư này, hoặc người trao thư chính là đội Cần. Như vậy, cô Huởi và cậu Cầu sẽ trút oán hận lên đầu kẻ khác. Ông ta sẽ đứng về phía cô Huởi để giải thích...

oOo

Tư Thinh chạy đến Hòn Chông để gặp đứa con gái toàn yêu. Ông cho biết rằng quân Lang Sa đang chiếm căn nhà. Cô Huởi bèn an ủi cha :

— Người ăn ở hiền lành như ta thì chắc là trời phật phò hộ. Người Lang Sa tạm trú ăn tại đó một buổi rồi tới đây. Thời buổi này, miễn tánh mạng được an toàn là quí rồi.

Ông Tư Thinh cau mày.

— Ba là người tu tại gia. Nếu tham lam thì bấy lâu nay ba lợi dụng quyền thế để vơ vét cho đầy túi tham. Khó nói quá. Nếu ba khổ một mình thì dễ..

Cô Huởi giật mình :

— Chuyện gì xảy đến cho con ?Ai hămdọaba? Ba gặp bọn Lang Sa ở dọc đường.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Nhân buổi hội thảo về phụ nữ của khối XHDC

Thử tìm hiểu trách nhiệm chính CỦA NGƯỜI ĐÀN BÀ theo truyền thống văn hóa dân tộc

● KHẢI - TRIỀU

(Tiếp theo và hết)

ẢNH HƯỞNG CỦA VĂN MINH VẬT CHẤT TÂY PHƯƠNG

Riêng người phụ nữ, dù có chồng hay chưa, ngày nay đương trở thành một thắc mắc lớn lao đối với các nhà giáo dục. Đã có một vài người nhận xét rằng văn minh vật chất Tây phương đã ảnh hưởng một cách nguy hại đến giới phụ nữ sống trong những tiện nghi vật chất mà văn minh Tây phương mang lại. Họ là một lớp người «chịu» cách sống của giới phụ nữ Tây phương nghĩa là «chịu» một thái độ cử chỉ và hành động của phụ nữ Tây phương hơn là còn duy trì một thái độ, cử chỉ theo văn hóa Việt Nam.

Vẫn theo những người từng tìm hiểu nếp sống từ gia đình đến ngoài xã hội của giới phụ nữ tại Đ.N.Á thì người phụ nữ Việt Nam, ngày nay đồi trụy, hư hỏng ở vào con số cao nhất so sánh với các quốc gia trong vùng.

Có tình trạng này vì đa số người đàn ông Việt Nam hôm nay phải gánh vác biết bao nhiêu trách nhiệm với xã hội trong khi người đàn bà (xin hiểu là người phụ nữ chịu ảnh hưởng văn minh Tây phương) có những giờ rảnh rang. Từ chỗ đó, người phụ nữ dễ bị xô đẩy vào những vụ trao đổi tình cảm để đổi chác những lợi danh cho mình hoặc cho người chồng. Những chuyến đi viếng thăm ủy lạo thương bệnh binh chỉ là một việc làm tạo thêm những buồn tủi cho người nam đó. Vì những cử chỉ, thái độ và ngôn ngữ có vẻ kiểu cách, lạc lõng của những người mang một chút lòng thương mà họ biết chắc chắn là giả tạo ban phát cho họ. Việc làm đó chỉ lừa phỉnh được những người chưa quen thuộc với văn minh vật chất cho nhiều, họ còn có người mẹ và người vợ ở nhà biết lo toan, chăm sóc con cái thay cho họ, vợ họ chưa bị lôi cuốn vào những đòi hỏi của những nhu cầu thuần vật chất, như một cái tủ lạnh, cái bếp điện chẳng hạn để rồi sa ngã như bao nhiêu người đàn bà, thiếu nữ khác vì ham muốn những tiện nghi vật chất ấy. Nhưng những cuộc viếng thăm ủy lạo thương bệnh binh chỉ làm cho những người nam đó thêm đau xót vì biết rằng ngay đến chồng con mà những người đàn bà, phụ nữ đó còn chưa thương yêu và chăm sóc nữa, huống chi là họ.

Chồng con bây giờ chỉ là một tấm bình phong, một thứ trang điểm phụ tùng để có ý nói cho đời biết mình cũng có chồng con đường hoàng. Nhưng chồng con là một chuyện mà chưng diện, chơi chốt, «nhảy dù» chồng để trao thân phận trong cái chốc lát cho những người đàn ông khác có thể là bạn chồng, có thể là một người có quyền thế để chạy chọt nhờ vả, áp phe này nọ. Việc nuôi dưỡng con cái đã có người ở, tha hồ muốn lôi đi đâu thì tùy, họ bồng bế đưa trẻ như xách một con vật, để bẩn thỉu và tiêm nhiễm từ tấm bé những thái độ, cử chỉ, ngôn ngữ và hành động của giới «con sen thằng ở».

Nhiều đôi thanh thiếu niên nam nữ lôi cuốn nhau vào hư hỏng, nhảy nhót, đàng điếm vừa công khai vừa bí mật vì chúng thiếu một tình thương trong gia đình đủ để chúng khỏi phải đi tìm kiếm ở ngoài một cách không chính đáng và lén lút.

Đã đành cũng có những gia đình vì túng thiếu mà người đàn bà phải thuê người giúp việc để đi làm thêm tại các cơ sở của Mỹ hay làm công chức. Nhưng đây là một vấn đề chung cho xã hội Việt Nam, họ đi làm mà vẫn chung thủy, thương con cái, không bị vật chất lôi cuốn để chạy theo mà sa ngã, hư hỏng. Họ không quá nghĩ đến mình, không chưng diện nhằm gợi tình dục nơi người đàn ông : Họ chỉ nghĩ đến bổn phận với chồng và con. Đi làm là để phụ giúp vào ngân quỹ gia đình chứ không phải xử dụng đồng tiền của chồng để đi đánh bài bạc, v.v...

Những người phụ nữ hư hỏng, phản bội chồng và lãng quên con cái hiện nay đang gây ra rất nhiều thảm trạng đối với xã hội mà nguyên nhân từ những đứa con của họ đang lớn khôn, nhìn vào lớp trẻ 15, 16, người ta không khỏi đau lòng khi nghĩ đến tương lai của quốc gia này thuộc về chung nhất là lớp tuổi trên dưới 10.

Đối với gia đình, chúng lớn lên trong sự thờ ơ, thiếu giáo dục và còn gương xấu của người mẹ

Đối với xã hội, chúng lớn lên trong hận thù, chia rẽ.

Chỉ có người đàn bà Việt Nam thuần túy mới cứu vớt được những vụ thiếu nhi phạm pháp, hư hỏng, đồi trụy cho đến cả nghiện chất ma túy nữa ra khỏi thảm trạng ấy.

Nhưng nếu người đàn bà không biết hạn chế những đòi hỏi về nhu cầu vật chất mà vốn dĩ nó như chất ma túy đối với người dân Việt Nam trong khi lại lãng quên bổn phận giáo dục con cái thì xã hội Việt Nam sẽ còn tiếp tục đổ vỡ ngay từ nền tảng gia đình mà khởi điểm là người đàn bà như xã hội tây phương ngày nay cũng đang là một xã hội rữa nát bởi kết quả của một đời sống quá thiên về vật chất.

Người đàn bà Việt Nam nên nhận chân một điều: đáng lẽ xã hội tây phương phải là một xã hội có yên vui, hạnh phúc người dân không còn khắc khoải, lo âu về đời sống vật chất nữa, vì văn minh của họ đã phát triển đến cực độ làm thoả mãn những nhu cầu thường nhật các con người rồi. Thế nhưng hiện nay xã hội Tây phương lại là một xã hội có nhiều xáo trộn, xao động làm cho người dân sống trong âu lo, khắc khoải và cảm thấy không có hạnh phúc, không có yên vui vì đời sống luôn luôn bị đe dọa bởi súng đạn và những bất trắc do cơ khí mang lại.

Đó là một điều dễ hiểu vì Tây phương đã «ám sát» ông Trời, đối lập với ông Trời để chỉ còn có thuần vật chất.

Như vậy chưa hẳn hễ cứ phát triển kỹ nghệ nặng như Tây phương là người dân có hạnh phúc no ấm. Cho nên có tiện nghi vật chất nhưng còn phải có «tinh thần» theo truyền thống Việt Nam.

Bỏ mất điểm tinh thần để chạy theo cái vỏ vật chất Tây phương là một lỗi lầm.

Không biết đến điều đó thì đừng nên nói tới trách nhiệm về mặt chính trị giáo dục người

Thật ra cũng không phải là vô lý khi ông nghị hoa kỳ Fulbright bảo rằng Saigon là một ổ điếm, tất nhiên có những ổ điếm dành cho binh lính của họ mà cũng có những ổ điếm sang dành cho các tay chính khách và con buôn lợi quyền Quốc tế, cả Việt lẫn Tây, Tàu, Mỹ v.v...

KHẢI TRIỀU

Tại sao chiến tranh đã tàn phá quê hương VN hơn 1/4 thế kỷ ?
Tại sao Cộng sản Việt Minh lại cướp được quyền lãnh đạo rồi kéo luôn dân tộc ta vào cuộc xâu xé của đế quốc ?
Mấu chốt lịch sử được ghi nhận đầy đủ trong :
Một cơn gió bụi
của sử gia Lệ Thần TRẦN TRỌNG KIM
Tác phẩm lần đầu tiên được in thành sách do nhà xuất bản Vĩnh Sơn phát hành ngày 20-7-1969

TÔI ĐI XỬ ÁN LƯU-ĐỘNG

phóng sự của Vương-Xuân-Chung

(tiếp theo và hết)

NGHI LỄ ĐÓN TIẾP QUAN TOÀ THẬT SƠ SÀI

Chiếc xe hộ tống đã rẽ vào sân trường, xe chở chúng tôi vừa qua cái cổng xi măng là 1 lô trẻ con ùa tới bám vào thành xe, đuôi xe, reo hò. Tôi theo chân Anh Dự thêm Bảo xuống xe. Những người dân đứng ngoài đường đã lục tục kéo vào sân trường và đứng tụm năm tụm ba cách chỗ chúng tôi đứng 1 khoảng ngắn. Các nhân viên tự vệ đã tự động mang súng đứng tản ra 4 phía, ra sau trường. Hai nhân viên cảnh sát đã đuổi các trẻ em ra xa khỏi xe chúng tôi. Viên chức cao cấp nhất đón tiếp chúng tôi hôm nay là ông phó chủ tịch xã, không có mặt ông Quận hay ông Phó Quận, còn ông chủ tịch xã thì vừa chạy về trụ sở (không kèn không lính chào). Một lát sau ông chủ tịch xã chạy tới.

Sau khi được giới thiệu, ông xin lỗi và mời chúng tôi vào 1 căn phòng ở giữa sân bên trái cổng ra vào. Ngay bên trên cửa vào, 2 chữ Nông xưởng bằng xi măng nổi đã bong nước sơn, bên dưới là 1 miếng gỗ nhỏ đề chữ văn phòng Hiệu trưởng. Thì ra đây là 1 ngôi trường tiểu học cộng đồng, ông Hiệu trưởng đặt văn phòng trong nông xưởng. Bên trong 2 dãy bàn ghế được kê theo thứ tự. Giữa phòng 1 tấm màn xanh, không xẻ giữa đã cũ và bạc màu được kéo kín cả bề ngang căn phòng chỉ còn chừa 5 hay 6 thước để kê bàn ghế. Trên đầu tấm màn, 1 tấm carton rộng chừng 4 tấc cũng dài bằng bề ngang căn phòng, trên có dán mấy chữ cắt bằng giấy bạc xanh : «Lễ phát phần thưởng», theo kiểu chữ in.

Hai đầu tấm carton là 2 hình đầu người được cắt theo hình bán tập thể nhoẻn miệng cười bằng giấy khác màu, trông y như các bảng quảng cáo của các gánh cải lương hay tại các rạp hát bội. Tôi đoán bên trong có lẽ là sân khấu dùng cho các em học sinh chơi văn nghệ giúp vui cho buổi lễ phát thưởng. Ông chủ tịch xã nói với chúng tôi đây là chỗ để xử. Tôi lại tưởng ông cho căng tấm màu để phần bên trong làm phòng nghị xử. Tôi tiến lại gần vạch tấm màn nhìn vào bên trong : không phải là sân khấu mà cũng không phải là phòng nghị xử để vị chánh án cùng lục sự mặc áo bước ra. Bên trong một vài bàn ghế đã hư gãy ngổn ngang, 1 cái bục cao ngất, tất cả phủ đầy bụi và ẩm ướt. Có lẽ ông Hiệu trưởng trường này dùng làm nơi chứa những tài sản phế thải của nhà trường.

Bây giờ tôi bắt đầu quan sát phòng xử. Phòng chỉ rộng chừng 5 thước bề ngang bề dọc dài hơn 1 chút. Sát với chiếc màn xanh, một chiếc bàn viết được kê ngay ngắn ở giữa, mặt bàn được phủ 1 tấm nylon màu vàng nhạt có điểm hoa trắng đã quá cũ, màu vàng và màu trắng gần như không còn ranh giới, tấm nylon bị rách 1 góc không che dấu nổi sự cũ kỹ của cái bàn. Chung quanh thân bàn được bao bằng 1 miếng vải poveline màu đen đã cũ vừa mới được đem giặt và không ủi, miếng vải vừa đủ rộng hơn 2 mặt, nên từ bên trái vẫn còn nhìn thấy chân người ngồi. Ba chiếc ghế khác nhau về sự cũ kỹ chắc vừa được mang từ 3 lớp học tới để sát sau chiếc bàn, chiếc bàn này dùng làm chỗ ngồi của Ông Chánh án. Bàn dành cho lục sự được kê theo hình thước thợ với bàn kia nhưng miếng vải đen rộng hơn nên che kín cả 3 mặt.

Chỗ ngồi của công chúng là 2 dãy bàn ghế học trò dính liền với nhau, mỗi bên chừng 4, 5 cái, hai hàng đầu đầu 2 bên là 1 hàng ghế gỗ cũ, xếp lại theo kiểu các rạp hát. Tất cả đều quá cũ không còn đo lường thời gian. Nếu không nhờ tấm carton có chữ lễ phát phần thưởng thì người mới đến tưởng là nơi đây vừa có 1 gánh hát tới lưu diễn.

NHÂN VIÊN TÒA ÁN, NHÂN VIÊN XÃ LÀM VIỆC NGAY TRÊN HÀNG BA LỚP HỌC

Trong phòng không có chỗ để thay áo, Anh Bảo và chúng tôi theo ông Chủ tịch xã băng ngang một sân cỏ để tới 1 dãy nhà bên kia, tôi đứng lại ngoài cửa lớp học để xem đám đông đang xúm xít chung quanh 2 cái bàn được kê ngay ở ngoài cửa lớp. Đây là văn phòng lộ thiên để nhân viên toà án thâu hồ sơ đăng đường tại chỗ. Một cái bàn mộc, loại bàn viết không có hộp bàn, lỗ hổng được quay ra ngoài, dùng làm chỗ cho 2 nhân viên của Tòa án làm việc, một người nhận đơn kiểm soát, ghi vào sổ bút ký, còn người khác thì thu lệ phí và cấp biên lai.

Cạnh đó 1 cái bàn học trò đóng liền với ghế dùng cho 3 người ngồi gồm 2 nhân viên của xã và 1 người của tòa án làm việc và chỉ dẫn cách thức làm đơn. Nữ ủy viên hộ tịch và chủ tịch xã đứng ngay ở đầu bàn, ấn tín của họ cũng được mang ngay đến đây, người cấp giấy chứng nhận sót bộ, người chứng thực chữ ký. Một vài người sau khi đã được nhận đơn vẫn còn đứng chụm lại gần đó. Tôi lại gần 1 cụ già đứng gần nhất, ông già có khuôn mặt sáng sủa và có vẻ nhàn hạ, chừng trên 60 tuổi, tôi đoán chắc là một người có hạng trong xã. Tôi bắt chuyện :

— Chào bác, hôm nay bác lại xin giấy tờ gì đây.

— Tôi đi làm nhơn chứng xin khai sanh cho sắp nhỏ, Thầy ạ !

Có lẽ cụ già này không biết tôi làm gì, hay tưởng là một nhân viên của Tòa, vì hôm nay tôi chỉ thắt cà vạt và không mặc áo Veston, ông chủ tịch xã đã lại bên tôi từ lúc nào và hình như ông cũng đoán thế, ông vội lên tiếng

— Bác Tư à, Ông Chánh án.

Tôi thấy vẻ khúm núm hiện ngay trên khuôn mặt ông già, dù không phải là Chánh án tôi cũng không muốn cải chính sự giới thiệu quá đề cao này. Tôi mỉm cười. Ông già bắt đầu bạo dạn hơn, ông nói với tôi và gọi tôi là quan :

— Lát nữa quan tòa chỉ hỏi một nhơn chứng ?

Ông nhắc đi nhắc lại 2, 3 lần ông làm chứng cho «sắp nhỏ». Tôi bắt đầu hỏi ông về sự liên hệ giữa ông với «sắp nhỏ» về gia cảnh về tuổi tác, sau đó tôi chỉ tay về phía phòng xử và nói với ông

— Bác vô trong đợi một lát nữa Tòa sẽ xử. Ông chánh án sẽ cứu xét và cấp khai sanh cho «sắp nhỏ».

Khi nhân viên của chúng tôi thu được những gần 30 vụ, thì phiên Toà bắt đầu khai mạc. Trong khi ông Chánh án ngồi xử bên trong thì ở ngoài nhân viên vẫn tiếp tục thu đơn. Số vụ tăng dần. Tôi đi dọc hành lang đến cuối dãy, tôi ngạc nhiên vẫn còn thấy có 2 lớp đang học dù bây giờ các trường đang nghỉ hè. Tôi hỏi vị giáo viên, thì được biết ông dạy thêm cho các em trong làng, lớp học vắng đến 1/3, vị giáo viên cho biết các em vừa sang hầu toà. Vừa ra khỏi lớp, một người đàn bà hớt hải chạy lại, chìa ra trước mặt tôi tờ giấy 5 chục đồng, với giọng người Việt gốc Miên không rành tiếng Việt.

— Thầy có bạc đổi 5 chục. Tôi thiếu mười lăm đồng nộp cho các ông..

Tôi hiểu ngay, có lẽ bà này không có tiền lẻ đóng lệ phí thấy tôi đi lại và tưởng tôi có nên nhờ đổi. Trong túi tôi chỉ có 1 đồng bạc cắc 20$, tôi đưa ngay bà ta.

— Bà cầm lấy, tôi không có đủ năm chục.

Không kịp cám ơn tôi, bà ta chạy ngay vào trong lớp kéo ra một đứa bé trai khoảng 8 tuổi, cả hai mẹ con chạy lại chỗ đóng tiền rồi sau đó chạy băng qua sân cỏ vào phòng xử. Đây là vụ cuối cùng, đã nâng tổng số từ 4 hồ sơ mang theo lên tới 48 vụ cả thảy. Trời lại bắt đầu mưa, tôi trở vào lớp học ngồi đợi phiên Tòa bế mạc. Một nhân viên xã mang vào cho tôi một bình nước trà và 4 cái chén sứ cũ kỹ. Chén trà làm tôi ấm bụng và đỡ đói. Phiên tòa bế mạc lúc 12 giờ 45. Ông Chánh Án và các nhân viên mỗi người được mời 1 ly nước ngọt không đá. Sau ít phút trò truyện với mọi người chúng tôi lên xe ra về. Qua tấm kính đầy nước mưa, tôi thấy sự hài lòng hiện rõ trên khuôn mặt của các người đứng tiễn chúng tôi tại hàng ba lớp học.

Trên lộ trình trở về chúng tôi được an toàn, về tới nhà đúng 2 giờ. Mâm cơm còn để trên bàn và đã nguội lạnh. Trong khi chờ đợi hâm lại đồ ăn, tôi đi tắm. Tôi nghĩ đến hàng trăm trẻ em từ nay đã có giấy tờ để đi học, đến những nguy hiểm đã qua. Hình ảnh chén trà nóng, các vẻ mặt hài lòng của các dân quê chất phác lại hiện lên. Đó là phần thưởng tinh thần duy nhất dành cho chúng tôi sau 1 ngày mệt nhọc. Tôi vặn nước chảy trên thân thể và nghĩ đến giấc ngủ muộn chiều nay vì tôi còn thất nghiệp...

Ba Xuyên 11 7 1969
VƯƠNG XUÂN CHUNG
Dự thẩm

---

câu chuyện KHOA HỌC

Làm sao Mỹ đã vượt được Nga trong cuộc chạy đua lên mặt trăng ?

NGUYỄN - XUÂN lược thuật

(Theo US News and World Report 14-7-69)

(Tiếp theo và hết)

Lúc khởi sự người ta đã bàn cãi và tranh luận sôi nổi là làm thế nào Hoa Kỳ có thể đến gần mặt trăng được. Và Khoa học gia đã ủng hộ việc chế tạo một phi thuyền không gian có sức mạnh phóng từ mặt đất thẳng lên mặt nguyệt cầu.

Nhưng đề nghị được chọn là chế tạo một phi thuyền không gian có thể bay xung quanh khoảng khônggian lân cận mặt trăng và từ đó phóng một chiếc xe nhỏ xuống mặt nguyệt cầu.

Ông Dale D. Myers giám Đốc chương trình APOLLO của Hãng North American Rockwell's Space Division nói rằng « Nếu các Ông thực sự muốn có một phạm vi hoạt động quan trọng để đuổi kịp Nga Sô, các ông phải có quyết định về hỏa tiễn Saturn V vì hỏa tiễn này cho chúng ta một ảnh hưởng lớn về năng lực trong không gian và đó mới thực sự là đích mà các ông phải tới.»

Một sự kiện quan trọng khác là ngày 7-11-1962 một cấp khoảng 1 tỷ 600 triệu mỹ kim được ký với công ty Grumman Aircraft Engineering Corporation để chế tạo một chiếc xe đổ bộ nguyệt cầu (noon-landing vehicle) hay là Phòng đáp xuống nguyệt cầu (Lunar Module).

Không giống các công ty khác là dựa trên kinh nghiệm của các phi thuyền đã được chế tạo trước, Công Ty Grumman phải bắt đầu lại từ số không trong công việc chế tạo Phòng đáp xuống nguyệt cầu (Lunar Module).

Có một lần các kỹ sư ở mũi Kennedy khám phá và phòng đáp xuống nguyệt cầu đầu tiên đã có vài chỗ hở nhỏ trong hệ thống dây.

Các nhân viên của công ty Grumman bị quy trách về các sơ hở trên, phải chế tạo lại các bộ phận mới, tách phòng đáp xuống Nguyệt Cầu ra từng phần, và gửi trả gấp các cơ phận về cơ xưởng Long Island, đặt các cơ phận mới và điều chỉnh lại các cơ phận trên phi thuyền. Tất cả công việc mất vào khoảng hai tháng rưỡi.

Những vấn đề khác trong chương trình không thuộc về kỹ thuật đôi khi cũng gây xáo trộn.

Công Ty Mc Donnell Douglas's Huntington Beach, California, nơi ráp hoả tiễn SWB tiền thân củaHoả tiễn Saturn các công nhân đã than phiền là chim bồ câu trong những hiên nhà đã gây bẩn thỉu cho họ và xe cộ của họ quá nhiều. Cuối cùng người ta phải dùng đến những hột chim ăn đặc biệt có tác dụng đến hệ thần kinh chim bồ câu để làm chúng phải rời bỏ bay đi.

Hàng ngàn cuộc thí nghiệm ở dưới đất được thành tựu với các dụng cụ ngày càng được hoàn thành nhanh chóng, song le có rất ít các chuyến bay thí nghiệm trên không hơn các chuyến bay thí nghiệm thường lệ trước.

Bác sĩ George Mueller, giám đốc chương trình phóng người lên không gian của cơ quan NASA nói rằng «Đó là một canh bạc», Sẽ có nhiều người cho rằng khái niệm đó là «những ý tưởng điên rồ của Mueller nhưng bác sĩ, người ta sẽ đồng ý với nó bởi vì nó đúng»

Thực ra, mỗi khoảng trong chương trình Apollo đều được kiểm tra kỹ lưỡng bằng máy điện cơ.

Thí dụ như Công Ty Gurumman đã xử dụng hàng ngàn máy điện cơ để phân tích các nguyên tắc «cất cánh» và «đáp xuống» của phòng đáp xuống nguyệt cầu. Các máy điện cơ còn cung cấp các số ghi chi tiết cho các phi hành gia để họ có thể phòng trước các biến cố dưới hàng trăm trạng thái gồm có sự thiệt hại khi phi thuyền của họ bị chôn sâu dưới các ổ gà trên nguyệt cầu trong trường hợp họ có thể gặp phải.

Joseph G. Gavin, Jv., phó Giám đốc công ty Grumman phát biểu rằng : « Tôi tin chắc các anh không thể xử dụng chiếc xe này mà không cần đến máy điện cơ, vì không có một người nào trong chúng ta có thể đạt đến một mức tính nhanh chóng và chính xác như vậy ».

Mọi việc đều tiến triển một cách tốt đẹp cho đến ngày 27-1-1967 khi những phi hành gia Virgil Grissom, Edward White II, và Roger Chaffee bị chết cháy trong một cuộc thí nghiệm phi thuyền Apollo trên mặt đất ở mũi Kennedy.

Sau hai tháng điều tra, cơquan NASA cho rằng tai nạn trên gây ra bởi một tia hồ quang «electricatarc» và nguyên nhân trên không được xác nhận.

Công việc chế tạo lại phi thuyền không gian được tiếp tục. Gần hết các dụng cụ bị cháy đều được thay thế và tất cả các biện pháp an toàn đều được cải thiện và tăng cường.

Bác sĩ Mueller cho rằng thảm kịch xảy ra đã làm cho chương trình bị chậm lại hàng tháng, nếu không thì Hoa kỳ đã có thể đổ bộ đầu tiên lên nguyệt cầu vào cuối năm 1968.

Ở công ty North American, công việc làm lại phi thuyền được xúc tiến lại ngay với những lời chỉ trích nặng nề. Một viên chức công ty đã than rằng : «Sau vụ cháy, công ty chúng tôi nhận được một lời yêu cầu hoàn toàn mới, có phần thiệt thòi cho công ty chúng tôi là phải chế tạo một phi thuyền không thể cháy được. Phi thuyền APOLLO 8 đã được hoàn thành và sẵn sàng để bay, thế mà chúng tôi lại phải tách rời ra từng bộ phận và công việc lẽ ra ba năm mới xong mà chúng tôi phải hoàn tất trong hơn một năm rưỡi».

Để xúc tiến công việc, phi hành gia Frank Borman phi thuyền trưởng tương lai của chuyến bay Apollo 8, đã có mặt thường xuyên ở Công Ty North American nơi chế tạo phi thuyền, ở Downey, California Đại Tá Borman được cơ quan NASA ủy quyền phê chuẩn các thay đổi ngay tại chỗ để tránh khỏi mất thì giờ qua bao nhiêu chặng về Hoa thịnh Đốn.

Các cải tổ được nhanh chóng đến đỗi cơ quan phụ trách đã thực hiện được một chuyến bay đầu tiên có người lái trong phi thuyền Apollo 7 được phóng đi ngày 11-10-1968 từ mũi Kennedy.

Các khoa học gia cho rằng chuyến du hành 11 ngày là một «thành công vĩ đại».

Các chuyến bay APOLLO kế tiếp sau này mang lại kết quả tốt đẹp đã làm cho chính quyền và khoa học gia Hoa Kỳ tin rằng dự án đã được tiến triển đúng mức trong khi đó có nhiều người nghi ngờ dự án sẽ không được hoàn thành kịp trong 10 năm.

Trái lại, Nga Sô bị bỏ lại sau trong cuộc chạy đua vì các khoa học gia tin rằng Sô Viết không đủ tiền chi phí cho chương trình thám hiểm mặt trăng và thiếu các dụng cụ hoàn hảo cho các cuộc thử nghiệm.

Khắp thế giới, chương trình APOLLO được nhắc đến như là một chiến công hiển hách của nền kỹ thuật Hoa kỳ, và đó cũng là một minh chứng là Hoa Kỳ có thể làm bất cứ một việc gì họ muốn ngay cả việc gửi người lên mặt trăng.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, ... Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.87
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 26-7-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Chủ Nhật Trưa Chủ Nhật 27-7-69 từ 15g đến 14g30

BS. Nguyễn Tấn Chư 87 ter Phát Diệm Saigon
— Nguyễn Văn Nhung 228 Trịnh M. Thế, Khánhhội Saigon
— Phạm Gia Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Giađịnh

TRUYỀN - HÌNH Thứ Bảy 26-7-1969

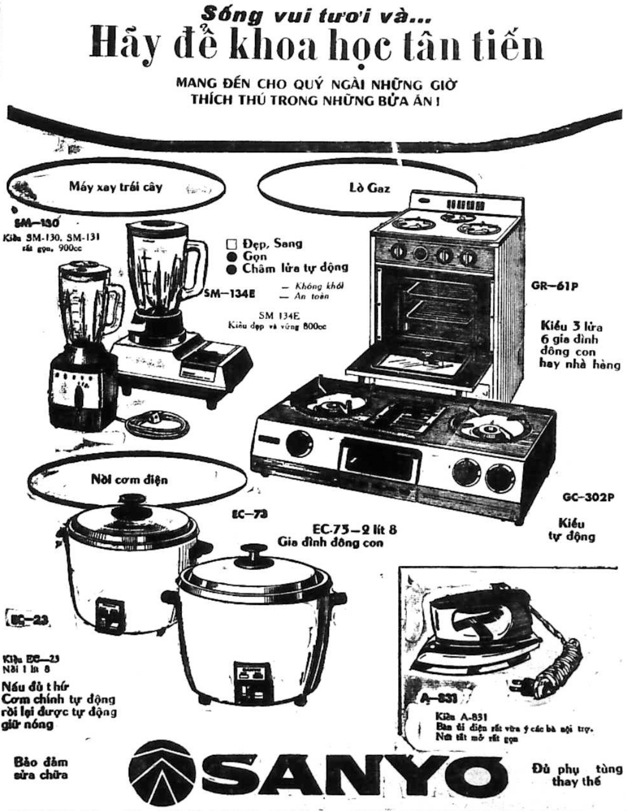
Việt Nam
(trên băng tần số 9)

18g30 Đài hiệu—Quốc kỳ
18g33 Tin vắn
18g35 Phóng sự : Phi Thuyền Apollo 11 đáp xuống địa cầu
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g25 Tạp diễn do Ban Bảo Thu trình diễn
21g20 Hình ảnh tuần qua
21g30 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g45 Phim vui hàng tuần
22g00 Chương trình Quân Đội
22g00 Tin giờ chót
22g35 Chương trình Quân Đội (tiếp theo)
Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LIS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1200 Test Pattern Music
1245 Sign On News
1300 Perry Mason
1400 Wild Wild West
1500 Glen Campbell
1600 Billy Walker's Country
1630 Bill Anderson Show
1700 Lawerence Welk Show
1750 Let's Speak Vietnamese
1800 Beverly Hillbillies
1830 Nashville Vietnam
1900 Evening News
1930 Get Smart
2000 High Chapparal
2100 Game Of The Week Half Time News
2300 Late Movie



Sống vui tươi và...
Hãy để khoa học tân tiến
MANG ĐẾN CHO QUÝ NGÀI NHỮNG GIỜ THÍCH THÚ TRONG NHỮNG BỮA ĂN !

Máy xay trái cây
SM-130
Kiểu SM-130, SM-131 rất gọn, 900cc
SM-134E
SM 134E Kiểu đẹp và vững 800cc

Lò Gaz
□ Đẹp, Sang
● Gọn
● Châm lửa tự động
— Không khói
— An toàn
GR-61P
Kiểu 3 lửa 6 gia đình đông con hay nhà hàng
GC-302P
Kiểu tự động

Nồi cơm điện
EC-73
EC-73—2 lít 8 Gia đình đông con
EC-23
Kiểu EC—23 Nồi 1 lít 8
Nấu đủ thứ
Cơm chín tự động rồi lại được tự động giữ nóng

A-831
Kiểu A-831
Bàn ủi điện rất vừa ý các bà nội trợ.
Nút tắt mở rất gọn

Bảo đảm sửa chữa
SANYO
Đủ phụ tùng thay thế

NICHIMEN CO... LTD. SAIGON LIAISON OFFICE
BUILDING ONG-TICH ROOM NO 201 AND 205
ĐẠI LỘ NGUYỄN-HUỆ — SAIGON TEL : 23.625 — 21.393
CÓ BÁN KHẮP TIỆM BUÔN LỚN Ở VIỆT NAM

MỞ SÁNG CHIỀU TỐI

1-8 Toán Lý Hóa Anh Pháp

— **ĐỆ TAM** (Khóa 2 tháng)
— **ĐỆ NHỊ** (Khóa 4 tháng)
✠ THẤT LỤC NGŨ TỨ TAM NHỊ
✠ Đệ Ngũ Kỹ Thuật 70
— Luyện thi Trung học Tráng niên và Tú Tài 70
tại Trung học **180 Lý thái Tổ** (cuối Phan đ. Phùng)

Thông Cáo

LỄ TRUY ĐIỆU ĐỨC CHA GIUSE TRƯƠNG CAO ĐẠI, O.P.
NGUYÊN GIÁM MỤC HẢI PHÒNG

Toàn thể địa phận Hải Phòng di cư lại tổ chức một lễ mồ Đồng Tế cầu nguyện cho Đức cố Giám Mục GIUSE khả kính chúng ta, nhằm tuần 30

hồi 8 giờ ngày 29 tháng 7 năm 1969
tại Thánh Đường Xứ Kẻ Sặt 1, Hố Nai, Biên Hòa

Trân trọng kính mời Quí Cha, Quí Tu Sỹ nam nữ và toàn thể giáo hữu gốc Hải Phòng, vui lòng tới dự thánh lễ vào ngày, giờ và địa điểm nói trên, cầu cho Đức Cha sớm được lên nơi vinh phúc.

Linh Mục Đại Diện Hải Phòng
Đaminh Phạm hữu Phan

THÔNG CÁO

Tổng cục Gia cư trân trọng thông cáo :

Tổng cục Gia cư sẽ mở cuộc khảo sát để tuyển chọn 3 thơ ký và 3 thơ ký đánh máy ngày 28-7-69 hồi 9 giờ sáng.

Những ứng viên nào đã hội đủ điều kiện và đã nạp đơn theo tinh thần Thông cáo ngày 5-7-69 đăng trên các báo Công Luận, Chính Luận và Trắng Đen, xin mời đến Tổng cục Gia cư (số 60 Đoàn thị Điểm, Saigon) dự cuộc khảo sát vào ngày giờ kể trên.

Ứng viên nào vắng mặt sẽ coi như đương nhiên xin rút đơn.

Saigon, ngày 21 tháng 7 năm 1969

TỔNG CỤC GIA CƯ

Cáo thị đấu thầu khảo giá

1. MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Cung cấp văn phòng phẩm cho Công ty Hàng Không Việt Nam kỳ đệ nhị lục cá nguyệt 1969.

2. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Lúc 9 giờ ngày 11-8-69 tại trụ sở chánh Công ty Hàng Không Việt Nam số 116 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

3. TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :
(Một lô duy nhất) : 2.975.720đ

4. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Phòng Tiếp liệu Hàng Không Việt Nam số 116 Nguyễn Huệ Saigon (lầu 2)

Cáo thị đấu thầu

LẦN THỨ 2

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Ngày 30 tháng 7 năm 1969 hồi 9 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch 163 đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận Gia Định

II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU
— Thuê cắt và vô hộp vải chùi súng cho Cục Quân cụ, trị giá : 3.200.000đ thuộc ĐLS số 7024 ngày 19-5-69 và bản tu chỉnh số 1 ngày 16-7-69.

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Trong thời gian ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch 163 đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi ước 3)

GIA ĐỊNH ngày 16 tháng 7 năm 1969
CỤC MÃI DỊCH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI
NHA CẤP THỦY

Cáo thị đấu thầu

Số 14/NCT/HC

1— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Nha Cấp Thủy 55 Pasteur Saigon ngày 13 tháng 8 năm 1969 vào lúc 9 giờ.

2— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Công tác xây cất 1 trạm bơm nước sông tại thị xã Quảng trị.

Trị giá công tác	:	1.335.148đ00
Tiền ký quỹ tạm	:	25.000đ00
Thời hạn thực hiện công tác	:	3 tháng

3— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
— Khu Công Chánh Miền Bắc Trung Nguyên Trung Phần tại Đà Nẵng.
— Ty Công Chánh Quảng Trị
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon.

Saigon, ngày 17 tháng 7 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY
VÕ ĐÌNH HẠNH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI
NHA CẤP THỦY
Số 13/69/NCT/HC

CÁO THỊ

Chọn khoán chủ dự thầu hạn chế công tác xây cất bằng BTCS thủy tháp 2.250m3 và hầm nước lọc dung tích 7.000m3 ngay dưới thủy tháp

(Áp dụng điều 14 chương II Nghị định số 620/cab/SG/SE ngày 5-9-1953)

1— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU HẠN CHẾ :
Công tác xây cất thủy tháp 2.250m3 và hầm nước lọc 7.000 m3 dưới thủy tháp tại thị xã Cần Thơ
Trị giá ước lượng 21.556.579đ00
(chưa kể xi măng và sắt do Uc viện trợ)
— Thời hạn thực hiện công tác 15 tháng

2— NƠI VÀ NGÀY HỌP HỘI ĐỒNG CHỌN KHOÁN CHỦ DỰ THẦU HẠN CHẾ :
Tại Nha Cấp Thủy 55 Pasteur Saigon ngày 11 tháng 8 năm 1969
Các khoán chủ muốn dự thầu phải làm đơn kèm theo các giấy tờ nói trong điều kiện sách riêng gởi đến Nha Cấp Thủy trước 9 giờ ngày 11-8-69

3— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ KỸ THUẬT VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
— Tòa Hành Chánh Phong Dinh
— Khu Nam Công Chánh Nam Phần tại Cần Thơ
— Ty Công Chánh Phong Dinh
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon

Saigon, ngày 17 tháng 7 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY
VÕ ĐÌNH HẠNH

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A,B

1-8 mở chiều 4g ★ tối 7g
Ghi tên chiều : Ô Luy Ô. Sạ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

1-8-69 mở TOÁN LÝ HÓA

ĐỆ LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A.B.—NHỊ A.B.

G.S. Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sủng tại trường Đức Hạnh, 155 Trần quý Cáp, Saigon

---

Luyện Thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN

(Khóa thi ngày 16-9-69 sắp tới)

Chuyên giải các ĐỀ THI ĐẶC BIỆT. Dịp may dành cho : Quân nhân, Cảnh sát, công chức, để nhập ngạch, thăng trật.

KHAI GIẢNG 1-8 TẠI **LAM SƠN** 612/105 Phan đ. Phùng (Bàn Cờ)

Ghi tên gấp để nhận chương trình hạn chế. Học phí 1000$ trọn khóa. Có thể nhận bài đem về học.

Đã phát hành

CHẠM TRÁN VỚI ĐỜI

của HOÀNG XUÂN VIỆT

✠ Bạn là người của lứa tuổi 20 sửa soạn bước vào ngưỡng cửa đời.
✠ Quý vị là người đã va chạm nhiều, thật nhiều với đời nhưng đôi khi làm quý vị và các bạn chán nản mất hết tin tưởng ở đời cũng như ở mình vì đã gặp bao trở lực

Để tìm hiểu nguyên nhân những trở lực cũng như để khắc phục chúng, xin quý vị và các bạn hãy tìm đọc ngay tác phẩm mới nhất của ông Hoàng xuân Việt : CHẠM TRÁN VỚI ĐỜI do Hoa Đăng xuất bản.

Lê Lợi Thư Quán tổng phát hành.

PROFICIENCY ĐẠI HỌC MICHIGAN VÀ LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM

G.S. HUYẾN và ĐỊNH khai giảng 4-8-69 đúng 18g30 Ghi tên trước, trước tại Trường KIẾN THIẾT, 223/4, Phan đình Phùng. Saigon

---

Trường KIẾN-THIẾT

223/4, PHAN ĐÌNH PHÙNG. SAIGON. Đ. T. 20.972

2-8-69 Tổng Khai Giảng Sáng, Chiều, Tối

Từ Đệ Thất đến Đệ Nhị A,B TOÁN LÝ HÓA (lớp riêng)

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ ĐỆ NHỊ, ĐỆ NHẤT :

TRIẾT, QUỐC VĂN : Vĩnh Đề, Nguyễn xuân Hoàng, Nguyễn thanh Liêm, Huỳnh kim Quang, Nguyễn văn Cầm, Trần thanh Dũng, Tạ Ký, Vũ Ký, **TOÁN** : Kiều thế Đức, Trần thành Minh, Trần kim Quy, Đặng van Nhàn, Nguyễn đình Chung Sơng, **LÝ HÓA** : **Nguyễn xuân Nghiên**, Nguyễn ngọc Đính, Nguyễn hữu Tính, Nguyễn huy Ngọc, Lê Nguyên, Đinh thế Vinh, **VẠN VẬT** : Lê đình Hạnh, Tôn thất Trung Nghĩa, Bùi hữu Lộc. **ANH VĂN** : Nguyễn quý Bổng, Hà văn Bửu, Nguyễn đức Kỳ. **PHÁP VĂN** : Võ van Khải, Nguyễn thành Nguyên, Phạm xuân Ái, Lâm võ Huỳnh, **SỬ ĐỊA, CÔNG DÂN** : Nguyễn hữu Phước, Vũ Tuyên.

CÁC LỚP ĐỆ NHẤT SẼ KHAI GIẢNG NGÀY 2-9-69. T.H.Đ.N.C. TRÁNG NIÊN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI
NHA CẤP THỦY

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

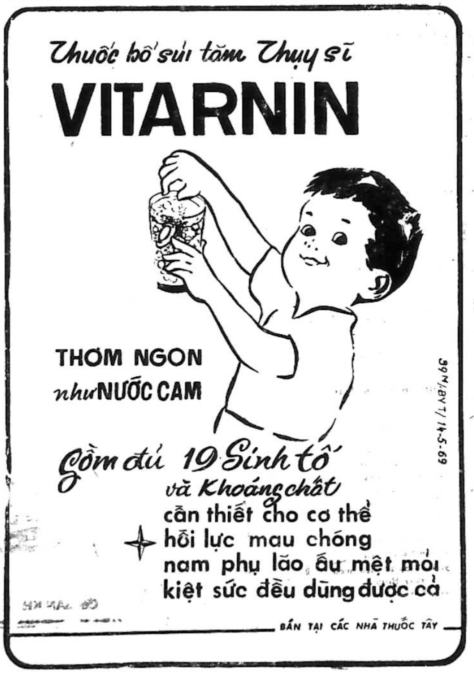
Số 15/69/NCT/HC

1. NƠI ĐẤU THẦU : Nha Cấp Thủy, thuộc Bộ Công Chánh và Giao thông Vận tải, 55 Pasteur Saigon
2. MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác đặt ống dẫn nước và phụ tùng tại Cần thơ (Phong Dinh) gồm có 2 khu vực : khu vực 1 (lô 1) và khu vực 11 (lô 11) :

KHU VỰC (lô)	TRỊ GIÁ	KÝ QUỸ TẠM	THỜI HẠN THỰC HIỆN	NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU
Khu vực 11 (lô 11)	4.990.601đ	87.000đ	6 tháng	12-8-1969 lúc 9 giờ
Khu vực 1 (lô 1)	3.261.912đ	57.000đ	4 —	15-8-1969 lúc 15g00

3. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành Chánh tỉnh Phong Dinh
— Khu Nam Công Chánh Nam phần tại Cần thơ
— Ty Công chánh Phong Dinh
— Nha Cấp thủy 55 Pasteur Saigon

Saigon ngày 21 tháng 7 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY
VÕ ĐÌNH HẠNH



Thuốc bổ sủi tăm Thụy sĩ
VITARNIN
THƠM NGON
như NƯỚC CAM
Gồm đủ 19 Sinh tố
và Khoáng chất
cần thiết cho cơ thể
hồi lực mau chóng
nam phụ lão ấu mệt mỏi
kiệt sức đều dùng được cả
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
39 N/BYT/14-5-69

Anh Pháp ngữ CHI LAN

Học phí 300đ. Mở 1-8-69 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)
ANH NGỮ Vỡ lòng Trung đẳng ENGLISH FOR TODAY I.II.III.IV
PHÁP NGỮ Cours de Langue của MAUGER lớp Grammaire căn bản

LỚP NHẬT NGỮ (TỐI)

Khai giảng đợt II ngày 1.8-1969.—Do giáo sư Việt Nhật danh tiếng và kinh nghiệm phụ trách — Học viên ghi tên và giữ chỗ trước tại

VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG
Phật Giáo
số 414 Trần quý Cáp Saigon ĐT 93 119

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lowes và Proficiency Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành

2-8-69 Mở thêm nhiều Lớp Mới Sáng và Chiều

và một lớp vỡ lòng SÁNG
Đặc biệt Quân Nhân. Tu Sĩ được giảm 25o/o

TÌM VIỆC

Sinh viên năm thứ 4 chuyên nghiệp, nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống (chương trình Việt) từ 2e trở xuống (chương trình Pháp) và Math moderne. Liên lạc với :

Lê hùng Dũng
Hộp thư R12 Saigon

Pháp Văn

VỠ LÒNG MỚI MAUGER I bài 1 và bài 26 và bài 39 MAUGER II bài 13. Étude de Texte, tập làm câu 6 Modes 21 temps. Văn phạm rất nhiều, căn bản vững chắc, mau tiến bộ vượt bực trong thời gian ngắn. Giữ chỗ trước ngày 1-8 kẻo hết. Trường Trung Hiếu 25 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật (số 21/8/1) hoặc 575/100 Phan đình Phùng Bàn cờ

LỚP TOÁN LÝ HÓA

Huỳnh Ngọc Tiếu

1-8-69 KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A- B. NHỊ A.B

Ghi tên giữ chỗ trước tại :
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải Tân Định (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản Phú Lâm (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp [illegible] Petrus Ký gần ngã bảy)

TOÁN LÝ HÓA đệ nhị AB

G.S. Đ. Đ. Mậu, H. X. Ch[illegible], N. T. Cơ

Khai giảng 4 giờ chiều 1-8-69 [illegible] Thánh Thomas đường T.M. Giảng (nhà thờ Ba chuông) Phải ghi tên trước

---

Trung học Đệ Nhị Cấp Hoài An

73, Võ Tánh [illegible]

1-8-69 : Tổng khai giảng Đệ [illegible] đến Đệ Nhị
1-8-69 : Khai giảng Đệ Th[illegible] 7 A[illegible]
7 A7 Sáng [illegible]

TƯ THỤC [illegible] Sơn

[illegible]

1-8-69 Khai giảng đợt 2 [illegible] các lớp :
SÁNG (8giờ30) : ĐỆ TAM A [illegible] ĐỆ NHỊ B3
CHIỀU (3giờ00) : ĐỆ TAM AB [illegible] ĐỆ NHỊ AB4
ĐỆ TAM Ca [illegible] Văn Sinh ngữ I, dành [illegible] trước : Pháp

Chú thích : Các học sinh Đệ Tam A [illegible] Đệ Nhị [illegible] không có chỗ học tại các lớp mỹ [illegible] 7- [illegible] giữ tới ngay vào các lớp mới.

LỚP TỐI

NGUYỄN [illegible] UYỂN

— 63 Lê [illegible] —

1/8

KHAI GIẢNG thêm CÁC [illegible]

✠ ĐỆ NHỊ B3 (các lớp Đệ Nhị đều [illegible])
✠ ĐỆ NHỊ A2 (các lớp Đệ Nhị đều [illegible])
✠ ĐỆ TAM (chú trọng TLH và Sinh ngữ [illegible])
✠ LUYỆN THI THĐIC TRÁNG NIÊN
(theo sát chương trình thi khóa 69-70 Chuyên [illegible] giáo khoa)
✠ THẤT LỤC — NGŨ TỨ

ĐẶC BIỆT ✠ ĐỆ NHỊ C D

CỬU LONG
66 Trương minh Giảng

LAM SƠN
612/105 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

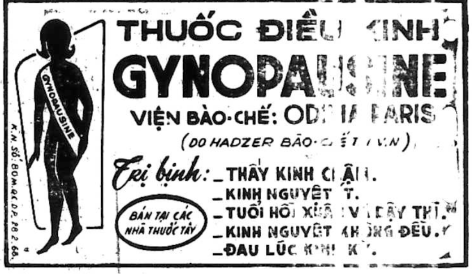
1-8-69 Tổng Khai Giảng

★ TOÁN LÝ HÓA
LỤC NGŨ TỨ TAM NHỊ A.B

Nguyễn đình Nhàn	— Tôn thất Ngạc
Hoàng Huyên	— Ngô thanh Sơn
Phan huy Tùng	— Lê Nguyên Bá Diên

★ LỚP NIÊN KHÓA : (Lam Sơn)
giảm 50 o/o học phí
Thất (200đ.) Lục (250 [illegible]) [illegible] (300đ.)
Tứ (100đ.) Tam (450đ.) Nhị (600đ.)

★ ANH VĂN : E. FOR TODAY BOOK I, II, III, IV, V.
Anh Văn đàm thoại : Sơ Cấp, Trung Cấp
Lớp nào cũng có Giáo sư Anh, Mỹ luyện giọng



THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODINA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI VN)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
GYNOPAUSINE
K.N. SỐ: BOM.QC.DP. F8 2.66.

Muốn trị mau chóng, hiệu nghiệm
và bền bỉ sự khó chịu của
Bệnh trĩ
Ngày uống thuốc viên
Varemoid
(viên bọc đường)
do Viện Bào-Chế
ZYMA
THỤY-SĨ phát-minh
đêm thoa
Varecort Pommade
Làm dịu đau trong giây phút
Nam phụ lão ấu đàn bà thai
nghén đều dùng được cả.
Varecort Ointment/Pommade
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
63 N/BYT/10-6-69

GERMANY

THE MOST BEAUTIFUL AND LUXURIOUS ESTATE (12,000 square meters) in the suburbs of MUNICH / Bavaria is for sale

MANOR, main floor : entree, hall, living-room (with genuine French marble fireplace), dining-room, breakfast-room, library, kitchen (furnished with completely up-to-date essentials and accessories); **upstairs :** main bedroom, separate boudoirs for the lady and the gentleman, large luxurious bathroom, separated from it by a mirror wall toilet and bidet, children's room, and governess' room, each with separate bathroom; **basement :** one large room with a cosy corner styled in and with historical Bavarian furnishings (with an oak table appr. 500 years old), 2 storage rooms, wine cellar, **most attractive indoor swimming pool, heated, all Italian marble mosaic, Finnish Sauna,** 2 rooms for the up-to-date technical equipment of the estate (automatic heating, water and electrical facilities).— The entire mansion is bautified by most expensive stucco and inlaid woodwork, silk covered walls, fine Italian and Greek marble work in most of the main floor rooms, nearly everywhere most valuable carpets and rugs (many of them of Chinese origin).— **Furthermore included :** 1 separate house for guests and servants with bathrooms and kitchen; 3 garages; 1 large heated outdoor pool; 1 cottage near the outdoor swimming pool; 2 sun terraces (manor and swimming pool).— The estate is located at the edge of a forest, 20 minutes by car to the city of Munich.— Landing for helicopters in the rear part of the park possible.— The present owner of the magnificent estate is the president of a most renowned German furniture and interior decorating firm.— Including all (most beautiful and valuable antiquities, genuine French furniture, Chinese and Persian carpets, as well as complete furnishings) the house costs only $ 1.380.000.

Bernd Dietrich C. Huettemann Industrie - und Handelsdienste 8 Munchen 81, Postfach 811.165, Germany Telex : germany - 0.522.430 INDUSTRIAL.

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Phòng sang đường Lê Lợi Saigon, đủ tiện nghi, điện thoại có garage. Giá sang 350.000đ tiền phòng 7.000đ, lầu 1. Xin hỏi ông Kha 327 Trần quý Cáp Saigon Sáng 9-10g chiều 4-5g.

Sang 1 căn phố lầu thương mại 4mx20m, điện 110v-220v. Khỏi trả tiền phố, có giấy phép mở bánh mì. Hỏi 10 chợ Trương minh Giảng.

Cần sang 1 căn nhà trệt đủ tiện nghi, yên tĩnh. Xin hỏi số 20 lô F Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang 258/6 Võ di Nguy Phú Nhuận. Khu riêng biệt cho 12 căn yên tịnh đủ tiện nghi.

SANG PHỐ Ở Sang từng căn phố ở trên lầu 3 tại mặt tiền Đại lộ Hậu Giang Chợ lớn. Đầy đủ tiện nghi, tiền phố rẻ ngay thị tứ. Hỏi tại số 70 Minh Phụng Chợ Lớn chỉ dẫn.

Cần sang 1 căn nhà chung cư Nguyễn th. Thuật số 109 lô D có đầy đủ tiện nghi.

Vì đi xuất ngoại cần sang gấp 1 cái bar đang đông khách khu vực Tự Do. Xin hỏi cô Lang 27 đường Tự Do Saigon.

Vì đi xa cần sang gấp một nhà hàng lớn vùng Phan thanh Giản Đakao. Xin hỏi số 31 Phan thanh Giản.

Sang nhà khu Gia Long Saigon 4x20 có sân và chỗ để xe, hẻm an ninh, hỏi 21 Trần quý Cáp, từ 6 giờ chiều.

Cần sang gấp tiệm phở bắc dưới nhà lầu 2 tầng, chỗ gia đình ở rộng rãi đang đông khách. Xin hỏi số 110 đường Võ Tánh Phú Nhuận suốt ngày.

Sang một căn phố buôn bán đường Nguyễn công Trứ Saigon. Hỏi Ô. Kính 264C Hồng thập Tự giờ làm việc.

NHÀ

350.000đ nhà 4x20, nhà xe, cửa sắt. Hỏi 480 cư xá Kiến thiết Thủ Đức

Bán gấp rẻ

Nhà đẹp, cửa hậu, tiện nghi. Hỏi tại 208/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N. ngoài giờ làm việc.

Bán nhà 24 Châu văn Tiếp Cholon, giao trống. Hỏi tại số 22 cùng đường.

Tân Định bán nhà luôn đất đủ tiện nghi gần chợ, đường Trần văn Thạch Hỏi 736bis Phan th.Giản ĐT92745

Phố lầu đúc 100th đất, 4 phòng ngủ, garage, sân thượng, hẻm rộng. Hỏi 448/15 Trương M. Giảng Sg.

Vinh Long

Nhà bán luôn 500 thước đất 2 triệu 8. Địa điểm tốt 65 đường Đồng Khánh. Do bà Trần thị Kim Liên, 5 Đặng Trần Côn Saigon, Đ.T. 20.308 (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long)

Dịp may hiếm có

5.000 thước đất nơi trung tâm thành phố, khu an ninh có 4 cái kho, dùng để chứa hàng rất tiện. Xin do Địa ốc Phạm văn Vàng 37, Tạ Thu Thâu Sg.

Cần Bán gấp một căn nhà lầu đúc, trong hẻm cách lộ 20m. Đầy đủ tiện nghi ngang 3,m8 dài 18m. Giá 650.000đ Hỏi số 92 Lê văn Duyệt Chí hòa Saigon chỉ dẫn.

Biệt thự bán

Biệt thự lớn, 1 từng lầu, kiến trúc rất chắc chắn, diện tích xây cất trên 500 thước vuông, luôn cả đất, gần 7.000th vuông, vườn rộng, nhà xe, nhà bồi, nhà bếp riêng, hồ bơi, tọa lạc 589 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Liên lạc với Ô. Thành, hộp thư số H-2 Saigon.

9.000.000đ bán biệt thự lầu đường Công Lý. Đúc toàn xi măng cốt sắt, luôn 300m2 đất 6 phòng, 4 buồng tắm. Nhà phụ thuộc máy lạnh máy nước nóng, điện thoại. Đồ đạc nhiều. Hiện ngoại kiều thuê, hoa lợi nhiều. Hỏi 314/1 Phan thanh Giản chỉ dẫn.

1.800.000đ

Nhà lầu mặt tiền Cholon (Quận 5) 250thv, sâu trên 30th. Giá xây cất trước 12-6-69 cho 1thv tự trông rồi lấy : 15.000đ. Vốn bỏ ra 15.000đ x 250 : 3.750.000+Tél, trang trí kiểu mẫu tốn kém công phu 500.000đ : 4.250.000đ. Hỏi 367, Lê Đại Hành Cholon.

Nhà Bán

1 căn lầu đúc 3 tầng 4m2x14m số 311 góc đường 46 (Cholon) đủ tiện nghi. Hỏi tại chỗ hoặc 272 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Nhà Bảo Sanh

Bán hoặc sang. Hỏi 22/2 Quốc lộ 1 Bảy Hiền.

Bán nhà đúc 1 tầng, căn bìa. Địa chỉ số 524/8/6 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 5 lô đất tại chợ Phú Thọ, khu A thương mãi, tiện mở phòng mạch nhà thuốc ĐT 90040.

Bán rẻ 1 villa trệt 6 phòng trên 200m đất, garage sân trống, đủ tiện nghi. Hỏi 30B Ng. Văn Thành (Gia Định).

Cao Thắng (Sg.) mặt tiền, điện 110/208V, 4x17m giá 3 triệu. Hỏi Cô Hoàng 75 Hàm Nghi trong giờ làm việc ĐT 90938.

Bán nhà 33/1 dg. Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ 3 chuông, xe hơi vào tận nơi, đặc biệt : vừa có nhà ở ngay, rất rộng rãi, yên tĩnh, đủ tiện nghi lại được hưởng 30 ngàn lợi tức hàng tháng, thương lượng mua tại 141 Trần quý Cáp Saigon từ 11h30.

Bán gấp Quận I, đất và nhà lầu đúc, mặt tiền, gạch bông, đèn, quạt, nước, tiện nghi, đầy đủ giá phải chăng. Hỏi số 1A Tự Đức Dakao.

Đất bán

4.500m2 Quận 9 Saigon, Xã Bình Khánh, Xóm Chùa, đã rào cột béton kẽm gai. Đất cao ở ngay. Hỏi 41/4 Trần Nhựt Duật Sg. ĐT 41.416.

1.600.000đ

Giao ngay, 199 Trần quốc Toản Cholon mặt tiền 3m5x19m trước chợ có giấy phép. Xin hỏi 256 Nguyễn thiện Thuật. ĐT90.080.

Bán nhà lầu 1 tầng 13mx3,m5 đầy đủ tiện nghi. Hỏi 210/13 Trương minh Ký Gia Định Sau garage ngang quán nhậu Sáu Lai nhà thờ 3 chuông

Nhà bán song lập đúc 3 tầng bán rẻ 1 căn 1 triệu 600 hoặc sang ở khỏi tiền nhà Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

250 ngàn Bán 1 căn nhà số 346/44 3mx7m ở đường Lý Thái Tổ, khu an ninh, gần trường học Phan sào Nam, gần bến xe lam, hẻm gần đường rất tiện cho gia đình ít người xin hỏi Bà Ba nhà bên cạnh số 344/42 chỉ dẫn, hoặc số 94A/1 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm Ngã Sáu. Tiện mua bán. Hỏi 256 Minh Mạng.

PHỐ THƯƠNG MÃI 2 từng lầu, có sân thượng đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường. Bán luôn đất giá nhất định 3,800,000đ. Xem nhà từ 16 đến 18 giờ tại số 118 đường Đề-Thám Saigon.

Bán gấp Villa mặt tiền đường Đoàn thị Điểm 315m2 bán 9 triệu 5. — Đất gần đường Hai bà Trưng 5000m2 (mặt tiền) không chia lô 16.000đ 1m2, Hỏi 282 Cống Quỳnh gần BV Từ Dũ

Tân Định Nhà lầu mới cất bán. Đầy đủ tiện nghi, điện 110, 200, nước, máy lạnh, nước nóng, mặt tiền, hướng Đông, đất có bằng khoán. Hỏi : 20 Trần Khánh Dư, Tân Định (Giá 3.500.000đ)

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi điện, nước, giá 620.000đ. Hỏi 72/48 Châu văn Tiếp Giađịnh

Nhà bán 80/105A 13mx4 đủ tiện nghi hỏi 80/105A Trần quang Diệu Saigon.

4.000.000đ.

Phố Trần hưng Đạo luôn đất, có bằng khoán riêng. Trung Tâm, Thủ Đô, Thương mãi và ở. Hỏi : 381, Trần hưng Đạo Saigon.

Bán một căn nhà vách tường, gạch bông 3mx12m ngay mặt tiền đường có cửa hậu. Số 682/82 đường Kiều công Hai.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon (gần Bảo sanh Từ Dũ) Tél 90.167

Đất — Villa bán trống

VILLA.— Yên Đỗ 1.300m2, — Nguyễn Du 410m2 — Cách Mạng 1.350m2 — Đoàn thị Điểm 315m2 — Bà Lê Chân (Tânđịnh) 630m2 — Trương t. Bửu 1.150m2 — Trần hoàng Quân 458m2 — Cách Mạng 670m2 — Phùng khắc Khoan 260m2 — Trương minh Ký 734m2 — Trương m. Giảng 350m2.

ĐẤT.— Cách Mạng 1.400m2 — Cách Mạng 3.600m2, — Nguyễn minh Chiểu 450m2 — Yên Đỗ 400m2 — Đất gần Hai bà Trưng 4.000m2.

360.000đ thật rẻ, nhà gạch bông vách tường gác suốt, điện nước đầy đủ, gần trường và chợ. Hỏi 80, Phan văn Trị Gia Định (nhờ chỉ dẫn).

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, 301/9 Phan Đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Nhà bán

Bán một căn nhà 1 tầng lầu có sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 457/3 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán, đủ tiện nghi. Hỏi 12/13 Phan đình Phùng Đakao Saigon.

Bán một căn lầu đúc mới cất mặt tiền đường tiện việc buôn bán, gần chợ trường xin hỏi nơi 612/89 đường Bàn Cờ, trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, hoặc nhà thuốc Tây. Hỏi 229, đường Nguyễn Kim C.L.

Thị Nghè nhà bán, đầy đủ tiện nghi. Đất nhà thờ, điện nước đủ, 5 cửa sổ, Rộng 17mx4m. Hẻm 3m, cách lộ 20m, coi nhà số 13/4 đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất, đầy đủ tiện nghi, khu Quận I, rất yên tĩnh và an ninh. Hỏi 29/10 Tự Đức Đakao.

Nhà bán 500 Hồng Thập Tự Saigon, tiện mở cửa hàng giao nhà trống, nhà béton 1 tầng lầu đúc 3m6x16m Hỏi 216 Hai bà Trưng Sg.

Bán gấp nhà 4mx11m số 404/49 đường Phan Đình Phùng Saigon, gần chợ Vườn Chuối, đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán vì đi xa nên cần bán gấp 1 căn nhà rộng, ở xa lộ gần cầu Phan Thanh Giản, sát mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Tiện cho những người mở Restaurant hay mở phòng mạch, hay gara. Xin liên lạc đến 52/C đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Hỏi ông Hai Nhỏ 8 giờ sáng đến tối 7 giờ.

Bán nhà lầu đúc luôn 120m2 đất, 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh 6thx20th cạnh có hẻm rộng cho công sau. Sân rộng salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu điện, nước, công tơ. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Bán mặt tiền, đại lộ bán rẻ như nhà trong hẻm. Ai muốn ở mặt tiền mở tiệm buôn bán, may, hớt tóc, nhà thuốc, xửa chữa. Ai ở tỉnh muốn lên Saigon lập nghiệp. Ai mới có, hay sắp có gia đình đến mua gấp, có điện, nước, bếp, cầu, cửa sắt, ngang 3m70, gần bến xe đò An Đông. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Nhà bán lầu 6 từng đủ tiện nghi gần mặt tiền số 116D đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Phố lầu 3 tầng 29mx4m 10 phòng meublés bán, xem 268 Bến Hàm Tử Cholon gần chợ Hòa Bình.

Bán 1 căn nhà lầu 3 từng hướng mặt lộ, rộng 3,20 dài 14m, giá 2 250.000đ. gần trường chợ, xin hỏi 65 Thuận Kiều Cholon.

Phố lầu bán

8mx16m, 5 phòng ngủ, 4 vệ sinh. Hỏi 253/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà 3 tầng 3m x 14m có điện nước. 28/31 Nguyễn cảnh Chân, lầu 2.

Nhà bán nơi yên tĩnh, số nhà 212/28 xe vào tận nơi, có cửa hậu, giá phải chăng, muốn xem nhà, hỏi số 214B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

450 ngàn nhà bán gấp, đủ tiện nghi, gác, lót gạch bông, tường 372/66/49A Phan Thanh Giản Sg. ngang bệnh viện Bình Dân.

Bán nhà 4mx17m đầy đủ tiện nghi tuyệt đẹp, phòng vệ sinh, phòng tắm riêng cửa hậu, sân để xe. Giá rẻ vì dư dùng. 190/1A Trần quý Cáp G.Đ.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon (gần bảo sanh Từ Dũ). Tél 90.167

Building bán trống

— Building Duy Tân 1.650m2 bán trống 30 triệu — Building Trần quang Khải 712m2 mới cất 1967 bán trống 65 triệu — Building Nguyễn Trãi (Cholon) 400m2, 8 tầng, bán trống 60 triệu.

Cần mua 1 căn phố hoặc 100m đất mặt tiền Nguyễn văn Thoại. Thư về Tân hộp thơ 401 Saigon.

Bán rẻ 650.000đ nhà lầu kiểu đẹp hướng đông nam, chia được 4 phòng, đá rửa, gạch bông, balcon trước sau cột đá đúc, compteur, nước, điện, ngỏ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà. 24/5 hẻm Long văn Tự đường Bạch đằng Gia Định.

Nhà bán Lầu đúc có sân giấy phép hành nghề máy kem và lò bánh mì. Giá nhất định 4.000.000đ. xin hỏi 27A chợ Trương Minh Giảng Sg.

Biệt thự bán, 2 mặt đường gần chợ gần trường, khu yên tịnh, nhiều phòng có gara sân rộng. Hỏi số 55 Tân Hưng Cholon (trước nhà đèn).

Bán rẻ 800.000đ

Nhà lầu 4mx15m compteur điện, nước gần trường tiểu học Chí Hòa gần chợ, nhà thờ. Hẻm rộng tráng nhựa, có sân để xe hơi. Tại 493/53ter Lê văn Duyệt Saigon.

Bán hoặc cho thuê 1 nhà 2 phòng, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Bán 600.000đ. hoặc cho thuê 9.500đ. 1 tháng. Hỏi 303/4 Trần Bình Trọng CL. (Sau trường Pétrus Ký).

Nhà bán Lầu đúc 3 từng 4x8m gần nhà thờ, trường học, chợ, đủ tiện nghi. Giá : 900.000đ00. Xem nhà 103/3K Hẻm 261 Trương Minh Ký Gia Định. (Ống cống Tân Lập đi vào).

Nhà bán căn bìa compteur nước, điện, cầu địa điểm thật tốt, Hẻm lớn số 391 đường Trần quốc Toản, số nhà 31C cư xá Nguyễn tri Phương cách chợ Nguyễn tri Phương 100 thước, mời bà Nguyễn đình Chiểu đến thương lượng.

Nhà bán 3mx12m khu chợ Vườn Chuối hỏi tại lot 28/3 đường Vườn Chuối.

Nhà lầu đúc suốt giá 1.500.000 đồng, 3m5x16m, điện, nước, điện thoại, khu trung tâm thành phố. Hỏi ông Năm 457/17 Trần Hưng Đạo (sau Thanh tra Lao động).

Bán nhà 2 tầng lầu đúc 4mx20m Đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, nhà để xe hơi. Hỏi 611/14D Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 8 thước ngang, 9 thước dài giá 350.000đ. 207/26A Lý thái Tổ Saigon.

Nhà Lầu đúc 3 tầng 4mx17m (compteur điện, nước). Trung tâm thương mại, gần chợ, trường. Hỏi Hiệp Hưng 197A Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền, khu đông dân cư, tiện mua bán. Hỏi và xem tại 115 đường Dương công Trừng CL.

Bán Hai căn liền, có gác xếp suốt rộng 6m50x15m50. căn bìa, 3 mặt đường, có hẻm bên cạnh, gần chợ, gần trường, có cổng sau, điện, nước, garage, đang có ngoại kiều mướn một căn. Tại 491/24/22 Phan Đình Phùng Sg. Giá 1.900.000đ00. Giao nhà ngay. Hỏi 122-F Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.016.

Bán nhà lầu, vách gạch, cột đúc, số 16/36A Nguyễn Cảnh Chân Saigon (cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm). Mời các vị đã trả 750 ngàn đồng. Bán vì cần bán gấp.

Nhatrang Bán biệt thự số 5 đường Mê Linh 12 phòng, đẹp, hợp thời trang, tiện nghi đầy đủ. Đất rộng 700m2 ngan góc ngả tư phố Xin hỏi ôngMao số 28/11 hẻm Gia Long Nha trang hay E/1 cư xá Phú Lâm A Cholon.

Cần bán gấp 1 căn nhà tường 4mx18m, lót gạch bông gác rộng, đủ tiện nghi. Giá nhất định 1.250.000đ. Hỏi 15/7 Nguyễn Trãi C.L. (gần Tổng Nha CSQG).

Cần bán 2 căn nhà số 475/23, 475/27 Lê văn Duyệt Saigon lợp ngói vách tường đủ tiện nghi. Xin hỏi số 475/9

Nhà bán gấp bề ngang 3m40x 16m, sân 4m, nhà gạch cột đúc, nhà trước 3m,40x6m nhà sau 4mx 10m, lầu cây suốt, có điện, nước cầu, gần đường, tiện chăn nuôi. Hỏi 654/7 bến Phạm thế Hiển gần chợ trường học và mát mẻ.

Bán gấp nhà lầu đúc kiểu mới 2 tầng, nóc bằng, hướng mát, khu chỉnh trang, 3mx8m giá 460.000đ. Xin hỏi số 74 Đô thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán nhà gấp Mọc, đường Nguyễn Tri Phương số 14A hông chợ Trần Quốc Toản nơi mua bán được chỗ tốt.

Sanh Lợi

Quí Vị muốn sanh lợi an toàn có bảo đảm, hoặc vừa sanh lợi vừa cho dịp may rẻ sẽ mua Villa Phố Cao Ốc hay muốn mua được trả góp dễ dàng xin do MY KIM 8 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 23.989

Bán Phố lầu đúc luôn đất mặt tiền đường Trương m. Giảng, đang buôn bán, huê lợi hàng tháng 50.000đ giao nhà trống bán 2 triệu 5.

Villa bán trung tâm Saigon vùng số 1 đầy đủ tiện nghi meuble có máy lạnh, nước nóng tel, garage. Hỏi số 9 Đường Đỗ quang Đẩu (gần rạp Thanh Bình)

Nhà bán tại trung tâm Saigon, 3 từng lầu đúc, đủ tiện nghi 4mx25m đang có huê lợi mỗi tháng 35.000đ giá 6,000.000đ. Hỏi tại 175/6 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Phố lầu đúc luôn đất 4mx18, 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, sân thượng 2 phòng tắm, sân để xe, kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi, hiện đang khai thác. Hỏi 199 Bùi Viện Sg. chỉ dẫn.

Bán nhà lầu đúc 3m5x23m mặt đường đủ tiện nghi, nhiều phòng. Hỏi 206A Trương minh Ký Gia Định.

Bán 280.000đ. nhà 2 phòng, gạch bông, 4mx18m, gần kho hàng Mỹ, gần Tân Sơn Nhứt, hẻm lớn, xe vô tận nhà. Hỏi tại số 223/3 Phan Đình Phùng (Saigon), Chiều thứ bảy từ 15g30 đến hết sáng Chủ Nhật.

Xây cất chú ý :

một nhóm thợ chuyên môn, đủ ngành nghề. Đã từng kinh nghiệm về xây cất. Cao ốc, Phố lầu, hiệu buôn, và trang trí văn không, Khách sạn, phòng tắm hơi, Viện uốn tóc v.v. Việc làm bảo đảm chắc chắn và đẹp. Rẻ tiền. Xin liên lạc ngay dựa vật liệu «Hiệp Phát» 36/244 đường Quang Trung gần chợ Thông Tây Hội Gò vấp G.Đ. Có người đến, vẽ đồ án dự trù, miễn phí. Và làm ngay cho quí vị một ngôi nhà tuyệt đẹp hỏi anh Bảy tại đây, Trách nhiệm.

Phố thương mãi

nhiều Phố lầu tại chợ Saigon luôn đất. Đủ tiện nghi. Xin hỏi. Ô. Bà Huy 145, Nguyễn văn Sâm (Saigon) Đ.T 93.739.

Bán vườn Sầu riêng, Chôm chôm Java, cam, bưởi, xoài cát trên 3 mẫu rưỡi cạnh làng Cô Nhi Chiến Tranh Long Thành, giáp suối. Hỏi 220/150 Trương minh Giảng Saigon

Bán giá rẻ vì đi xa, nhà lầu đúc béton 4mx18m kiến trúc mới, 4 phòng điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 68/7/G Trần quang Khải Saigon (gần Ciné Văn Hoa, Tân Định).

Đất bán từng lô 100m đường Thiệu Trị Phú Nhuận, Hỏi 92B Lý Trần Quán Tân Định.

Nhà bán

Lần đúc 4mx18m, luôn đất tại 441/1 Phan Đình Phùng. Giá 2 triệu rưỡi. Trung gian hưởng huê hồng.

Cần bán gấp lô đất và nhà có gát ở ấp Tân Phú, Phú Thọ Hòa. Mua xong giao ngay. Xin liên lạc thầy Minh Trung, chùa Bửu Quang Hương lộ 14 (Bà Quẹo đi vô 2km).

Bán rẻ 1 Villa ở đường Bình Thới có garage 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ. Xin hỏi hẻm 22 số 1/14 cư xá Lữ Gia.

Bán nhà ngói, gạch bông 4thx15th, có compteur điện nước. Khu yên tịnh. Giá 380.000đ. Xin hỏi 66/2 Hùng Vương, ngang nhà thờ Thị Nghè.

Cần bán gấp

Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đôi đúc vách tường, đường Nguyễn văn Học vào ngõ tốt. Xin hỏi cô Mai 143/4 ấp Tân Chí Linh Thoại ngọc Hầu Gia Định. Nhà trống giao ngay, giá rẻ.

Nhà bán ở đường Xóm Chiếu số C24/12 Khánh Hội kho 5, giá nhứt định 200.000đ xin liên lạc số 515 đường Phan thanh Giản Saigon.

400 ngàn nhà 4m5x12m, đường Thoại Ngọc Hầu, vào hẻm cần thứ nhì, gần chợ, gần trường học, có compteur điện, compteur nước. Hỏi ông Lý 34/ Phan Thanh Giản Sg. từ 12g30-4g mỗi ngày.

Huế bán biệt thự, vì đi xa bán biệt thự khu Gia Hội, xin hỏi tại nhà số 86 đường Chi Lăng Huế.

Phố lầu bán gấp

Đường Phan-b-Châu 110m2 (2 tầng lầu) mặt tiền, bán 10 triệu rưỡi, luôn đất trống. Đường Tạ-T-Thâu (Sg) 2 tầng tươi mặt tiền, trống, 8 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần BSV Từ Dũ.

Gia Định bán nhà 2 tầng lầu và sân thượng 4mx22m luôn đất 122m2. Mặt tiền đường, hướng đông, kiến trúc đẹp, đủ tiện nghi, có ngỏ hậu, và sân rộng để xe, gần chợ và trường học, tiện cho gia đình đông con hay mở phòng mạch bác sĩ, 59A Hoàng Hoa Thám (Gia Định).

Bán villa Đàlạt đủ tiện nghi 600m2. Hỏi 77 Hoàng Diệu Đàlạt.

Cần bán 1 căn nhà mới cất, đúc suốt, sân thượng rộng rãi, mát mẻ, giao nhà ngay, khu yên tĩnh, với giá phải chăng. Hỏi 53/2A ấp 2 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Villa Bán hoặc cho mướn 6 phòng ngủ đủ tiện nghi đường Nguyễn minh Chiểu khu vực tốt Đ.T 98.218

Villa hướng Nam, đẹp, mát, bán 3T5 giao trống, 5 buồng ngủ, salon và phòng ăn, 3 cầu tiêu, điện mạnh, nước Đồng Nai (có cả giếng tốt và bơm), đất bằng khoán riêng rộng 400m2 tại 14/2 Nguyễn Huệ Gia Định. Mua xong nếu muốn cho thuê, có thể giới thiệu cho hãng NQ mướn giao kèo dài hạn 960.000 một năm. Hỏi tại 18 Nguyễn thượng Hiền S.G. (sau bót quận 3) Miễn trung gian.

Bán 1 Phố lầu đủ tiện nghi, ngang 6m, dài 10m. 157C Lê văn Duyệt Gia Định (gần Cầu Bông. Đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa)

Bán nhà mặt tiện, hướng mát, nơi thị tứ, đầy đủ tiện nghi 4mx14m. Hỏi 682/87 Kiều công Hai (Phan thanh Giản Saigon).

NHÀ - CHO THUÊ

KHO TRỐNG CHO MƯỚN

Rộng 10,50x16,50. Xin liên lạc số 131/131Đ. Chi Lăng Gia Định. Hỏi cô Trinh.

Cho NK mướn nguyên lầu, 2 phòng đủ tiện nghi, tắm, cầu riêng biệt, sân thượng rộng khu an ninh 504 Hồng thập Tự (Công trường Cộng Hòa).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi tháng 5.000đ. 81 Nguyễn Thông Saigon.

Nhận ở trọ có phòng riêng cho Nam công tư chức học sinh Hỏi 384/21B Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê Nhà dài hạn tại Đà Lạt. 1 Biệt thự 3 từng : phòng khách, phòng ăn và 14 phòng ngủ, 1 Biệt thự lầu 2 từng : phòng khách, phòng ăn rộng rãi và 4 phòng ngủ lớn có nhà mát cho trẻ em chơi. Điện 3 giây, nước nóng, nhà bồi bếp riêng. Tiện làm trường, nhà thương, cư xá. Xin hỏi Ông Hải số 673 Trần hưng Đạo Saigon Điện thoại 36.454.

7000đ 2 phòng, bếp, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, 93i Nguyễn Kim, hẻm 209 khu Nguyễn Tri Phương. Hỏi Bà Giao 162/3 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ (trước cửa trường đua).

Gác cho thuê

Đủ tiện nghi. Độc thân. Hỏi 77/13 Minh Mạng Cholon.

Phòng cho thuê. Lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

BÁN HOẶC CHO THUÊ

Phố thương mãi, ĐL Hàm Nghi giao trống, Đất Lê Lai từ BK 270th.v. hay trọn lô 1700th.v. Do 167 Hàm Nghi Saigon. ĐT.21.412.

Cho thuê 1 phòng riêng biệt trên lầu. chỉ dành riêng cho nữ giới hoặc vợ chồng son. Hỏi 513/6 Phan Thanh Giản Sg.

Cho thuê lầu đúc, rộng rãi, có điện nước, lối đi riêng. Ưu tiên cho gia đình ít người. Hỏi 16/18/11 Ng. Thiện Thuật Sg.

Ngoại kiều cần thuê gấp nhiều appartement, Villa 2-5 phòng, giao kèo 6 tháng. 218 Lê Lai, Đ.T. 22.845.

Phòng trống cho thuê, dành riêng cho nữ giới, chi tiết xin hỏi tại 37/60 Phát Diệm Saigon.

Cho thuê phòng trên lầu và dưới nhà. Hỏi số 108 cư xá Lý đại Hành.

Cần mướn ville, apt, vùng Saigon hay Phú Nhuận và xe du lịch đủ loại. Volkswagen, Microbus, Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Muốn Thuê một nhà nhỏ, đẹp, tiện nghi, trong hẻm đường Trương Minh Giảng hoặc Trương Minh Ký. Đặt cọc 300.000đ. Thư cho cô Mai số 3 Tự Do Saigon. Đ.T : 93432

Tầng lầu 1 cho Ngoại Kiều thuê : mỗi tháng 25 ngàn luôn điện nước, đủ tiện nghi sân để xe, rộng, mát, đẹp, an ninh. Hỏi 413A Lê Quang Định Gia Định (Chợ Bà Chiểu lên gần cây xăng đối diện số 101).

Nhà 1 tầng, lầu đúc 4,2x12,5 số 535/101 Nguyễn Tri Phương Chợlớn cho thuê. Giá phải chăng. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi số 009 Lot B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhận ở trọ, nhà lịch sự dành 1 phòng đủ tiện nghi cho phái nữ độc thân trọ mỗi tháng 2000đ. Xin hỏi 80/12 đường Ng. Trãi Cholon.

Cho Thuê Phố

mặt tiền gần đường Tự Do Saigon có thể mở văn phòng hay buôn bán. Thế chân nhẹ. Hỏi 26 Thái Lập Thành Sg.

Phòng cho thuê ngày tháng. rộng, mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản. Cách 100m tới rạp Quốc Thái. Ngang trường Quốc Toản.

Villas Apts 2-8 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng, Tel. cho thuê. Cần thuê, mua, sang nhiều nhà, đất. Ai muốn cầm bất động sản lớn. Hỏi 370 Hai Bà Trưng Sg. ĐT 24187 (8g — 12g, 15g—19g).

Nhà và phòng đủ tiện nghi cho sinh viên, công tư chức ở trọ. 2000đ và 3000đ mỗi người (chỉ nhận phái nữ). Hỏi 11A Tự Đức nối dài Đakao.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ, Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần mua thuê nhiều phố Villa đất, xe. Hỏi 320 Trần hưng Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Phòng cho thuê tháng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. 92 Ký Con Saigon..

Nhà lầu đúc cho mướn, mát mẻ, đủ tiện nghi, gần chợ. trường. Hỏi 123 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng đẹp cho thuê ngày tháng. Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon.

Phòng cho thuê ngày, tuần. 491A Ngô tùng Châu Gia định cuối đường.

Cần mướn 1 căn nhà tiện nghi vùng Saigon—Gia Định. Thế chân trước 100.000đ. tiền nhà hạ. Nhà có 1 người ở. Thư cho ông Minh USAID 275 Phạm Ngũ Lão, lầu 3 phòng 301A.

Phòng trên lầu, mát, cho thuê tiện cho độc thân hoặc vợ chồng son, Giá 4000đ. Xin hỏi tại 322/484H Phan Đình Phùng Sg. từ 18g.

Phòng meublé, tiện nghi, cho thuê ngày, tháng 64 Phạm Hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

XE

Rambler 59 6 máy, số thường carbruateur nhỏ. Radio OC. FM ant. autom. máy rất tốt, 250.000đ. Xem xe 12 — 15 giờ 67/4 Cao-Thắng Saigon.

Xe DKW EM (số cũ NBT) toàn hảo giá rẻ. Coi xe 421 Võ di Nguy Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Simca Élisé, Dauphine, cuối đời EB, xe nhà toàn hảo, cần bán. Hỏi tại 30 Hùng Vương Cholon (kế chợ An Đông).

Nhường bon xe Renault 10, lấy liền tại hãng. Hỏi bà Tuyết 49 Nguyễn Hoàng Cholon.

Opel Rekord 1700 đời EC-9 radio automatic toàn hảo 174 SưVạn Hạnh (gần Hồ tắm An Đông).

Bán xe nhường gấp 2 xe Daihatsu Pick-up Hi-Jet. Giao xe tại hãng. Hỏi 74 Phạm đăng Hưng Dakao.

Bán Simca 1501 Grand luxe automatic, màu trắng mới tinh, chạy 3000 cs. 207 Phan thanh Giản Saigon.

Jeep willys Capot bầu toàn hảo 290.000đ bởi tiệm Thanh Quang 314 Phạm hồng Thái, Tân Sơn Hòa Ông Tạ. từ 8 giờ đến 17 giờ chiều.

Bán gấp xe Hillman mới làm máy và sơn đồng hoà hảo, Hỏi Hiệu Hồng Phát 14 Nguyễn văn Sâm Saigon

Jeep Cần bán gấp giá rẻ 1 Jeep Austin số EI...tình trạng thật tốt. Xin hỏi Lư LòngThòng số số 513 Phan thanh Giản Saigon. (Coi xe suốt ngày)

Đại Lý Hòa Phát

Đại Lý xe DAIHATSU thực dụng chở hành khách và hàng hóa giao xe liền ngay tại hãng khỏi đặt cọc và chờ đợi. (Làm việc giao xe cả ngày chúa nhựt và giờ nghỉ) 41 Đoàn nhữ Hài Khánh Hội (ngang cửa hãng hàn gió đá và Ty Cảnh sát quận 4).

Bán 1 xe Mercédès 230 S còn mới chưa hết rôdage có radio máy lạnh giá phải chăng, Hỏi 86, Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Xe số : X, T... ?

Nhận : xin giấy phép nhập cảng thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X, T số ngoại quốc và xe đấu giá. Nhận mọi trường hợp khó khăn. VP 256 Công Lý Saigon. (Khoảng 2 chiều).

Dư dùng Cần bán một xe Microbus toàn hảo hiệu Matador đời ED thiệt Hỏi và coi xe tại 14/9 Kỳ Đồng Sg.

Dư dùng cần bán một xe Fiat 1,100 rất tốt đời EC coi xe tại 284 Trương Minh Ký.

HONDA TN360

Có xe tại chỗ lựa lấy ngay. Hỏi 53bis Trần quang Khải (trước rạp hát Văn Hoa) Tân Định.

Bán Jeep Willys ED Capot thấp. P-404 EC. Daihatsu thực dụng Plymouth 58 xe lô Nguyễn Huệ. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

R8 du lịch, EG thật, một đời chủ, số 9 nút, giữ kỹ, còn thật tốt, bán gấp. Hỏi 106A Cộng Hòa Saigon.

Xe bán 1 xe Peugeot 203 tình trạng tốt, bán rẻ. 305D Lục Tỉnh Cholon.

Bon Toyota Corona Mark II Pick-up, muốn nhường lại bon, xe đã về tại hãng. Hỏi tại 748 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thuê gấp nhiều xe du lịch, Pick Up, Volks, đời mới, giá cao. 218 Lê Lai. ĐT.22.845.

Nhường bon xe Datsun 1000 de luxe trắng về tháng 8. Hỏi 24/9 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Taunus 12m EC... 4 màu trắng máy, sơn, đồng nệm thất tốt bán 480.000đ. Xem xe tại 12/1 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Bán Xe Nhật vận tải nhẹ EC-đồng, máy vỏ tốt. Giao luôn mối chạy, một ngày 3 giờ mỗi tháng 20.000. Giá 270.000đ. Coi xe buổi sáng tại 21/15 Nguyễn thiện Thuật gần café Nam Dương.

70.000đ một xe Traction 11L bán gấp, máy vỏ ruột, đồ điện toàn mới. Hỏi 3/97 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

GMC benne 10 bánh, máy xăng mới, 3 dít dầu xe thật tốt bán rẻ. Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Peugeot 404 EG 3141 màu xanh lợt, Volkswagen EI 7601... màu trắng Radio, toàn hảo. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Carot Bầu Sơn. Đồng. Toàn Hảo, Giá đặc biệt 150 Nguyễn văn Học G.Đ

Bán gấp Taxi Dauphine đời EB Hỏi 65/1 đường Bắc Hải gần cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

230.000đ xe Morris EB toàn hảo 290/14 Cư Xá Công Lý Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ do nơi 225 Trần Quang Khải Saigon. Hỏi Thu Tâm

Peugeot 404 EB

Có Radio máy toàn hảo cần bán gấp xin hỏi 103E Cô Giang Saigon ĐT 90691.

Peugeot 404 EG 5 máy vỏ ruột toàn hảo. Bán 860.000đ. 13, Trương Công Định Sg. Xem xe 8g. đến 19giờ30.

Toyota Pick-up 2000 thật mới như trong hãng EI 98, cần bán. 534A Hồng thập Tự. Saigon.

Bán xe Hillman «IMP» EC5 nhỏ, xinh, rất đẹp, hoàn toàn tốt giá 350.000đ. Hỏi 27/12bis Bà Lê Chân Tân Định.

Magnétophone

Ampli T.V Cassette Car stéréo Radio Transistor sửa bảo đảm lấy gấp giá phải chăng. Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Cần bán 1 Camtte Simca EA 73... có sẵn mối chở hàng. Hỏi 24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ

Volkswagen đời NBU mui mở (toit ouvrant). Radio. Xem xe tại 110, Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Mercedes 190 đời NBV đời EM trạng thái hoàn toàn tốt. bán giá rẻ. Hỏi 19/20 Thoại ngọc Hầu Tân sơn Hòa

Fiat 124 trắng nhường xe ngay tại hãng. Hỏi 263B Phạm Hồng Thái (gần ngã tư Bảy Hiền) Saigon Tel 40.883.

Peugeot 403 du lịch màu trắng, gốc NBV đã đổi số EL, bán 450.000đ. Hỏi 9 Minh Mạng Sg.

P.403 ED vận tải nhẹ thật tốt. 577/46 Trần H. Đạo Saigon.

GARAGE NGUYỄN CẢNH

Có xưởng 500m2, mát mẻ, số 75A đại lộ Cộng Hòa chợ nấn xi. Chuyên sửa : Citroen, Peugeot, Ford, làm đồng, sơn, các loại xe hơi, Công việc bảo đảm, nhanh, lấy uy tín với quý khách. Thợ tuyển chọn. Tiếp đãi ân cần.

Kính mời quý khách.

Austin 1100 EE và Opel 1700 EB du lịch cả 2 đều tốt, bán. Coi xe tại nhà mái lợp Fibro đỏ, cạnh nhà hàng Thanh Thanh gần ngã tư Xa Lộ (Saigon ra, phía trái).

Toyota Corona 1000 Pickup vận tải nhẹ EH7... có mui bố như xe mới và 1 Toyota 800 du lịch màu trắng đệm đỏ EH8 mới hết rodage 256 Minh Mạng.

Ford Thamès vận tải nặng, 7 tấn, 6 máy dầu cần bán. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon, ngoài giờ làm việc.

Fiat 600 Cần bán gấp. thật rẻ vì dư dùng. Máy hoàn toàn mới, Tình trạng rất tốt. 89/5 Đô thành Nhân Khánh Hội

FALCON FUTURA ED-1...

Bán thật tốt. Hỏi ông Long 72 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Volkswagen ED 1567 Radio màu trắng. Bán gấp. Hỏi 215 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp thật rẻ 1 Simca 9 còn thật tốt. Hỏi Hiệp Lợi 252/2 Đường Bạch Đằng Gia Định

404 EB. hoàn toàn như mới bán gấp 538 Phan đình Phùng Saigon.

2CV Fgtte tình trạng tốt bán gấp 150.000đ. Hỏi Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán xe Du lịch hiệu Austin 850 số 48 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

BÁN CAMION BENNE

Desoto EG tình trạng tốt, 6 vỏ mới. Xin hỏi 27 Huỳnh Tịnh Của Tân Định coi xe trọn ngày chủ nhật

Bán rẻ chiếc xe N.S.U. EB số 9 đầu 9 nút. đang chạy tốt. Xin hỏi Ông Hội 150j Yên Đỗ.

Đi xa bán 203 sắp chạy lô Saigon-Cấp bằng đen máy đồng sơn nệm tốt. Hỏi 19/2 chợ Tân Việt qua ngã tư BảyHiền 500m nhà mayThắng. Lê Văn Duyệt nối dài Gia Định.

Taxi 4CV. máy đồng mới chủ lái cần bán gấp. Hỏi ông Bảy 480 Hồng thập Tự. Từ 9 đến 12 giờ.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán gấp Oldsmobile, giá 160.000đ. EM. đồng sơn máy còn mới. 502 BàHạt.

Jeep Willys capot bầu, loại mới, nhập cảng origine EH... 9 nút. **BUICK 58** sans montant, có radio car stéréo, cartridge, ít đi. Bán rẻ. Mời xem : 167 Bến Vân Đồn Khánh Hội Saigon.

Vauxhall EG ít đi còn như mới 420 000đ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Toyota PU 25 EI vận tải nhẹ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Bán nhiều xe Daihatsu, Honda TN 360, Lambro Super sang tên tại hãng. Hỏi phòng Hớt tóc CaoTùng 224B PétrusKý Cholon (Bến xe An Đông).

Xe bán đi xa cần bán gấp 1 xe du lịch Valiant đời EG 0343. Xin hỏi số 5 Lê văn Linh Sg. trong giờ làm việc.

Mazda 1000 đời EH số 86.. toàn bản xe nhà rất ít đi, do chủ lái lấy. Xin hỏi 186 Hiền Vương ngoài giờ làm việc.

Cần bán 1 xe Peugeot 203 số EK5565 máy tình hảo giá 240.000đ. Xin liên lạc địa chỉ TK 13/8 hẻm Phật Ấn Trần hưng Đạo Saigon

Bán gấp Peugeot 403 cammionnette NCE đã đổi số, máy đồng tốt, hỏi số 1305 đường Phạm thế Hiển, Phường Hàng Thái quận bảy Saigon.

GARAGE ĐỨC THẮNG

130A đại lộ Chi Lăng GĐ chuyên làm đồng, đóng thùng xe Nhựt đủ cỡ, công việc làm mau chóng, giá hạ

Fiat 850 coupé

màu trắng, bán hay đổi Jeep wagon Hỏi Phi Long du lịch 143 Nguyễn văn Sâm Saigon. Đ.T 92.739.

Car Stéréo. Radio Auto. Antene Automatique. Ráp lẹ, đẹp, giá phải chăng. Bán nhiều ban de cartrige 8 tracks nhạc sống tại các vũ trường. Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng trước rạp Casino Dakao Bán đủ loại Radio.TV, Cassette 69 đủ cỡ, nhiều giá tiền.

Bán Peugeot 203 du lịch, màu đen NBI số mới EJ 275.000đ. và 1 xe Thames thực dụng có bằng kiếng, thứ nhỏ 155.000đ xe thật tốt, 2 xe bao sang tên xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh CL.

Jeep capot bầu, capot cao làm mới. bán. 398 Phan đ. Phùng Saigon.

P.404 EH model 67 super luxe, máy lạnh, đi 9.000km còn mới nguyên, giá nhất định 1.200.000đ. 188 Lý thái Tổ.

Anglia familial Ford, Peugeot 203 Décapotable hoàn toàn tốt. Coi xe 209 Đề Thám.

Bán xe Peugeot 203 số triệu 7 du lịch. Peugeot 203 Camnionette 2CV ED Fourgonnette 105 bến Vân Đồn (góc cầu chong).

Contessa ED hoàn toàn như mới, hiện đang cho mướn 35 ngàn 1 tháng. Xe mới cho mướn được gần 1 tháng, hợp đồng dài hạn, người mướn đàng hoàng, bảo đảm. Vì công vụ đi xa bán gấp. Xin hỏi 317 Phạm Ngũ Lão Saigon từ 11 giờ đến 12g30.

335.000đ DKW F12, đời EC ít đi, toàn hảo. Hỏi 1077 Trần H. Đạo 12-14g và sau 18g.

2CV Berl, NBU bán, capot mới, đệm mousse, bánh lùn. 160 Lê Quang Định GiaĐịnh.

Bán xe Opel 4 cửa đời EA còn hoàn hảo. 1 chủ lái lấy, giá hạ. Hỏi nhà may Chiến 90 Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã ba Ông Tạ.

Đi xa cần bán gấp 1 Hillman đời NBR đời số EM giá 200.000đ. — 1 Vauxhall đời NBS đời số EM bán 180.000đ. coi xe tại 17 Trương Quốc Dung (Phú Nhuận).

Nhắn tin C/u Nguơn, T/s Mã v Sơn, H/s I Thái văn Quan trước ở ĐĐ1 Quân cảnh TTM. Hiện đã đổi đi Tiểu đoàn 12 QC, xin vui lòng về thanh toán gấp với ông Tư (cổng số 2 TTM) mà 3 ông đã nhờ mượn giùm.

Gấp công việc đã dàn xếp xong. Mẹ con bé LOAN về ngay. Cả nhà đều mong

Bố Cáo

Tôi tên LOAN VĂN PHÁT ngày 22-7-69, tôi đi từ Long Khánh về Saigon bị mất 1 cái bóp đựng nhiều giấy tờ, không có tiền, cô bác có lượm được vui lòng mang đến trại Hoa Lư Biên Hòa sẽ hậu tạ.

Nhắn tin

Ông ĐỖ CAO CHÓT, từ lâu ông đã bỏ phế gia đình. Mong ông về để giải quyết vụ gia đình.

Vợ MỸ LIÊN

THƯỞNG 30.000Đ

Cho ai chỉ hoặc cho biết tin tức chiếc xe Toyota Corona Mark II (Pick up) màu xanh EI 4176 (số sườn 107817 số máy 044679) do tài xế Đại Hàn Eung Sun Lah lái. Xin tin hoặc cho thơ Ô. Dương xuân Tiến 104 Hòa Hưng Saigon.

Tìm con đi lạc

Em bé ra 5 tuổi tên NGUYỄN BÁ KIỀM thường gọi tên CHÓ TÝ hơi mập và lùn, mắc cỡ chân trái bị thương có thẹo to, mắt trì hay liếc mạnh hớt tóc cao. Đi lạc lúc 17 giờ 22-7-69 tại 77 Nguyễn Thông Saigon, mặc áo xanh ngắn tay, quần đùi sọc vàng cũ. Mẹ cháu mới sanh chưa đầy tháng vì quá thương nhớ con nên chết ngất ngày mấy dạo. Hoàn cảnh thương tâm này, ông bà cô bác nào thấy cháu ở đâu xin chỉ giúp về cha cháu là Nguyễn Bá Hạnh 77 Nguyễn Thông Saigon hoặc đem đến bót Cảnh Sát Quận Ba chúng tôi xin hậu tạ.

Nhắn tin mời Ô. Đặng Ngọc Thạch Cán Bộ XDNT/GĐịnh đoàn 25 đến ngay Tòa báo Chính Luận để lấy tất cả giấy và sổ bạc của ông đã đánh rơi ở đường do 2 người lượm được, đến nhờ nhà báo chuyển.

Bố Cáo

Ai nhặt được Thẻ Đăng Bộ xe Volkswagen du lịch số X—01374—(địa chỉ: 83 Công Lý, Saigon) xin đem lại địa chỉ: 330 Phan Thanh Giản Saigon, hậu tạ. — cam đoan không làm khó dễ.

Tôi Tên là ROBERT EVERETT, đánh mất một cái bóp, trong có nhiều giấy tờ quan trọng trên khoảng đường Trần quang Khải — Trần văn Thạch Hiền Vương.

Ai có nhặt được xin đem đến số 98 Trần Q. Khải Hứa sẽ không làm khó dễ. Xin hậu tạ.

Mất Con

1 em trai 7 tuổi lùn, đen, răng sâu nơi ngọng đi lạc miệt chợ Trương Minh Giảng, ngày 20 tháng 7-69, Cô Bác nào gặp xin mang đến Cô nhi viện Santar Maria đường Lê quang Định Gia Định. Xin hậu tạ.

Mất bóp

Tôi tên LÊ VĂN HUỲNH rơi 1 cái bóp đựng nhiều giấy tờ cần thiết không có tiền ai lượm được xin mang lại số 384/29 Công Lý (Sài-Gòn) hoặc chi CSQG Gò Vấp xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Mất giấy tờ

Tôi là Tạ Ngọc Giợt có đánh mất những giấy tờ sau đây: — Một căn cước số 019246 mang tên Tạ Ngọc Giợt. Một giấy chủ quyền xe International số đăng bộ EH 3822. Hồ sơ bảo hiểm của xe EH3822. Tất cả đựng trong một cái bao của hãng bảo hiểm Phát Ba, không có tiền, mất tại trước số nhà 18 đường Hoài Đức Biên Hòa. Ai nhặt được xin trao lại số 17/4 (tiệm may Minh Phương) Hố Nai, Thanh Hóa, cây số 14. Chúng tôi xin hậu tạ.

Nhắn tin

Ô TẤT hay CÔ HƯƠNG trước ở số 419 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hãy đến địa chỉ trên chở tủ hằng gấp. Nếu 30-7-69 không đến chở buộc lòng tôi phải đem bỏ ngoài hè.

Chủ nhà

Nhắn tin

Vợ PHẠM THỊ HƯƠNG em ở đâu về gấp anh nhận tội tất cả, xin em đừng nghe lời ai. Hạnh Phúc gia đình sẽ mất. Em về trông nom nhà cửa. Bé Phượng, vì em có thai 3 tháng đừng đi tội nghiệp hai má con.

Chồng LÊ VĂN TẤN

Thái âu Tuấn mất 1 cái bóp gồm 1 thẻ căn cước quân nhân, 1 thẻ lương, 1 bằng lái, 3 thẻ chủ quyền. Xin đem đến N°94 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hậu tạ 5000đ.

Nhắn tin

NGỌC PHƯỢNG Mong tin và cần gặp lắm. Điện thoại cho Huy

Mất bóp

Tôi tu sĩ HỒ BỬU HOA đánh rơi bóp, thẻ kiểm tra, hoãn dịch, chứng điệp tăng tịch và giấy tờ cần thiết. Ai nhặt được đem lại 207/76 Trần quốc Toản Sg. Xin hậu tạ.

Tiếp theo (R) trang 3

chất có tiền 1 xe Dodge 4 của Tiểu khu GiaĐịnh biệt phái phục vụ cho Đại Hàn lúc xe này đậu trước số 441/39 đường Phan Đình Phùng Saigon, xe hư 30o/o, không ai việc gì.

— 9g45 sáng 24-7, 1 xe Lam 3 bánh đã cán phải mìn CS ở liên tỉnh 4 gần Ba Càng Vĩnh Long làm 11 thường dân, 2 binh sĩ chết, 2 thường dân bị thương. Xe hư 100o/o.

Chính Luận

Đọc và cổ động

Tiếp theo (Q) trang3

thể Hội Đồng Quản Trị hai Liên Đoàn Nông Dân Tá Điền và Liên Đoàn Công Nhân Ngư Nghiệp. Uỷ Ban này đã nhận lời cộng tác của 10 Dân biểu với chức vụ Cố vấn và nhiều nhân sĩ, chuyên viên.

2) Tại mỗi tỉnh sẽ thành lập các Uỷ ban tranh đấu địa phương, có mục đích sanh hoạt sâu rộng ý nghĩa cần thiết phải hủy bỏ bản Dự Luật trên trong đoàn viên và đồng bào. Các Uỷ ban địa phương sau khi sanh hoạt với đoàn viên và đồng bào, sẽ nhân danh cử tri mời Quí vị Hội đồng Hàng Tỉnh, Hội đồng xã, Dân biểu sở tại về đơn vị để đặt vấn đề đòi hủy bỏ Dự luật ấn định quy chế tổ chức Nông dân.

Sau hết, Đại Hội bất thường nhân danh 200 ngàn đoàn viên Nông Dân Tá Điền Toàn Quốc và 100 ngàn đoàn viên Công Nhân Ngư Nghiệp Toàn Quốc quyết định tranh đấu tích cực để đáp ứng được nguyện vọng chính đáng của hai giới Nông Dân Tá Điền và Công Nhân Ngư Nghiệp.

Nghiệp đoàn xích lô máy, Lambro tố cáo Bộ Công Chánh

SAIGON.— 25-7 Sáng nay, Đại Hội Nghiệp đoàn Công Nhân Xích lô máy, Lambro và Vết Pa Saigon Gia định đã tố cáo Bộ Công Chánh và giao thông Vận Tải đã áp dụng chính sách bần cùng hóa giới vận tải. Đại Hội thường lệ kỳ 3 của ngành trên được tổ chức tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam.

Đại hội nhóm họp nhằm mục đích bầu lại Tân Hội Đồng Quản Trị của nghiệp đoàn niên khóa 1969-71, báo cáo hoạt động 2 năm qua của ND v.v...

Trong số quan khách hiện diện, người ta thấy có ông Tổng Trưởng Lao Động Đàm sĩ Hiến, ông Trần quốc Bửu Chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao Công, Nghị sĩ Trịnh quang Quí, bà dân biểu Trần kim Thoa, ông Quận trưởng Quận 3.

Sau phần nghi thức thường lệ, ông Thái như Phủ thay mặt ban Quản Trị Nghiệp Đoàn đã đọc diễn văn khai mạc trước hơn một ngàn đại diện giới lao động. Ông nói «khuôn khổ chủ trương của Tổng Liên Đoàn Lao Công V.N là Tự túc tự cường để phát huy chân giá trị cần lao, Nghiệp đoàn luôn luôn khép mình trong kỷ luật Quốc gia, tôn trọng quyền lợi của đồng bào. Tuy nhiên những sự tranh chấp sai lầm, những lời tố cáo vu vơ đã làm cho nghiệp đoàn mang tai tiếng». Ông nhấn mạnh: «Nếu Cộng Sản áp dụng chính sách bần cùng hóa nhân dân để làm mục tiêu tranh đấu chính trị thì Bộ Công Chánh và Giao Thông VậnTải cũng áp dụng chính sách bần cùng hóa giới vận tải nhẹ với mục đích gì?» Ông cũng lớn tiếng tố cáo trước dư luận trong và ngoài nước, «những tay tài phiệt đang cấu kết với một số viên chức hữu trách thuộc Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận tải cố tình gây xáo trộn cho đời sống của Nghiệp đoàn» và ông mong mỏi «lưỡng viện Quốc hội vì an ninh và vì quyền lợi của anh em công nhân sớm hẩy bắt buộc Bộ Công Chánh và Giao Thông vận tải tôn trọng quyền lợi thiết yếu của giới lao động.»

Ông Tổng trưởng Lao động trong phần phát biểu ý kiến đã ca ngợi sự đoàn kết của NĐ công nhân đồng thời kêu gọi anh em hãy xiết chặt hàng ngũ thêm trên đường mưu sinh. Sau phần phát biểu ý kiến là lễ tiễn đưa quan khách ra về. Đại hội bước sang phần thảo luận báo cáo tình hình hai năm qua và phần nghi sự bầu cử chủ tọa lâm thời, lễ mãn nhiệm kỳ Ban Quản trị Nghiệp Đoàn, tuyên bố thể thức bầu cử, giới thiệu ứng cử viên, bầu cử và kiểm phiếu, tuyên bố kết quả, giới thiệu Hội đồng quản trị. Cuối cùng là thảo luận dự án của Tân hội đồng. Đại hội kết thúc vào lúc 17g cùng ngày.

Tiếp theo (Đ) trang 3

Thượng Viện giữ chức chánh thẩm

Điều 3 quy định thể thức để cử hội thẩm được biểu quyết với 21 trên 28, điều 4 về nhiệm kỳ của Chánh Thẩm và Hội Thẩm được biểu quyết với 23 trên 29, điều 5 về tuyên thệ được biểu quyết với 25/29 hiện diện. Điều 6 quy định Chánh Thẩm và Hội Thẩm ĐBPV phải giữ bí mật những điều bàn luận trong lúc thảm nghị được biểu quyết với 24/25. Điều 7 qui định việc từ chức của Hội Thẩm được biểu quyết với 22/23. Điều 8 ấn định việc bầu cử Hội Thẩm diễn khuyết được biểu quyết.

Sau khi ăn cơm trưa, TV đã tái nhóm hồi 14 giờ 30 và biểu quyết nhanh chóng các điều kế tiếp. Tới 16g30 Đại hội đã thông qua tới điều 25 trong dự luật gồm 29điều. Đến giờ này chỉ còn 21 NS hiện diện. Nếu không có N.S. nào ra về thì T.V. có thể biểu quyết toàn thể dự luật trong chiều nay.

(Tiếp theo (L) trang 3)

Cũng trong cuộc lễ này, theo lời giới thiệu của Thiếu Tá Nguyễn Công Luận (Giám đốc Nha chiêu hồi) chúng tôi đã được các hồi chánh viên Võ văn Ngọc (Thiếu Uy phao binh) Phạm hữu Tịnh (Thượng Uy) Trần Đình (giáo sư) cho biết là ngoài Bắc vẫn đầy rẫy các tệ trạng như cao bồi, du đãng, cờ bạc và đĩ điếm. Cờ bạc phát triển khá mạnh, có sòng ăn thua nhau tiền triệu (tính sang tiền VNCH) và gái điếm nếu mà đẹp và nếu chịu khó «làm» ngày cũng kiếm được độ 1000đ (tính sang tiền VNCH). Điều đáng ghi nhận hơn cả là chính con các tay Bự của Đảng như Võ nguyên Phụ (con Võ nguyên Giáp). Chu văn Toản (con Chu văn Tấn), Đặng xuân Trường (Con Trường-Chinh), cô Việt (con Trung Tướng Song Hào) v..v.. cũng bị lôi cuốn vào các phong trào sống cuồng sống vội này.

Riêng cô Việt, theo lời các hồi chánh viên tiết lộ, là 1 «thợ chọi», (nguyên văn) đã cả chục lần phá thai.

(Chính Luận sẽ có một bài tường thuật chi tiết về hiện trạng gái điếm, cờ bạc, du đãng cao bồi ở miền Bắc theo lời các hồi chánh viên tiết lộ và sẽ đăng trong trang trong 1 số báo tới).

Tiếp theo (H) trang 3

mẫu đá nguyệt cầu nhưbáu vật trở về sau 8 ngày du hành mặt trăng.

Nga đánh điện mừng

T.T. Nixon tuyên bố ông đã nhận được các bức thông điệp ca ngợi của các nhà lãnh đạo trên thế giới đại diện 2 tỷ người.

Trong số các nhà lãnh đạo các quốc gia gửi điện văn đến T.T. Nixon, có Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu.

Chủ tịch Liên Xô ông Podgorny yêu cầu chuyển đến các phi hành gia những lời chúc mừng nồng nhiệt nhất của nước ông. Lần này là lần đầu tiên đài vô tuyến truyền hình Mạc Tư Khoa đã truyền hình giữa lúc phi thuyền Apollo 11 rơi xuống mặt bể, và một bình luận gia đã gửi những lời chào mừng các phi hành gia Mỹ, cho đến giờ phút này, dân Trung Cộng thì vẫn mù tịt về chuyện Apollo.

Ai nhìn thấy đầu tiên Apollo đáp xuống biển?

Hãng hàng không Úc Quantas lấy làm kiêu hãnh là 1 phi hành đoàn sáu người của hãng là những người đầu tiên được thấy phi thuyền Apollo 11 lúc trở về khí quyển trái đất. Phi hành đoàn này đã thấy phi thuyền cho nồ hỏa tiễn trên bầu trời lúc sắp đáp xuống biển.

Bay lên Hỏa Tinh

— Trong lúc Apollo 11 bay trở về địa cầu, Mariner 6 và Mariner 7 tiếp tục cuộc hành trình lên Hỏa tinh và tương lai của chương trình thám hiểm không gian Hoa kỳ có thể được quyết định bởi những dữ kiện do 2 phi thuyền Mariner không có người điều khiển cung cấp. Hai phi thuyền này sẽ đến gần Hỏa tinh (cách chừng 3.200 cây số) vào cuối tháng này và đầu tháng sau.

Suýt nữa hết đổ bộ Mặt Trăng

— Một viên chức ở TT Houston vừa tiết lộ hai phi hành gia Armstrong, Aldrin ở phi thuyền Apollo 11 đã quá bận rộn khi đáp xuống mặt trăng đến nỗi họ có thể bắt buộc phải bãi bỏ cuộc đổ bộ mặt trăng nên không được sự giúp đỡ từ dưới đất. Ông nói đây là 1 toát đổ bộ, với Armstrong điều khiển lái, Aldrin điều hành vận tốc và nhân viên ở dưới đất bảo «đi» mặc dù có báo động.

— TWA, 1 hãng hàng không lớn ở Mỹ đã chính thức xin Nha hàng không Quốc gia cho phép được chuyên chở «hành khách, hàng hóa và thư từ giữa Hoa kỳ và Nguyệt cầu». Hãng cho hay đã nhận được hàng ngàn đơn xin giữ chỗ bay lên Cung Trăng.

Những mẩu tin vui

— 28 nghị sĩ Đài Bắc đã đề nghị với chính phủ chọn ngày thứ sáu 25-7 là ngày nghỉ toàn quốc để ăn mừng Apollo trở về an toàn

— Đại Hàn vừa khánh thành 1 xa lộ lớn đầu tiên mang tên Apollo 11.

— Các phi hành gia đã biểu diễn ăn uống trong suốt 20 phút đêm 24-7 trong phi thuyền khi trở về cho khán giả Ti Vi Hoa Kỳ và toàn thế giới theo dõi.

— Các nhà thờ ở Hoa Kỳ đã nhất loạt đổ chuông vào đúng giờ Apollo 11 trở về. Các thành phố bờ biển Tây Hoa Kỳ từ Seatte đến Cựu Kim Sơn đã để đèn sáng rực để phi hành đoàn Apollo có thể trông thấy qua cửa sổ phi thuyền khi họ đáp xuống.

— Cơ quan Không gian Mỹ cho hay nhiệt độ 250 độFahrenheit (120 độ bách phân) vào cuối tuần này có thể đã phá hủy một trong các máy móc mà 2 phi hành gia để lại trên nguyệt cầu. Tuy nhiên bị hư, máy móc có thể vẫn còn hoạt động được.

— 3 phi hành gia Apollo 12 đã nhận được lệnh bay lên mặt Trăng ngày 14-11-69 và sẽ ở lâu trên nguyệt cầu hơn các phi hành gia Apollo 11.

— Đài phát thanh Bratislava nói rằng Mỹ không thể lấy làm của riêng các mẫu đất ở nguyệt cầu. Đài này cũng nhắc lại rằng Cơ quan NASA Mỹ đã loan trước khi phóng Apollo 11 là đất lấy ở Mặt Trăng sẽ được đem phân tách trong 150 phòng thí nghiệm ở 8 nước.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán gấp xe Canionet, Aronde 1300 máy mới, giá rẻ 110.000đ. 121 Hàm Nghi Saigon (giờ làm việc) Ô. Đức.

Cortina EC còn như mới bánh trắng dư dụng bán. 267/1 Tr.M.Kỳ G.Đ

Bán gấp 2 xe hàng đời EH hiệu Fargo. Hỏi số 54/24 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mazda 1.000 du lịch EI 9nút màu trắng nệm đỏ ít đi còn như mới bán gấp. 322 Võ di Nguy P.N. ĐT 40553.

Dauphine Gordini EA xe nhà 1 đời chủ (cũ giấy tờ từ hồi mới mua tại hãng) chưa hề làm máy. Bình và bánh recours mới. Bán tại 56B Bạch Đằng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu)

Bán Standart EL còn thiệt tốt 119 Cộng Hòa.

Bán rẻ một xe Traction 15 cũ NBK mới EM Liên lạc số 10/7 Hồ huấn Nghiệp Saigon

P.203 NBH đời EK 250 ngàn Volkswagen [illegible] Microbus băng kiến 300 ngàn 48[illegible] Lý thái Tổ Saigon.

Cortina EB 74... [illegible] — Cần bán Hỏi 189 Cô[illegible] Saigon

Dư dùng Bán Chevy C[illegible] vair toàn hảo Hỏi [illegible] Trần Khánh Dư Tân Định

2CV Bán gấp đời EA Như mới. Hỏi 79 Huỳnh Quang Tiên Saigon

Bán 1 xe Mazda 1000 Pick Up chưa lấy số. Đo 3 Trần khắc Chân Tân định

Hillman EM 9 nút (NBN) Bán thật rẻ 168 Tháp Mười Cholon.

Bán xe R8. EB có Radio. Toàn hảo. 435 Phan Đình Phùng Saigon.

BÁN XE PUCH

288/C8 Công Lý

Bán Toyota 800, đã dọng thành Familial, đời EH 8. Địa chỉ 1 Trần văn Thạch (TĐ)

HONDA 360

Pick-up, lấy tại hãng 172 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ

CORTINA ED

có radio, trắng nệm đỏ. 172 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ

Fiat Multipla 600 toàn hảo tiện làm Taxi [illegible] và 1 tủ lạnh National [illegible] mới tinh. Bán tại [illegible] Gia Định.

XE VẬN TẢI NHẸ

Honda TN 360

Nhượng lại lấy ngay tại hãng Do 348 Đồng Khánh (Cholon).

Bán Volkswagen EA 9...

Có radio, xe hoàn hảo, do 506 Lý Thái Tổ Sg

Bán ID 19 (Citroen) đời EA.5.

Xe thật hoàn hảo, bán gấp giá rẻ. 568 Lý Thái Tổ Sg.

Volkswagen du lịch 11 trắng nệm đỏ kiểu de luxe có [illegible] Và 1 Microbus Volkswagen cuối đời EB, [illegible] kiếng toàn hảo. Cả 2 xe [illegible] đến thử, số [illegible] Chương Dương Sg

XE SCOOTERS

Bán 1 Honda SS50 67 1 Vespa EC [illegible] 60.000đ và 2 con mới tốt. Hỏi 51/22 2 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp Honda S90 máy tốt Hỏi 294bis Trương minh Giảng S.

Bố Cáo

Quý vị dùng xe gắn máy HONDA muốn gìn giữ và bảo trì xe mình được bền bỉ, nên mua một quyển CẨM NANG chỉ dẫn cách sử dụng giá bán 20đ Tại **Việt Nam Công Thương Hội (V.B.A.)** *673, Trần Hưng Đạo Saigon.*

20.000đ bán rẻ Rumi Scooter số EK 9 nút toàn hảo. Hỏi 51/50 Cao Thắng Saigon.

Thùng xe Lambro và các loại mui xe Pickup đóng bảo đảm nhanh chóng giá phải chăng. Xưởng Thành Công 329 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. (sau nhà thương Ngô Quyền).

Mô tô BMW 600cc độc đáo nhứt Saigon 202 Võ Tánh Saigon.

Brumi Sachs còn mới bán rẻ. 541 Trần hưng Đạo Saigon đã có giấy đăng bộ và bảng số.

Bán gấp 1 Lambretta course 150D. 1 Lambretta luxe 150LD xe 2 bánh một đời chủ. Hỏi 419 Hòa Hảo CL

Lambro 550 Super hạ giá. Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 2[illegible] Trần hưng Đạo cạnh sở [illegible] Saigon.

LAMBRO 550 mới nguyên lấy liền, giá hạ. Có thùng xe Lambro. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon

Cần mua tất cả các loại xe Nhật cũ. Hỏi 38 đường H[illegible] Phú Chánh Hưng.

Mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) SALON CỤ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta, do Salon 664 Phan Thanh Giản Saigon.

Salon Thu - Tiên

Cần mua các loại xe gắn máy và giấy đăng cầm, hiện có nhiều xe Honda 66-67-68-69-70-71-72 Honda C50 Suzuki, Yamaha Kawasaki, Vespa 50 Gobel, Mobylette. 144 Tôn Đản (KH) Kính mời.

Cần mua Vespa — Lambretta cũ mới với giá cao.

BÁN 2 Peugeot 404: 68 EI. Volkswagen EF 2CV đời NBT. 222 Trần Quang Khải giáp Hai Bà Trưng.

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138 5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

HỌC [illegible]

Một nữ sinh đệ nhị mong sự giúp đỡ của ông bà cho việc như kèm trẻ, thư ký phụ sổ sách, hoặc bán hàng v.v... Thư về Hoàng 115/34 Nguyễn Du chuyển Thanh.

Anh-Nhật-Pháp

1-8-69, lớp mới Giáo sư uy tín, lớp 5 người. Xin ghi trước. 5-7-9 Ngô đức Kế, ĐT: 20.861 (giờ làm việc).

Cựu giáo viên

[illegible] công, nhận dạy hè bậc tiểu học, luyện thi đệ 7 tại tư gia hay hợp tác với trường tư vào buổi chiều. Liên lạc với Duy Thanh 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nữ sinh Đệ nhất muốn kèm trẻ tại tư gia. Bậc tiểu học Xin liên lạc 307A Trương minh Giảng Saigon.

Tr. Kế Toán Bửu Đăng

154A Hiền Vương Saigon Đ.T. 40.660 Mở thêm 1 lớp mới học tối 2-8-69 chuyên luyện phụ viên Kế toán và kế toán trưởng. GS Bửu Đăng dạy suốt khóa. Nhận học viên có học lực từ đệ tứ trở lên. (phòng học máy lạnh)

Trường Hàm thụ

Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến xin hỏi thể lệ tại:

HÀM THỤ HẠNH NGHĨA
42 Nguyễn văn Thanh Gia Định

Dạy may dạy cấp tốc, mỗi khóa 1 tháng Âu Việt phục, hoặc học từng món, bảo đảm đến rành nghề. Hỏi tại: Số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Nữ Sinh viên APD Tú Tài Pháp có bằng Anh văn Đại học Michigan chuyên luyện Anh, Pháp, Toán, chương trình Pháp từ 11è đến 3è. Tại 89 Trần nhân Tôn Cholon, xin hỏi cô Minh Hảo.

Nhận mẫu giáo nội trú 4 tuổi trở lên, Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành IC.

Kế toán Thương mại, kỹ nghệ. Tháng 8-69 khai giảng 1 lớp phụ kế toán cấp tốc 2 tháng, 1 lớp kế toán viên và 1 lớp kế toán trưởng. Học viên mới muốn theo học các lớp cao phải qua một kỳ sát hạch. Ghi tên trường TIẾN BỘ 118B Hoàng Diệu Sg.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ

373 Trần quốc Toản Cholon Đã mở thêm lớp tối 18g 20g.

MỘT NHÓM SINH VIÊN

Y—Nha—Văn Khoa, cựu M.C. nhận kèm Français, Anglais, Maths. Physique-Chimie. Hỏi 75 Phan Thanh Giản Sg (trong giờ làm việc)

LỚP TỐI

Trung học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) Mở Toán Lý Hóa Đệ Nhị (ôn kỳ Tam) Đệ Tứ (ôn kỳ Ngũ). Thất+Lục+Ngũ+Tứ+Tam+Nhị. Luyện thi vào Đệ Ngũ kỹ thuật, Anh Pháp đàm thoại căn bản bổ túc English for Today I, II, III, Mauger I, II.

CHUYÊN LUYỆN

TOÁN VẬT LÝ

TÚ TÀI II VÀ I

Mở thêm Tam lên Nhị ★ Sĩ số tối đa 20 ★ Tạo căn bản cho từng em ★ Giảng kỹ giáo khoa và bài tập. 15-8 Mở lớp luyện thi vào Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ. Giáo sư: Cao học, Cử nhân, Kỹ sư phụ trách. 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (ngã tư Công Lý + Nguyễn đình Chiểu).

Lớp Hiếu Học Toán Lý Hóa

THƯƠNG CON

Muốn con em là học sinh gương mẫu, Quý vị hãy nhờ Giáo Sư kinh nghiệm tận tâm chăm sóc sự học và Hạnh kiểm của con em bằng phương pháp TÂN GIÁO DỤC. Nơi nhận chăm sóc riêng từng học sinh: 333/7C Lý thái Tổ (giữa ngã 7 — Trần Quốc Toản). Đặc biệt lớp Math. moderne Pháp, Kỹ thuật

COURS DUY-TÂN

MATH - PHYS. TERMINALES A.B.C.D.

(par petits groupes d'élèves de MÊME NIVEAU)

- Prof. Math.: Quách Anh Hòa (lic. d'enseignement ès Sciences Math.)
- Phys: Nguyễn Minh Trí (lic. ès Sciences Phys et Math.)
- Chimie: Nguyễn Hữu Tính (docteur 3è cycle en Chimie)
- Programme d'enseignement préparé MINUTIEUSEMENT— MÉTHODES EFFICACES dans la résolution des problèmes de physique.
- Inscription: 90 Bùi Chu Saigon

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

NAM - KYM

SÁNG — CHIỀU — TỐI

Lớp mới I và 4-8-69

— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói không được cần học để đi làm hay xuất ngoại. (H.S. ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM do GS. NAM KYM TÀI biên soạn).

— ENGLISH FOR TODAY: bài tập, chính tả, dịch, văn phạm cho học sinh Trung Học. Tú Tài.

— ĐÀM THOẠI THÔNG và PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ.

Tại 212/38 Đặng Tất—Trần Q.Khải
5 Yên Đỗ—Hai Bà Trưng

Do Giáo sư NAM-KYM cùng ban G.S. Mỹ hướng dẫn đàm thoại và luyện giọng.

Lớp ít người—kết quả chắc chắn.

Sinh viên khoa học có chứng chỉ nhận kèm Toán Lý Hóa, từ đệ II trở xuống. Xin biên thư cho Tuấn 237bis Trần quốc Toản Saigon.

Kế toán cấp tốc

Mãn khóa 2 tháng giữ được sổ sách Thương mãi. Áp dụng Plan 1957. Hướng dẫn từng người. Kết quả nhanh chóng. 4-8 học tại trường Lê Lợi 150 Trần hoàng Quân Cholon. Có nhận dạy Pháp văn căn bản và đàm thoại. Từng nhóm 5 người.

Dạy Đan máy bảo đảm 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Choux La Crème

Chiều chủ nhật 27.7.69

Petit Beurre Langue de Chat

Sáng chủ nhật 27.7.69 Học phí 300. Ghi tên 188 Lê Lai Saigon. Đ.T. 92.500.

Giáo sư đệ nhị cấp Trung học công lập, có Cử nhân Giáo khoa Toán lý hóa, nhận dạy tại tư gia Tú tài I và II. Địa chỉ: 524/19 Phan Đ Phùng Sg.

Dạy Thợ Điện

LỚP ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng, chiều, tối. Học phí 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày. Trường Đại Nam số 1011 Trần Hưng Đạo Sg.

TRUNG TIỂU HỌC LAM SƠN

Mở 2-8-69 Niên khóa — Pháp và Anh từ Võ lòng đến Đệ Nhất. Mẫu giáo, Năm, Tư, Ba, Nhì, Nhất. **Đặc Biệt: Lớp nhất được miễn thi cấp chứng chỉ. Luyện thi Tiểu học trắng niên và Đệ Thất. Ghi tên trước tại VP số 612/105 Bàn Cờ Sg.**

Lớp Gia Chánh đặc biệt

Dạy nấu cơm Tàu, cơm Pháp, cỗ Bắc, Bánh Pháp, Bánh Việt, cơm Tàu Đặc biệt — Sáng Chủ nhật lớp bánh Pháp chọn lựa những món thông dụng để làm như: gateau d'anniversaire Buche de Noel, paté chaud v.v., Ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh T.Đ

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo dùm cho chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm: Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 8-69.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT?

Tại Trường:

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy: Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới:

—Du lịch: tập bằng Dispatbcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải: tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh: tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

Cấp tốc. Có máy luyện giọng 88/29A Trần Bình Trọng (Chiều).

DẠY CẮT MAY THÊU

Dạy bảo đảm đến khi rành nghề đủ các môn: Âu Phục, Việt Phục Đồ đầm Thêu tay, Thêu máy, có lớp sáng chiều, tối, học phí nhẹ, hướng dẫn tận tâm Ghi tên: 216 Đề Thám Saigon.

LỚP RADIO

770 Phan-đình-Phùng Sg. 02-8-1969 mở 3 lớp:

1) SƠ CẤP: trình độ nào học cũng được 3 tháng rành nghề

2) TRUNG CẤP: học lực đệ Tứ 4 tháng đầy đủ.

3) ĐẶC BIỆT cho Tú Tài 2 và sinh viên, 2 tháng trọn khóa.

Đầy đủ máy điện tử đèn và transistor để thực hành ráp và tập sửa. Mỗi lớp 20 học viên. Kết quả bảo đảm. Xem chương trình và ghi tên trước 31-7. Điện thoại 93.295.

Lớp Cắm Hoa

63 Thủ khoa Huân Saigon. Sẽ mở khóa I (dạy căn bản cho người mới học) vào sáng chủ nhật 27-7-1969. Xin hỏi chi tiết và ghi tên tại địa chỉ trên, sáng thứ bảy và sáng chủ nhật

TRUNG HỌC CAO-ĐẠT

1-8 mở thêm các lớp (Chiều, Tối) Toán Lý Hóa, Anh, Pháp Tam + Nhị Ngũ + Tứ

Giáo sư tận tâm. Bài học phát không Ghi tên trước: 264 Trương Minh Giảng (văn phòng Cao Đạt).

DẠY MAY Có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may ÂU — VIỆT — HOA phục và áo đầm phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dạy từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm:

Thời trang

249 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận)

Nhận dạy đan áo len

bằng máy — Nhượng máy đan mới nguyên, có bán quay chỉ và nhận đan áo theo kiểu mẫu đặt hàng. Hỏi 70B bis Phát Diệm.

Dạy đan máy Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon. Dạy nhiều kiểu áo, lối mới, lớn, nhỏ, đủ loại bông, cách đo... Bảo đảm 1 tháng rành nghề có việc làm. Bán máy đan.

Dạy nấu ăn

Lớp dạy nấu đồ ăn V.N. Tàu và Tây chưng dọn mát và ăn ngon. Dạy từng món giá hạ. Xin lại 43 Tự Đức.

Kế Toán

Thương mại. Hội buôn và KỹNghệ do Ô. Nguyễn V Cảnh, Giám đốc trường đảm nhận. Có lớp mới mỗi đầu tháng. Trường đã đào tạo Kế toán viên và Kế toán trưởng từ 1949. ACCOUNTING, bài học và thực hành bằng Anh ngữ đúng theo đường lối Anh Mỹ. Đánh Máy bữa thâu học viên mỗi ngày. Các khóa sau khi thi, được cấp Chứng chỉ hợp pháp.

SAI GON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG 170. Võ Tánh S.G

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ chuyên môn:

(1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000đ00

(2) Lớp điện lạnh

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 7,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng, học 8 giờ 1 ngày).

(3) Lớp vấn dây

Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ: quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 4500đ. Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình

TV - RADIO

Akai 360D mới nguyên Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 TV 16inches loại xách tay hiệu RCA ở Mỹ mới đem về rất hoàn hảo. Bảo đảm xài Điện 110V. Xin mời lại 48 Bùi thị Xuân Saigon.

Akai X150D 1710w. 1800SD. Sony TC.355. Loa Pioneer CS 88 (120w); 77 (100w); coral BX-40 (60w) Akai SW-130 (50w); Quay dĩa Garrard 95; Pioneer PL.41; Sansui SR 4040 KT. Heatphone đủ loại; Micro. Tất cả nguyên thùng bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Radio Toshiba FM 2 bandes 3 piles tối tân mua ở ngoại quốc, loa CS 88 và SP 200 tất cả nguyên thùng, số 93/93B Trần Hoàng Quân Cholon.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa: Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

DOKORDER 8020

Dub-a-tape, auto reverse tape deck thâu và phát 2 chiều, dùng để cópy băng độc đáo hay như thâu tại ngoại quốc 377 Lý Thái Tổ.

Akai M9 hoàn toàn mới. Xin hỏi 3/4 Trần quý Cáp.

Sansui 2000, đầu kim Shure Kenwood KR77, Sony 355 chưa khui. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh)

Akai 4000D 150D SX1000TD KR.100, 77- Sony 230. 1 a AR4X Sansui 5000-103/7 Phát Diệm.

Bán rẻ Ampli KR-77, loa CS-20, 35.000 hay mua rời nguyên thùng. 242/99A Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sansui 3000A, KR-100, KR-77, Sony 230, Headphone bán rẻ. 304/5 HòaHưng

Akai 360D, 150D, 4000D. 1800SD M9. Sony 540, 355, 230. Ampli Sansui 5000 KR 100, 77 loa SP 200 CS 77,33 Tất cả nguyên thùng bán thật rẻ. 385/24 Phan đ. Phùng SG.

Chưa khui Teac 4010S, Akai 4000D Sony 250, Kenwood KR100, SanSui 800, PL41 và Garrard95, Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng S.G

Fisher 800-C (có Am Fm), Sansui TU-70-U (có Tuner Am-Fm), 3000-A, Kenwood TK-88, 40, 140-U, 140-X, KR-77 Sony 355, Akai 150D, Panasonic RS 790-S (28.000), quay dĩa Lab. 95 Dual 410, 1010, loa CS-31, SP 200. Nguyên thùng, giao tận nhà. Hỏi hẻm 193 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận nhà số 48/74.

Tặng dĩa 45T nếu mua 2 dĩa 33T và có nhiều loại dĩa bán đại hạ giá tại 135 Đồng Khánh CL.

KENWOOD TK.140X

(200W), TK88 (100W), KR. 100 (140W-Fet-IC) KR-77, KR44 và loa: Pioneer SX-1000TD (130W Fet IC); Fisher TX-200 (90W) TFM- 200 bán rẻ. 377 Lý-T-Tổ.

Dư dùng TK — 140X (200W) KR — 100. 1000TD (130W) Akai - 1800 SD. Sony 355-350 M9, Gar 80 loa CS 88 77, Sanyo 127 lít. bán rẻ hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) SG.

Trung Tâm sửa chữa điện tử Chuyên sửa tất cả các loại TV, Tape Recorder Teac, Akai, Sony Ampli, Sansui, Kenwood Pioneer đã không sửa được. Đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tại nhà, giá phải chăng. Đặc biệt bảo đảm 6 tháng. Do TV—Radio Thiện Mỹ 60A Thoại Ngọc Hầu (gần ngã tư Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài). Nhận thu băng giao gấp, giá rẻ.

Akai M9 mới bán gấp. Hỏi ông Tư 36 Lê quý Đôn.

Bán Ampli Fisher X 101 B — Tape Deck Teac 505R — Tuner Sansui TU 70 — Tourne disques Garrard. Hỏi tại 71, Hiền Vương Saigon.

Bán lại giá rẻ dụng cụ nhạc, đầy đủ cho 1 ban kích động nhạc gồm: ampli, đàn, trống, micro v.v. Hỏi 26 đường nhà thờ Chí Hòa (gần Cư Xá Tự Do Phạm Hồng Thái nối dài) Phòng 2-3

Việt Hải Chuyên sửa đủ hiệu máy Tivi, Tape, Recorder, Ampli. Có xe nhận và giao máy tận nhà, do chủ nhân đảm nhiệm. Chắc chắn giá rẻ hơn mọi nơi. Cần mua lại nhiều Tivi Nhật, cũ, giá cao. Xin đến Việt Hải, 10 đường Vườn Chuối [illegible] 488 10 Phan đình Phùng Sai[gon] Đ.T.: 93.702.

Dư dùng bán gấp 1 máy Teac 4010S [illegible]3.000đ. Hỏi 177 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dokorder 8020

Akai 4000D kiểu mới nhất 1800SD M9 150D. 1710w. Sanyo 540, 230 355, 105. Teac 4010S, 1500w, Ampli Sansui 5000, 300, 2000. Kenwood TK140X, TK88, KR100, KR77. Pioneer X1000TD, X700T, SX990. Loa CS88, 77, 31, 33. Loa Akai 130w, 50w. Sonics 330, 251, PL41, Garrard 95. Đầu Shure, Headphone. Tất cả chưa khui bán rẻ. Hẻm 299 vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La (trước mặt trại Trần văn Hoạnh Trần q. Toản)

Xin coi chừng

Mánh khoé của một vài nơi chuyên SANG BĂNG và cũng chuyên nói xấu và vu không. Chỉ xin quí bạn ghi nhớ: 1) Trung tâm 110/2 Lê Lợi Sg luôn luôn giữ giá ghi âm 450đ/1 book English For Today. 2) Chúng tôi đã nhận thâu Bộ Mới cho nhiều tiệm thâu và Sang Băng khác từ lâu cách đây trên 2 tháng mà sau này họ mới có.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

THÂU BĂNG-SANG BĂNG

Nhận thâu nhạc thời trang, ngoại quốc, bài học, cổ nhạc tuồng cải lương v.v... Nhạc chọn: 15đ. mỗi bản. 250đ. tuồng cải lương. Có thợ chuyên môn thâu Cassette. Xin mời đến TÂN HẢI RECORD, 255 Công Lý Sg (gần cầu Công Lý).

Thâu băng

53 Trần quý Cáp khoảng T.M Giảng

— Luôn luôn giữ công thâu **rẻ nhất** — Không lừa bịp là «băng nguyên thủy» để tính công thật cao —Có đủ hết nhạc Vũ trường(Stéreo) do Lệ Thu Khánh Ly — Jo Marcel v.v. trình bày. Công thâu 400đ lựa bản 30đ.

— **English for Today (Bộ mới)** Đã làm rất nhiều bạn hài lòng vì không bị ù, rè, đọc 1/2 bài **Reading** như những băng đương thịnh hành. Công thâu 400đ 1 cuốn — Với với máy móc tối tân, kỹ thuật bảo đảm, giá rẻ nhất chắc chắn các bạn sẽ có những cuộn băng **vừa ý nhất.**

SỬA T.V TAPERECORDER AMPLIFIER?

MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO

CỬU LONG T.V. & RADIO

534 Trương minh Giảng Tél 41.435
25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- Tổ chức đứng đắn và quy mô
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Cần bán gấp một máy Teac A1500 có Echo và Autoreverse, tình trạng toàn hảo. Hỏi 172 Nguyễn Hoàng Saigon.

HOA SIM ★ THÂU BĂNG

259 GiaLong(trước rạp LongPhụng)

ĐẶC BIỆT: Nhạc thính phòng tuyển lựa do Khánh Ly và Lệ Thu trình bày. Nhận thâu băng đủ loại: Stéreo, MoNo, Cassette. Kháchchọn lựa từng bài (nhạc) tân nhạc, tiền chiến, ngoại quốc, cải lương, tuồng bộ và bán dĩa tân nhạc, tân cổ giao duyên v.v... Bán băng thâu sẵn đủ loại nhạc, các bài học ngoại ngữ (English For Today bộ mới.

Kính Mời

Télévision OPÉRA

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo lãnh 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hạ rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

Sửa T.V.

TV hư liên lạc ngay hiệu Radio Trung Tuấn số 5 đường Lê văn Duyệt Gia Định (Cầu Bông) có chuyên viên đến sửa tại nhà. Công việc bảo đảm. Làm việc cả chúa nhựt

Akai 360D

Ampli TK140X, KR100, KR77 loa CS88 bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Má Đà).

Nhận sửa đủ hiệu T.V. điện pile accu và Sony nơi đã được tín nhiệm từ ngày có T.V tới ngay hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý Đ.T 41.904 nhận sửa T.V tại nhà quí khách từ 9 giờ tới 18 giờ.

Loa Fisher XP10

XP9B (tối tân nhứt) CS88. Ampli Kenwood TK140X KR100, KR77, Pioneer 1000TD, SX990. Sansui 500A, đầu Shure M75E. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng (gần quán Tám Lọ).

Sửa TV số 1

Bạch Đằng 169 Đại Lộ Chi Lăng P.N. Đặc biệt 10 ngày quý vị có TV không đồ thay thế, hay hư nhiều. Tất cả sửa với giá 1200đ ĐT 40.057.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T.: 93.917.**

DU'S TÉLÉVISION

48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder, Sony, Akai Teac, Ampex: National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

Lớp dạy Ráp Sửa RADIO-TV

RIÊNG NỮ HỌC VIÊN

Huấn luyện đặc biệt cho một Hãng Radio—TV lớn. Học lực đệ T. theo học dễ dàng. Đầy đủ máy điện tử và Transistor để thực tập. Chỉ nhận 20 học viên Mãn khóa cấp Chứng chỉ và giới thiệu chỗ làm. Ghi tên: 770, Phan Đình Phùng Saigon

Nhạc sống Vũ trường, nhạc thời trang, nhạc tiền chiến, nhạc lính, nhạc hài hước, Tân cổ giao duyên. Bài học Anh ngữ English ForToday trọn bộ mới, đọc thật rõ. Let's learn English, Calling all beginners Life with the Taylor, Anglais sans peine—La pratique de L'anglais v.v... Bài học Pháp ngữ, Đức, Nhật ngữ, nhạc ngoại quốc Top Hits, êm dịu, Khiêu vũ, cổ điển. Bán sẵn nhiều bandes Cartridge 8 tracks, bande Cassette và thường. T.K thu băng 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

linh tinh

Giới trẻ đều thích may quần kiểu Cigarette ở Tailor Cát 28 Yên Đỗ Saigon

Nội trú ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi 3000đ hỏi 321B Lý Thái Tổ Cholon.

Chế tạo dụng cụ Plastic Hộp và ống thuốc tàu và tây và chủ Lại kiểu cũng Hoan nghinh 533 đường Hậu giang Chợlớn.

Thiếu người trông nom bán nhà luôn bán ghế và đồ dùng để mở quán Café và điểm tâm, hoặc lấy nhà không cũng được. Hỏi 43A Nguyễn minh Chiểu (gần Võ Di Nguy Phú Nhuận).

Nhận nuôi trẻ nít và sơ sinh, nhiều kinh nghiệm nhà rộng mát tính cách gia đình và nhân đạo, điều kiện dễ dàng. Hỏi Bà Ba 786 Phan thế Hiển hoặc 32/19 Cao Thắng Sg.

Rẻ 50 o/o 160đ một quần áo phụ nữ may sẵn thật đẹp. Hàng tốt, đủ cỡ, đủ kiểu. Bán sỉ lẻ. Cần người nhận hàng đem đi bán. 373 Trần Quốc Toản Cholon (góc Nguyễn Lâm).

Đặc biệt may âu phục và sửa Quân phục đẹp, giá rẻ 200đ một bộ, 24 giờ sau lấy liền. Tại nhà riêng 220 Đại Lộ Hưng phú (ngang Lò Heo Chánh Hưng) Saigon.

Bán 1 cặp thố xưa đời Tam Quốc rất quý đây là 1 dịp may cho những người sành sưu tầm Đồ cổ Đông Phương Song Long Phụng Xin mời lại 48 Bùi thị Xuân.

Piano Bán 1 piano hiệu Moutrie rất tốt và 1 stéréo phonic, de luxe, 3 channel hiệu Mo To Ro La, giá rẻ. Hỏi tại 290/12 Công Lý Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 số vỏ chai lave, nước ngọt, 33, CoCa, Cam vàng. Hỏi 6 P. H. Thái (gần ngã 3 Ông Tạ).

Quảng cáo

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo. Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào. Lịch—Bảng thiếc—Cờ v..v... In lụa—Sơn phản chiếu ban đêm. Nhận in chai hộp đựng thuốc của các viện bào chế.

TAMMYCO 23 CaoThắng Saigon Đ.T. 24.934.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân Gia Đạo Viễn Hành. Cầu Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Bố cáo chuyên môn đóng tủ nhà thuốc Tây đã đóng cho nhiều tiệm Saigon, Cholon và Gia Định. Giá rẻ đặc biệt Hỏi 41 Thoại Ngọc Hầu Phú Nhuận.

Hồng Liên Thần Bài Cào

tướng số. Ai muốn cuộc đời tình tiền không đổ vỡ xin mời tới Hồng Liên đã đoán trúng số mệnh cho rất nhiều các cấp chỉ huy Tướng lãnh các Bộ Trưởng Sĩ quan Giám Đốc thương gia v.v... Địa chỉ mới số 5 Lô E Tái thiết Nguyễn thiện Thuật thay cho Hãng Xanh Gia Định.

Trân trọng kính cáo

HÃNG DU LỊCH
THIÊN - NGA

385 Trần quý Cáp Saigon. Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại trong thời gian nhanh chóng kỷ lục.

Piano Yamaha nhiều kiểu nhiều màu, có bảo đảm và giao tận nhà kiểu 69 sáp cò, Việt Long 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng, Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

Du Lịch

Du Lịch 8 ngày HongKong : 38.688đ. Bao thuế du lịch, ăn ở du ngoạn, giải trí, di chuyển và lo miễn phí thủ tục xuất ngoại. Xin ghi tên và hỏi chương trình tại hãng du lịch :

VIỆT NAM THẮNG LỢI
39 Tạ Thu Thâu Saigon.

HÃNG DU LỊCH
THIÊN NGA

385 Trần quý Cáp Saigon.

— Bán vé máy bay các đường bay Quốc ngoại — Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại trong thời gian nhanh chóng kỷ lục. Thường xuyên tổ chức các chuyến Du Lịch, HỒNG KÔNG, NHỰT BỔN, Á CHÂU, MỸ CHÂU, ÂU CHÂU. Mọi thắc mắc và chi tiết, quí vị sẽ hoàn toàn thỏa mãn theo như ý nế quí vị đến Hãng Du Lịch Lữ Hành THIÊN NGA

Đừng dấu??? 98.827...

Ăn đâu ngon, rẻ hở chàng ? Đôi ta cùng đến nhà hàng THỦY TIÊN... 523 Trần hưng Đạo (gần Nancy) Chuyên môn : Chả giò 100đ. 1 dĩa 3 món Cua, Bao Tử Thập Cẩm Miến HongKong xào v.v. còn trên 10 món ăn thật khoái khẩu. Tôi giới thiệu một sáng chế mới nhất của người Nhật, một «Dụng Cụ» tự chữa lấy các bịnh : Bất lực, hoạt tinh, bị teo lại hoặc giả yếu v.v. lâu nhất là 2 tháng. Bảo đảm hết bịnh, không chích, không uống, không thoa thuốc. Tôi đã dùng rồi kết quả bền bỉ 100o/o. Còn ít cái để lại giá vốn giúp cho ai cần. Hỏi Ông Nguyễn ĐT. 98.827 (kèm tem phong thơ, nếu ở xa).

Muốn thi đậu

Bí đề tài, giải đáp không được, các bạn đừng thất vọng đã có tiệm phở TÂN TÂN cạnh hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Kính mời

Cần mua 15-20 vì kèo sắt cũ dài 16m00. Xin liên lạc 778 Phan đình Phùng Saigon ĐT : 23.818

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

DANH THIẾP MỸ THUẬT

(giấy lụa 250đ,thường 150đ) Ronéo có đủ loại giấy mimeograph. Đánh Máy bảng số cỡ lớn đơn từ Anh Pháp, Đả tự viên thạo ngoại ngữ 72Lý Trần Quán Tân Định.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÁM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Hành Hương

ĐẶC BIỆT
ROMA – LOURDES
PARIS – LISIEUX

Chuyến đi vào 30 Aout 69, và 15 Septembre. Bao thuế xuất ngoại, ăn ở, và đi viếng Thánh địa 199.500đ

Ghi tên : SAIGON TOURS, 50 Công Lý. Tel. 23.372 SAIGON.

82 Ngô Quyền Cholon **Tél 37121—2 Phạm HồngThái Dalat (Cao Nguyên Trung phần)**.

DU LỊCH

Saigon, Hongkong, Tokyo, Nikko, Kamakura, Odawara, Toba, Kyoto, Nara, Tokyo, Hongkong, Saigon, 16 ngày là : **131.000đ.** Hãng bao ăn ở du ngoạn luôn thuế xuất ngoại đi ngày **15-8-69.** Hãng lo thủ tục miễn phí cho du khách Chương trình và ghi tên tại SAIGON—TOURS, **50** CôngLý. **Tél 23.372** 82 Ngô Quyền Chợlớn ĐT 37.121—2 Phạm Hồng Thái Đà-Lạt (Cao Nguyên Trung Phần).

Muốn nhà đẹp và mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hãng canh tân đồ gỗ :

PHAN-văn-NHỊ

Nệm nằm ngồi êm như của ngoại quốc. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm.

Có nhiều bàn nghế đất tiền và bàn ghế bằng sắt để văn phòng đủ loại chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon — Đ.T. 20743. Đổi đồ cũ lấy đồ mới.

105-107 Minh Mạng Chợ lớn Đ.T. 50.538. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

24 giờ có hình

Rửa hình màu và đen trắng 6x9 : 6đ. Chụp Photocopy lại Thảo ảnh quán (phòng điện thoại Công Cộng Lê văn Duyệt Chợ Đũi Saigon.

Sách Tử-vi Bói-dịch

Sách dùng suốt đời đúng 100o/o rất cần ích cho ta để biết trước kết quả việc ta sẽ làm thành bại tốt xấu, ta nên làm nữa hay thôi. Trọn bộ sáu quyển, ai có sách này sẽ là thầy bói Tử vi bói dịch danh tiếng nhất thế giới. Xin hỏi 146B Pasteur Saigon Sách quí hơn vàng.

Thiệp Cưới, Danh Thiếp

Hợp-thời, đúng cách, đáng tín nhiệm vừa lòng cả người khó tính nhất, **nhà In Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Saigon**. Đ.T.22.895

LỜI TIÊN TRI
LÊ-BÁ-HÒA

Nhà tâm số được nổi tiếng đem vinh hạnh cho nghề tướng số Việt Nam được báo chí ngoại quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.

Quý vị nào còn thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon sẽ được giải đáp tường tận.

Áo dài đẹp

Tay Raglan cổ decolleter đủ kiểu nổibật thời trang

Phương Dung
87 đường Bùi Viện Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ.— Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Ông, bà góa???

— Nhận giới thiệu, giải đáp và giúp đỡ cho quý vị muốn tái lập lại cuộc đời. Thư về **Ô. Hồng Đức Box 364 Saigon** kèm tem và một ảnh. Ưu tiên cho những có lỡ làm có bầu.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

DU LỊCH

BANGKOK 7 ngày 35.000đ.
HONGKONG 7 ngày 40.000đ.
HONGKONG NHẬT BẢN 16 ngày 109.000đ **HONGKONG ĐẠI HÀN NHẬT BẢN** 16 ngày 123.000đ. Bao cả cả lệ phí xuất ngoại, chuyên chở, khách sạn du ngoạn và thủ tục xuất ngoại. **NB TOURS** 144 Lê Lai Saigon.

Đảng phái Việt Nam...

(Tiếp theo trang 2)

nghị sĩ đứng với các ông Trần văn Lắm, Huỳnh văn Cao, Đặng văn Sung, Nguyễn gia Hiến), và có thể thêm mấy nhân vật khác.

Ước lượng khối đa số trong Hạ Viện do 6 đảng thuộc Mặt Trận trình bày lên ông Tổng thống cũng có thể tạo thành một khối đa số. Đó là chưa kể đến các dân biểu không đảng phái trong khối Dân Tiến.

Sau vụ đó, sẽ tính đến thành phần Nội các cải tổ, và hai công thức sẽ được xét đến :

— công thức cụ Trần văn Hương còn tiếp tục sứ mạng của mình, thì cụ Hương và ông Tổng thống sẽ cùng lo việc sắp xếp các bộ, toàn thể các bộ.

— công thức cụ Trần văn Hương xem xét lại công thức trên và đặt vấn đề với ông Tổng thống, hoặc có thể đề nghị chỉ thay 1 ít bộ, hoặc có thể đề nghị trao lại tự do cho ông Tổng Thống để lo việc cải tổ Nội các.

Đằng sau những vấn đề đã nêu trên, có một thắc mắc lớn cần được nêu ra,là khối đối lập có thể trở nên yếu tại Quốc Hội cũng như trên thật tế của chính trường. Đó là một sự kiện cần được cân nhắc kỹ. Người ta cũng e ngại về sự lệch lạc trong thế đứng của hai phe Quốc Gia, một của chánh quyền, một của các phe đối lập, về phương diện chủ trương.

Chúng tôi vừa nghĩ đến sự thiên Tả và thiên Hữu, hoặ đúng ra là tánh chất Bảo Thủ và Cấp tiến của mỗi bên. Dường như các sự kiện đương cho thấy thành hình một khối chínhquyền bảo thủ và một khối đối lập cấp tiến thiên tả (mấy chữ thiên tả dùng ở đây không có nghĩa là thiênCộng). Và đó là một sự kiện không may,theo nhiều nhà quan sát. Sau khi ôngThiệu đánh nước cờ hiện tại, việc đáng quan tâm nhất là xây dựng được một khối đối lập thật mạnh, thiên Hữu, Bảo Thủ, để ngăn chận những nguy hại có thể xảy ra nếu khối chính quyền nghiêng sang một giải pháp hòa bình chấp nhận cuộc sống chung với phe Cộng...Nhưng ai sẽ đóng vai trò đó ?

DIỄN ĐÀN

(Tiếp theo trang 2)

chiến đấu để mưu cầu hòa bình.Muốn hòa bình thì phải chiến đấu (Si vis pacem para bellum),đó là một đường lối hữu hiệu từ ngàn xưa.

Phải tận dụng các phương tiện thông tin tuyên truyền để lôi cuốn nhân dân ra khỏi thái độ chờ xem hiện nay. Hiện nay ở Mỹ có phong trào đòi hỏi chánh phủ VNCH cần đưa ra một số cải cách quan trọng không những để tăng thêm phần đóng góp củaVNCH một cách hữu hiệu hơn, mà cònđánh cho dân chúng VN ủng hộ các cố gắng mới của chánh phủ.

Muốn thành công thì phải có tinh thần kỷ luật, làm việc và chấp nhận hy sinh gian khổ chứ không phải lúc nào cũng sẵn sàng gây xáo trộn và oán trách (dĩ nhiên là với điều kiện chính sách phải công bằng hợp lý).

Cần phải có sự hợp lực đoàn kết của các đoàn thể tôn giáo. Có thể đây là hy vọng cuối cùng. Phật giáo phải nhận lãnh sứ mạng hòa bình với dân tộc như lời Đức Tăng Thống Thích Tịnh Khiết kêu gọi nhân lễ Phật Đản 2513. Cao Đài, Hòa Hảo,Tin Lành và nhứt là Công giáo phải tích cực đoàn kết đấu tranh hơn cho hòa bình, hòa bình trong công chính và tự do, trong yêu thương và chân lý. Nói tóm lại, muốn thành công trong sự tìm kiếm hòa bình thì phải có sự đoàn kết, cương quyết, kỷ luật và tinh thần dân tộc.

«Vấn đề then chốt là thương thuyết từ một tư thế của kẻ mạnh. VNCH phải thật mạnh thì thương thuyết mới thành công» (lời Phó Tổng thống C.K. YEN).

Kỹ sư TRẦN VĂN TRÍ (20-7-69)

Câu nói sau cùng

(Tiếp theo trang 4)

thể thoát chết trong vài ngày nhưng sớm muộn gì rồi cũng bị rắn cắn chết.

Nhìn qua chiếc ghế là tôibiết bác sĩ thường leo lên để với tới lỗ thông hơi.Cái rương sắt, cái dĩa sữa và con rắn đã đánh tan tất cả sự ngờ vực của tôi. Tiếng kim khí mà bà Hà có nói đến là tiếng va chạm của cái nắp rương lúc đậy lại. Biết như vậy rồi tôi mới quyết định thi hành kế của tôi. Trướctiên khi nghe tiếng huýt gió, tôi tấn công con rắn liền và đẩy nó trở lên lỗ thông hơi.

Tôi quất con rắn quá mạnh nên nó tức giận và sẽ phóng vào mình người nào mà nó gặp trên đường đi của nó. Tôi cũng có phần nào trách nhiệm về cái chết của Bác sĩ Huy. Nhưng thú thực tôi đặt nặng vấn đề lương tâm hơn là trách nhiệm.

T.T. NGỌC PHƯƠNG

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
BÙA SỔ ĐAU NGƯỜI

1 TIẾP THEO TRANG 1

lần, chúng tôi hoàn toàn sẵn sàng thương nghị về các điều kiện của cuộc triệt thoái đồng đều và tất cả các khía cạnh của một giải pháp cho vấn đề VN.

Ông kêu gọi họ hãy cứu xét điều ông nói trong [illegible] trước là «câu trả lời nông cạn và vội vã nhất về các đề nghị xây dựng và hợp lý của TTThiệu tổ chức các cuộc bầu cử tự do.»

Đại sứ VNCH Phạm đăng Lâm yêu lên rằng thay thế súng đạn bằng các lá phiếu không phải là đầu hàng, nhưng chỉ giản dị là một cuộc thay thế cuộc chiến đấu võ trang bằng cuộc chiến đấu chính trị.

«Đó chỉ giản dị là một đường lối thực hiện việc đại đoàn kết quốc gia bằng các phương pháp dân chủ, một đường lối chấm dứt cuộc chiến tranh trong đó không có kẻ thắng người bại».

Về thời gian tuyển cử, Đại sứ Lâm đã cho biết, «đối với chúng tôi không gì hơn là» xem thời gian nào mà điều kiện cho phép thực hiện cuộc tuyển cử đó càng sớm càng tốt, và ông nhắc lại đề nghị của TT Nguyễn Văn Thiệu nối liền cuộc tuyển cử với cuộc triệt thoái những binh đội không phải Nam VN và sự chấm dứt bạođộng và hành động khủng bố. Nam VN sẵn sàng hoan nghênh và thảo luận bất cứ đề nghị nào về thể thức tuyển cử do phe bên kia đưa ra, ông nói thêm.

Tuy nhiên Đạisứ Lâm đã chobiết là những nhà lãnh đạo HàNội đã thúc đẩy dân chúng «theo đuổi chiến tranh cho tới thắng lợi cuối cùng» và hoàn toàn không đếm xỉa gì tới những sự hy sinh mới bắt buộc nhân dân hai miền Bắc và Nam phải chịu.

Nguyễn thị Bình, Trưởng phái đoàn của cái gọi là chính phủ Cách mạng lâm thời, lại 1 lần nữa từ khước, đề nghị tuyển cử của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu trong bài diễn văn khai mạc phiên họp thứ 17 hội đàm Ba lê về VN.

Thị Bình nhắc lại 2 yêu sách cũ : 1) Mỹ phải rút quân vô điều kiệnvà 2) đánh đổ chế độ VNCH hiện tại.

Đến phiên Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV cũng nhai lại rằng «nếu chính phủ Nixon thực tâm muốn hòa bình, Hoa Kỳ không thể viện lẽ nào mà không chấp thuận,giải pháp hòa bình 10 điểm của MTDT-GPMN làm căn bản để nhanh chóng tiến tới sự ngưng chiến tại VN.»

Xuân Thủy nhắc lại lời Đại sứ Lodge đề cập tới «hàng chục ngànbinh lính BV» đang được duy trì tại miền Nam và ở Lào và Cao Miên gần đó để bắt đầu một cuộc tranh biện sôi nổi với nhà [illegible] thuyết Hoa kỳ khi các lời [illegible] bố được [illegible] được đọc xong.

Ông đã đưa [illegible] cái ông Ledogar gọi là «một lời tuyên bố thật phi lý» rằng BV đang tôn trọng Hiệp định Genève 1962 về Lào và tố cáo Hoa kỳ xâm lăng tại đây và ở Cao Miên.

Phụ tá phát ngôn viên báo chí Hoa kỳ ông Stephen J. Ledogar, đã bác bỏ cho rằng «một sự khước từ của một sự khước từ» là chủđề của phiên họp kéo dài bốn tiếng rưỡi này.

Ông tuyên bố với các ký giả phỏng vấn cảm tưởng đầu tiên của ông là Đại sứ Lodge và Lâm đã không gợi được câu trả lời thuận lợi và cho biết ông phải coi phiên họp này «như là dang buồn và bi đát đã trở nên thông thương tại đây».

Về lời tuyên bố của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu tại Việt Nam nói về diễn tiến cuộc bầu cử tương lai, ông Nguyễn Triệu Đan nói đó chỉ là phỏng đoán của Tổng Thống (T.T. Thiệu nói nếu có bầu cử thì cũng phải 2 năm nữa mới có, tức vào 1971).

Ông Đan nói bầu cử gì, trước hay sau 1971 là những vấn đề sẽ được hai bên thảo luận, nếu phe bên kia đồng ý ngồi vào bàn thảo luận một cách nghiêm chỉnh ông Đan nhắc lại rằng trong cuộc bầu cử tự do, tất cả mọi phần tử từ bỏ võ lực và khủng bố đều có quyền tranh cử.

Được yêu cầu bình luận về tin nói rằng BV rút một sốđơn vị của họ, phát ngôn viên VNCH nhắc lại lời của TT Nguyễn văn Thiệu nói rằng những sự điều động binh sĩ của VC không phải là thiện chí xuống thang mà chỉ nhằm bảo toàn lực lượng, bổ sung quân số để chuẩn bị những cuộc tấn công sắp tới

Nguyễn Thành Lê tố cáo Mỹ dùng Xung Thằng làm căn cứ tích trữ hơi độc sử dụng trong chiến tranh VN. Nguyễn Thành Lê nói BV ủng hộ cuộc tranh đấu của nhân dân Nhật đòi quy hoàn căn cứ Xung Thằng và đòi Mỹ rời khỏi căn cứ này. Nguyễn Thành Lê nói hơi độc tích trữ này là mối đe dọa không những đối với dân chúng VN mà đối với cả nhân dân Nhật

Đề cập cuộc thảo luận giữa Xuân Thủy và Đại sứ Cabot Lodge về Ai Lao, Nguyễn thành Lê kêu rao ở Ai Lao có 12.000 quân Mỹ thuộc Lục quân và Không quân cùng quân đội Thái Lan và Mỹ tăng gia các cuộc oanh tạc cộng quân Lào.

Về nhiều câu hỏi liên quan đến tính chất cuộc yểm trợ của BV dành cho Neo Lao Haksat, Nguyễn Thành Lê chỉ nói nhà cầm quyền BV duytrì bang giao với vương quốc Ai Lao.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đều rõ không phải bọn trùm trong giới Cônggiáo Liênxô đã thay đổi thái độ của chúng về việc đối xử trong đời sống xã hội mà chính là từ lâu bọn Brejnev đã sa đọa thành lũ phản bội thù nghịch chủ nghĩa Cộng sản. Những hành động phản động của bè lũ phản bội xét lại Liên xô phục hồi toàn diện chủ nghĩa tư bản ở trong nước đã được bọn đầu sỏ trong giới chính giáo Liên xô tán tụng.

«Alexis, tên Tổng Giám Mục của Mạc Tư Khoa và toàn Nga đã từng công khai tỏ ý rằng nó rất lấy làm hài lòng về hiện tình của Liên Xô. Nó cho rằng xã hội Liên Xô do tầng lớp đặc quyền bọn xét lại Liên Xô thống trị là phù hợp với lý tưởng của Phúc Âm.

«Một số tên đầu sỏ trong chính giáo Liên Xô đã hết sức ca tụng bọn phản bội xét lại Liên xô đang thực hiện nguyện vọng của Chúa. Những lời ca ngợi khiến người ta phải lợm giọng do đã nói lên bọn phản bội xét lại Liên xô đã đồng lõa với bọn trùm tôn giáo phản động từ lâu rồi. Chúng cưỡi lên đầu lên cổ nhân dân Liên xô, cùng nhauthực hiện cái lý tưởng và nguyện vọng của chúng».

có thai... ỤA MỬA.
BÓN... MỆT, MỎI LƯNG
có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc cóbán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
KN.B YT. số 334 ngày 20-11-63

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

trang còn lại của họ. Hoặc chấp nhận thỏa hiệp với chánh phủ VNCH, trong khuôn khổ một giải pháp chánh trị danh dự cho cả đôi bên. Đàng nào thì, theo sự ước tính của Hoa kỳ, họ cũng không thể mong «thôn tính» được miền NVN.

Giải pháp chánh trị nói đây, là một sự nhượng bộ tối đa mà Hoa kỳ có thể «làm áp lực» bắt Saigon phải chịu. Hoa kỳ không thể nào thỏa mãn «phe bên kia» về điểm «xóa bỏ chế độ dân cử hợp pháp hiện tại của miền Nam VN, tượng trưng bằng Hiến Pháp VNCH, TT Thiệu và Lưỡng viện Quốc hội». Thế nhưng, «không thể xóa bỏ» không có nghĩa là «không thể sửa đổi» ! Và Hoa kỳ đã tiên liệu hai «khía cạnh sửa đổi». Một là tuchính Hiến pháp, để có thể «danh chính ngôn thuận» cho phép MTGPMN công khai hoạt động như một chánh đảng ở miền Nam VN, tham dự UB Bầu cử hỗn hợp và các cuộc bầu cử tự do tương lai ! Điều kiện tiên quyết độc nhất chỉ là «họ phải từ bỏ bạo lực». Ngoài ra, những chi tiết khác (chẳng hạn ngày giờ ngưng bắn, phương thức giải giới, thành phần UB Bầu cử...), tất cả đều có thể thương lượng được, tại bàn hội nghị.— Và hai là cải tổ chánh phủ, mở rộng nội các, để xích lại với cái quan niệm « nội các Hòa Bình » mà «phe bên kia» hằng đòi hỏi.

Về khía cạnh thứ nhất, việc tu chính Hiến Pháp xét ra chưa cần thiết ngay. Vì, theo ý Hoa kỳ, TT Thiệu có thể hãy cứ thử đưa ra đề nghị « tổ chức bầu cử tự do, và UB Bầu cử hỗn hợp » trước xem đã. Điều mà ông đã làm ngày 11-7 vừa qua, đúng như sự « tiên đoán » của Tổng thống Nixon và Ngoại trưởng Rogers. Nếu đối phương trả lời thuận, lúc đó sẽ liệu tu chính Hiến Pháp sau, cũng không muộn ! Người ta biết : dư luận ở đây đã chống lại những tính toán ấy như thế nào ; TT Thiệu, để trấn an dư luận, đã phải họp báo gượng giải thích « đề nghị mới » của ông như thế nào ; và mặc dầu Cộng sản đã khinh miệt bác bỏ, Saigon và Hoa thịnh Đốn vẫn còn « nhẫn nại » để nguyện « cánh cửa đã hé mở » như thế nào !

Về khía cạnh thứ hai, việc cải tổ chánh phủ VNCH hiện đang được xúc tiến, như cả TT Thiệu lẫn Thủ Tướng Hương đều đã loan báo. Thế nhưng, cải tổ theo chiều hướng nào ? Dư luận ở đây đang muốn tin rằng : chánh phủ cải tổ, sẽ là một chánh phủ « đoàn kết quốc gia rộng rãi... » để có thể tiếp tục chống Cộng hữu hiệu. Chưa chắc đã phải như vậy. Bởi vì, theo sự tiết lộ của một dân biểu thuộc nhóm ủng hộ ông, thì dường như « TT Thiệu muốn có một chánh phủ có căn bản nhân dân rộng rãi, với sự tham gia của các đảng phái có thực lực quần chúng — trong số đó phải kể cả phe Phật giáo Ấn Quang ». Dự tính này phải chăng cũng phù hợp với ý kiến đã được dư luận chủ hòa tại Mỹ nhiều lần gợi ra : Saigon cần phải mở rộng chánh phủ « về phía tả », để thu hút lấy « những người ở giữa », những người muốn đứng ra « Hòa giải », những người có thể « được cả phe bên kia chấp nhận » ?

Cái ý kiến ấy lại cũng chính là ý kiến của các kế hoạch gia tại tòa Bạch cung.— Dường như Hoa Kì đã tính toán giản dị rằng : Nếu được như vậy, thì quả là « nhất cử lưỡng tiện » ! Bởi vì, hoặc sẽ để cho MTGPMN chấp nhận thương thuyết hơn ; và nếu họ thương thuyết để đi tới thỏa hiệp Hòa Bình, chấp nhận đấu tranh chánh trị thay vì bạo lực thì chắc chắn họ sẽ thua ! (Lý do, Hoa kỳ cho là rất dễ hiểu : Cộng sản cùng lắm cũng chỉ kiểm soát được 20o/o nhân dân ; phe Quốc gia chống CS cũng được độ 30o/o nhân dân ; 50o/o còn lại là « những người đứng giữa » ; nay nếu 50o/o này ủng hộ chánh phủ Saigon thì [illegible] Saigon không ăn chắc ?) Hoặc họ tiếp tục chiến tranh, thì một chánh phủ Saigon mở rộng theo chiều hướng ấy, sẽ là một bộ máy lãnh đạo chiến tranh hữu hiệu, vì được đa số nhân dân ủng hộ mạnh mẽ !

Nước cờ mạo hiểm quân sự — chánh trị trên đây,Hoa Kì tin là rất cao. Không biết TT Thiệu đã dứt khoát thỏa thuận cùng với Hoa kỳ, đánh nước cờ ấy chưa ? Người ta lo ngại. Mạo hiểm không phải là liều lĩnh. Máy điện tử của Hoa Kỳ chưa hẳn đã tính đúng được những thực tế bất định ở đất nước này.

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Số 1 Gia Định

Bạn đã viếng nhà hàng NGÂN ĐỈNH chưa ? Một nhà hàng lớn số 1 vùng Gia Định (ngã tư Bình Hòa). Có nhận đặt tiệc cưới (trên lầu). Có phòng cô dâu. Có xe cô dâu. Giá Hạ. Toàn đầu bếp Trung Hoa. Kính mời quí bạn. NGÂN ĐỈNH 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa Gia Định) ĐT.23976.

Phòng tắm hơi

Mới khai trương sạch sẽ, có âm thanh nổi nhân viên tiếp đãi một cách nồng hậu, giá đặc biệt 200đ mở cửa 9 giờ sáng cho tới 10 giờ đêm, chủ nhân kính mời. Địa chỉ 87 Phạm Đăng Hưng Đa Kao.

RONEOFAX

22 Nguyễn văn Giai Đakao SG
Trung Tâm : Tái Bản, đánh máy, In RONEO.

— Tái bản các Họa đồ kỹ thuật, Bản nhạc, Kinh sách tài liệu Giáo khoa bằng phương pháp RONEOFAX chụp nguyên bản vào Stencil và in Roneo, nhanh chóng, đẹp như nguyên bản và đỡ tốn kém.

— Nhận đánh máy các tài liệu giáo khoa, ngoại ngữ, chuyên viên đánh máy giỏi.

— In Roneo bằng máy tối tân không đen lem, không nhòe.

CẦN NGƯỜI

Cần 2 người phụ bếp và 2 người bồi bàn để làm việc tại một nhà hàng bán cơm Đại Hàn ở Biên Hòa có chỗ ăn ở. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon vào buổi sáng.

Cần 1 người nấu ăn, một người dọn việc vặt. Hỏi 94 Đồng Khánh Cholon.

Cần 1 thư ký tiếp nhận(Réceptionist) Nam hay nữ, biết nói tiếng Anh, làm việc cả ngày hay buổi chiều, cho 1 khách sạn, lương cao. Hỏi 54 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Đàn bà trên 40 tuổi đơn chiếc có căn bản chắc chắn tin cậy có xe hơi và biết lái cần chỗ làm quản lý Quản gia v.v. thơ về 30/10 Ng-v-Trương Gia định (chuyển giao)

Cần mượn 2 Nữ Kế Toán viên kinh nghiệm, tập sự xin miễn Xin liên lạc bằng thư viết tay nơi 625 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 2 người đàn ông lớn tuổi gác cửa, và 1 người đàn bà làm việc nhà lương hậu. 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ G.Đ.

Cần 3 cô bán hàng từ 10 giờ sáng đến 20 giờ 30 tối tiền thù lao 3000đ. 2 giờ chiều đến 10giờ30 tối tiền thù lao 2.500đ.Xin hỏi tại quán Tuyết Anh 235 đường Trần bình Trọng Chợ quán.

Cần nhiều thợ ráp và luôn áo dài. Hỏi tiệm may NGA 386/2 Trương minh Giảng Saigon.

Cần tài xế lái xe du lịch mới, cho sở ít người. Hỏi số 50 Thái Lập Thành, Sg. trong giờ làm việc.

Kỹ sư Công Kỹ Nghệ 25t, muốn : — Hợp tác quản trị với các xí nghiệp — Hợp tác dạy Tú tài I, II AB Toán Lý tại trường tư hay tư gia. Sẵn sàng làm việc thử. Ông Trần hậu Đức, 430/5 Lê Văn Duyệt Sg.

Cần 1 người đàn bà cỡ 40 tuổi trông em và giúp việc nhà, ở lại nhà chủ có căn cước. Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tuyển thêm thợ

Nhiều thợ, phụ thợ hàn gió đá, hàn điện. Chỉ thâu dụng những người đã điều tra an ninh rồi để định lương và làm việc ngay. Hỏi ông Quý tại 109 đ. Ng. thái Học vào buổi sáng từ 9 đến 12g.

Cần tài xế xe nhà hợp lệ quân dịch. Hỏi 438 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 người thạo tiếng Trung Hoa tiếp khách bán hàng. Hỏi 96 Hàm Nghi Sg. ĐT.23.949.

Cần người biết rành công việc xây cất nhà tắm hơi. Hỏi 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần một chị giúp việc gia đình (3 người) lương 3.000 tháng. Hỏi 272 Pasteur Saigon.

Cần một Tài Xế xe du lịch, ngoài tuổi Quân dịch biết tếng Pháp. Do nơi : 26, đường Tự Do, Saigòn Tiếp từ 16 giờ đến 17,30 giờ».

Cần dùng người bán essens và giữ caisse có điều kiện, người có tuổi. Xin đến 112 Tự Do khoảng 8g—12g—3g chiều.

Gia đình 2 người, nhà đủ tiện nghi, tìm 1 bà 45, 50 tuổi, sạch sẽ biết nấu ăn giỏi, giặt ủi, lương hậu Do 49 Bùi Thị Xuân Sg.

Cần 1 người giữ em lương 3.000 1 cô đan len máy. Hỏi 451/45 đường Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Cần gấp thợ đồng, thợ sắt, thợ chuyên đóng thùng xe vận tải nhẹ. Trả lương hậu, nếu thật giỏi. Có nhận làm đêm. Tại xưởng N. Cảnh số 75A Cộng Hòa (Chợ Nán Xi).

Quán ăn cần mướn một người biết nấu rành các món ăn VN. Hỏi 46bis Phạm hồng Thái Saigon.

Cần 1 nữ y tá rành nghề để phụ phòng mạch BS. Hỏi 32/9Đ Huỳnh Quang Tiên P.N.

Cần 2 cô thâu ngân có thế chân, 1 bồi đứng đắn thạo việc Bar, 1 chị quản gia giúp việc nhà, đứng tuổi, 1 quản lý biết tiếng Mỹ, nhiều chiêu đãi viên. 6 cô giỏi Massage, không quá 30 tuổi. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Sg.

Cần 1 tài xế lái xe du lịch. Xin hỏi tại số nhà 57 đường Yên Đỗ Sg.

Cần 1 thầy giáo hay 1 cậu sinh viên có Tú Tài Pháp để dạy học hè 1 em lớp 4ème Taberd về Français, Math, Anglais. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 chuyên viên về nghề sắt và đồng (làm trưởng xưởng). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận, từ 15 đến 18 giờ.

Cần bếp giỏi đã từng nấu cho các nhà hàng lớn làm việc tại nhà — 1 người làm việc vặt. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Sg.

Cần giáo sư Trường Trung Học cần gấp giáo sư để dạy các lớp niên khóa 1969 – 1970. Hỏi 612/105 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Cần gấp 2 người thợ gạch bông giỏi. Hỏi số 477 đường Trần hoàng Quân (Cholon) chỉ dẫn.

Cần gấp 12 nam hay nữ giáo sư dạy đệ lục (Pháp) điều kiện : có giấy phép dạy do bộ cấp, công giáo, tận tâm (nếu có cử nhân), ký hợp đồng dạy lâu dài, cần cho các môn học. Và 6 bà giúp việc nhà ở lại lương từ 4 đến 8 ngàn. Hỏi ông Hồng Đức 386/23 bis Trương minh Giảng Saigon từ 4 đến 7 giờ tối.

Cần thật gấp một người có vốn từ 500.000đ trở lên, để hợp tác làm ăn, lời bảo đảm trên 150.000đ mỗi tháng, hợp đồng dài hạn. Cần một nữ thư ký trẻ đẹp duyên dáng, khá Anh văn. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon.

Cần ông hay bà giáo kèm 2 cháu nhỏ học Anh văn vỡ lòng số 154/32 Hiền Vương Saigon.

Cần thợ thêu, rô đê tay giỏi khoán hoặc tháng, lương hậu. Hỏi 3 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần gấp 1 người đàn bà lớn tuổi giữ em và làm việc nhà. Hỏi cô Minh trên lầu số 355/47B Phan thanh Giản và đường Vườn Chuối

Phòng Tắm Hơi NGOẠI QUỐC

Cần nhiều cô MASSAGE, phải biết rành, tuổi từ 18 đến 25. Nhận người bắt đầu ra báo này. Làm việc tại số 240 Trương Minh Ký Tân Bình (GĐ) Buổi sáng từ 8g đến 10 giờ tối.

Đến hỏi ngay...

Cần 1 người phụ bếp lương 3500đ. 2 em nhỏ sai vặt 14-15 tuổi lương 2, 3 ngàn bao ăn ở. Hỏi THỦY TIÊN 523 Trần Hưng Đạo (gần Nancy). Quý bà khỏi đi mỹ viện, đã có kem CLUB của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, vết nhám, lang ben, mụn trứng cá v.v. 200đ. hộp lớn. Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v. bôi đầu, đau ban, sanh đẻ rụng hết tóc sứt mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ (sắp hết).

Cần 1 người bếp gia đình và 2 người làm việc nhà phải biết ủi. 629B Nguyễn Trãi Cholon.

Thơ ký cần gấp thơ ký có học qua kế toán. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần nhiều tài xế lái xe hạng nặng loại lowboy, cần trục, ủi đất, citerne. Xin hỏi tại 511bis Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em nhỏ 15, 16 tuổi để bồng em. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 đàn bà nấu giỏi món Pháp Việt và 1 cô trẻ bán kem đều đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà. Hỏi 85 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần gấp Một Trưởng Phòng giỏi Anh ngữ thông thạo xuất nhập cảng và đại diện Thương Mại, lương trên 20 ngàn. Liên lạc : Hộp thư 135 Cholon.

Wanted

ENGLISH speaking drivers minimum of five years experience.Appl. 21 Phan thanh Giản, Saigon 8 th Floor, Room nº. 802.

Cần một nam Radio operateur nói thạo tiếng Anh làm dưới tàu Hỏi UNICO 7 Cách Mạng Saigon.

Cần thiếu nữ, trình độ đại học Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Saigon.

Giáo viên một cô giáo trẻ tận tâm kinh nghiệm. Chuyên dạy từ lớp nhất trở xuống. Mong nhận kèm trẻ em tại tư gia hoặc tư thục. Hỏi cô Hồng Yến 164/22 Hiền Vương Tân Định Saigon.

Cần cậu giáo có kinh nghiệm kèm toán và Pháp văn cho 2 em lớp nhì và tư trường Taberd Hỏi 403 Phan đình Phùng Saigon.

Giúp quý vị khi cần ?

NHẬN : Bảo trì,sửa chữa T.V. Radio, Phono, Tape Recorder Cassette v.v. do một nhóm chuyên viên đến nhà đảm nhiệm.

NHẬN : cung cấp người làm (các nghề) có bảo đảm và tin cậy.

Trân trọng mời quý vị tới số : 386/23 Bis Trương minh Giảng Sg. Giờ làm việc : Sáng 9 đến 12 giờ. Chiều 3 đến 7 giờ. Chủ nhật nghỉ.

BAR

Cần 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên Bar đông khách hỏi số 5 Mê Linh Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở thưởng hậu bar đông khách. 2 chị giúp việc nhà 74 Trình minh Thế.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa Tây chợ Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên đi Qui Nhơn bao ăn ở tiền vé máy bay. Hỏi 82 Cô Bắc Saigon

Cần chiêu đãi viên

Trưa đi, tối về. Có xe đưa rước. Tiếp từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa, không biết tiếng Anh miễn đến. Hỏi 103E đường Thiệu Trị GĐ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Anh. Làm tại Phi Trường Phan Rang, bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi tại 16/11 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn ở lương hậu làm tại phi trường Phan Rang. Hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Cần chiêu đãi

Hotel bar Restaurant đông khách, nhạc hay, phòng rộng, sạch sẽ có chỗ ăn ở, lương hậu. Hỏi Hotel Monsoon (Phong Vân) 138/261-262 Nguyễn văn Thoại gần Bảy Hiền hay đến Sơn Ca 11 Thái lập Thành (có xe đưa rước).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, đi xa, biết chút tiếng Anh, trẻ đẹp, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi : 412 Lê văn Duyệt Saigon, hoặc là 17B chợ Cầu Ông Lãnh, vựa bán trái cây Danh Lợi.

Cần dùng nhiều chiêu đãi viên không cần biết Anh văn cũng được, có xe đưa rước sáng đi chiều về. Hỏi cô Hai trên lầu, số 382D đường Hưng Phú lúc 6 giờ chiều. Chúa Nhựt trọn ngày.

Cần nhiều cậu trai chạy bàn và nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết chút ít tiếng Mỹ. Hỏi Freedom Club 75 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nhiều Chiêu đãi viên có bao ăn ở lương hậu gặp chủ từ 8g đến 10g sáng 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg.

Bar mới mở, cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi tại số 169 (lầu) Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có lương hậu Thu Hương bar 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Bar Royal số 165 trong TAX cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm ngày.

Bar đông khách nhất

Trong khu giải trí Đồng minh tại miền Trung. Nơi lý tưởng tột bực nhất về tài chánh cho các cô chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự uống chia, có thưởng hậu, điều kiện dễ dàng, bao vé bay và nơi ăn ở. Chủ sẽ tận tình lo lắng giúp đỡ mọi phương diện : Hỏi gấp Anh Tấn Sang số 6 Cống Quỳnh ngã tư Trần hưng Đạo Bar Mộng Phương từ 10 giờ đến 3 giờ chiều.

CẦN chiêu đãi viên để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan vào buổi sáng, hay Nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Watusi bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 13 giờ.

Monalisa bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại khu đặc biệt Mỹ. Bar rất đông khách. Điều kiện : bao ăn ở, chia hai. Hỏi tại 2/16 Hàm Nghi Saigon, sáng 8 giờ, chiều 3 giờ.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có tiền xe. Nếu làm xin hỏi số nhà 53 đường Đinh Hòa Chợ Lớn Xóm Củi. Bar Nam Mỹ Vũng Tàu.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên làm tại phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé phi cơ. Hỏi bà Báu hẻm 3 nhà 49 Hòa Hưng Sg (quẹo vô khám Chí Hòa).

Bar Thu Nguyệt

42 Thái lập Thành Saigon
Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên.

Bar Lido, rất đông khách Mỹ tàu buôn, Huê Hồng chia nhiều bao ăn và có lương [illegible] thêm 4 cô rành nghề. Hỏi 88 Trình minh Thế Saigon.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Xin hỏi tại Capitol 115A Đồng Khánh Cholon.

Cần Chiêu đãi viên bao ăn ở có lương hậu Queen Bar 98 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ GĐ

LY LAN CLUB

Số 24/5H đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu Cần Nữ Chiêu Đãi Viên Bao ăn ở.

Ai cần mở Bar

Xin mời lại số 102 Nguyễn văn Thoại Gia định (ngang khách sạn Lộc) nơi đây cần bán 42 ghế chân sắt, cao, bọc nệm cùng đầy đủ dụng cụ trang trí cho một Bar và một cửa sắt bông đúc ba cánh.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN

Tắt kinh 5, 10 ngày biết chắc có thai hay không, đến ngay 493A Ngô Tùng Châu Gia Định (cuối đường gần cư xá Hiền Hương có thuốc bảo đảm, có nơi ăn ở.

Ly Ly Hotel Bar, Mới, đẹp rất đông khách Mỹ xa về bảo đảm, chia nhiều. Cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề bao ăn ở Địa chỉ 71/228 đường Nguyễn Văn Thoại, góc đường No 71 Bar Anh Đào quẹo vào 30m. gặp chủ mỗi đêm từ 19 giờ đến 22 giờ, Tại Địa chỉ trên

5 TIẾP THEO TRANG 1

giao ngày thứ Hai nêu lên rằng Hoa Thịnh Đốn «đã nhiều lần làm sáng tỏ rằng chúng tôi không có ý tưởng thù nghịch với Trung Cộng và chúng tôi hy vọng rằng Bắc Kinh sẽ đi tới chỗ ý thức được điều này».

8 Thống đốc Nhật qua Nga

MẠC TƯ KHOA 24.7 (AP) : Hôm nay, 1 phái đoàn gồm 8 vị Thống đốc Nhật do ông Kuwabara cầm đầu đã hội kiến với phó Thủ Tướng Nga Bailakov, chủ tịch ủy ban kế hoạch nhà nước tại Mạc Tư Khoa.

Phó thủ tướng Bailakov nói với phái đoàn Nhật «chúng tôi tán thành việc mở rộng tiếp xúc thương mại với Nhật Bản».

Ông nói cuộc viếng thăm Mạc tư Khoa của phái đoàn này «giúp cho việc phát triển sự thông hiểu giữa 2 quốc gia».

Ông Kuwabara nói nhân dân Nhật cũng muốn việc phát triển thương mại và hy vọng rằng các tàu buôn Nhật sẽ được phép đến các hải cảng thuộc vùng Viễn Đông Nga ngoài hải cảng Nakhodka.

Các thống đốc Nhật cũng thảo luận thương mại với ông Nesterov, chủ tịch phòng thương mại Nga.

Phái đoàn Nhật tới Nga vào 14-7 và viếng thăm Nakhodka, Kabbarovsh, Irkutsk, Bratsk và Leningrad trước khi tới Mạc Tư Khoa.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Thủ tướng Lào trong thời gian ở Pháp đã được chính phủ Pháp đón tiếp với lễ nghi dành cho vị thủ tướng và được Pháp tiếp đãi như là vị thượng khách.

Cuộc hội kiến hôm nay diễn ra tại văn phòng Tổng thống Pháp giữa riêng 2 người với nhau. Trước đó, Tổng thống Pháp đã hội ý với Ngoại trưởng Maurice Schumann.

8 TIẾP THEO TRANG 1

hôm qua, Cộng quân pháo kích 2 quả hỏa tiễn 122 ly vào khu dân cư gần TTHL/Đống Đa ở Phú Bài gây cho 2 thường dân bị thương.

Nguồn tin Hải quân hôm qua cho biết toán giang đỉnh thuộc giang đoàn 32 Hải quân vùng I duyên hải trong khi phục kích tại 4 cây số tây tây nam Hội An, đã phát giác 2 ghe Cộng quân đang di chuyển, lực lượng giang đỉnh nổ súng tấn công và đã hạ hai Cộng quân cùng bắt sống một Thượng tá VC tên là Trần văn Y tiểu đoàn trưởng tiểu đoàn 31 kiêm chỉ huy trưởng trung tâm huấn luyện Cộng quân tại Quảng Ngãi.

Một tài liệu mới nhất tìm thấy trong 1 cuộc hành quân tại vùng Hậu Nghĩa ngày 10-7 vừa qua cho biết, nguyên 1 Tiểu đoàn 7 Củ Chi của địch tức TĐ 3/ TRĐ. 268 PK.1 trong khoảng 1 năm trời đã có 150 tên bị hạ tại trận. Đây là 1 bản báo cáo của đơn vị địch gửi lên cấp trên. Bản báo cáo này còn cho biết trong số 150 địch quân bị chết đã này có 3 tên Tiểu Đoàn Phó và 1 Tên Tham Mưu Trưởng Tiểu Đoàn bị cùng chung 1 số phận. Đó là các tên:

— Nguyễn Văn T hằng Tiểu đoàn Phó bị hạ ngày 5-9-68

— Nguyễn Văn Khác Tiểu đoàn Phó bị hạ ngày 2-4-69

— Nguyễn Văn Lê Tiểu đoàn Phó bị hạ ngày 29-5-69

— Nguyễn Văn Mã Tứ, Tham Mưu Trưởng Tiểu đoàn bị hạ tại Đông Mua.

Như vậy trong khoảng thời gian từ tháng 9-68 đến tháng 5-69, Tiểu đoàn 7 Củ Chi của địch đã liên tiếp thay đổi 3 lần Tiểu đoàn Phó và 1 lần Tham Mưu Trưởng Tiểu đoàn vì những tên này bị hạ sát trong các cuộc đụng trận với Quân lực VNCH.

Trung bình quân số của 1 Tiểu đoàn địch có khoảng 200 tên.

3 TIẾP THEO TRANG 1

thì chúng ta mới có thể bàn sang những chuyện khác.

Hiện nay, theo tướng Lâm, địch không làm gì được ngoài mặt trận và thật là khó cho chúng khi nghĩ đến việc mở mặt trận tấn công lớn. Địch có thể duy trì sở trường của chúng là nỗ lực phá hoại các thị trấn thành phố, thế nhưng sự phá rối này cũng chẳng đi đến đâu vì địch chẳng làm gì được từ nhiều tháng nay.

11 TIẾP THEO TRANG 1

để lo công việc biện hộ vào ngày thứ hai tới.

Ông McNamara cựu bộ trưởng quốc phòng và nay là chủ tịch ngân hàng thế giới cùng ông Theodore Sorensen cựu phụ tá của cố Tổng thống John Kennedy, đã gặp nghị sĩ Edward Kennedy ngày thứ Năm.

Các nguồn tin thân cận ông Kennedy nói sắp có bản tuyên bố của ông Kennedy về vụ tai nạn xe hơi.

Trong bài bình luận đầu tiên về vụ tai nạn xe hơi này, Nữu Ước thời báo hôm thứ sáu đã thúc giục ông Kennedy phải làm sáng tỏ mau chóng những chi tiết về vụ này vì có nhiều điều cần phải giải thích để ngăn chặn những tin đồn nhảm.

Chúc Mừng

Anh NGUYỄN-TRẦN-QUÝ

Cao Học Hành Chánh — và

Chị NGUYỄN-NGỌC-YẾN

tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm

Ngàn năm hạnh phúc cùng nhau.

TM Ban Đại Diện SV/QGHC
Chủ Tịch
HÀ-THẾ-RUYỆT

CHUNG VUI

Nhân lễ thành hôn của :

Anh TRỊNH-NGỌC-BÀNG

VÀ

Cô BÙI-THỊ-DUNG

Thành thật chúc 2 người trăm năm hạnh phúc.

Ban Giám đốc và nhân viên
Trung Tâm Ngôn Ngữ
Viện đại học Vạn Hạnh

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 29-7-1969 Chị :

TRẦN-THỊ-HIỀN

Đẹp duyên cùng Anh :

ĐỖ - XUÂN - HẢI

Thành thực chúc mừng Anh chị Hiền — Hải bách niên giai lão.

MINH-DIỄM

Số 1 Gia Định

Bạn đã viếng nhà hàng NGÂN-ĐÌNH chưa ?
Một nhà hàng lớn số 1 vùng Gia Định
(ngã tư Bình Hòa).
Có nhận đặt tiệc cưới (trên lầu)
Có phòng cô dâu
Có xe cô dâu (Giá hạ)
Toàn đầu bếp Trung Hoa
Kính mời Quí bạn

NGÂN - ĐÌNH
180A Lê Quang Định
(Ngã tư Bình Hòa) Đ.T. 23.976

Thông - Báo

Công Ty BOMENCO trân trọng thông báo :

Tiếp theo thông cáo số 112-BKT/KSKT/KTTG ngày 21-7-1968 của Bộ Kinh Tế, Công Ty BOMENCO sẽ thâu nhận thêm Cổ đông từ nay cho đến ngày 09-8-69.

Quý vị Chủ nhân lò bánh mì bánh ngọt nào chưa mua cổ phần có thể đến Văn phòng Công ty số 51, Bến Chương Dương, Saigon, làm thủ tục gia nhập. Hồ sơ cần phải nạp gồm :

1) Khai sanh, hoặc bản sao lục căn cước có Chánh quyền thị thực
2) Tờ khai lý lịch (mẫu tại Văn phòng Công ty)
3) Bản sao môn bài
4) Bản sao giấy phép hành nghề
5) Giấy chứng nhận không thiếu thuế
6) Biên lai thuế sản-xuất (6o/o) tháng chót

Mỗi cổ phần là MƯỜI NGÀN (10.000đ) đóng đủ lúc ghi tên gia nhập.

Quá kỳ hạn 09-8-1969, Quý vị nào không đến mua cổ phần sẽ được xem như không quan tâm đến quyền lợi, và về sau sẽ không có lý do để khiếu nại.

Quý vị Cổ Đông đã đóng 10o/o rồi, xin đến đóng đủ và nạp gấp các giấy tờ như đã ghi trên.

Saigon, ngày 23 tháng 7 năm 1969
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY «BOMENCO»

(Trung Tâm)

Cần Tuyển

Trắc lượng viên kinh nghiệm.
Đương sự phải có giấy thôi việc và trong tình trạng hợp lệ quân dịch.
Xin hỏi 115 Yên Đỗ Saigon.

WANTED

ENGINEERING DRAFTSMAN

(Male or Female) Wanted for immediate employment

One year practical experience required Must be able to speak, write and read English. Apply with sample of past work and references at FOREMOST Daily Plant, Phuoc Long, Thu Duc, Tuesday 29 July 69 at 9 o'clock.

RMK-BRJ

Cần Tuyển Cấp

1). Tài xế xe hạng nặng (có bằng lái xe hạng nặng)
2) Tài xế Pick-up
3). Thợ máy dầu và thợ máy xăng.
4). Thợ tiện
5). Thợ hàn điện
6). Thợ cuốn mô-tơ

Ứng viên phải :

a) Hợp lệ tình trạng quân dịch
b) Có chứng chỉ nghỉ việc sở cũ
c) Có chứng chỉ hành nghề

Xin mời các ứng viên đủ điều kiện đến hỏi tại Phòng Nhân viên RMK-BRJ tại Tân Cảng Xa Lộ trong những ngày giờ làm việc.

Cáo Phó

Đau đớn báo tin buồn cùng toàn thể Sĩ quan Khóa Lê Lợi (K.15) Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam :

Thiếu Tá LÊ-MINH-HOÀNG

Quận Trưởng Quận Cái Bè

Đã anh dũng đền nợ nước chiều ngày 24-9-1969 tại Định Tường.

Toàn thể Sĩ quan Khóa 15 thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn HOÀNG sớm về nơi Vĩnh Phúc.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay :

Thiếu Tá Grégoire LÊ - MINH - HOÀNG

Quận trưởng Cái Bè (Mỹ Tho)

đã đền nợ nước ngày 24-7-1969, hưởng dương 35 tuổi.

Là con, rể, chồng, cha, em, anh, chú, bác, cậu chúng tôi.

Linh cữu quàn tại tư thất, 61 Lê văn Linh, Saigon. Sẽ an táng tại Nghĩa Địa gia đình Trương vĩnh Ký ngày 27-7-1969, sau lễ qui lăng tại Thánh Đường Cầu Kho đường Phát Diệm Saigon hồi 9g30 sáng Chủ Nhật.

Cha mẹ : Ông Lê văn Dực và Bà Kiều thị Hiệu
Ông Phạm văn Mậu và Bà Nguyễn thị Lai
Vợ : Bà Góa phụ Lê minh Hoàng nhũ danh Nguyễn kim Thu
Con : Cậu Lê hoàng Hùng
Anh chị : Ông Bà Lê minh Tâm và các con
Ông Bà Nguyễn tấn Minh và các con
Em : Bà góa phụ Nguyễn bạch Ngọc và các con
Ông bà Lê minh Tân và con
Cậu Lê minh Khải
Cậu Lê minh Thới
Gia đình Lê chí Bửu và Kiều cong Gia.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

MIỄN PHÍ

QUÍ BÀ SẮP CÓ CHÁU BÉ?

Nếu Quí Bà sắp có cháu bé thì Quí Bà hãy điền chi tiết vào phiếu này và chúng tôi sẽ gởi đến Quí Bà một món quà tặng xinh xắn cùng với quyển sách "MỘT ÍT THƯỜNG THỨC VỀ NUÔI TRẺ", cả hai đều là quà tặng miễn phí.

Quí Bà chỉ cần điền chi tiết vào phiếu này (viết bằng chữ hoa) và gởi đến:

INTERTRAD Hộp thơ 841 SAIGON

Họ và Tên ____________

Địa chỉ ____________

MÁY LẠNH HIỆU

Hotpoint

- *Cung cấp và thiết trí tại nhà*
- *Có máy sẵn đủ cỡ*
- *Giá phải chăng*

LIÊN LẠC VỚI :
Sở dịch vụ LONG - NAM
18 — Bùi Chu — Saigon — ĐT 23.777

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

113 — Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon — Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi có bát vai áo ba túi quần áo kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dự tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500đ	TETOR..	350đ	SANFOR	350đ
TETOR..	750đ.	NILFRAN..	300đ.	SANFOR	400đ.
TERRIL..	1300đ.	TETOR..	400đ.	SANFOR	450đ.
TREVIR..	1400đ.	NILFRAN..	400đ.	TETORON	800đ
TERGAL..	400đ.	POPELINE..	180đ.	NILFRAN	650đ.

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI.

ADMINISTRATIVE SPECIALISTS

RMK-BRJ

Has Positions Open Fos Female Administrative Specialists

The successful candidates for these positions will speak, read and write English a ta level comparable to that of a native speaker, and possess a high degree of secretarial skill.

Applicants are invited to apply at the RMK-BRJ Personnel Office at the foot of Newport Bridge during working hours, Monday through Saturday.

Phân · Ưu

Được tin :

Bác sĩ TRẦN-VĂN QUẮC

Cựu Y Sĩ Trưởng Không Quân

vừa mệnh chung tại Saigon.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh sĩ Quân Y Không Quân thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác sĩ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia Buồn

Hay tin trễ :

THÂN MẪU

Bác sĩ HOÀNG ĐỨC SÍNH vừa qua đời, hưởng thọ 75 tuổi. Chúng tôi thành thực chia buồn cùng anh chị SÍNH và cầu chúc Cụ Bà được tiêu diêu nơi cõi Phật.

PHẠM HỮU HẢO
NGUYỄN HỮU PHÚ
NGUYỄN VĂN LỘC
THÂN TRỌNG ĐÀM
ĐÀM XUÂN KHÔI
LÊ THẠCH TÂM
TRỊNH NGỌC THỤC

BẢO ĐẢM ? ? ?

KỸ NGHỆ LẠNH

BẢO - TOÀN

288 PHẠM HỒNG THÁI (Lê văn Duyệt nối dài Saigon)
Điện Thoại : 41.641.

CHUYÊN SỬA : *MÁY LẠNH, TỦ LẠNH, FREEZER, PHÒNG LẠNH.*

ĐẶC BIỆT : *Các máy gia dụng ITALIE : Máy giặt, máy nước nóng, máy rửa chén hiệu ZANUSSI — IGNIS — NAONIS v.v...*

Do nhiều chuyên viên kinh nghiệm lâu năm đảm trách đến tận nhà sửa chữa, công việc bảo đảm, nhanh chóng, giá phải chăng.

Giải - Phẫu Thẩm - Mỹ

PHƯƠNG PHÁP NHỰT-BỔN và ĐẠI-HÀN

Dưỡng - đường DUY - TÂN

51 — ĐƯỜNG DUY-TÂN — SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 93.570

Chia buồn

Vô cùng thương tiếc hay tin :

Bác sĩ TRẦN-VĂN-QUẮC

vừa từ trần tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác Sĩ sớm tiêu diêu cõi Phật.

Ông Bà ĐỖ XUÂN GIỤ

PHÂN ƯU

Được tin :

Thiếu Tá ĐÀO-ĐỨC-YÊN

đã đền nợ nước tại Pleiku ngày 16-7-1969

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Thiếu Tá sớm tiêu diêu nơi lạc cảnh.

Ông Bà LƯU VĨNH LỮ

Phân Ưu

Hết sức xúc động được tin trễ :

CỤ VÕ-VĂN-XINH

hưởng thọ 72 tuổi

vừa từ trần ngày 21-7-1969 tại xã Long Phú Tây quận Cần Giuộc, là Nhạc phụ của bạn MAI-HỮU-ẤN.

Chúng tôi xin thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc và thành thật chia buồn cùng tang quyến và nhứt là vợ chồng bạn Mai hữu Ấn.

Nhóm bạn thân

Ông Bà Dư như Long — Ông Bà Tạ thái Bình
— Phan thanh Vinh — — Hoàng ngọc Sẫm
— Lâm hồng Nghiệp — — Nam Tương
— Từ văn Cảnh — — Cầm Giang
— Chân minh Ý — — Dư như Thông

TIN BUỒN

Được tin trễ :

Cụ VÕ - VĂN - XINH

Nhạc phụ của bạn Mai Hữu Ấn vừa từ trần tại Quận Cần Giuộc.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Mai Hữu Ấn và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá TẠ THÁI BÌNH
Ô. DƯ NHƯ THÔNG

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ : Các cơ quan Quân dân chính, các đoàn thể, hội đoàn, quý tu sĩ, quý ông bà và quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương thăm viếng, chia buồn, phúng điếu, cầu hồn và đưa đám : Rể, chồng, cha, nhạc phụ và ông của chúng tôi là ;

Mathiêu : HỒ-VĂN-HẢI

Tạ thế ngày 17 tháng 7 năm 1969 tại Saigon

Hưởng thọ 57 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Quan tâm tới thời cuộc, hãy tìm đọc

diễn đàn

Tuần báo nghị luận chính trị kinh tế xã hội văn học nghệ thuật

Chủ trương : MẶC - ĐỖ

Trong số ra mắt đã phát hành toàn quốc

B.S. TRẦN-VĂN-ĐỖ PHÁT GIÁC

Những bí ẩn chua chát về Hội nghị Genève 1954

LAM GIANG MỞ TRANG SỬ CŨ

Cuộc chia cắt thứ nhất thời tranh hùng Trịnh — Nguyễn

oOo

TÚY-HỒNG viết truyện dã sử — MAI-THẢO nghị luận văn học nghệ thuật
CHÂU-TRỊ với một truyện ngắn mới THẦY KHÓA TƯ tái xuất giang hồ,

---

Quốc Tế Lữ - Hành - Cuộc

INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY

Do Ông HÀ-HỌC-LẬP và Bà BÙI-THỊ-LỤC-HÀ trực tiếp điều khiển

1.— MỖI TUẦN TỔ CHỨC DU LỊCH Á CHÂU :
— Hành trình số 1 : SAIGON — HƯƠNG-CẢNG : 6 ngày
— Hành trình số 2 : SAIGON — HƯƠNG-CẢNG — ĐÀI-LOAN : 16 ngày
— Hành trình số 3 : SAIGON — HƯƠNG-CẢNG — NHỰT-BỔN : 16 ngày
2.— HÀNH TRÌNH ĐẶC BIỆT SỐ 4 :
— Du lịch NHỰT-BỔN và viếng Hội chợ Quốc Tế OSAKA 1970 : 26 ngày.

Lo thủ tục xuất ngoại nhanh chóng. Giữ chỗ máy bay các Hãng mau lẹ. Thu xếp phương tiện chuyên chở lưu trú và du ngoạn. Quý khách đi Hội chợ OSAKA xin ghi tên càng sớm càng tốt để giữ chỗ khách sạn.

Xin điện thoại cho I.T.A. Tel 93811 hoặc hỏi chi tiết tại :

133, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon — 1007, Đại lộ Trần Hưng Đạo Cholon

---

CÁC BẠN MUỐN GIẢI THOÁT BỆNH GHIỀN ĐÃ CÓ ....

THUỐC CAI ĐÔNG-KINH

Rất hiệu nghiệm với 4 đặc điểm, trong khi uống cai.
1) Vẫn đi làm việc như thường
2) Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến ứng
3) Khi cai không thèm hút — 4) Thuốc dễ uống
TỔNG PHÁT HÀNH 101 Ngô Tùng Châu Saigon.

Xổ

THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm độc, phản nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khắt-Chân (gần chợ Tân-Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Bố cáo thất tung

— NGUYỄN-HUỆ, sinh năm 1933 tại Xã Phú Hội, Hàm Thuận tỉnh Bình Thuận con Ông Nguyễn văn Dinh và bà Võ thị Thơm, cấp bậc Binh 2, số quân 53/403.943 nguyên phục vụ Trung đoàn 45 Bộ binh (KBC 4.896) bị mất tích ngày 14-11-1967 trong cuộc hành quân tại Di Linh tỉnh Lâm Đồng tại tọa độ AN 950.817 khi giao tranh với quân địch.

Đăng bố cáo này để tìm kiếm bạn nhơn và để xin lên án Thất tung.

Quả phụ : NGUYỄN-THỊ-NGỌ
Ấp Phú điền, Xã Phú Hội
Quận Hàm Thuận, Bình Thuận.

Đại Hạ Giá

Nhân dịp kỷ niệm 12 năm sáng lập hiệu Mỹ Phẩm

Hồng-Thái

135E27 Nguyễn Huệ Saigon

Kính mời quí Khách đến lựa chọn nhiều món hàng đẹp giá rẻ trong một tuần lễ từ ngày

25-7-1969

Cần

Tài xế. Biết Anh ngữ. Hỏi tại POPEVANS 179 Trương Minh Giảng.

---

thuốc siễng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siễng kinh niên, người lớn và trẻ con siễng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHANH MAI, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

Tài Tử Mỹ-Quốc DAVEC

Tại ĐẠI - NHẠC - HỘI HƯNG - ĐẠO tổ chức từ 9g30 đến 13g sáng
Chủ Nhật 27-07-1969 tại rạp máy lạnh Hưng - Đạo, Saigon

Đơn Ca : Lan Ngọc, Phương hồng Quế, Phương hoài Tâm, Trang bích Liễu, Trang mỹ Dung — Hợp ca : Ban tứ ca Chí Hùng, ban tam ca Sao Băng, ban hợp ca hài hước A.V.T. — Kích Động Nhạc : ban CBC với Bích Liên, Bích Loan, ban Huỳnh Hoa Tony Hiếu với Phương Ly, ban Khánh Băng Phùng Trọng với Kiều Loan — Màn cổ nhạc : Văn Hường Thanh Kim — Màn Tân Cổ Giao Duyên : Thanh Tuyền, Thanh Kim — Màn SEXY hợp vũ : Ngọc Hân, Ngọc Hương, Kim Sang, Kim Loan, Kim Phượng — Màn Vũ khúc RUDY 'S-ROCK : Vũ đoàn Nguyễn Thống — Đặc biệt 2 màn ca diễn sôi động của Túy Phượng và tài tử Mỹ Quốc DAVEC. Cuối cùng là màn Thi Ca Nhạc Cảnh : «Chế Linh khóc Dzũng Chinh» với nhạc bản «Được Tin Trần Báo» của Thanh Sơn.

CHÚ Ý : Kể từ 4-8-69 rạp HƯNG-ĐẠO sẽ đóng cửa để sửa chữa, do đó Đại Nhạc Hội HƯNG-ĐẠO chỉ còn tổ chức 2 buổi sáng chủ nhật : 27.07 và 03-08-69 là phải tạm ngưng trong một thời gian. Trước khi tạm biệt, để đáp lại thịnh tình của quý vị khán giả, tuần này Ban Tổ Chức xin hạ giá vé xuống chỉ còn 4 hạng : 100đ — 150đ — 200đ — 250đ và 96 ghế danh dự 300đ (đang bán tại rạp HƯNG-ĐẠO cho đến 9g30 sáng chủ nhật 27-07-69).

3g30 chiều thứ bảy 26-7 tại rạp Hưng Đạo với 2 chương trình Tân ca vũ kịch và cải lương

DẠ - LÝ - HƯƠNG tái diễn lần chót vỡ xã hội **GÁI NHẢY « 2 »**

Quí vị đã xem vở GÁI NHẢY I nhất định không thể bỏ qua vở hát được hầu hết khán giả từng lớp hiện đại xã hội GÁI NHẢY «2» với :

Hùng Cường, Bạch Tuyết, Dũng Thanh Lâm, Út Hiền, Phượng Liên, Ba Vân, Văn Chung, Kim Ngọc, Mai Lan, Kiều Mai Lý, Tư Rộm, Văn Ngà, Bé Bự

Phần ca nhạc Tân Kịch BAN hài hước A.V.T. trình bày qua 2 ca khúc cười tế nhị

Trang Mỹ Dung, Chế Linh, Giao Linh, Trang Bích Liễu, HCV 67 Phượng Liên lần đầu tiên xuất hiện qua 2 bản nhạc độc đáo.

Tân Kịch MỘNG - TUYỀN Trình diễn vở kịch cười vỡ rạp **AI LÀ BÁC SĨ** của Yên-Ba

Với sự góp mặt : Duy Ngọc, Mộng Tuyền, La Thoại Tân, Tường Vi, Bạch Lan Thanh, Kim Quang, Thanh Việt và Tùng Lâm trình diễn.
Ảnh đẹp của các nghệ sĩ tân cổ có chữ ký thân tặng, Quí Vị nào lấy vé trước từ thứ năm.
Đã có bán vé xuất hát Đặc Biệt Nhạc Hội và Cải Lương Tổng hợp này tại Hưng Đạo.

DUY-NGỌC kính mời